

# SAMANTHA JAMES

Autoare a 35 de bestselleruri internaționale



# PARIUL

# Table of Contents

PROLOG

Capitolul 1

Capitolul 2

Capitolul 3

Capitolul 4

Capitolul 5

Capitolul 6

Capitolul 7

Capitolul 8

Capitolul 9

Capitolul 10

Capitolul 11

Capitolul 12

Capitolul 13

Capitolul 14

Capitolul 15

Capitolul 16

Capitolul 17

Capitolul 18

Capitolul 19

Capitolul 20

Capitolul 21

Capitolul 23

EPILOG

SAMANTHA

JAMES

PARIUL

Traducere de  
PETRUȚA  
IONESCU



# PROLOG

Știuse întotdeauna că era un hain.

În ciuda faptului că fiii familiei Sterling aveau părinți comuni și creșteau în aceeași casă, de fapt, ei se deosebeau foarte mult.

Fratele său mai mare,



Sebastian, era responsabil, de neclintit și de încredere, studios și meditativ, și întotdeauna curat. Sora lui mai mică, Julianna, avea o fire plăcută și înflăcărată.

Dar Justin... E semăna din cap până în picioare cu mama sa.

Ah, da, el semăna cel  
mai mult cu mama lui,  
nu doar la înfățișare –  
moștenise privirea aceea  
limpede de cristal, ochii  
aceia care străluceau  
precum cele mai fine  
smaralde, armonia  
trăsăturilor, părul ei de  
un negru intens – ci și  
în alte privințe. Într-

adevăr, el era convins că  
sub toate aspectele...

Încă își mai amintea  
de acei primi ani de  
după fuga mamei  
împreună cu iubitul ei.  
Mama avusese mulți  
iubiți, după cum bănuia  
el. Desigur, acesta  
reprezenta unul din  
acele lucruri despre care

nimeni nu discuta  
deschis, dar care *era*  
comentat în secret și pe  
șoptite. Și în ciuda  
faptului că avea  
înclinații spre studiu,  
Justin fusese un băiețel  
precoce care absorbise  
fiecare cuvânt din  
bârfa servitorilor –  
privirile lor întunecate

care exprimau regretul față de modul în care marchiza își abandonase cei trei copii, lăsându-i în grija tatălui lor, un bărbat care lăsa impresia că ar fi în dezacord cu toată lumea. La urma urmei, se părea că papa nu plăcea pe nimeni. Nici pe Sebastian. Nic

chiar pe dulcea și adorabila Julianna, pe care toată lumea o iubea. Și în mod special, nu pe năbădăiosul Justin.

Tutorii lui îl declarară ca fiind fără speranță. Indisciplinat și distrugător. Neatent și năbădăios. El nu excela

la lecții, spre deosebire de studiosul Sebastian.

Încă din fragedă copilărie se bucurase că Sebastian fusese primul născut; Justian știa că, după moartea tatălui său, el ar fi fost un groaznic marchiz de Thurston. Într-un anume sens, el făcea

întotdeauna lucruri ce  
nu erau necesare.  
Gândea ceea ce nu  
trebuia gândit. Spunea  
lucruri care ar fi fost  
bine să rămână  
nerostite... mai ales în  
fața tatei. Nu era de  
mirare că nu se  
înțelese niciodată cu  
tatăl său. Nu putea sta



locului mai multe  
ceasuri. Se răsucea și se  
foia pe scaun. Privea pe  
fereastră și își dorea din  
tot sufletul să se afle în  
cu totul alt loc.

Lui Justin nu-i  
plăcuseră cursurile încă  
din prima zi când îl  
însoțise pe fratele său în  
sala de clasă. Într-o zi,

decisese pur și simplu  
că se săturase. După  
prânz, el se furișase din  
sala de clasă fără să  
spună nimănui un  
cuvânt. Poate că ar fi  
trebuit să se aștepte ca  
tutorele lor, domnul  
Rutherford, să-l părăscă  
lui papa, în clipa în care  
el nu se mai întorsese.

Probabil o și făcuse.

Nu știuse niciodată cu certitudine dacă papa va catadicsi să-și părăsească biroul.

Desigur, pentru un băiețel fusese destul de amuzant să vadă că toată lumea pleacă în căutarea sa. Cocoțat între ramurile cele mai

înalte ale unui pom din livadă, Justin ținea privirea ațintită în jos, urmărind cum servitorii alergau cu frenezie către grajduri și pe întinsele domenii de la Thurston Hall. El se ascunse în secunda în care papa se apropie și apoi se învârti în jurul

copacului. Însă, pe neașteptate, papa se opri... și ridică privirea.

Faptul că marchizul nu era deloc mulțumit de cel de-al doilea fiu al său se putea ghici după privirea sa sfredelitoare.

— De ce nu ești în sala de clasă? întrebă marchizul.

— Pentru că sunt aici, o întoarse puștiul. Nu-i evident?

— Coboară imediat, micuțule mârșav!

Băiețașul simți cum falca i se înțepenește. Ochii verzi îi sclipiră.

— Nu, zise el. Tatăl lui își agită pumnii.

— Coboară în

secunda asta, îți spun!

Furia tatălui nu făcu altceva decât să sporească răzvrătirea băiatului. Întinzând brațul subțire, el apucă creanga noduroasă. Cu cât urca mai sus, cu atât se aștepta ca aceasta să pârâie sub piciorul lui. Fericit, el privi apoi în

jos prin frunziș către  
chipul răvășit al tatălui  
său.

Creanga cedă. Justir  
încercă să împiedice  
alunecarea, aterizând cu  
toată greutatea pe  
încheietura mâinii. Auzi  
un zgomot, urmat de o  
flacără care-l pătrundea  
– o dâră fierbinte,



stăruitoare asemenea  
unei duzini de săgeți  
care reverberau în  
adâncul ființei lui.  
Pentru o secundă de-a  
dreptul paralizantă, nu  
mai fu capabil să miște.  
Nici măcar să respire.  
Durerea era atât de  
intensă, încât își  
închipui că-și pierduse

cunoștința.

În cele din urmă se lasă pe spate. Tatăl se aplecă deasupra lui, cu chipul întunecat și livid.

— Ridică-te! îi ordonă el. Înfigându-și degetele în celălalt braț al băiatului, îl trase în picioare.

Încheietura lui Justin

se afla într-o poziție ciudată față de brațul său. Tremura atât de tare, încât îi venea să vomite. Cu mult curaj, înghiți bila ce-i ajunsese până în gât. El își înțepeni falca pentru a alunga durerea, uitându-se fix la tatăl lui.

— Nu face asta! se auzi lătratul familiar al tatălui său.

— Ce anume? Calmul băiatului nu făcu altceva decât să-l înfurie pe marchiz.

— Nu te uita așa la mine!

— Așa cum?

— Așa cum o făcea

*ea!*

Din adâncul ființei  
puștiului răbufni un  
resentiment care stătea  
să explodeze, un șir de  
emoții pe care nu era  
capabil să le controleze  
– cu toate că nici nu și-o  
dorea cu adevărat. În  
secunda aceea, își ura  
tatăl. Îl ura pentru

controlul strict pe care-l exercita asupra lui Sebastian. Îl ura pentru că o ignora pe micuța Julianna. Nu-i păsa dacă tatăl lui îl izbea de mesteacăn.

Își ura tatăl... așa cum simțea că și tatăl îl ura pe el.

— Cine? zise el pe un

ton glacial. Te referi la mama? Râuri de furie se aprinseră în ochii tatălui său.

— Taci din gură, băiete! Taci din gură! El îl pocni apoi peste față.

Lovitura îl trânti din nou pe Justin la pământ. De data asta sări singur în picioare.

Îl privi pe tatăl lui cu doi ochi verzi, strălucitori.

— N-am s-o fac! strigă el. Nici ea nu te plăcea mai mult ca mine, papa, mai mult ca Sebastian... sau ca oricare altă persoană, din unul și același motiv! Probabil că de



aceea te-a părăsit!

Marchizul se răsti la el:

— Cum îndrăznești să-mi vorbești așa! Hainule! Hain, așa ești, băiete! Hain!

De pe buzele sale ieși un torent de blesteme.

Nu era prima oară când tatăl lui îi atribuia

fel și fel de denumiri –  
și nici n-avea să fie  
ultima dată. Nume pe  
care... în fine, el nu le  
mărturisise nimănui,  
nici măcar lui Sebastian.

Pe neașteptate puștiul  
își înfipse picioarele în  
pământ.

— Cred că ai  
terminat, sir, n-am

dreptate?

Tonul lui era unul plin de dispreț, exprimând o răceală care venea de dincolo de vârsta lui, de dincolo de experiența sa. Marchizul își avântă din nou pumnul spre el.

Brusc, apăru Sebastian. Își făcu loc

între cei doi.

— Papa, oprește-te!  
strigă băiatul mai mare.  
Uită-te la încheietura lui  
Justin... nu e deloc în  
regulă!

Și într-adevăr așa era.

Fu chemat medicul.  
La venirea acestuia,  
Justin stătea întins în  
patul lui.

— E rupt, anunță el.  
Cred că pot pune osul la  
locul lui, băiete, dar  
trebuie să fiu sincer. O  
să te doară ca dracu'.  
Așa că dacă vei simți  
nevoia să urli...

Marchizul apăru în  
spatele medicului.

Privirea lui Justin se  
încrucișa cu aceea a

marchizului, în gât  
simțea un nod de  
mărimea unui măr.  
Ochii lui ardeau...  
imaginea tatălui începu  
să tremure, apoi se  
stabiliza.

Exact în secunda  
aceea percepu rânjetul  
satisfăcut al tatălui său,  
dându-și seama că

acesta se aștepta ca el să fie un laș, care geme și se smiorcăie. Gura i se strânse. Mama lui nu făcuse asta. Nici Sebastian. Și nici el *n-are s-o facă*. Sebastian îi puse mâna pe umăr.

— Justin, îl auzi el șoptind, mă auzi? E în ordine dacă tu...

— Nicidecum, îl  
respinse puștiul cu  
hotărâre. Privirea sa se  
opri asupra părintelui  
sau. N-am să plâng. Nu  
voi plânge niciodată!

Medicul dădu  
aprobator din cap și se  
îndreptă în direcția lui.

Se auzi o pârâitură  
groaznică în timp ce



osul reveni în poziția normală. Trupul mititel al lui Justin se zgâlțâi. Spatele i se arcui deasupra patului. Degetele mici ale mâinii ce-i rămăsese liberă se încleștară de cearșaf. Când totul luă sfârșit, el zăcea acolo, cu fața albă ca varul și cu

răsuflarea tăiată.

Dar nu plânsese.  
Niciun fel de sunet nu  
ieșise de pe buzele  
sale...

Marchizul mârâi  
dezgustat. Fără un  
cuvânt, făcu stânga  
împrejur, părăsind  
încăperea.



*Hain.*

De câte ori era  
posibil, ori de câte ori o  
putea face, marchizul își  
insulta cel de-al doilea  
fiu. Tipa. Zbiera.  
Vorbea în șoaptă, atunci  
când nu era nimeni în  
preajmă.

Nu doar o dată, în

toți anii tinereții sale, Justin Sterling avusese ocazia de a vedea cum pieptul tatălui său tresaltă datorită realizărilor sale, în timp ce ochii îi străluceau plini de mândrie.

Era conștient că nici măcar nu merita să încerce. Marchizul își

disprețuia fiul.

Timpul se scurse, iar băiețelul acela firav crescuse înalt, drept și chipeș. În timpul studiilor la Eton s-au produs o mulțime de incidente urmate de scrisori adresate marchizului.

Reproșurile tatălui se

înmulțiră, într-o  
perfectă sincronizare cu  
sfidarea manifestată de  
Justin.

Ah, da, mama sa  
distrusese numele  
familiei, în timp ce el  
era beleaua acesteia.  
Faptele lui erau  
condamnabile, iar  
comportamentul lui

detestabil. Dacă îi  
displăcea tatălui, atunci  
se declara satisfăcut

Bea. Juca. Mergea la  
bordel. Și dacă afla și  
marchizul de isprăvile  
lui, cu atât mai bine.

Într-o noapte caldă,  
în anul în care împlinise  
șaptesprezece ani de  
viață, dădu buzna în

casă chiar înainte de  
căderea nopții. Tocmai  
petrecuse o noapte plină  
de plăceri alături de o  
sticlă de porto și de fiica  
morarului, combinația  
dându-i o stare de dulce  
letargie. Faith însă era  
mai creativă depășind  
așteptările lui.

— Pe unde dracu' ai



umblat? Marchizul îi  
bară calea.

Un zâmbet ușor arcui  
buzele lui Justin.

— Ce e, stăpâne,  
dorești o dare de seamă  
a activităților mele  
nocturne? Nu-și făcea  
prea multe probleme în  
privința formulei de  
adresare. Nu-i mai

spunea „papa” de ani de zile. Acum nici măcar nu mai catadicsea să-l numească tată atunci când era de față.

Făcu un gest larg către ușa de la biroul părintelui său, care rămăsese întredeschisă.

— Poate că ar fi cazul să ne așezăm. Ar putea

să dureze ceva timp,  
fiindcă distracția nopții  
a fost la înălțime, am  
putea spune. Te  
avertizez sincer însă, ar  
fi posibil să te șocheze...

— Încetează! șuieră  
marchizul. N-am de  
gând să-ți ascult  
porcăriile! Îl scrută cu  
privirea din cap până-n

picioare. Hristoase, ești beat, nu-i așa?

În fața zâmbetului batjocoritor al tatălui său, Justin execută o reverență politicoasă, cât de politicoasă era cu putință, ținând seama de starea lui deplorabilă.

Tatăl strâmbă din

buze dezgustat.

— Doamne, cât mi-aş dori să nu te mai văd. Aş vrea să pleci şi să nu te mai întorci!

— Un motiv în plus pentru a rămâne, îi spuse Justin cu un zâmbet persiflant.

Marchizul îşi încleştă pumnii.

— În numele Cerului, aş putea trece la fapte. O să mă asigur că nu te vei mai întoarce niciodată aici!

— Ah, dar ce i-ai spune lumii? Pe mama ai alungat-o, iar pe mine mă dai *afară*. Oricum, nu trebuie să mă suporti decât o scurtă perioadă

de timp. La sfârșitul  
verii voi pleca la  
Cambridge.

— Ar trebui să fiu  
fericit, pentru că fiecare  
zi petrecută de tine aici  
se dovedește a fi un  
infern!

Justin își înclină  
capul.

— Îi împărtășesc în

totalitate sentimentele.

— Uită-te la tine, ești atât de beat că nu te poți ține pe picioare! izbucni marchizul. Și duhnești a parfum ieftin. Doamne, ești cu adevărat fiul mamei tale! M-a făcut de răs, vrăjitoarea! Mi-a terfelit numele, așa cum o faci și *tu*! Și toți anii



aceștia în care a trebuit  
să te privesc, în timp ce  
tu te holbai la mine cu  
ochii *ei*, cu zâmbetul ei.  
Amintindu-mi ce a  
făcut, ce era – o târfă  
care și-ar fi desfăcut  
picioarele în fața  
fiecărui bărbat care și-ar  
fi dorit s-o aibă. Iar tu  
nu ești cu nimic mai

bun. Sângele tău e alterat, urlă el, așa cum era și al ei. Nicio femeie decentă nu s-ar încurca cu tine, băiete.

Ochii lui Justir străluciră. În clipa aceea, el nu-și dorea decât să lovească, să lovească *din nou*, să-și rănească tatăl, așa cum și tatăl îl rănise

pe el.

— Dacă mama era o *târfă*, zise el tăios, atunci cum de ştii că noi suntem cu adevărat copiii tăi?

Justin tăcu brusc. Se uită intens la tatăl său.

— Doamne sfinte, şopti el. Nu eşti sigur, nu-i așa? Marchizul nu

răspunse.

Tăcerea deveni brusc  
apăsătoare. Gura lui  
Justin se arcui.

— Oh! Ce chestie  
nemaipomenită!

Marchizul de  
Thurston... abandonat  
de către soție, cea care a  
fost ucisă alături de  
iubitul său în drum

către Franța...  
rămânând să aibă  
pentru totdeauna grijă  
de copiii ei. Și probabil  
că el s-a întrebat mereu  
dacă vreunul dintre ei e  
cumva copilul lui! Și  
desigur tu nu ai putut  
să ne atribui nimănui,  
nu-i așa? A trebuit să ne  
revendici, pentru că pur

și simplu nu știai  
adevărul.

Marchizul era livid.

— Taci din gură,  
băiete!

Justin pufni în râs. Și  
odată pornit, nu dădea  
semne că ar avea de  
gând să se oprească...

— Taci! zbieră  
marchizul. Răutatea îi

strălucea în priviri. Făcu  
un pas amenințător în  
față.

Brusc, se schimbă  
totul. Marchizul dădu  
semne că se îneacă.  
Ochii îi ieșiră din orbite.  
Încleșta mâna pe  
cravată... iar apoi căzu  
pe podea.

Justin nu-și putea lua

ochii de la tatăl său, care  
zăcea cu fața în jos pe  
podeaua lustruită.  
Pentru o secundă  
îngrozitoare, nu fu în  
stare să se miște.

Apoi își reveni și  
îngenunche lângă tatăl  
lui. Îl apucă de brațul  
acela ezitant.

— Tată? șopti el.



Marchizul privea spre tavan cu ochi lipsiți de expresie.

Justin începu să tremure. O senzație oribilă, bolnăvicioasă puse stăpânire pe el. Se ridică în picioare clătinându-se. Apoi alergă spre camera lui, ca și cum însuși

diavolul l-ar fi împins  
de la spate...

Marchizul era mort.  
*Mort.*

Justin nu va  
mărturisi niciodată ce se  
petrecuse între ei doi în  
noaptea asta. Va ține  
totul secret, „încuiat” în  
adâncul ființei lui.  
Nimeni nu va afla că

fusesse prezent... că își  
ucisese tatăl.

# Capitolul 1

*Londra, 1817*

Atmosfera de la White nu se deosebea prea mult de aceea din celelalte seri. Un număr de domni bine

îmbrăcați făcuseră cerc  
în jurul mesei  
norocului. Aerul era  
dens din pricina  
mirosului înțepător de  
brandy și de țigară. Cu  
trupul lui înalt ieșind cu  
mult în afara scaunului  
tapițat cu catifea verde,  
Justin Sterling cerceta  
alene ediția ziarului din

acea zi, ca și cum n-ar fi  
avut nicio grijă pe  
lumea asta – și într-  
adevăr nici nu avea. Cu  
picioarele încrucișate în  
dreptul gleznelor, avea  
o atitudine ce sugera  
nonșalanța.

— Pe sufletul meu! se  
auzi o voce  
zeflemitoare. Deci, până

la urmă, ai catadicsit să ne onorezi din nou cu prezența!

Justin se uită peste marginea ziarului, ochii lui verzi întâlnindu-i pe cei ai prietenului său Gideon.

Gideon puse ochii pe scaunul liber de lângă acesta.

— Pot să iau loc?

— Cum, ceri voie?

Justin lăsa deoparte ziarul. Gideon era cunoscut drept un bărbat care făcea ceea ce-i plăcea, când îi plăcea, și unde-i plăcea – un bărbat asemenea lui Justin, desigur.

— Ei bine, având în



vedere dispoziția ta infernală în clipa când ai părăsit țara, m-am gândit că așa e mult mai bine.

Era adevărat. Până și cumnata sa, Devon, remarcase starea lui de spirit lamentabilă dinainte de plecare. De ce se simțea astfel, Justin

habar nu avea. Nu  
ducea lipsă de  
companie, nici  
feminină, nici familială.  
Avea la dispoziție tot ce  
și-ar fi putut dori. Într-  
adevăr, ce și-ar mai  
putea dori oare *un*  
*bărbat*?

Nu știa. Aceasta era  
esența chestiunii.

Prin urmare, el  
decisese cu trei luni mai  
devreme că se impunea  
o schimbare de decor,  
așa că se mută singur pe  
Continent. La Paris, la  
Roma, la Viena...  
călătorise spre satisfacția  
sa, *îndulcindu-și* propria  
inimă.

Acum se întorsese.

Și nu era mai mulțumit decât înainte.

Justin se întinse după paharul cu porto.

— Salutări și ție, mormăi el sec.

— Oh, în regulă atunci. Îndrăznesc să spun că arăți deosebit de bine. Gideon fixă cu privirea tricoul strâmt

din lână ce-i înconjura  
umerii. Probabil că e  
vorba de croitorul tău.  
Weston, nu-i așa?

Justin clătină din cap.  
Weston era primul – și  
cel mai costisitor –  
croitor din oraș.

— Presupunerea ta e  
corectă.

În apropiere izbucni

un cor gălăgios de  
râsete.

— Două sute de lire  
pentru bărbatul care o  
poate avea. Justin privi  
într-acolo chiar în  
secunda în care Sir

Ashton Bentley  
executa o reverență  
nesigură. Justin nu era  
deloc surprins;

predispoziția lui Bentley pentru băutură i se părea intolerabilă.

— Ridică mizele și fă-le să fie într-adevăr meritorii, tună un alt individ.

Vocile aparțineau unui grup aflat la doar câțiva pași distanță de fereastra faimoasei nișe

de la White, acolo unde obișnuiau să se adune Beau Brummell și amicii lui, cu toate ca în seara aceea lipseau. Se părea că discuția devenise destul de animată.

Hohotele de râs nu mai conteneau.

— Nu va consimți



niciodată la pătuc  
înainte de căsătorie!  
strigă cineva. Întrebați-l  
pe Bentley!

— Ha! Pe naiba, nu  
va fi vorba de căsătorie  
și nici măcar de vreo  
promisiune în acest  
sens, pentru a fi a mea.  
Ori va purta halat de  
verdeață înainte de

sfârșitul sezonului, ori  
eu nu mă mai numesc  
Charles Brentwood!

Un alt bărbat  
intervenii:

— Ea? Tăvălită în  
iarbă? Nici pomeneală.

— Pe două sute că eu  
voi putea să o pun la  
pământ! se făli Patrick  
Meelroy, cel de al doilea

fiu al unui conte scoțian. Iar soțul ei – dacă va îndrăzni vreodată să aleagă vreunul dintre bufonii care o curtează – nu va afla nicicând că nu el a fost primul!

— Și noi cum vom ști că fapta a fost comisă?  
urmă                      întrebarea

inevitabilă. Să pretinzi e una, să ai succes e cu totul altceva.

Și Justin gândea exact la fel.

— Are dreptate, se auzi un strigăt. Avem nevoie de o dovadă!

— Un trofeu! pretinse cineva.

— O şuviță de păr ar

fi de-ajuns! În Anglia  
nu există niciun suflet  
cu părul ca flacăra!

Fără îndoială că era  
vorba de vreo debutantă  
care le înflăcărase  
imaginația. De aceea  
scoțianul Meelroy își  
permitea să fie vulgar.  
Iar Brentwood nu dădea  
dovadă de delicatețe

când era vorba despre o partidă de sex adevărată. Lui Justin îi fu milă de biata creatură, indiferent cine ar fi fost.

Țintui cu privirea grupul de bărbați.

— Toți par surescitați, îi șopti el lui Gideon. Dar trebuie să

recunosc că mă roade o  
amarnică curiozitate.  
Cine e femeia aceasta  
care i-a fascinat atât de  
tare?

Gideon îi adresează un  
zâmbet batjocoritor.

— Cine alta?  
Inaccesibila.

— Ce anume?

— Nu ce, ci *cine*. Ai

fost prea multă vreme plecat, amice. Din clipa în care ea a refuzat trei cereri în căsătorie în răstimp de două săptămâni – printre care și cea a lui Bentley – a rămas cunoscută sub numele de Inaccesibila. A ajuns faimoasă. E deja ajuns să amintesc toastul



de la Season.

Justin îl privi cu un aer rugător.

— Exact de asta are Londra nevoie. O altă debutantă ștearsă, plictisitoare, insipidă.

— Nu tocmai o debutantă. Are aproape douăzeci și unu de ani, deși cred că până acum

nu a fost prezentată  
oficial. Și nu e nici pe  
departe insipidă.  
Gideon pufni în râs.  
Ah, acesta este ultimul  
cuvânt pe care l-aș  
utiliza pentru a o  
descrie pe Inaccessibila.

— Și ce cuvânt *ai*  
folosi pentru a o  
descrie?

Justin sorbi din pahar, în timp ce Gideon își încreți buzele.

— Știi, unul singur n-ar reuși s-o facă! Ea e într-adevăr amuzantă, dar, oh, cum să-ți spun? Nu e o femeie convențională, cu toate că debordează de furie.

Cu siguranță că nu e  
niciodată plictisitoare, și  
nu e nici pe departe  
ștearsă. Nu cred că am  
văzut-o până acum  
îmbrăcată în alb. Iar  
părul ei are într-adevăr  
nuanța unei flăcări. El  
făcu semn către grup.  
Un trofeu cât se poate  
de potrivit.

— Nu prea pare un  
diamant accesibil.

— Nu e o debutantă  
ca toate celelalte. Dar  
probabil că asta o face  
atât de atractivă. E o  
femeie de... cum să-ți  
spun? O femeie de  
proporții statuare. Are  
grația unui pește scos  
din apă. Iar ea nu poate

dansa pentru a-și salva sufletul.

Justin își ridică o sprânceană neagră și perfect arcuită. Apoi își coborî puțin paharul pentru a-l privi neîncrezător pe Gideon.

— Și spui că bucățica asta a fost cerută de trei ori în căsătorie?

— Chiar așa, afirmă Gideon încet, și nici măcar nu dispune de o avere considerabilă.

— Doamne, au înnebunit toți bărbații din oraș? Gideon râse ușor.

— Da, sunt nebuni. Nebuni *după* ea. Nebuni *pentru* ea. Ar trebui să

presupun... oh,  
probabil că jumătate  
sunt amorezați. Intrați  
în transă, prosternați la  
picioarele ei și  
declarându-se brusc  
îndrăgostiți de ea.  
Cealaltă jumătate se află  
aici, la White – Gideor  
flutură din mână –  
dorindu-și cu ardoare să



intre în așternuturile ei,  
după cum poți auzi.

— Pari și tu la fel de  
amețit, observă Justin.  
Ai căzut și tu sub vraja  
ei?

Singurul răspuns al  
lui Gideon fu un hohot  
de râs. Dar chiar înainte  
de a izbucni în râs, ochii  
lui alunecară ușor într-o

parte pentru o fracțiune  
de secundă. Justin îl  
cunoștea de prea multă  
vreme și mult prea bine  
pentru a nu-și da seama  
ce anume încerca  
Gideon să ascundă.  
Justin se holbă la el, cu  
adevărat șocat. Gideon  
nu era genul de  
persoană care să se

rușineze cu una, cu două.

— Să nu-mi spui că ești și tu unul dintre acei bufoni care o curtează.

Judecând după privirea firoasă pe care i-o aruncă prietenul său, înțelese că Gideon nu prea înghițise bășcălia.

Justin nu se putu abține  
să nu-l tachineze.

— Te-a pus la punct,  
nu-i așa?

— Nu mai jubila, îl  
repezi Gideon. Justir  
luă o înghițitură de  
porto.

— Te înșeli. El își  
contempla băutura în  
vreme ce mintea lui

lucra cu febrilitate. *Nu* îi plăceau femeile cu părul roșcat, și asta dintr-un motiv întemeiat. Îi aduceau aminte de...

— Pari foarte abătut, Justin. Ce s-a întâmplat?

— Dacă vrei să știi, mă gândeam pur și simplu la o femeie care mi-a dat papucii acum

câțiva ani.

— Cum, ție?

Nu-i făcea nicio plăcere să-și amintească de acel incident. Ea îi călcase mândria în picioare; în mod sigur, la vremea respectivă fusese afectat. Habar n-avea de ce fata îl trimisese la plimbare.

Desigur, Sebastian îi tot aducea aminte de planul micii ștreqărite ori de câte ori avea ocazia. Copil sau nu, el nu uitase niciodată – sau nu iertase! — că băiețoiul acela mic și sălbatic încercase să-l umilească.

El schiță un zâmbet

timid.

— E de-ajuns să spunem că niciunul dintre noi nu suntem atât de ostentativi pe cât ne credem. El nu mărturisi că femeia fusese aproape o copilă – chiar dacă și el fusese tot un puști. Dumnezeu e martor că Gideon s-ar



fi holbat neîncrezător la el.

Redirecționează  
conversația către  
subiectul care-i era la  
îndemână.

— Trebuie să fie o  
bucătică pe cinste  
femeia asta căreia i se  
spune Inaccesibila, dacă  
te-a trimis *pe tine* să

adulmecii dincolo de  
fustele ei – cel mai  
faimos crai din oraș.

— Oh, dar eu cred că  
ție îți revine onoarea  
asta. Gideon își recâștigă  
aplombul, dovedindu-și  
sieuși că era la fel de bun  
ca de obicei. Oricum,  
dacă ești de părere că te  
descurci mai bine, poate

că ar trebui să te înscrii  
în cursă. El făcu semn  
către grupul care  
continua să discute  
despre Inaccessibila.

Înainte ca Justin să  
poată răspunde, răsună  
din nou vocea lui  
Bentley:

— Trei sute de lire  
pentru bărbatul care

reușește să o defloreze  
pe Inaccessibila!

— Ah, zise Gideon.  
Crește miza. Justir  
clătină din cap.

— Doamne sfinte,  
Bentley e beat. Trebuie  
să-l scoată careva de aici  
înainte ca el să se  
întoarcă la masa  
norocului, pierzându-și

și haina pe care o poartă.

— Cine se înscrie?  
Imediat se ridicară  
câteva mâini, cinci în  
total — Meelroy,  
Brentwood, Leste  
Drummond, William  
Hardaway — un puști  
care tocmai terminase  
școala! — și Gregory

Fitzroy.

— S-a făcut, se auzi strigând. Trei sute de lire pentru acela dintre noi cinci care reușește s-o aibă pe Inaccessibila!

Urmără câteva hohote de râs, o risipă de bancnote, în timp ce un lacheu fu trimis după carnetul pentru

pariuri. Justin nu era surprins de obiectul pariului, pentru că în această privință nu exista nimic sfânt la White – sau în alte cluburi asemănătoare. Erau niște crai – fiecare în parte și toți laolaltă, concluziona Justin, el și Gideon fiind probabil

cei mai răi din grup.

Iar acum, aproape în ciuda propriei dorințe, Justin se trezi întrebându-se ce anume făcea din Inaccessibila o femeie atât de captivantă.

Privirea lui se aținti din nou asupra lui Gideon. Nu-i făcea



plăcere să constate că acesta se uita la el cu o licărire de amuzament în ochi.

Parcă pentru a-i confirma presupunerea, Gideon înclină capul într-o parte.

— Intrigat, nu-i așa, Justin? Justin ridică umeri, Gideon izbucni

în răs.

— Recunoaște. Ești, dacă nu din cauza sumei importante puse în joc, atunci pentru că *e u* am fost atras de Inaccessibila.

Justin ridică din nou dintr-o sprânceană.

— Ea trebuie să fie cu adevărat o fecioară de

gheață ca să reziste  
unora ca tine.

Gideon nici nu  
confirmă, nici nu negă.  
În schimb, îi sclipiră  
ochii.

— Dacă așa stau  
lucrurile, îți închipui  
probabil că tu ai s-o  
dezgheți.

— Nu mă tentează să

încerc, zise Justin.

— Recunosc, mă dezamăgești. Gideon se prefăcu șocat. Tu, bărbatul cuceririlor fără număr. Ai fost plecat și ai devenit... să îndrăznesc s-o spun? Aproape respectabil. Am impresia că te transformi într-un

tăntălău.

E i , *asta* era chiar hazliu.

Pe dinăuntru era un diavol, și o știa toată lumea... toată lumea, cu excepția, poate, a lui Sebastian, căruia îi plăcea să-i reamintească lipsurile sale în materie de respectabilitate. De

exemplu, felul cum se lansase în unele afaceri, care se soldaseră cu anumite profituri pentru el. De asemenea, el părăsise cu doi ani în urmă casa din oraș a familiei, închiriindu-și propria casă, chiar înainte de căsătoria lui Sebastian. Acestea erau,

după presupunerea lui,  
capcanele  
respectabilității.

Simțea o amețeală  
plăcută datorită faptului  
că ajunsese deja la al  
treilea pahar de porto.  
Totuși, zâmbetul lui era  
mai degrabă crispat.

— Nu te strădui să  
mă muști, Gideon, zise

el prietenește. Gideon arată către grupul care era încă adunat lângă carnetul pentru pariuri.

— Atunci, de ce nu te avânți? Justin era extrem de iritat.

— Mi se pare de-a dreptul oribil, una la mână. Doi la mână, fără îndoială că e



întruchiparea virtuții...

— Ah, fără îndoială!  
Nu ți-am spus că e fiica  
unui vicar?

Justin tresări. Fiică de  
vicar... cu părul de foc.  
Încă o dată, asta îi  
aminti... Dar nu.  
Alungă ideea imediat.  
Nu era posibil.

— Am multe defecte,

dar nu sunt un violator de femei nevinovate. Îi aruncă lui Gideon o privire condescendentă, genul de privire care-i făcuse pe mulți să leșine.

Asupra lui Gideon, ea nu avu însă același efect.

— Iartă-mă, dar din

câte știu eu tu ești un violator de femei de *orice soi*.

— Le detest pe roșcate, zise Justin pe un ton categoric. Și am o adevărată aversiune față de virgine.

— Cum, vrei să spui că nu ai avut niciodată o virgină?

— Nu cred că am avut, spuse Justin dintr-o suflare. Știi că mie îmi plac femeile sofisticate — mai ales blonde, palide și delicate.

— N-ai încredere în propriile tale talente? O femeie precum Inaccessibila trebuie curtată cu delicatețe.

Gândește-te, o virgină  
pe care s-o creezi și s-o  
modelezi după bunul  
tău plac. Gideon îi  
aruncă o privire  
curioasă. Ori poate că,  
bătrâne, te temi că  
farmecul tău vândut la  
suprapreț e în scădere?

Justin schiță un  
zâmbet slab. Amândoi

știau că realitatea era cu totul alta.

Gideon se aplecă în față.

— Îmi dau seama că ai nevoie de un stimulent mai puternic. Fără îndoială că pentru tine cele trei sute ale lui Bentley reprezintă o sumă derizorie. În acest

caz, ce-ar fi să facem povestea asta mult mai interesantă?

Justin își miji ochii.

— La ce te gândești? Gideon nu-l slăbi din priviri.

— Propun să dublăm miza, un pariu între noi doi. Un pariu privat între doi prieteni, dacă

vrei. Zâmbi. M-am  
întrebat adesea... ce  
femeie poate rezista  
bărbatului cotate ca fiind  
cel mai chipeș din  
întreaga Anglie? Oare  
există? Șase sute de lire  
dovedesc că da. Șase  
sute de lire atestă că  
femeia aceea e  
Inaccesibila.



Justin nu spuse  
nimic. Să seducă cu  
sânge rece o fecioară, să  
pornească pe un drum  
nebătătorit pentru a o  
determina să se  
îndrăgostească de el  
astfel ca el să poată...

Doamne! Nici măcar  
nu putea susține că  
lucrul acesta vorbea

despre caracterul său –  
sau despre lipsa  
acestuia, într-adevăr,  
asta dovedea ceea ce  
știuse întotdeauna...

Era departe de  
mântuire.

Era hain, și în ciuda  
protestelor lui Sebastian,  
el știa că nu se va  
schimba niciodată.

— Șase sute de lire,  
adăugă Gideon. Și  
merită fiecare penny, te  
avertizez. Dar există o  
condiție.

— Și care e aceea?

— Trebuie să fie a ta  
într-o lună. Schiță un  
zâmbet leneș.

— Și ce fel de dovadă  
dorești? Gideon chicoti.

— Oh, aş dori să aflu  
când se va îndrăgosti  
păpuşica de tine.

Era beat, concluziona  
Justin, poate la fel de  
beat ca şi Bentley, altfel  
nu s-ar gândi de două  
ori la ideea aceea.

Însă el era un bărbat  
care nu putea rezista la  
o provocare — iar

Gideon o ştia.

Existaseră multe  
femei în viaţa sa,  
reflectă Justin  
înnegurat. Ajunsese  
deja la vârsta de  
douăzeci şi nouă de ani,  
şi până acum nicio  
femeie nu-i stăruise  
interesul mai mult de  
câteva săptămâni. În

privința asta, semăna cu  
mama sa. Într-adevăr,  
mai conta una în plus?

Și dacă tot ce se  
spusese despre  
Inaccesibila era  
adevărat... ar putea fi o  
poveste hazlie.

Întâlni privirea  
ascuțită a lui Gideon.

— Ești conștient,

murmură, că eu fac rareori un pariu dacă nu sunt în stare să-l câștig.

— Ești un lăudăros! Și cu toate astea încă mai cred că va trebui să mă plătești *tu* pe mine. Ține minte, ai de parat loviturile celor din gloată. Gideon arată către Brentwood și către

Meelroy.

Justin își împinse scaunul și se ridică în picioare.

— Ceva îmi spune, zise el schițând un zâmbet leneș, că tu știi unde poate fi găsit acest far al frumuseții.

Ochii lui Gideor scânteiară.



— Cred că e vorba de  
balul Farthingale.

# Capitolul 2

Domnișoara Arabella Templeton se îngrijoră văzându-se înconjurată de coloanele din marmură de la capătul sălii de bal și se strădui să rămână ascunsă.

Sutele de lumânări se reflectau în candelabrul

din sticlă ce domina  
centrul sălii de bal  
Farthingale. Deși  
priveleştea era  
impresionantă, Arabella  
își dorea să se fi aflat în  
alta parte. *Oriunde* în  
altă parte ar fi fost cu  
mult mai plăcut. Însă  
până acum, mătușa  
Grace și unchiul Joseph

nu dădeau semne că ar fi vrut să părăsească sala de bal.

— A plecat deja? șopti ea.

— Nu. Frumoasă Georgiana scrută marea de chipuri. Alții au dispărut, dar pe Walter l-am zărit acum un minut lângă muzicieni.

Acum mi-e teamă că l-am pierdut din nou.

Arabella scoase un mormăit. *E l* era Walter Churchill, un individ destul de agreabil, bănui ea. Toți erau, cu excepția lui Ashton Bentley. Însă Walter se dovedise a fi cel mai insistent în această

seară.

Din momentul sosirii lor, fusese asaltată până în secunda în care crezuse că se va asfixia! Picioarele o dureau îngrozitor, fiind încălțată cu o pereche de pantofi nepotriviți – asta pentru că picioarele ei aveau dimensiunea

unui continent –, iar ea  
nu-și dorea decât  
propriul pat și un  
moment de singurătate.  
Dar carnetul ei de bal  
era plin până la vremea  
Judecății de Apoi.  
Reușise să anuleze  
următoarele dansuri,  
dar mai rămâneau  
câțiva gentlemen, care

gravitau în jurul ei  
oferindu-se să  
pregătească limonada.  
Cel mai insistent era  
Walter, care trăncănea  
tot timpul, scoțând-o  
din minți. Disperată,  
anunță că trebuia să  
meargă la toaletă. Urmă  
tăcerea – ea știa că ei vor  
fi șocați în fața unei



asemenea sincerități,  
însă Arabellei nu-i mai  
păsa.

Noroc că Georgiană  
îi observase chinul.  
Arabella o cunoscuse pe  
Georgiana cu ani în  
urmă, la absolvirea  
școlii pe care amândouă  
o frecventaseră.  
Arabella se îndrepta

către masa din colț,  
unde fetele obișnuiau să  
cineze singure. Tocmai  
trecea pe lângă un grup  
de fete, în clipa în care  
auzi comentariile  
inevitabile referitoare la  
părul ei și la statura sa  
înaltă. Cu chipul în  
flăcări, Arabella își  
coborî privirea, ridicând

din umeri. Oricum, nu avea cum să-și ascundă brațele lungi și, în afară de asta, mama o sfătuisese întotdeauna să fie mândră de ceea ce era. Astfel că merse mai departe, hotărâtă să le ignore. Din nefericire, singurul drum către colț o ducea direct către ele.

Avu loc un  
comentariu cu totul  
nepoliticos – din partea  
răzbunătoarei Henrietta  
Carison și a fetelor  
batjocoritoare. Arabella  
nu stătu pe gânduri –  
oh, dar așa proceda  
întotdeauna – făcând  
primul lucru care-i  
trecu prin minte.

Imaginea supei de mazăre care se scurgea din cârlionții roz și răvășiți ai Henriettei avu darul s-o reconforteze.

Lunga întâlnire de a doua zi după-amiază a mătușii Grace și a unchiului Joseph cu directoarea avu ca

rezultat                menținerea  
Arabellei în școală.

Fu de asemenea  
ultima seară când ea  
mânca de una singură,  
într-un colț. În seara  
următoare, Georgiana o  
întreba cu timiditate  
dacă putea să-i țină  
companie. Se pare că  
nici Georgiana n-o

plăcea prea mult pe  
Henrietta.

Nu părea să conteze  
faptul că se deosebeau  
în multe privințe.  
Aversiunea celorlalte  
fete se manifesta cu  
aceeași virulență ca și  
înainte, dar, datorită  
prieteniei cu Georgiana,  
era mai ușor de

suportat. Arabella își exterioriza întotdeauna sentimentele, în timp ce Georgiana era de-a dreptul rezervată, cu mult mai reflexivă. Georgiana rezumase situația cu multă vreme în urmă:

— Diferența dintre noi, Arabella, e că tu ai



curajul să spui ceea ce  
mie trebuie doar să-mi  
placă.

Prietenia lor se  
menținuse la fel de  
strânsă odată cu trecerea  
timpului.

Într-adevăr, educația  
Arabellei nu era  
obișnuită pentru o  
domnișoară cumsecade

din Londra. Ea urmasese  
școala mai întâi în  
Anglia, dar ulterior  
îndatoririle de misionar  
ale tatălui purtaseră  
pașii membrilor familiei  
în afara țării, în locuri  
îndepărtate precum  
India sau Africa.  
Arabellei îi plăcuse  
întotdeauna Londra, dar

uneori îi era greu să se  
adapteze regulilor  
stricte care i se  
impuneau unei  
adevărate lady. Altfel  
spus, Arabella nu își  
găsise niciodată locul.  
Când fusese departe,  
alături de părinții săi,  
nu avusese nevoie să-l  
caute; de aceea crescuse

mai degrabă obișnuită  
să-și croiască propriul  
drum.

Încă o dată, ea se  
neliniști văzând  
coloanele de marmură  
din preajma Georgianeii.

— Georgiana?

— Cred că poți ieși  
acum, spuse Georgiana  
după un minut.

Prevăzătoare,  
Arabella păși afară din  
spatele coloanei.

— Georgiana, mă  
tem că un al patrulea  
proces este iminent.

Prietena sa râse.

— Nu râde,  
bodogăni Arabella. Tu  
ar trebui să respingi  
admiratorii nedoriți, nu

eu. Micuță, cu părul  
având reflexe de mătase  
și cu un chip în formă  
de inimă, Georgiana era  
întruchiparea unei  
domnișoare londoneze  
cumsecade – așa cum  
Arabella *nu era*.

Într-adevăr, însăși  
mama Arabellei,  
Catherine, alături de

Grace, sora mai mare a lui Catherine, fuseseră la vremea lor niște frumuseți. Arabella, pe de altă parte, semăna mult cu tatăl său. Nu numai că moștenise statura lui înaltă și deșirată, dar și clăia sa de păr roșu și des... toate acestea fiind niște

lucruri demodate într-o  
epocă dominată de  
frumusețile mignone,  
palide ca Georgiana.

— Ai o rochie  
splendidă, Georgiana.  
Pari o prințesă. Un braț  
zvelt și înmănușat  
atinse fusta alba a  
Georgianeii. Mi-aș dori  
să pot purta alb, dar îmi



face pielea să arate ca un clei. Aruncă o privire încărcată de regrete spre fusta de culoare albastră a rochiei ei de ocazie.

— Strălucești asemenea unei bijuterii, zise afectuos Georgiana. De aceea e toată lumea atrasă de tine.

Arabella avea unele

rezerve. Nu putea să-și ascundă culoarea stridentă a părului; învățase din propriile greșeli că nu prea avea rost să încerce.

— Recunosc expresia asta, Arabella. Ești plină de furie. Accept-o și bucură-te.

— Știi la fel de bine

ca mine că *eu* nu sunt  
așa. Era la fel de  
stângace precum  
elefanții aceia pe care-i  
încălecase în India. În  
treburi de genul acesta,  
se simțea stângace și  
neîndemânatică. Era  
obligată să-și muște  
constant limba pentru a  
nu-și exprima deschis

părerea. Pur și simplu nu avea răbdarea necesară pentru a-și aminti fiecare dintre regulile stricte ale societății. În ciuda tutelajului mătușii Grace și a Georgianeii.

Doamne, cât de mult detesta toate acele atenții de care avusese parte în

acest sezon! Toată viața ei încercase să evite privirile insistente. Până acum ar fi trebuit să învețe să scape de ele. Niciodată nu fusese în stare să decidă ce anume era mai rău – să aibă părul de culoarea focului, sau să fie cea mai înaltă femeie din

regat (din întreaga lume, era ea convinsă). În mod straniu, societatea părea să accepte toate *greșelile* ei, și asta probabil se datora faptului că mătușa Grace și unchiul Joseph erau niște membri mai mult decât respectați ai comunității.

Ea oftă.

— Am avut pur și simplu șansa de a primi prima cerere în căsătorie din acest sezon.

— Și pe a doua, și pe a treia. Georgiana se strădui să rămână serioasă. De aceea, eu aș putea să fiu chiar geloasă, dar tu ești

inconștientă de propriul  
tău farmec.

— Georgiana! E ceva  
cu adevărat enervant, pe  
cuvânt! M-am rugat sa  
nu fac vâlvă. Ar fi  
trebuit să-mi dau seama,  
înainte să mă  
dezmeticesc, întreaga  
Londră vorbea despre  
mine. Iar acum se pare



că întreaga Londră se uită la mine, iar toți acești domni prostănaci îmi dau târcoale precum niște vulturi. Știi, i-am văzut în Africa, iar priveliștea e la fel de dezagreabilă.

Georgiana nu rosti un cuvânt. Văzând-o că tace, Arabella își aținti

privirea asupra ei.

— Ce e? Ce s-a  
întâmplat?

Georgiana se uita cu  
gura căscată în colțul  
opus al sălii de bal.  
Clătină ușor din cap.

— Arabella, el e aici,  
șopti ca. El e aici!

— Walter! Arabella  
oftă, având intenția de a

se ascunde din nou în spatele coloanei dacă Georgiana nu ar fi întins brațul, apucând-o de mânecă.

— Nu, Arabella! E el cel mai chipeș bărbat din întreaga Anglie! Și se îndreaptă în direcția asta!

Cel mai chipeș bărbat

din întreaga... În clipa aceea, în apropiere se afla un grup de femei care chicoteau strident.

Arabella se încruntă, privind în mod intenționat în altă direcție. Indiferent cine era el, ea nu simțea nevoia să-l vadă. Avea impresia că fiecare

femeie din preajma ei  
devenise un pachet de  
nervi, cu inima  
subjugată, însă ea nu era  
o idioată dezaxată  
pentru a leșina din  
cauza unui simplu  
bărbat.

Georgiana îi atrase  
atenția.

— Arabella, privește,

el e împreună cu văduva cea bogată, ducesa de Carrington. Ea îi oferă mâna pentru ca el să o sărute.

— Georgiana, nu am nevoie de o dare de seamă detaliată. Dacă aş vrea să mă uit spre el, n-aş sta o clipă pe gânduri.

— Oh, dar e chiar splendid. Nu l-am mai văzut niciodată de aproape.

— Georgiana, nu cred că ești genul de om care poate fi înșelat de un asemenea bărbat. Fără îndoială că e cea mai mare secătură.

Georgiana n-o

contrazise. În schimb,  
rosti pe un ton ciudat:

— Arabella, vine  
încoace. Gâfâi. Credea...  
da... da! Vine spre *tine*.

— Probabil că te  
înșeli, preciza ea calmă.  
Presupun că se  
îndreaptă spre *tine*.

Nu urmă niciun  
răspuns. Se lăsă o tăcere



apăsătoare. Arabella  
bătu din picior.

— Și acum unde  
dracu' e?

Răspunsul tot nu  
veni. O cuprinse un  
sentiment ciudat și  
nesuferit. Aproape că  
simțea cum perișorii de  
pe spinare se ridică în  
semn de avertizare.

— Georgiana?

Se întoarse  
impacientată... și fără să  
vrea apucă nodul  
ireproșabil al unei  
cravate cu un design  
complicat. Privirea ei se  
ridică — și se tot ridică!  
— fiind atrasă de o falcă  
masculină cu o formă  
pătrată, de un nas lung

și elegant și de niște  
buze bărbătești ce  
păreau a fi sculptate de  
un maestru, toate  
conducând către doi  
ochi limpezi și cristalini  
în nuanțe de smarald,  
ascunși sub o pereche  
de sprâncene subțiri,  
negre și arcuite.

Urmă ceva de

neînchipuit. Ea, care  
avea întotdeauna la  
îndemână o replică  
insolentă pentru orice,  
înghiți ceea ce tocmai se  
pregătea să spună –  
fiind pe punctul să-și  
înghită și limba.

Era *el*.

Justin Sterling.



## Reședința

Farthingale era la câteva blocuri distanță față de strada St. James, După sosire, Justin și Gideon rămaseră în picioare la capătul sălii de bal,

— Destul de

aglomerat, nu-i așa?

Aflat lângă el, Gideon

ridică întrebător

paharul. Lady Farthingale va jubila mâine. Am înțeles că a invitat jumătate din oraș.

— Și se pare că au refuzat-o foarte puține persoane. Mulți dintre invitați stăteau în picioare, umăr la umăr.

Sute de bijuterii

străluceau în lumina lumânărilor. Justin își plimbă privirea prin încăperea plină de petrecăreți, asupra mării de rochii de seară strălucitoare și de coafuri elegante... până în secunda în care se opri în partea opusă a sălii.

— Văd că ai găsit-o.

Justin ridică din sprânceană.

— Îndrăznesc să spun că aveai dreptate, e imposibil s-o treci cu vederea.

— Da, este exact așa, nu? Și văd că e înconjurată de asistența obișnuită. Gideon luă



două pahare de  
șampanie de la un  
servitor ce purta mănuși  
albe, apoi îi înmâna  
unul dintre ele. Cățeluși  
tineri și proști! Nebuni  
cu toți, decretă Gideon,  
pentru că își închipuie  
că sunt îndrăgostiți.

Dragoste. Preț de c  
bătaie a inimii, ființa lui

Justin fii străbătută de o emoție stranie. Nu se punea problema că el n-ar fi fost capabil de asemenea sentimente. Dar știa că femeile erau cele care-l puteau iubi *pe el*.

— Și dacă nu e dragostea cea care te face să aduimeci pe sub

fustele doamnei? se  
interesă el.

Zâmbetul insinuant  
al lui Gideon îi risipi  
orice urmă de îndoială.

Privirea lui Justir  
reveni asupra femeii  
aflate în colțul opus al  
încăperii. O observase  
din primul moment, și  
ceea ce o deosebea de

celelalte doamne  
prezente aici în această  
seară nu era doar  
strălucirea părului său.  
Gideon avea dreptate,  
constată el cu  
surprindere.

Inaccesibila era  
nemaipomenit de înaltă  
pentru o femeie, dar ea  
nu se sfia și nici nu

încerca să mascheze  
acest lucru. Nu-și putea  
reprima admirația. Ea se  
purta ca și cum ar fi fost  
mândră de asta – și  
Dumnezeu era martor  
că avea un  
comportament  
impecabil.

Purta o rochie de  
satin în nuanțe de

albastru-deschis, o  
nuanță care ar fi trebuit  
să distoneze cu culoarea  
părului ei, dar nu era  
așa. Corsetul bogat se  
prelungea în falduri  
moi și delicate până la  
vârful pantofilor ei.  
Acesta îi puneă în  
valoare sânii generoși  
care erau poziționați

foarte sus față de torace.  
Dumnezeu îi era martor  
că el admira cu  
înflăcărare asemenea  
sâni generoși, care se  
arcuiau ispititor. Umerii  
ei erau supli, dar și  
destul de lați pentru o  
femeie, ceea ce făcea  
într-un fel ca linia  
gâtului ei, lungă și

mlădiaoasă, să pară cu  
mult mai feminină, mai  
ales în momentul în  
care ea înălța capul,  
exact ca în clipa aceea. O  
mare de cârlionți îi  
cădea peste umăr, peste  
pieptul său dezvoltat.

Dorința se aprinse,  
un junghi întunecat în  
coloană. Probabil că



picioarele ei erau pe  
potriva trupului,  
concluziona el, lungi,  
zvelte și mlădioase,  
destul de puternice  
pentru a le înfășură în  
jurul șoldurilor lui în  
timp ce el urma să o  
penetreze. Garantat, ar  
fi fost exact așa cum îi  
spusese Gideon. Nu se

dădea în vânt după roșcate. Și evitase întotdeauna fecioarele ca și cum ar fi fost o molimă. Dar *aceasta...*

Fu nevoit să se abțină pentru a nu face un pas în fața. Se opri la timp! Pentru prima oară în seara aceasta, el simți fiorul anticipării.

Reușise deocamdată să-  
zărească o parte a  
chipului, ceea ce era  
nespus de promițător,  
figura ei fiind cu totul  
deosebită. Nu trebuia să  
fie îngrijorat. Era foarte  
exigent în materie de  
femei, ca și în privința  
fiecărui lucru. Nu se  
culca cu o broască

râioasă, iar Gideon ştia asta. Ah, da, îşi spuse el plin de satisfacţie, câştigarea acestui pariu nu va fi deloc un lucru greu.

Gideon observase reacţia lui.

— Splendidă, nu-i aşa?

Nu era nevoie să

răspundă.

— În fine, șopti Justin aproape alene, cred că a venit vremea să trimit cățelușii la plimbare. Pufni în râs pe neașteptate. Condamnată la pătuț! zise el. La urma urmei, nu trebuie să-ți faci griji. E ascunsă în spatele

coloanei, lângă sala de mese. Iar acum e în compania unei alte tinere...

— Da, e Georgiană Larwood, cred.

— Nu e de mirare că i se spune Inaccesibila. Se pare că e hotărâtă să-i evite. Sau poate că doar pe *cineva* anume.

— Probabil că pe tine, îl înțepă Gideon.

— Puțin probabil, rosti Justin dintr-o suflare. Acum, urează-mi succes, amice. El își termină șampania, apoi așează paharul pe tava unui lacheu care tocmai trecea pe acolo. Oh, și să nu cumva să te obosești

să ceri amănunte mâine de dimineață. Mă tem că noaptea asta ar putea fi foarte lungă.

Gideon se grăbi să-și mai ia un pahar eu șampanie.

— Ah, la treabă, maestre! Poate că ar fi cazul să iau notițe.

— Oh, sunt sigur că-



ți vei găsi o altă  
distracție. Justin  
traversă repede sala de  
bal, pașii purtându-l și  
mai aproape de  
Inaccessibila. Se opri să  
stea de vorbă cu câteva  
cunoștințe, printre care  
se număra și ducesa de  
Carrington, văduva cea  
bogată.

Ducesa ridică  
privirea către el, ochii ei  
fiind la fel de vii în  
ciuda vârstei.

— Justin! exclamă ea,  
întinzându-i mâna.  
Justin îi sărută degetele.

— Vă asigur,  
grațioasă doamnă, că  
plăcerea e de partea  
mea.

Bătrâna                      chicoti  
zgomotos.

— Să știi că într-o  
vreme eram convinsă că  
ești un crai irascibil.

Justin se prefăcu  
uimit.

— Cum! Vreți să  
spuneți că nu sunt?  
Umerii ei se scuturară  
din pricina râsului.

— Să lăsăm deoparte reputația ta lamentabilă. Știu eu mai bine, băiete. Într-adevăr, m-am atașat mult de tine în ultimii ani.

— Un sentiment pe care îl împărtășesc din toată inima, grațioasă doamnă, Justin vorbi cu sinceră afecțiune.

—

Păstrează-ți

farmecul pentru

doamnele ceva mai

tinere, băiatul meu.

Apropo de asta, le-am

spus recent lui Sebastian

și lui Devon că ar fi

timpul ca tu să te

hotărăști să-ți iei o

nevastă. Așa că dacă va

fi nevoie, să ții minte că

eu aş fi fericită să-mi  
ofer serviciile de  
peţitoare...

Justin râse uşor.

— Vă place la  
nebunie să faceţi pe  
peţitoarea, nu-i aşa?  
Ducesa îşi sprijini  
ambele mâini pe baston.

— Aşa e, zise ea în  
timp ce privirea îi

strălucea ca a unei  
puștoaice. I-am spus  
odată fratelui tău că a  
venit vremea să se  
însoare, și uite ce a ieșit.

Justin se gândi la  
Sebastian, care era  
îndrăgostit cu adevărat  
de soția și de familia sa.  
În timp ce mâna  
destinului făcuse ca

Devon să ajungă în  
brațele și în viața lui  
Sebastian, ducesa  
avusese într-adevăr un  
rol important în  
reaprinderea pasiunii  
celor doi în momentul  
în care se părea că  
Sebastian se afla în  
impas.

— Prin urmare,



încheie ducesa  
agitându-și viguros  
bastonul, dacă ai nevoie  
de serviciile mele, nu  
trebuie să rostești decât  
un singur cuvânt.

Justin chicoti. Ducesă  
nu se exprima cu  
ajutorul brațelor, ci al  
bastonului. Adesea, un  
anumit cuvânt era

subliniat printr-o  
lovitura a acestui obiect,  
și Dumnezeu să-l  
păzească pe cel care  
îndrăznește să-i stea în  
cale în clipa în care ca  
dorea să-și susțină  
punctul de vedere.

— Vă asigur,  
grațioasă doamnă, că  
dacă voi ajunge într-o

asemenea situație,  
dumneavoastră ați fi  
prima persoană la care  
aș apela.

Ea zâmbi.

— Excelent!

Îi ură drum bun  
ducesei, înclinându-se.  
În clipa când se ridică,  
surprinse privirea lui  
Gideon.

Gideon ridică paharul de şampanie, în semn de salut tacit.

Justin zâmbi în sinea lui. Păpuşica stătea acum cu spatele la el, dar era încă acolo. Trebuia deja să-i vadă faţa, căci devenise brusc nerăbdător.

Se aflau la doar trei

pași distanță. O salută pe însoțitoarea ei printr-o mișcare ușoară a capului, în timp ce toată atenția lui se îndrepta în întregime asupra ei...

Apoi ea se răsuci – păpușica cunoscută sub numele de Inaccessibila.

Cu toate că o parte a ființei lui își dădea

seama de faptul că ea  
era o adevărată  
încântare pentru ochi și  
pentru simțuri, fu  
săgetat de o certitudine  
îngrozitoare.

O sută de gânduri îi  
trecură prin minte în  
secunda aceea. Oh,  
Hristoase, ar fi trebuit  
să-și asculte

instinctele... ar fi trebuit să știe. Poate că *știuse*.

În secunda aceea Justin nu-i mulțumi lui Gideon. Nu-i mulțumi Providenței. Pentru că nici în cele mai cumplite vise ale sale el nu-și imaginase niciodată că lucrul acela putea fi adevărat.

Dar era, fără nicio  
putință de tăgadă.

Femeia din fața lui  
nu era nimeni alta decât  
pacostea din tinerețea  
lui. Micuța nesuferită ce  
se dovedise a fi o  
adevărată belea în  
copilăria ei...



# Capitolul 3

— Domnișoara

Arabella Templeton,

roști el pe un ton neutru

în timp ce-și recăpăta

capacitatea de a vorbi,

într-un mod miraculos

de rapid, slava Cerului.

În realitate, încă se

mai clătina. Dar pentru

numele lui Dumnezeu,  
nu s-ar fi exteriorizat.  
Nu în fața ei.

Își mută privirea  
către însoțitoarea ei.

— Sunteți  
domnișoara Larwood,  
murmură el, nu-i așa?  
Georgiana roși și schiță  
o plecăciune.

— Așa este, zise ea cu

răsufierea tăiată.

— Domnișoară Larwood, îmi face o mare plăcere să mă prezint. Numele meu e Justin Sterling. Însă mi-ați face o mare favoare dacă mi-ați permite să schimb câteva vorbe cu vechea mea amică, domnișoara Templeton.

Georgiana deschise și apoi închise gura.

— Vai! Domnișoara Templeton a uitat să vă spună că ne cunoaștem? El clătină din cap. Pentru ce, doar o cunosc de când era o copilită!

Georgiana părea emoționată. Se uită mai întâi la Arabella, apoi

spre el.

Justin schiță un zâmbet abia perceptibil.

— Eu nu mușc, zise el simplu. Vă promit că o voi lăsa întreagă.

— Desigur, domnul meu. Georgiana se înclină din nou, făcându-se nevăzută.

Justin își mută

privirea către Arabella. O gratula cu același zâmbet care le făcea pe doamne să leșine – pe doamne da, pe ea nu, ăsta era adevărul.

Lipsa ei de considerație față de el l-ar fi afectat până și pe diavol, observă el. El o ignoră.

— A trecut multă vreme, nu-i așa?

— Nu suficientă. Cuvintele fură rostite printre dinți.

— Încântătoare ca întotdeauna, observă el.

— Ce dorești? spuse ea laconic. El se prefăcu ofensat.

— Oh, haide! Așa se

întâmpină un vechi prieten?

O măsură cu privirea. Gideon avusese dreptate. Nu era o frumusețe convențională, dar avea o gură ca un păcat și niște ochi asemenea paradisului. Iisuse, oare el îi declarase într-



adevăr lui Gideon că ca  
ar fi oribilă? Doamne,  
fusesse cel mai mare  
nemernic de pe pământ!

De aproape, ea era și  
mai răvășitoare decât  
părea din colțul opus al  
sălii de bal. Nu mai era  
deloc acea copilită slabă,  
stângace, ale cărei bucle  
de culoarea morcovului

păreau să eclipseze orice altă trăsătură a ființei ei. În schimb, în fața lui se afla o femeie care vibra de senzualitate, răscolindu-i simțurile.

Pielea umerilor ei expuși vederii strălucea asemenea porțelanului. Un safir prins de un lanț fin din aur stătea

ascuns în despicătura  
catifelată dintre sânii ei.  
În părul ei nu existau  
pene ori perle, și nici  
brățări prinse la  
încheieturile mâinilor.  
El aprecie simplitatea  
vestimentației sale. La  
drept vorbind, nu avea  
nevoie de alte  
ornamente care să-i

confere strălucire.

Iar ea strălucea cu adevărat.

Privirea lui, fierbinte și lacomă, alunecă în gropița tentantă dintre sâni ei. În timp ce ea trase aer în piept, el se simți cuprins de o senzație de căldură. Doamne, gândi el,

oricare altă femeie din încăperea pălea în prezența ei. Era coaptă precum o piersică bună și zemoasă care aștepta să fie mușcată.

Justin își mută privirea șovăitoare spre chipul ei, doar pentru a da peste ochii albaștri întunecați din pricina

indignării.

El decise ca pentru moment să rămână cam la un braț distanță. Dacă s-ar fi apropiat mai mult, era posibil ca ea să-și înfigă degetele în gâtul lui.

— De ce mă privești așa? întrebă ea poruncitor.

— Pur și simplu mă minunez cât de mult ai crescut. Cred că te privești ochi în ochi cu oricare dintre bărbați.

Arabella se crispa. Își urase întotdeauna trupul. De când se știa, fusese cu un cap mai înaltă decât oricare altă fată pe care o cunoștea.

Dar cu Justin Sterling nu se privea ochi în ochi. Într-adevăr, dacă îşi aţintea privirea drept înainte, aceasta se focaliza asupra buzelor lui, care în clipa asta schiţau un zâmbet leneş şi poznaş. Şi, în plus, era chiar plăcut, la urma urmelor, să simtă şi ea



măcar o dată că nu este un uriaș.

Măcar dacă ar fi fost vorba de un alt bărbat!

— Să nu-ți bați joc de mine, zise ea scurt. El îi făcu o reverență curtenitoare.

— Nu-mi bat joc de tine. Privirea lui alunecă din nou peste ea,

întârziind                      asupra  
ridicăturii formate de  
sânii ei pe dedesubtul  
corsajului. Ah, da, șopti  
el, cât de mult te-ai  
schimbat!

— Iar eu observ că tu  
nu te-ai schimbat. Dar  
în realitate, o făcuse. Era  
mai masiv, poate chiar  
mai înalt decât fusese la

optsprezece ani.  
Observase asta din  
primul moment. Sub  
jachetă, toracele lui era  
lat și avea umerii mai  
largi decât și-i amintea  
ea.

Constatarea era de-a  
dreptul tulburătoare.

El se apropie ceva  
mai mult. Ea rezistă

tentației de a se trage  
înapoi.

— Știi, continuă el,  
când prietenul meu  
Gideon a pomenit  
despre Inaccessibila, am  
fost *săgetat* de un gând  
straniu. Ce ciudat că  
trebuie să gândesc în  
felul acesta, nu crezi? El  
oftă. Ah, dar am niște

amintiri în ceea ce te  
privește, domnișoară  
Templeton. Deloc  
agreabile, dar totuși  
amintiri.

— Într-adevăr?  
întrebă ea privindu-l cu  
răceală.

— Nu-ți amintești? Ei  
bine, în cazul ăsta, dă-  
mi voie să-ți

împrospătez memoria.  
Ne aflam la reședința  
ducesei de Carrington,  
văduva cea bogată,  
după câte îmi amintesc.  
Avea loc un soi de  
picnic...

— Era vorba de o  
piesă, preciza ea.

— Ah, da. În fine,  
atunci, dacă tot ți-ai

recăpătat                      memoria,  
poate îți amintești cum  
mergeai în patru labe pe  
pământ, jucându-te de-a  
nu știu ce, sau cel puțin  
asta era convingerea  
mea.                      Imaginează-ți  
surpriza mea când te-ai  
târât sub scaunul meu,  
ai luat un ac și mi l-ai  
înfipt în pantof.

— Poate că trebuia să porți cizme, zise Arabella blând.

— Asta spunea mereu și Sebastian. Oh, dar năzbâtiile tale l-au amuzat pe fratele meu.

Arabella clipi. Nu era mândră de purtarea ci din ziua aceea, dar nici nu-l putea lăsa să aibă



un avantaj asupra ei.

— Încep să-mi reamintesc. Când ai plecat, şchiopătai, nu-i așa?

— Într-adevăr. M-am străduit să te evit, dar tu mi-ai zărit calul şi ai venit alergând. Am crezut că vrei să-ţi ceri scuze, așa că m-am

oprit. Tu mi-ai oferit  
mâna ca să ți-o sărut –  
ce micuță erai! — așa ca  
eu am luat-o. Am crezut  
că era mai prudent să  
procedez astfel, fiindcă  
ducesa nu-și lua ochii  
de la noi.

În timp ce vorbea,  
păși mai aproape.  
Arabella schiță gestul de

a face un pas înapoi, dar coloana se afla exact în spatele său. N-avea unde să se ducă pentru a scăpa de el.

Nu se gândea decât la o posibilitate de evadare. Pentru că scânteia din ochii lui îi făcuse inima să tresară și pulsul să i se

accelereze. Ce naiba  
avea el de gând?

Ea îl privi drept în  
ochi. *Cel mai chipeș  
bărbat din Anglia.* Unele  
femei îl considerau  
seducător. După părerea  
Arabellei, era rău și  
infam.

— Te rog, vrei să  
pleci?

— Domnișoară

Templeton, ce lipsă de  
politețe! Încă nu mi-am  
terminat povestea.

— Cunoscut urmarea.

El vorbi mai departe  
ca și cum n-ar fi auzit  
remarca ei:

— Însă ducesa a  
plecat după aceea. Tu ți-  
ai strâns pumnii, ți-ai

dat brațul pe spate, apoi m-ai pocnit cu toată puterea. M-ai lăsat acolo plin de sânge și arătând ca și cum aș fi fost rănit cu ocazia unui meci de box. În realitate, chiar asta le-am declarat prietenilor mei.

— Deci ai mințit! Ea nu-și ascunse disprețul.

— Evident că nu știi prea multe despre onoarea masculină. Să le fi spus că am fost pocnit de un copil?

Arabella fornăi, scoțând un sunet care nu era deloc demn de o lady. Ce știa un bărbat ca el despre onoare? El era o canalie egoistă,

căruia nu-i păsa decât de ei însuși și de plăcerile sale.

Reveni la sentimente mai bune în secunda în care el râse, nesuferitul! Nu-i plăcea să fie sursa lui de amuzament. Privirea ei alunecă pe lângă umărul lui.

— Nu-l văd pe



însoțitorul tău, zise ea pe un ton ascutit. N-ar fi mai bine să-l cauți?

— Oh, dar nu pot să te las aici singură. Crede-mă, mă consider un gentleman. Te-am văzut ascunzându-te de admiratorii tăi, în special de dragul de Walter, și m-am hotărât

să te salvez.

Arabella fierbea de mânie. La naiba! El era un observator mult prea dibaci, spre binele lui... și pentru liniștea ei.

— Mă surprinde până și faptul că-ți aduci aminte numele meu, spuse ea pe un ton glacial. Și asta fiindcă ți-

am rănit orgoliul.

Din nou îi aruncă o privire grăitoare.

— Oh, dar ești nedreaptă cu tine însăși. Am petrecut trei luni de zile pe Continent. Și ce găsesc când mă întorc? Un întreg *oraș* fermecat de Inaccessibila. Și, trebuie s-o spun, pe

bună dreptate.

— Te-aș ruga să nu mă iei peste picior, spuse ea înțepat.

— O simplă constatare. Prietenul meu Gideon m-a pus la curent în legătură cu isprăvile pretendenților tăi. Și totul e adevărat, după câte am văzut,

pentru că în seara asta  
am băgat de seama că  
bărbații au tendința să te  
privească cu mare  
atenție.

— Așa cum și  
femeile au tendința să *te*  
privească atent.

— Și dumneata,  
domnișoară Templeton?  
Te numeri printre acele

femei?

Tonul lui era măgulitor, aproape tandru... Însoțit de un surâs cu care se armoniza perfect.

Arabella era uimită și exasperată peste măsură. Oare el chiar își imagina că ea se va lăsa păcălită... de el?

— Dă-mi voie să-ți spun un lucru, my lord. Dacă te voi privi cu atenție, asta se va datora doar obrăzniciei și aroganței tale.

Spre surprinderea ei, zâmbetul lui cuceritor deveni și mai larg.

Asta o făcu să fie și mai hotărâtă.

— Iar dacă mă voi  
simți vreodată  
cutremurată din creștet  
până în tălpi la vederea  
ta, atunci acest lucru se  
va datora dezgustului.  
În ceea ce mă privește,  
sir, eu nu voi permite  
niciodată să mă las  
influențată de un chip  
frumos și de un zâmbet



irezistibil.

El se menținu ferm  
pe poziție.

— Ei drăcie, ce  
țâfnoasă ești în seara  
asta. Poate că am greșit,  
iar tu nu te-ai schimbat  
deloc.

— Nici tu, sir.  
Trecuseră unsprezece  
ani de când se văzuseră

ultima oară. Unsprezece ani, iar el rămăsese același mascul tânăr și țăntoș. O vedetă. Un drăcușor. Un sfărâmător de inimi, așa cum ea o știa prea bine.

— Sunt flatat pentru faptul că îți amintești de mine.

— Nu e cazul, zise ea

pe un ton categoric. Chiar dacă reputația nu te-ar fi precedat, eu am o memorie excelentă în privința chipurilor.

Surâsul acela nesuferit încă persista pe buzele lui.

— Îți mărturisesc, draga mea domnișoară Templeton, că mă întreb

ce anume îi face pe  
bărbați să roiască în  
jurul dumitale  
asemenea unor câini de  
vânătoare ce au luat  
urma unei vulpi. Cu  
siguranță nu e vorba de  
capacitatea dumitale de  
a flirta.

Înainte ca ea să-și dea  
seama ce se întâmplă, el

îi prinse mâna ca într-o  
menghină. Arabella  
încercă să ȝi-o elibereze,  
dar nu reuȝi s-o smulgă  
din strânsoarea  
degetelor lui puternice.

— Ar fi cazul să nu  
protestezi, draga mea.  
Suntem urmăriți.

Oh, Doamne, aveȝ  
dreptate. Câteva capete

erau întoarse în direcția lor. Iar Walter stătea în picioare, undeva în urma lor, având înfățișarea unui om biciuit.

Justin se apropie mai mult de ea.

— Domnișoară Templeton, întâlnirea noastră a fost — se

prefăcu că socotește – o nouă ocazie memorabilă.

— Iar eu aş putea spune că a fost o plăcere, pară ea, dar nu e cazul.

Presiunea degetelor lui deveni şi mai puternică. El se apropie atât de mult de ea, încât

o împiedică să observe restul adunării.

— Un cuvânt de avertizare, draga mea. Ia-o ușor, pentru că e în joc reputația mea.

Replica ei fu rapidă precum o săgeată:

— Ah, dar tu nu muști, îți amintești?

— Poate că am



mințit. În realitate, eram cunoscut ca un devorator al fetelor mici ca tine.

Arabella se îndreaptă de spate.

— Nici măcar nu sunt o fată mică. Și jur că tu mi-ai descoperi totuși ascunzătoarea.

El își dădu capul pe

spate și râse. Arabella  
spumega de furie. Nu-i  
plăcea să fie bătaia lui  
de joc.

— Odată, nu mi-ai  
oferit șansa de a-ți  
săruta mâna. Așa că mă  
tem că va trebui s-o fac  
acum.

Nu-l putea opri.  
Înainte ca ea să

protesteze, el îi ridică  
mâna. Ochiilor lor se  
întâlniră înainte ca el să-  
și aplece ușor capul  
negru.

El o eliberă, se răsuci  
pe călcâie și o porni  
calm din loc.

Ochii ei se măriră.  
Buzele se  
întredeschiseră. Rămase

nemișcată, surprinsă de gestul lui. Se așteptase la un sărut ușor, aerian, deasupra încheieturilor. Însă primise cu totul altceva...

Prin urmare, o mușcase, secătura!

# Capitolul 4

A doua zi, în primele ore ale după-amiezii, Georgiana dădu năvală în salon. Arabella era singură, și tocmai se pregătea să-și bea ceaiul. Mătușa sa se afla la etaj, unde trăgea un pui de somn.

— Arabella, trebuie să-mi spui ce s-a întâmplat! Oh, ce dezamăgită am fost fiindcă mama și tata au hotărât să plecăm mai devreme! Foșnindu-și volanele, Georgiana se așeză lângă Arabella.

Arabella puse o mână pe ceainicul de argint

pe care servitoarea tocmai îl așezase în fața ei.

— Ceai, Georgiana? o întreba ea.

— Da, mulțumesc. Acum, trebuie să-mi spui tot.

— Zahăr? O bucată sau două? Georgiana abia se stăpâni să nu

țipe.

— Asta e tot ce ai de spus?

Arabella îi întinse o ceașcă delicată din argint și fildeș.

— Ce-ai vrea să-ți spun?

— În fine, aș vrea să-mi spui ce s-a întâmplat aseară cu Justin



Sterling. Arabella, sunt uimită pentru că ești atât de calmă. Te-a ales pe tine, dintre toate femeile care erau prezente acolo!

Arabella presupuse că nu putea evita întrebările Georgiane decât răspunzând la ele.

— Numai pentru că a

fost plecat pe Continent  
și abia a revenit la  
Londra. S-a întors doar  
pentru a o întâlni pe  
Inaccessibila. Buzele i se  
arcuірă. Doamne, cât  
disprețuia acest nume, îl  
detesta la fel de mult  
cum detesta atenția de  
care avusese parte în  
actualul sezon.

Desigur, așa cum spusese și mătușa Grace în dimineața aceasta, la micul dejun, totul *ar înceta* dacă ea ar accepta una dintre oferte. Iar când mătușa Grace îi amintise cu blândețe că avea aproape douăzeci și unu de ani...

Își mascase suferința

așa cum era deja  
învățată s-o facă. Nu  
fusesse vorba de o rea  
intenție, desigur.  
Mătușa Grace și unchiul  
Joseph o iubeau ca pe  
propriul lor copil.  
Arabella era conștientă  
de asemenea de faptul  
că mătușa Grace și  
unchiul Joseph voiau să

o vadă căsătorită cu partenerul potrivit – în cazul celor trei fiice ale lor se descurcaseră destul de bine. Cu numai câteva zile în urmă, mătușa Grace îi amintise că verișoarele reușiseră să agate un conte, un viconte, și pe cel de-al doilea fiu al

unui duce.

Însă Arabella nu dorea să „agate” un soț. Nici măcar nu se grăbea să-și găsească un soț.

Și cu siguranță nu se afla la Londra pentru a pune mâna pe unul. Într-adevăr, se afla aici din simplul motiv că, ultima dată când

călătorise în Africa,  
căldura o îmbolnăvise  
de moarte; de aceea,  
mama și tata insistaseră  
ca ea să locuiască cu  
mătușa Grace și cu  
unchiul Joseph, atunci  
când tata fusese trimis  
înapoi în Africa, luna  
trecută.

Poate că datorită

faptului că nu era o domnișoară londoneză tipică, ea nu consacra fiecare gând al zilei mariajului. Probabil că explicația rezida în aceea că ea nu-și găsisese nicăieri locul. Aspectul fizic o evidențiasse întotdeauna într-un mod ciudat, ca să



spunem așa. Nici măcar un suflet de pe acest pământ, nici măcar Georgiana, și cu atât mai puțin Arabella nu știau cu certitudine care era locul căruia îi aparținea sau în care trebuia să se afle.

Dacă va avea vreodată șansa să se

căsătorească, va lua un bărbat care nu se va sinchisi că ea era lipsită de tact, sau care nu se va supăra că ea râde într-un moment nepotrivit sau pentru că spune ceea ce nu trebuie... un bărbat care s-o iubească pentru ea însăși, care s-o iubească pentru felul ei

dea fi... sălbatică, cu  
părul roșu, brațe  
costelive, pistruiată și  
totalmente...

Un bărbat care s-o  
iubească pentru felul  
cum nu era, și nu va  
putea fi nicicând.

Așa cum tata o iubea  
pe mama.

Se stârnise mare

vâlvă în momentul în care frumoasa și eleganta ei mamă se căsătorise cu un bărbat care semăna cu o sperietoare de ciori, și pe deasupra era și un om al Bisericii. Însă între părinții Arabellei exista o iubire adâncă și plină de toleranță.

Iar Arabella voia același lucru și pentru ea.

Cu adevărat o Inaccessibilă, reflectă ea ursuză.

Mătușa Grace se bucurase atunci când sosise prima cerere – de la un conte, nici mai mult, nici mai puțin!

Mătușa Grace fusese  
șocată în secunda în  
care Arabella refuzase  
cererea lordului  
Thomas Wilbury. Se  
holba la ea și cum  
Arabella ar fi fost surdă.  
Probabil că mătușa  
Grace se gândise că  
aceasta fusese unica ei  
șansă de a se căsători.

În mod surprinzător,  
urmase o alta aproape  
imediat, din partea lui  
Phillip Wadsworth.  
Avusese un mare noroc,  
dar asta nu putea  
compensa faptul că el  
era cu un cap mai scund  
decât ea, un aspect în  
privința căruia Arabella  
dovedea o incredibilă

sensibilitate.

Când sosi cererea din partea lui Asthon Bentley – nesuferitul încercase de fapt să o sărute! — mătușa Grace fusese de partea ei. Desigur, ea se simțea obligată s-o informeze pe mătușa Grace că purtarea lui nu fusese



demnă de un gentleman.

— Arabella, mă auzi?

Întrebarea

Georgianei o trezi la realitate.

— Care era subiectul discuției? se interesă ea, cu toate că n-avea nicio îndoială în această privință.

— Justin Sterling, c  
informă cu  
promptitudine prietena  
sa.

— Oh, *el*. Arabella  
ridică ceașca de ceai.  
Georgiana făcu o  
grimasă.

— Da, *el*.

— El venise s-o vadă  
pe Inaccessibila, zise ea.

Crede-mă, Georgiana, nu s-ar fi apropiat dacă ar fi știut că e vorba de mine.

— De ce spui asta?

— Îi displac la fel de mult cum îmi displace și el mie.

— Arabella, trebuie să mărturisesc că am fost surprinsă când mi-

am dat seama că-l cunoști. De ce n-ai spus niciodată?

— Ce să spun? Desigur, îl știu de ani de zile. Dar nu l-am mai văzut de când eram un copil. Și într-adevăr, recunosc, a existat o ocazie în care a influențat

comportamentul unuia  
față de celălalt.

— Trebuie să-mi  
spui, o rugă Georgiana.  
Gura Arabellei se  
strânse.

— Mai degrabă nu  
aș...

— Oh, te rog,  
Arabella, o imploră  
Georgiana.

— Foarte bine,  
atunci. S-a întâmplat la  
reședința de la țară a  
ducesei de Carrington,  
o văduvă foarte bogată.  
Tocmai mă pregăteam  
să ies din casă, în  
secunda în care am avut  
ocazia de a trece pe  
lângă o încăpere unde  
două persoane stăteau

de vorbă. Ușa era întredeschisă și – oh, da, știu că e ceva neobișnuit pentru mine, dar m-am strecurat în spatele acesteia și m-am oprit să ascult.

— Cine era? Justir Sterling? Arabella dădu aprobator din cap.

— Era cu o tânără

numită Emmaline Winslow. N-am să uit niciodată, fiindcă eu credeam ca e cea mai divină creatură ce s-a născut pe acest pământ. Dar ea plângea, Georgiana, *plângea*. Însă lui Justin Sterling nu-i păsa defel de sentimentele ei. Nu voi



uita niciodată vorbele  
lui. I-a spus că există și  
alte femei la fel de  
încântătoare ca ea. Într-  
adevăr, așa a declarat, că  
ea e o perlă între multe  
altele, iar el are de gând  
să le încerce pe toate! Și  
nu a fost doar asta,  
Georgiana. E vorba de  
felul în care i-a spus

acest lucru, cu atâta  
răceală, cu atâta  
nepăsare!

— Oh, biata fată!  
Tonul Georgianeii era  
plin de simpatie.

— Ea nu reprezenta  
nimic pentru el,  
Georgiana, nimic în  
afară de faptul că era  
ultima sa cucerire. După

aceea, a ieșit din  
încăpere cu pasul  
țanțoș. Părea un păun  
gătit, care în mod  
evident se gândea mai  
mult la propria  
persoană! A părăsit-o pe  
Emmaline în timp ce ea  
plângea amarnic,  
singură în casă. Dar eu  
am hotărât că el trebuie

să primească ceea ce merită. Îi relatează cum îl urmase și cum se târâse sub scaunul său. M-am hotărât asupra pantofului, zise ea, cu toate că ar fi trebuit să aleg ceva aflat mai sus.

Georgiana se străduie să nu pufnească în râs.

— Nu e de mirare că

te țin minte.

Arabella îi mai turnă  
ceai.

— În fine, a meritat-  
o.

— O merita,  
încuviință Georgiana,  
dar, Arabella, tu spui  
uneori cele mai  
scandaloase chestii!

Arabella se întinse

după ceașca ei. Ochii ei albaștri sclipeau peste marginea acesteia.

— Știu, murmură ea, e o chestie aproape deplasată. Dar n-ai să spui, nu-i așa?

— Niciun cuvânt, promise Georgiana.

— Acum știi de ce îl consider pe Justin

Sterling drept cea mai odioasă creatură în viață. Nu-i mărturisi însă că purtarea lui din scara trecută nu făcuse altceva decât să-i confirme opinia. O parte a ființei ei era și acum îngrozită de îndrăzneala lui.

Iar în secunda

aceasta, ea își amintea,  
cu claritate, cum inima  
îi tresărise atunci când  
el se aplecase deasupra  
mâinii ei...

— Sunt de acord, are  
cea mai oribilă  
reputație. Poate că ar  
avea nevoie de femeia  
potrivită care să-i  
tempereze



malițiozitatea...

Georgiana                      târăgăna  
cuvintele.

Arabella își aținti  
ochii spre ea. Pe  
trăsăturile frumoase ale  
Georgianeii apăruse o  
expresie stranie, ceva  
între vină și neliniște.

— Ce este? întrebă ea  
curioasă.

— Nimic, murmură Georgiana.

— Cu siguranță e ceva, altfel nu ai arăta astfel. Câteodată, Georgiana avea nevoie de încurajare. Ea nu era asemenea Arabellei, nu exprima tot ceea ce avea în minte. Într-adevăr, conchise Arabella cu

înțelepciune, ea și-ar fi dorit să-i semene ceva mai mult Georgianeii. Trebuia să facă un efort nemaipomenit pentru a-și struni firea impetuoasă, și uneori nu prea reușea.

— Georgiana?  
murmură ea. Georgiana trase aer în piept.

— Pur și simplu mă  
gândeam la voi doi  
scara trecută —

Inaccesibila și cel mai  
chipeș bărbat al Angliei.

— Te rog să nu-mi  
spui așa. Și nici lui.

— Iartă-mă. Știu că te  
deranjează... Dar

recunoaște, Arabella.  
Nu e el cel mai frumos

bărbat pe care l-ai văzut vreodată?

Arabella nu avea ce face. O viziune nedorită se implantase în mintea ei. Ochi de smarald strălucitori, două buze masculine care schițau un zâmbet suav ce o făceau să simtă un gol în  
stomac numai

amintindu-și-le.

— N-am observat, replică ea pe un ton detașat.

— Oh, Arabella. Ar fi trebuit să vezi, pe cuvânt. Felul în care arătați voi doi împreună avea în el ceva aproape spectaculos... el atât de ostentativ, staniolul

perfect pentru tine și pentru strălucirea ta. Și felul în care se înălța deasupra ta. În realitate, tu abia dacă îi ajungeai până în dreptul bărbiei...

Nu chiar. Ochii ei, Arabella era aproape sigură, se aflau exact la nivelul buzelor lui.

— Mărturisesc,  
continuă Georgiana, că  
era chiar romantic.

Arabella lovi  
farfurioara atât de tare,  
încât lichidul dădu  
peste margine. Sări în  
picioare, în intenția de a  
face rost de o cârpă cu  
care să șteargă mizeria.  
Dar în clipa în care



reveni de la uşă precum o săgeată, genunchiul ei se izbi de măsuţa delicată pe care era aranjat serviciul pentru ceai.

Măsuţa se zgâlţâi. Serviciul chinezesc zbură în toate direcţiile. O pată de culoare neagră începu să se

împrăştie pe covorul preţios, un Aubusson, al mătuşii Grace.

— Oh, ce belea, mormăi ea. Georgiana chicoti, îndreptându-se deja către uşă pentru a căuta o slujnică. Reveni cu o cârpă rece pentru a tampona cu ea genunchiul învineţit al

Arabellei, apoi își reluă locul.

— Îți mulțumesc.  
Arabella îi adresă un zâmbet plin de afecțiune. Ești o drăguță.

Se opri, apoi spuse încet:

— E uimitor cum am devenit prietene.

Suntem atât de diferite,  
nu? Tu ești grațioasă și  
micuță asemenea unui  
strop de ploaie, în timp  
ce eu sunt *lipsită* de  
grație și neîndemânatică  
asemenea unui  
țopârlan.

— Încetează,  
Arabella. Nu știi să te  
prețuiești. Așa mi-a

adus aminte de un lucru. Mergi diseară la gala Bennigton?

Arabella dădu aprobator din cap.

— Hmmm, zise Georgiana. Apoi urmă c pauză nevinovată: Crezi că va fi și el acolo?

Nu exista nicio îndoială cu privire la

persoana la care făcea referire. Arabella mârâi.

— Acesta e un gând înspăimântător.

Georgiana râse în timp ce Arabella își dorea să fie în stare să o facă.

Oh, dar Georgiana putea fi atât de pisăloagă. Se știa că

atunci când venea vorba  
despre femei, Justin  
Sterling alegea doar  
„garoafele” oraşului.  
Până şi afirmaţia că ea şi  
Justin arătau  
spectaculos... friza  
ridicolul.

Şi totuşi ea nu putea  
nega, într-un colţişor  
ascuns al fiinţei sale, că

în parte se simțea  
flatată.



Acolo, slavă  
Domnului, nu era nici  
urmă de el. Una peste  
alta, seara se scurse într-  
un mod destul de  
agreabil. În cele din  
urmă, rămasă fără



suflare din pricina  
emoției, ea porni spre  
acea parte a încăperii  
unde se serveau  
băuturile răcoritoare.

— Arabella!

Se răsuci pe călcâie  
chiar în dreptul  
pragului. Walter  
Churchill se îndrepta în  
direcția sa.

— Walter, bună! Nu știam că ești aici.

Aproape că se detesta pe sine pentru felul în care inima ei tresărise. La drept vorbind, se simțise aproape ușurată văzând că nu se aflau pe acolo nici el... nici Justin Sterling, din unul și același motiv.

Îl plăcea pe Walter. Îl plăcea cu adevărat. În ce-l privea pe Justin, își spuse ea hotărâtă, el nu merita nici măcar să-i pomeni numele.

— Abia am sosit, spuse Walter. Arabella, te rog, simt nevoia să stau o clipă de vorbă cu tine. El arătă în direcția

unei cămăruțe care era situată chiar lângă sala de bal. Arabella ezită, apoi îl urmă nehotărâtă.

Acolo exista o sofa așezată chiar în dreptul ușii. El o îndrumă exact spre locul respectiv, făcându-i semn să ia loc. În timp ce se așează alături de ea, aproape,

dar fără s-o atingă, ochii lui o priveau cu gravitate.

— Arabella, te rog, spune-mi că nu ești îndrăgostită de el!

Arabella clipi. Nu se așteptase la o asemenea izbucnire din partea lui.

— Poftim?

— V-am văzut aseară

împreună. Te-am văzut  
cu el! Arabella inspiră.

— Te referi la Justin  
Sterling?

— Da. Știi ce este el,  
nu? Un crai dat naibii.  
O canalie fără inimă.  
Are șase amante în  
același timp. Arabella...  
Walter o privi  
implorator. Dacă îi

permiți să se apropie de tine îți va frânge inima.

Arabella nu se putu abține. Pufni în râs. Sfinte Doamne, Georgiana, iar acum Walter!

— Nu-ți mai bate capul, Walter. Crede-mă. Eu sunt ca o fortăreață. Un asemenea

om nu ar trebui să mă  
păcălească niciodată.

— Nici nu-ți pot  
spune cât de fericit sunt  
să aud asta. El îi atinse  
ușor mâna. Arabella, te  
ador. Te divinizez.

— Walter, te rog. Ea  
știa ce avea să urmeze.  
O știa pur și simplu...

— Mărită-te cu mine,



Arabella. Pentru că, îți  
jur, dacă nu o vei face,  
*îmi* vei frânge inima.

Arabella oftă. Nu știe  
dacă era cazul să râdă  
ori să plângă.

— Walter. Walter, te  
rog, încetează!

Expresia lui o făcu să  
amuțească. Oh,  
Doamne, reflectă ea

exasperată, acum  
discursul ei trebuia să  
fie pregătit deja.

Dar nu-l avea. Se  
bâlbâia, încercând să-i  
facă durerea cât mai  
suportabilă.

— Walter, înțelege-  
mă. Eu țin foarte mult la  
tine. Țin cu adevărat la  
tine.

Ea se simțea atașată de el, dar știa că nicideată nu ar fi putut fi atrasă de el ca bărbat. Și asta era de fapt esența. Când avea să se mărite, dacă va face vreodată acest pas, ea voia să aibă parte de pasiune, de emoție... iar aceste lucruri nu le-ar fi

descoperit                      nicicând  
alături              de              Walter.  
Acum, putea ea oare să-i  
spună acest lucru, fără  
a-i răni sentimentele?

— Ești un bărbat  
bun, dulce, zise ea mai  
departe, și eu sunt  
onorată că te gândești  
astfel la mine. Crede-  
mă, prevăd că într-o

bună zi vei fi soțul perfect al unei femei. Ea făcu o pauză, sperând că asta va fi suficient!

Gura lui Walter mai întâi se deschise, iar apoi se închise.

— Arabella, zise el cu o voce nesigură, ce încerci să spui? Eu simt ceva pentru tine. Și

credeam că și tu simți  
ceva pentru mine...

— Dar nu genul  
acela de sentimente.  
Walter, ascultă-mă. Eu  
nu pot fi soția ta.

Dumnezeu s-o aibă  
în pază, el era gata să  
izbucnească în lacrimi.  
Arabella îl privea cu  
compasiune. Ea era

genul de persoană care-  
și afișa emoțiile în fața  
tuturor, iar gândul ca îl  
rănise în asemenea  
măsură o deranja  
profund.

— Walter, te rog să  
înțelegi cât îmi e de  
greu. Însă eu am făcut  
un legământ față de  
mine însămi, am jurat

că, atunci când mă voi  
căsători, o voi face  
numai din dragoste.

El înghiți în sec.

— Tu nu mă iubești?

— Mă tem că nu, zise  
ea cu blândețe. Cu  
timpul, cred îți vei da  
seama și tu că nu mă  
iubești.

Urmă o tăcere



apăsătoare. El se holbă  
la ea, având pe chip o  
expresie îndurerată,

— Walter, îmi pare  
nespus de rău, dar așa e  
cel mai bine. Este, într-  
adevăr. Strecurându-și  
un braț pe lângă cotul  
lui, ea se ridică și o  
porni spre ușa care  
rămăsese întredeschisă.

În dreptul pragului,  
el se întoarse și o privi.  
Arabella tresări.

— Dacă dorești, îți  
pot chema trăsura. El  
scutură din cap.

— Nu e nevoie. În  
cele din urmă, el se  
răsuci pe călcâie și o  
porni către sala de bal,  
cu umerii căzuți, ca și

cum aceștia ar fi  
susținut greutatea  
întregii planete.

Mai degrabă  
neliniștită, Arabella îl  
urmări cum traversează  
încăperea, stând apoi de  
vorba cu un lacheu, în  
apropierea scării.  
Doamne! El nu se va da  
în spectacol. Nici nu-și

imaginase că o va face,  
dar oricum se simțea  
ușurată. Se îndoia că  
Walter va spune și  
altora că îi ceruse mâna  
doar pentru a fi respins,  
un lucru care ei i se  
potrivea de minune.

Netezindu-și rochia  
galbenă de muselină, se  
reculese, pregătindu-se

să se reîntoarcă în sala de bal.

Cineva aplaudă.

Ea îngheță. Pielea de pe ceafă se încreți în semn de avertisment. Știa, chiar înainte de a se întoarce, cine se afla în spatele său.

— Încă un pretendent de care ai

scăpat, observă Justin. Probabil că în curând vor pune bazele unui club.

Arabella nu scoase niciun cuvânt. O speriasse, băgă el de seamă.

— Drăguț din partea ta că l-ai refuzat cu blândețe, se amuză el.

Mă întreb unde sunt oare ceilalți norocoși.

Tăcerea ei nu dură prea mult-iar el nici nu se așteptase să dureze.

— Erai ascuns după ușa, nu-i așa? îl acuză ea. Mă spionai.

— Nu. Eram cu lordul Bennigton în biroul său. Mi-a oferit

un brandy pe care tocmai l-a cumpărat, și trebuie să recunosc că s-a nimerit tocmai bine. Dar îți dau un sfat, Arabella. Dacă vrei ca discuția să fie confidențială e preferabil să închizi ușa.

— Nu ți-am dat permisiunea să mi te



adresezi pe numele de botez. Tonul ei afectat se potrivea perfect cu sclipirea feroce și albastră a ochilor ei. Ar fi trebuit să-ți anunți prezența.

— Spune-mi, te rog, care ar fi fost cel mai potrivit moment? Între „te ador” și „te

divinizez”?

Furia din privirea ei deveni și mai puternică. Într-adevăr, concluziona Justin, ea se stăpânea într-un mod remarcabil. Unde era oare explozia la care se așteptase?

El continuă:

— Cu toate acestea, e

evident că el nu știe de relațiile tale anterioare, altfel n-ar mai fi presupus că ești îndrăgostită de el.

Ea îl privi drept în ochi.

— Nesuferitule, zise ea pe un ton neutru.

— Oh, dar chiar sunt de părere că *eu* ar trebui

să fiu cel ofensat. Nu ai vorbit în termeni măgulitori despre persoana mea. Oricum, sunt obligat să te informez că partea aceea referitoare la cele șase amante e o exagerare. El ridică din umeri. Nu e vorba că nu mi-ar fi plăcut, recunosc. Însă

îmi lipsesc resursele  
financiare.

Ea își înălță bărbia.

— Tu nu ai niciun  
strop de decență, nu-i  
așa? Ce fel de bărbat i-ar  
mărturisi un asemenea  
lucru unei doamne?

Justin știa foarte bine  
că temperamentul ei se  
potrivea perfect cu

nuanța de foc a părului său. Îi trecu prin minte că o mușca – și lucrul acesta îl bucură nespus.

— Haide, Arabella. Ai jucat admirabil rolul unei femei grijulii, plină de compasiune. Locul tău e pe scenă.

Eforturile sale începeau să dea roade.

Ea deveni agitată.

— Crezi că lucrul acela mi-a făcut plăcere?

— N-a fost așa?

Arabella își ridică  
bărbia.

— Eu nu sunt la fel  
ca tine, spuse ea cu  
răceală. Sentimentele lui  
mă sensibilizează.

— Atunci de ce nu te

măriți cu el? Nu-i dădu  
ocazia să răspundă. Ah,  
da. Fiindcă vrei să te  
căsătorești exclusiv din  
dragoste.

— E chiar atât de  
greu de crezut? Justin  
ridică din umeri.

— Am auzit că fratele  
tău s-a căsătorit din  
dragoste.



— Însă nu asta era intenția lui. Căuta o mireasă care să-i îndeplinească cerințele pe care le avea în privința unei soții. A fost pur și simplu suficient de norocos să descopere dragostea pe parcurs. Nici de astă dată nu-i dădu ocazia să

răspundă. Însă ne  
abatem de la subiect.  
Ceea ce mie mi se pare  
greu de crezut e faptul  
c ă *t u* ești capabilă de  
asemenea sentimente  
pline de tandrețe.

Buzele ei se strânsură  
precum o menghină.  
Practic saliva, fiind  
pregătită să-și lanseze

tirada. El își înclină capul într-o parte.

— Ce părere ai, Arabella? Ochii ei se îngustară.

— Crede-mă, zise ea cu o politețe forțată, că n-ai vrea s-o afli.

— Și dacă aș spune că vreau?

— Iarbă în revărsat

de zori, zise ea printre dinți. Asta îți sugerează ceva?

— Un duel, preciza el. Ce deliciu! Oh, dai trebuia să îmi închipui că te vei gândi la niște căi de atac.

Și într-adevăr, concluziona el extrem de amuzat, privirea ei

nu îi lăsa niciun dubiu  
asupra faptului că  
examina o asemenea  
posibilitate. Dacă ea ar fi  
fost un prădător, l-ar fi  
devorat până la ultimul  
oscior.

— Iartă-mă, dar nu ai  
pretins acum câteva  
clipe că ești o femeie  
milostivă? Măi să fie,

dar tu chiar l-ai dus de nas pe Walter, nu-i așa?

— Dumnezeu mare, zise ea curajoasă, dacă aș avea un pistol, cred că te-aș împușca cât ai clipi din ochi!

— Ah. E clar că îmi irolesc farmecul în ceea ce te privește.

— N-ai pic de

farmec.

— Arabella! El se prefăcu șocat. Așa se vorbește cu un gentleman?

— Dumneata, sir, nu ești un gentleman!

Pe toți zeii, ea era într-adevăr un băiețoi! La fel de impetuoasă și voluntară ca

întotdeauna, își spuse  
el. Și pe deasupra,  
ultimele lor întâlniri îi  
oferiseră o distracție de  
care el nu mai avusese  
parte de ceva vreme. Îl  
amuzau istețimea ei și  
ciorovăiala dintre ei, în  
ciuda acelui pariu  
nechibzuit făcut cu  
Gideon. Își propuse să-i



vorbească despre asta la următoarea lor întâlnire...

Era ciudat, însă el se simți pe neașteptate plin de viață așa cum nu-și mai amintea să fi fost de multă vreme.

— E bine că ai refuzat cererea bietului Walter, zise el cu o

mină veselă. E clar că el nu poate face față briciului tăios al limbii tale. Dar îți promit că în mine vei găsi un adversar pe măsură.

Ea își miji ochii.

— Ce dracu' vrea să însemne asta? Și de ce te hlizești de parcă ai ști ceva ce eu nu știu?

Ea era franchețea personificată, decise el.

— Habar n-am. Cu siguranță nu pot fi o companie plăcută.

— Voi ignora acest aspect, anunță ea. Acum, uite ce e. Aș vrea să discut despre faptul că mă spionai...

— Nu spionam.

Credeam că am stabilit asta.

— N-am stabilit. Dai pot avea încredere că nu vei relata și altora ceea ce ai auzit?

— De ce?

— Pentru că detest bârfa, de aceea.

Sprâncenele lui se arcuiră.

— Vrei să spui că nu te încântă statutul regal de Inaccessibila?

— Nu mă încântă, mormăi ea. Și dacă cineva îmi mai adresează acest nume îngrozitor, jur că voi țipa.

El făcu o grimasă.

— Asta ar trebui să

ducă la descurajarea  
bârfei.

Ochii ei îi întâlneau  
pe ai lui.

— Am asigurarea ta  
că nu vei spune nimic?  
întrebă ea poruncitor.

— Ei bine, șopti el, aș  
putea fi convins.

— În schimbul a ce?

*Al unui sărut, fu el pe*

punctul să declare. Abia în ultima clipă reuși să-și reprime acel impuls neașteptat.

Deodată, se simți cuprins de furie. Un sărut cu domnișoara Arabella Templeton... cum de mintea lui sclipitoare născocise ceva atât de absurd?

Constatarea  
surprindea cu atât mai  
mult cu cât ea era cea  
mai agasantă persoană  
de sex feminin pe care  
avusesese ghinionul s-o  
întâlnească vreodată.  
Totuși, cum, dacă se gândea  
la asta, nu era bine, poată că nu  
era nici surprinzător,  
nici absurd.



Privirea lui alunecase  
în jos, către buzele ei. Ea  
avea o gură făcută să  
râdă, decise el. O gură  
creată pur și simplu  
pentru plăcerea  
bărbatului, cărnăasă și  
roză ca și restul trupului  
ei. El era de acord cu  
alegerea făcută de ea în  
privința rochiei –

galbenul acela untos  
dând strălucire pielii  
sale.

I se părea  
provocatoare  
perspectiva de a o  
săruta... Doamne, oare  
ce se petrecea cu el? În  
zelul ei, Arabella veni  
ceva mai aproape. Asta  
nu modifica deloc

lucrurile. Se uita în sus spre el cu un aer serios, în aşteptarea răspunsului său, cu buzele întredeschise, oferind o întrezărire a unor dinţi micuţi şi albi. Hristoase, se întrebă el înnebunit, oare ce gust o *fi* având ea?

— Nu mi-ai răspuns.

N-ai să spui, nu-i așa?

Hain. Așa era el.

Se auzeau acordurile muzicii. În clipa aceea el ridică o sprânceană.

— Dansează cu mine, fu singurul său comentariu, și am să mă mai gândesc.

Și o conduse în grabă pe ringul de dans.



# Capitolul 5

Se roteau atât de repede încât ea se agăța brusc de umărul lui.

— Justin! își dădu seama cu întârziere că îl strigase pe numele de botez. Ce faci?

— Îmi închipui că e un lucru evident.

Ei se rotiră prin dreptul domnișoarelor Wilmington, Abigail și Lucinda, care îl priveau cu admirație nedisimulată. Justin înclină capul, adresându-le un surâs fermecător. Abigail chicoti în spatele evantaiului, în timp ce

Lucinda își flutură  
genele în direcția lui.

Maxilarul Arabellei  
deveni rigid.

— Nu ți-a spus  
nimeni că e revoltător să  
dansezi cu o femeie în  
timp ce-i faci alteia ochi  
dulci?

— Suntem geloase,  
nu-i așa?



— În ochii unui porc!

El își dădu capul pe spate și râse.

— Arabella, tu ești cu adevărat încântătoare.

Nu vorbea serios, bineînțeles. Într-adevăr, ea știa foarte bine că el voise să afirme exact contrariul.

— Nu te iert, să știi,

îi spuse ea hotărâtă.

— Pentru ce?

Ea strânse din dinți.

Își ridică o  
sprânceană groasă și  
neagră.

— Draga mea, s-a  
întâmplat ceva? Te temi  
poate că a mai rămas  
ceva busuioc din sosul  
servit la cină? Ia-ți

gândul de la el. N-a mai rămas nimic.

Arabella își dorea să ție din răspuțeri. Era forțată să se rezume la o șoaptă.

— Asta e o răzbunare, nu? Felul tău de a-ți lua revanșa pentru festa pe care ți-am jucat-o când eram

mică?

— Pe cuvânt, ești extrem de suspicioasă! Cum e posibil să-ți imaginezi așa ceva?

— Pentru că trebuia să-mi închipui că mă vei evita ca pe o ciumată.

— Și de ce te-aș fi evitat? Asta ar fi

însemnat că mi-e teamă  
de tine.

Privirile li se  
întâlniră. În ochii lui  
exista o strălucire  
anume... un lucru pe  
care ea nu-l putea  
descifra. Știa doar că,  
indiferent ce-ar fi fost,  
ea nu se putea încrede  
în el.

— Chiar e nevoie să te holbezi la mine?

— Îmi pare rău, zise el dintr-o suflare. N-am vrut. Numai că până acum n-am observat că ai pistrii.

Fără îndoială că o compara cu femeile elegante și sofisticate cu care obișnuia să aibă

relații. Dar Arabella nu-și detesta niciodată pistruii atât de tare ca în acel moment. Când era mică, se frecase până ce pielea se asprise. Când mai crescuse, aplicase cu generozitate loțiunea Gowland's, în fiecare noapte. Nimic nu funcționase.

Ea își plecă prima privirea. Deveni tăcută. Doamne, cât de *ciudată* era chestia asta. Ei nu-i plăcea să danseze. Mai bine zis, nu-i plăcea să danseze cu *el*. El era atractiv precum un drăcușor. O umplea de amărăciune constatarea că nu putea să nu fie



conștientă de prezența sa. Dumnezeu, nicio femeie sănătoasă la minte n-ar fi fost în stare de o asemenea performanță. Iar în prezent era conștientă de greutatea mâinii lui deasupra taliei ei. O simțea ca și cum i-ar fi ars pielea. Iar cealaltă

mână,                      înfășurată  
deasupra palmei ei,  
mare,                      brună                      și  
puternică... Ceva cu  
totul nefamiliar o  
străbătu din cap până în  
picioare.

El o răsuci din nou.  
Arabella se împiedică,  
fiind nevoită să se agate  
de el pentru a-și

menține echilibrul.

— Justin, încetează să mai faci asta! sâsâi ea. Chipul îi era ca de foc, nu avea nicio îndoială în această privință.

— Draga mea, cum am putea dansa altfel?

— Mă strângi prea tare!

— Chiar așa?

Fu o întrebare blândă, însă privirea lui arunca văpăi. Cum spusese el seara trecută? *Eram cunoscut ca un devorator de fetițe micițe și tandre ca tine.*

Arabella simțea o puternică aversiune față de propria persoană. Gâfâia de parcă ar fi

alergat. În realitate, respirația ei întretăiată nu se datora faptului că brațul lui se strângea prea tare în jurul taliei ei. Nu, era vorba mai degrabă de proximitatea buzelor lui, ceea ce o făcea să simtă respirația lui caldă peste tâmpla ei. Iar înălțimea lui...

una uluitoare, îi dădea  
senzația că este o fată  
delicăță. Și... oh, cât îi  
plăcea lucrul acesta!  
Dumnezeule  
Atotputernic, chiar că-i  
plăcea!

Însă omul acesta era  
Justin Sterling. Craiul  
crailor. Infamul-  
infamilor.

Buimăcită de propria reacție, deranjată de apropierea lui, ea își îndreptă spatele... călcându-l pe picior în timpul acestei operațiuni.

El mormăi.

— Am auzit că dansul nu e unul din talentele tale. Dar ai

făcut-o dinadins, nu-i așa?

— Nu-i adevărat, negă ea fără să-și ascundă resentimentele.

Strânsoarea mâinii lui deasupra palmei ei deveni și mai puternică.

— Justin! Fie-ți milă...

— Știi că e a treia



oara când îmi rostești  
numele în decurs de  
câteva minute? Cred  
într-adevăr că statutul  
meu crește în ochii tăi.

— N-am socotit, zise  
ea printre dinți. Acum  
slăbește strânsoarea,  
dacă ești drăguț.

El se menținea ferm  
pe poziție.

— Încă nu s-a terminat valsul.

— Justin...

— Patru, spuse el cu blândețe.

Capul Arabellei se înălță atât de brusc încât fu pe punctul de a-i lovi bărbia. Ea îi aruncă o privire care i-ar fi spulberat pe mulți

bărbați. Fir-ar să fie, n-avea nicio putere asupra lui! El continua să o privească având pe buze un surâs abia perceptibil.

— Acum, fii atent. Ea se strădui să adopte un ton sever. Nu vreau să provoc un scandal. Și nici tu nu dorești...

El râse din toată  
inima.

Arabella îi aruncă o  
privire iritată.

— De ce găsești  
chestia asta atât de  
amuzantă?

— Fiindcă chiar *este*  
amuzantă. Scandal?  
Draga mea, tu ai  
petrecut prea mult timp

în afara țării, alături de  
părinții tăi. Numele  
familiei Sterling e  
sinonim cu noțiunea de  
scandal. N-ai aflat?

— Credeam că e  
vorba doar de numele  
*tău*, spuse ea cu curaj.

— Dacă vrei neapărat  
să mă rănești, Arabella,  
trebuie să te străduiești

ceva mai mult.

Doamne, dar el avea  
răspuns la absolut orice!  
Ea decise că cea mai  
bună armă a ei era  
tăcerea. El se învârti.  
Arabella se împiedică,  
evitând cu greu  
prăbușirea peste o vază  
mare aflată pe o parte a  
ringului.

El oftă.

— Dacă te-ai relaxa pur și simplu, lăsându-te condusă de mine, chestia asta n-ar mai fi un chin. Eu sunt un dansator desăvârșit.

Arabella strânse din buze. Bineînțeles că era. Avea picioare subțiri și se mișca cu ușurință. La

ce altceva te puteai  
aștepta de la un bărbat  
perfect ca el?

Ea îl călca din nou pe  
picior.

— Dumnezeule,  
mormăi el, ce e cu  
dorința asta perversa de  
a vedea că nu mai pot  
merge niciodată?

Arabella roși.



Muzica încetă o clipa mai târziu. Înainte ca ea să apuce să-și tragă sufletul, lângă cei doi se ivi un bărbat. Cu păr blond și obraji rumeni, el era aproape la fel de înalt și bine făcut ca și Justin. Arabella îl privi curioasă, fiindcă exista un soi de aroganță în

maniera în care acesta  
înclină bărbia în direcția  
lui Justin.

— Sterling, salută el.  
Mă bucur să te văd.

Vorbea cu un  
pronunțat accent  
scoțian, observă  
Arabella. Justin îi  
răspunse printr-o scurtă  
înclinare a capului.

— Meelroy.

Bărbatul numit  
Meelroy își mută  
privirea către Arabella.

— Nu cred că am  
avut plăcerea să o  
cunosc pe partenera ta  
de dans. Poate că vei  
avea amabilitatea să ne  
faci cunoștință.

— Desigur,

domnișoara Templeton,  
Lordul Patrick Meelroy.

În mod straniu,  
Justin nu părea cătuși  
de puțin mulțumit.

Meelroy făcu o  
reverență.

— Încântat de  
cunoștință.

Arabella zâmbi,  
făcând o scurtă

plecăciune.

— Mă bucur să vă cunosc, my lord.

În spatele lor, se auzi din nou sunetul muzicii. Meelroy se întoarse către ea.

— Domnișoară Templeton, îmi acordați următorul... Nu avu șansa să termine.

— Iertare, bătrâne,  
dar domnișoara  
Templeton mi-a promis  
deja mie următorul  
dans, i-o tăie Justin  
calm.

Arabella nu avu altă  
soluție decât să-l  
urmeze în secunda în  
care el o târî practic în  
mijlocul ringului de

dans. Încă năucită, ea se holbă în sus la el.

— De ce ai făcut asta? Poate că eu voiam să dansez eu el.

— Crede-mă — tonul lui era tăios — că nu voiai.

Arabella repetă propoziția rostită de el în urmă cu câteva

momente.

— Ah, zise ea aproape torcând. Geloși, nu-i așa? Faptul că el nu negă cu vehemență, avu darul s-o năucească. Ea tocmai contempla lipsa lui totală de decență în secunda în care el o țintui cu privirea.

— Dă-mi voie s-o



spun în felul următor,  
Arabella. Ți-e mai bine  
cu mine decât cu el.

— Cred că eu ar  
trebui să apreciez acest  
lucru.

El făcu o mutră acră.  
Buzele lui deveniră  
amenințător de subțiri,  
iar maxilarele îi erau  
țepene. De ce naiba se

simțea brusc atât de iritat?

— Când e în joc soarta fetelor tinere, virgine și inocente, zise el cu asprime, el e periculos.

— Cum! mai mult decât tine? întrebă ea pe un ton mușcător. Conversația lor aluneca

pe o pantă  
surprinzătoare. Mai  
târziu se va întreba cum  
oare îndrăznise. Pentru  
un moment, n-o făcu.

— Nu e o chestiune  
pe care ar fi trebuit s-o  
află. El își apropie fața  
de a sa. Ești o fecioară  
inocentă, nu-i așa?

Arabella găfâi.

— Chestia asta, sir,  
nu te privește!

El zâmbi brusc,  
recăpătându-și buna  
dispoziție. Dansară mai  
departe în tăcere, până  
ce muzica se opri. El își  
lăsă capul în jos.

— De data asta a fost  
mult mai bine, șopti el.  
Nu m-ai călcat nici

măcar o dată pe picior.

O conduse până la marginea ringului de dans, dar fără a da drumul mâinii ei înmănușate. Aducându-și aminte de impertinența lui din seara trecută, Arabella nu îndrăzni să și-o retragă, așa cum își

dorea. Însă pe buzele lui flutura un zâmbet viclean. Simțea că nu poate avea încredere în el, mai ales în secunda în care Justin îi duse mâna la buze.

— Să nu îndrăznești să mă muști din nou! șuieră ea. În caz contrar, jur că te voi mușca și eu

pe tine.

O pereche de ochi verzi se uită surâzând spre ea.

— Zău, aş vrea să văd şi *eu una ca asta*.

Capul lui brun se plecă. Şi într-adevăr, nu o muşcă. În ultima clipă, îi întoarse palma cu faţa în sus. Unul din

degete            îi            zgârie  
încheietura mâini, acolo  
unde            se            termina  
mănuşa            şi            pielea  
rămânea            descoperită.  
Apoi            simţi            vârful  
fierbinte            şi            umed al  
limbii lui traversând  
exact aceeaşi zonă...

Arabella ramase fără  
cuvinte. Pe toţi sfinţii, el



o linsese, în schimb!



De îndată ce Arabella  
ajunse acasă, își puse  
mănușile albe din  
dantelă pe fundul  
sertarului – n-o să le  
mai poarte niciodată, își  
jură ea. De acolo, o luă  
direct spre lighean,

unde își frecă mâna  
atinsă de el cu aceeași  
îndârjire cu care își  
frecase altădată pistruii.  
Dacă nu l-ar mai  
revedea niciodată pe  
bărbatul acela, s-ar  
declara încântată!

Cu puțin noroc,  
decise ea tristă, poate că  
el se va reîntoarce pe

Continent, sau pe unde  
o mai fi fost. Desigur,  
acest lucru era puțin  
probabil...

În toate aceste nopți,  
îl văzuse de doua ori.  
*De două ori.* Oare va fi  
atât de ghinionistă încât  
să-l întâlnească și a treia  
oară? Îi era greu să-l  
evite în restul

sezonului. Însă pe  
Arabella nu o încânta  
perspectiva unei noi  
întâlniri cu el, cu atât  
mai mult cu cât balul lui  
lady Melville urma să  
aibă loc în seara aceea la  
Grădinile Vauxhall.  
Mătușa Grace fusese  
peste măsură de  
încântată în clipa în care

sosiseră invitațiile. Ea estima că la bal fuseseră invitați peste o sută de oaspeți. Arabella se bucura să participe la acel eveniment; asistase la ascensiunea unui balon care plecase de la Vauxhall într-o după-amiază, nu cu multă vreme în urmă, însă nu

avusese ocazia să  
admire frumusețea  
Vauxhall-ului după  
căderea serii.

Dar asta se petrecuse  
înainte de întoarcerea  
lui Justin.

Oare va fi prezent?

Spera că nu. Se ruga  
să nu fie.

Ideea de a-l revedea,

întrebându-se ce avea  
de gând în secunda  
următoare, o umplu de  
spaimă. Dansând cu el  
seara trecută... El nu  
mințise. Era un dansator  
desăvârșit, iar ea se  
simțise greoaie! De fapt,  
o ținuse mult prea  
strâns. Își amintea  
senzația mâinii lui

sprijinite de talia ei,  
căldura ei care o  
pătrunsese până în  
adâncul ființei. Cât  
despre dâra caldă trasată  
de limba lui pe pielea  
ei... Dumnezeu din  
ceruri, *limba* lui! În plus,  
el era mult prea chipeș,  
iar comportarea lui,  
inacceptabilă. Și încă



ceva, privit în ansamblu, era mult prea imprevizibil.

Nu avea încredere în el. Bănuia că lui îi plăcuse să o chinuie.

Nu, în mod cert nu ardea de nerăbdare să-l revadă. În realitate, era aproape înspăimântată.

Asta nu însemna că

putea să și-l scoată din  
minte – și acesta era  
lucrul cel mai supărător  
dintre toate!

Aruncând o privire  
în salon, ceva mai târziu  
în după-amiaza aceea,  
mătușa Grace o  
surprinse stând pe  
dulapul lung aflat lângă  
fereastră, cu ochii

așintiți asupra grădinii.

— Trebuie să spun,  
draga mea, că arăți cât  
se poate de  
nemulțumită.

Arabella ridică  
privirea.

— Mătușă! Nu știam  
că te-ai întors. Mătușa  
Grace fusese la  
cumpărături împreună

cu câteva prietene.  
Arabella bătu cu palma  
peste pernița de lângă  
ca, invitând-o să se  
așeze.

Mătușa Grace i se  
alătură, aranjându-și  
ușor fustele.

— Draga mea, timp  
de cinci minute, te-am  
privit din colțul celălalt

al încăperii și am  
observat că te încruntai,  
te frământai și te agitai.  
Ce anume te  
neliniștește?

Arabella inspiră.

— Nimic.

Mătușa Grace îi  
studie chipul pentru o  
clipă, ȧuguindu-și apoi  
buzele.

— Te-a mai vizitat vreun gentleman în această după-amiază?

Arabella clătină din cap. Ochii ei verzi se îmblânziră.

— Ah, atunci de aceea...

— Oh, nu acesta este motivul! În realitate, am avut un moment de

singurătate — și am savurat clipa. Și fiecare secundă în care nu se gândise la Justin Sterling!

Pe mătușa Grace cu uimi vehemența ei.

— Nu mi-am dat seama că erai atât de nefericită, draga mea.

— Oh, dar nu sunt

nefericită! Arabella se grăbi s-o liniștească. Mă bucur să mă aflu aici, alături de tine și de unchiul Joseph. În plus, ador Londra, distracțiile și petrecerile. Dar faptul că sunt considerată drept Inaccesibila... ei bine, îmi displace.

Mătușa Grace își lăsă



ușor capul într-o parte.

— Nu știu dacă se poate face ceva, draga mea. Garantat, *orașul* e nestatornic. Însă în clipa asta, tu ești atracția sezonului, și s-ar putea să rămâi astfel, dacă nu cumva vei catadicsi să-ți alegi un soț.

— Mătușă Grace, îr

cazul în care anul acesta nu voi mai primi vizita unui alt gentleman, atunci voi simți o fericire fără de sfârșit.

— Draga mea, cred mai degrabă că te simți copleșită. Arabella îi adresează un surâs stins.

— Știi, pe vremea noastră, mama ta și cu

mine am avut o coadă  
de vizitatori la uşă.  
Bunicul tău obişnuia să  
se plângă spunând că  
nu mai era stăpânul  
propriei sale case!  
Mătuşa ei aproape că  
chicoti, cu gândul la  
această plăcută amintire.  
Şi la fel s-a întâmplat şi  
cu verişoarele tale, ştii.

De aceea, eu cred că e o trăsătură de familie!

Arabella nu se putu abține să nu zâmbească. Fără îndoială că mătușa sa fusese la vremea ei o frumusețe, obrajii săi fiind și acum rozalii, iar ochii strălucitori și plini de viață. Iar atunci când zâmbea, gropițele din

obraji o făceau să pară tânără.

— Anii au fost blânzi cu dumneata, mătușă Grace, pentru că ești și acum o femeie extrem de atrăgătoare.

Mătușă ei zâmbi cu sinceritate.

— Mulțumesc, copilă. Ești foarte

amabilă. Dar, haide, ai putea să admiți că *e* mai degrabă flatant să-i vezi pe domnii aceștia înngenunchind la picioarele tale?

Arabella își mușcă buza.

— Ei bine, admise ea, poate că ai dreptate.

— Da, da, știam eu.

Dar să ne întoarcem la problema găsirii unui soț.

Arabella                      inspiră  
adânc.

— Mătușă Grace,  
începu ea cu grijă, nu  
prea știu cum să o spun,  
dar...

— Cred că știu ce  
vrei să spui, copilă.

Mătușa Grace era dir  
nou vioaie. Îmi  
imaginez că am fost  
cam insistentă ca tu să  
alegi pe unul dintre  
pretendenții tăi.  
Probabil că *m u l t* prea  
insistentă.

Arabella se relaxa.

— Recunosc, mi-am  
făcut prea multe griji.



Asta datorită faptului că  
îmi place atât de mult să  
organizez o nuntă. S-au  
împlinit doi ani de când  
s-a măritat verișoara ta  
Edith, știi bine. Însă eu  
bănuiesc că tu vei face la  
fel ca și mama ta,  
alegându-ți propriul  
drum. În privința  
viitorului tău soț, îți

promit, draga mea, voi încerca să nu mai spun nimic.

Arabella nu vorbi. Se simțea cuprinsă de o neliniște pe care nu o înțelegea pe deplin, având senzația că își luase zborul pe neașteptate...

Nu o lăsa inima să o

informeze pe mătușa  
Grace că e foarte posibil  
ca ea să nu organizeze  
nicio nuntă deoarece s-  
ar putea ca Arabella să  
nu se mărite niciodată.  
Nu era nici frumoasă și  
nici talentată precum  
verișoarele sale. Se  
simțea... diferită. Știa  
din instinct că ea nu se

va mulțumi cu o viață de misionar, la fel ca a părinților săi. Nu era o intelectuală ori un cruciat. Și nici nu voia să fie un albatros ce stătea legat de gâtul părinților.

Nu știa nici ce voia, și nici care îi era misiunea! Părea să știe

doar ceea ce *nu-și*  
dorea...

Însă era norocoasă,  
își spuse ea îndurerată.  
Avusese șansa să fie  
iubită întreaga viață, de  
către toți cei apropiați,  
în plus, își aduse aminte  
pe neașteptate de ce  
prețuia atât de mult  
timpul petrecut în

compania mătușii sale. Niciodată nu o iubise mai mult ca în clipa de față.

Ea se ridică brusc, prinzând mâinile mătușii între palmele sale.

— Știi, pe vremea când mergeam la școală, iar mama și tata erau

plecați, existau  
momente când mi se  
făcea groaznic de dor de  
ei. Nodul din pieptul ei  
pricinuit de emoție era  
atât de puternic, încât  
abia mai putea vorbi.  
Însă ori de câte ori mă  
gândeam la tine,  
durerea devenea brusc  
ceva mai suportabilă.

Nu mă mai simțeam  
atât de singură fiindcă  
te aveam pe tine,  
mătușă Grace. Pentru că  
tu ai fost aici pentru a  
mă îmbrățișa, pentru a  
mă susține și a mă  
îngriji atunci când  
mama nu era prezentă.  
Nu ți-am spus niciodată  
cât de mult înseamnă



lucrul acesta pentru mine.

Din ochii mătușii sale tâșniră lacrimile, și brusc și ai ei se umeziră. Cu un gest plin de tandrețe, Grace îi așeză un cârlionț după ureche.

— Arabella! Oh, Arabella! Nici nu-ți po

spune cât de mult mă  
bucură să te aud  
spunând asta. Voi fi  
întotdeauna alături de  
tine, de câte ori vei avea  
nevoie. De aceea, ești  
atât de dragă inimii  
mele, ca și cum ai fi  
fetița mea. Știi acest  
lucru, nu-i așa?

— Îl știu, mătușă

Grace. Cuprinse de emoție, cele două se îmbrățișară.

Mătușa Grace făcu un pas înapoi și o mângâie pe obraz.

— Dar trebuie să-mi promiți, Arabella. De acum încolo, nici urmă de neliniști. Nici urmă de îngrijorări. Acesta e

un moment al vieții în care tu trebuie să fii fericită și veselă și... oh, știu că nu e cazul s-o spun, mai ales că am jurat că nu voi aborda niciodată tema legată de soți. Tu îți vei da seama când anume va apărea în viața ta bărbatul potrivit. O vei simți *aici*

— își întinse palma deasupra inimii — așa cum am simțit-o și cu și mama ta.

Arabella clipi.

— Dar dumneata și unchiul Joseph... Eu întotdeauna mi-am imaginat că mariajul vostru a fost aranjat.

— Oh, nu, draga

mea! A fost o căsătorie  
din dragoste. Ochi  
mătușii deveniră iarăși  
umezi. Ea chicoti.  
Mărturisesc, am cam  
făcut pe cocheta,  
lăsându-l să alerge după  
mine înainte de  
căsătorie. A fost obligat  
să lupte pentru  
sentimentele mele, dar

imediat ce a...

Arabella o privi  
uimită. Mătușa Grace  
roșise!

Grace își drese  
glasul.

— E suficient să spun  
că lucrul acesta nu s-a  
întâmplat cu mult  
înainte ca eu să  
descopăr că el e alesul.

Ea se ridică, netezindu-  
și cutele rochiei. Gropița  
din obraji i se adânci.  
Oh, dar unchiul tău  
Joseph a fost un crai pe  
cînste.

Arabella era  
stupefiată. Având în  
vedere că unchiul  
Joseph manifestase și în  
afara familiei un



comportament  
impecabil, cu greu și-l  
putea imagina ca pe un  
crai!

Cu coada ochiului, ea  
observă că mătușa Grace  
o pornise deja spre ușă.  
Arabella se ridică și ea  
în picioare. La jumătatea  
încăperii, se opri.

— N-ai uitat de balul

mascat de diseară, nu-i așa, scumpo?

— Bineînțeles că nu.

— Excelent. O să-i spun lui Armie să-ți pregătească baia. Nu vrem să întârziem la un asemenea eveniment.

Încă trei pași, iar apoi se opri din nou, privind peste umăr.

— Apropo, scumpo.  
Te-am văzut aseară  
valsând cu Justin  
Sterling.

Arabella își ținu  
respirația.

— Cum? zise ea cu  
glas stins. Doamne, oare  
rostise cu voce tare  
numele lui Justin? Oh,  
da, mătușă Grace, știu.

Cred că ar trebui să-l  
aducem înapoi pe  
profesorul de dans.

— De fapt, voiam să  
spun, draga mea, că voi  
doi alcătuiți o pereche  
fascinantă. Aș spune că  
nu numai eu am  
observat lucrul acesta.  
Ducesa de Carrington,  
văduva cea bogată, a

fost de aceeași părere.  
Trăsăturile lui  
întunecate se potriveau  
perfect cu culoarea ta  
plină de viață.

Arabella rămăsese  
fără grai. Georgiana  
spusese aproape același  
lucru... Iar acum  
mătușa Grace...

— Aseară, am stat o

clipă de vorbă cu el. Ți-  
aduci aminte că acum  
câțiva ani l-am cunoscut  
pe fratele lui,  
marchizul. Acesta  
urmează să găzduiască  
o petrecere săptămâna  
viitoare... Dar Justin...  
în fine, aș îndrăzni să  
afirm că e un tânăr  
fermecător.

— Mătușă Grace, e un depravat! Reputația sa este...

— Da, da, e de-a dreptul revoltătoare. Dar trebuie să admiți, nu e el cel mai chipeș bărbat pe care l-ai văzut vreodată în viața ta?

— Mătușă Grace gâfâi ea.

Mătuşa ei ridică o sprânceană, cu un aer amuzat.

— Haide, fetiço. E drept ca am înaintat în vârstă, dar privirea nu mă înşală deocamdată. Îi făcu cu ochiul. Aş putea spune că mi-a adus aminte de unchiul tău Joseph, cel de acum



treizeci de ani.

Femeia continuă să chicotească în timp ce ieși ca vântul din încăpere. Dar Arabella simțea nevoia să-și revină în fire. În secunda în care ușa se închise, ea își mai holba ochii.

Complet debusolată

își reluă locul.

Habar nu avea dacă trebuie să râdă ori să-și îngroape capul în mâini și să izbucnească în plâns.

Georgiana și...  
mătușa Grace. Până și  
ducesa de Carrington,  
văduva cea bogată, o  
femeie cât se poate de

impunătoare,                      toate  
împărtășeau                      aceeași  
părere.                      Tinere                      și  
bătrâne,                      deopotrivă.  
Oare Justin Sterling era  
comandantul                      unui  
ordin al vrăjitorilor? Să  
fi existat pe undeva o  
femeie                      capabilă                      să  
reziste farmecului                      pe  
care-l exercita?

Se părea că numai ea  
nu se lăsa impresionată.  
Doar ea nu avea să  
cedeze niciodată  
tentației.

# Capitolul 6

În timp ce cobora scara, Arabella fu pe punctul de a se opri la ușa mătușii Grace, pentru a invoca o scuză în legătură cu participarea la balul mascat. Putea să pretexteze o durere de

cap. Sau pur și simplu  
că simte nevoia să  
rămână singură acasă.

Însă în clipa în care  
intră în baie peste o  
jumătate de oră, ea găsi  
o altă rezolvare. Dacă va  
avea ocazia să-l vadă pe  
Justin, nu-i va permite  
să creadă că îi era  
superior.

Și nici nu-i va da  
voie să o transforme  
într-o singuratică, în  
felul acesta i-ar oferi  
prea multă satisfacție.

Și într-adevăr, când  
ajunseră la Vauxhall,  
Arabella își spuse că n-  
ar fi lipsit pentru nimic  
în lume de la bal.  
Sosirea lor la Granc

Walk avu loc la timp. Și  
la scurtă vreme după  
aceea se auzi tempoul în  
crescendo al orchestrei.  
Noaptea explodă; în  
copaci erau ascunse  
felinare în culori  
strălucitoare, având  
formă de stea sau de  
semilună.

Arabella                      nu-și



ascunse                   încântarea,  
fiindcă priveliştea era  
de-a dreptul magnifică.

În ciuda hotărârii pe  
care o luase mai  
devreme, ea era  
nervoasă în timp ce-şi  
aşteptau intrarea în  
grădină. Dar în scurtă  
vreme starea ei de spirit  
se ameliora. Iar Justir

nu se vedea pe nicăieri,  
așa că seara se anunța  
încântătoare.

Aproape întreaga  
asistență purta mască,  
costumele fiind alese cu  
grijă. Era nespus de  
amuzant să încerci să  
ghicești identitatea  
fiecăruia. Se afla acolo și  
o tânără drapată în

veșmântul unei zeițe grecești, și un cuplu care venise îmbrăcat precum Romeo și Julieta. Arabella purta o rochie confecționată dintr-o mătase fină și netedă, având o croială în stil spaniol. Cărlionții erau ascunși sub o mantilă fină de culoare

neagră.

După ce termină un dans popular, ea pufni în râs la vederea unui pirat plin de viață care îi trimisese o sărutare de pe partea opusă a ringului de dans, situat în apropierea rondului central. Știa că nu era vorba despre Justin –

pentru că nu avea  
statura lui înaltă și  
zveltă.

Cu inima bătându-i  
cu putere din cauza  
efortului, plecă spre  
turnul în miniatură,  
situat nu foarte departe  
de musafiri.

Înăuntru, văzu o  
bancă și i se păru locul

perfect pentru a se odihni și a-și trage sufletul. Lăsându-și capul pe spate, ascultă clinchetul unei cascade aflate în apropiere.

Tocmai se pregătea să se ridice în secunda în care un tril de glasuri femeiești îi ajunse la urechi.

— Știi că nu va sta multă vreme fără o amantă, spuse una dintre ele.

— Niciodată nu a stat, se declară de acord o alta. Dar mă întreb cine va fi norocoasa doamnă.

Arabella îngheță. Ele se opriseră chiar în

spatele ei.

— El chiar are tendința de a trece de la o iubită la alta. De aceea, vă jur, n-ar fi o exagerare dacă aș afirma că s-a culcat cu jumătate dintre femeile prezente aici în această scară, n-am dreptate?

Vorbele acestea fură



însoțite de un râs și mai zgomotos.

Buzele Arabellei se strânsură, dar ea nu îndrăzni să se miște. Nu voia ca ele să-și imagineze că le spiona.

— A lăsat în urma lui multe inimi frânte.

— Printre care și pe a ta, zise prima femeie.

Ah, da, inimile se vindecă, nu? Dar poate că ar trebui să arunci din nou pălăria în ring.

— N-aș zice nu, dacă s-ar uita la mine, zise în treacăt cea de a doua femeie. Însă Agatha a pus din nou ochii pe el, știi bine. Ei au fost amanți cu doar câțiva

ani în urmă, dacă îți amintești, imediat după ce ea s-a măritat cu Dunsbrook. Dar câți ăi mai avut între timp? O duzină?

— Ah, dar de el ce spui? Precis că au fost de trei ori mai multe.

Arabella fremăta. Cu câtă vioiciune vorbeau

ele despre relații și  
despre infidelitate. Cu  
câtă frivolitate discutau  
despre dragoste și  
despre amanți –  
Dumnezeule mare, era  
vorba de o  
desconsiderare a  
vorbilor.

Ele reprezentau o  
lume pe care ea nu era

în stare s-o înțeleagă, o lume pe care o repudia cu toată ființa ei. Iar domnul în cauză – oh, dar ea folosisese un termen mult prea generos, căci el era cea mai rea ființă de pe pământ!

Dragostea însemna credință și fidelitate, și

tot ce implica ca. Dragostea fusese împărtășită de părinții ei. Și, după discuția pe care o purtase cu mătușa Grace, ea știa că aceleași sentimente le nutreau mătușa Grace și unchiul Joseph.

— Da, îmi amintesc cum a fost cu Agatha.

Țin minte că ea a fost cuprinsă de gelozie atunci când a descoperit că el s-a amoretat de lady Anne. Ai fi jurat că era prima și ultima ei iubire. Eu nu neg faptul că Justin Sterling e ur amant desăvârșit... dar nu e singurul bărbat care posedă un

asemenea... talent.

Bărbatul despre care discutau ele era Justin. Oh, dar ar fi trebuit să-și dea seama!

— În fine, zise prima voce pe un ton miorlăit, știm cu siguranță cine *nu* va fi următoarea amantă, nu-i adevărat?

— Ah, așa este,



Inaccesibila!

— Chiar ea.

— Ai văzut-o aseară

la petrecerea

Bennington, cu mersul  
acela greoi ca de... cal?

Sunt convinsă că el a  
dansat cu ea numai din  
milă, cu toate că nu-mi  
pot închipui ce l-a  
determinat să facă un

asemenea gest.

Cea de a doua exclamă cu o plăcere nedisimulată:

— Sunt într-un totul de acord. Numai Dumnezeu știe ce văd domnii la ea. De aceea, eu cred că totul e o farsă, că ei râd în secret de ea!

Oh, Doamne! Brusc  
Arabella uită de seara  
plăcută până în acel  
moment. Fericirea ei se  
făcu fărâme, așa cum se  
sparge pe podea o  
ceașcă fină din porțelan  
chinezesc. Se chirci,  
dezgustată până în  
adâncul sufletului. Își  
aminti ceea ce mătușa

Grace îi spusese nu mai departe de după-amiaza acelei zile cu privire la nestatornicia *oraşului*.

Atracţia sezonului. Doamne sfinte, ar putea să ajungă şi bătaia de joc a tuturor.

Nu mai suporta să audă nimic. Conştiinţă doar pe jumătate, ea se

ridică. Înaintând  
precum un orb, își  
simțea genunchii moi.  
Apoi, pe neașteptate, ca  
aproape că o luă la fugă,  
incapabilă să-și  
stăpânească lacrimile.

Când în sfârși se  
opri, cu inima  
bubuindu-i, luminile  
scuarului rămăseseră

mult în urmă; ajunsese  
pe o alee împădurită.  
Privi în jur cu o  
oarecare teamă. Se  
depărtase prea mult de  
cei prezenți la petrecere.  
Auzise povești cu hoți  
care stăteau în  
așteptarea femeilor  
lipsite de apărare, iar  
acestea erau fără

îndoială adevărate! Oh,  
cum de ajunsese atât de  
departe!

Auzi zgomot de pași  
pe pietrișul din  
apropiere. Ochii ei  
săgetară întunericul. Își  
strânse fustele,  
pregătindu-se s-o ia la  
fugă. Brusc, niște degete  
puternice o înhățară. În

fața ei apăru o umbră  
întunecată, fără chip.  
Înspăimântată la culme,  
ea deschise gura.

— Pentru numele lui  
Dumnezeu, nu țipa.  
Sunt eu. Omul care c  
ținea își dădu jos masca.

Respirația ei deveni  
sacadată. Arabella se  
uită în sus. Îi recunosc



ochii ageri și verzi și  
nasul lung și elegant.

— Poate că pentru  
asta ar trebui s-o fac! El  
o șfichiui cu privirea.

— Ce cauți aici? În  
asemenea locuri  
întâlnești la tot pasul  
hoți și vagabonzi...

— Și crai bătrâni și  
canalii? adăugă ea.

El nu răspunse, însă buzele i se strânseră.

— Mă urmăreai, nu-i așa? Cum naiba m-ai recunoscut?

— Draga mea Arabella, zise el pe un ton răspicat, bal mascat sau nu, nu există nimic în înfățișarea ta care să nu rămână – privirea lui

o măsură, întârziind o clipă asupra părului – „neobservat”.

Arabella era îndurerată. Știa la ce se referea el. Înălțimea ei. Părul ei. Justin Sterling cu trăsăturile lui perfecte, habar nu avea ce îndurase ca toată viața! Nu știa cât de

dureros era să fii luat în răs, să ajungi obiect de batjocură, să fii ironizat.

Se simțea precum o ciudățenie prezentată într-un spectacol de circ – niciodată însă mai mult ca în clipa aceasta.

Mantila îi alunecase pe umeri. Ea o trase în sus, peste marea de

cârlionți prinși în  
coamă. Furia și durerea  
amară o copleșeau.

— E nevoie să mă  
insulți? strigă ea.

— Pentru numele lui  
Dumnezeu, n-am vrut  
să te insult.

— Oh, dar ai făcut-o.  
Nu trebuie să-mi  
reamintească nimeni

care sunt defectele mele.  
Știu că părul meu e  
inestetic, dar nu pot face  
nimic care să...

— Inestetic!?

Dimpotrivă.

Era o afirmație  
uimitoare, sau poate că  
nu? Justin nu știa cu  
certitudine. El era însă  
conștient de faptul că în

această seară venise aici  
sperând s-o întâlnească.  
Ea se transformase într-o  
femeie înțeleaptă și  
inteligentă – o femeie pe  
deplin capabilă să ofere  
răspunsuri prompte și  
spirituale, pline de  
malițiozitate, care să  
rivalizeze cu ale lui.  
Într-adevăr, prima lor

întâlnire, ca și a doua îentuziasmaseră. Era de mirare că o aștepta nerăbdător pe următoarea?

— E... în fine, e ceea ce te face pe tine să fii... *tu*. Doamne, ce remarcă neinspirată! El, maestrul seducției, bărbatul care curtase și descoperise



drumul spre budoarul  
unui şir lung de  
doamne al căror număr  
nici nu-l mai ştia,  
constată cu surprindere  
că nu găsea cuvintele  
potrivite. Unde era oare  
obişnuita capacitate de a  
măguli, dezinvoltura sa  
care devenise a doua lui  
natură?

Ea nu părea câtuși de puțin impresionată. Cu ochii în flăcări, Arabella își înălță bărbia.

— Lasă-mă să trec, zise ea calm.

— Nu încă. Avem multe de discutat.

— N-aș crede.

— Dacă îți aduci aminte, avem o treabă

de terminat, tu și cu mine.

— Ce treabă? întrebă ea cu asprime.

— Ai uitat atât de repede? Aseară n-am apucat să stabilim care va fi prețul tăcerii mele în ceea ce-l privește pe W a l t e r , *marea ta dragoste.*

— El nu e dragostea mea, iar tu știi asta. El schiță un zâmbet.

— Te-ai hotărât să mă hărțuiești, nu-i așa, Justin? E vorba despre c răzbunare pentru farsa pe care ți-am jucat-o atunci când eram copil?

— Măi, dar ești tare supărată, nu-i așa?

Arabella își plecă  
capul fără să spună un  
cuvânt. El venise mai  
aproape.

— Arabella?

Prezența lui o  
debusola. Era de o  
masculinitate  
stânjenitoare, plină de  
tentatii. Se simțea  
neajutorată în fața lui!

Brusc, nu mai fu în stare să gândească. Abia mai putea respira.

— Nu mai ai aburi, așa e?

Amuzamentul din vocea lui o făcu să-și ridice capul într-o clipă.

— Eu nu am niciodată aburi, accentua ea.

— Nu, probabil că nu ai. El o țintui cu privirea. Tonul lui devenise vehement. De ce mă privești întotdeauna astfel?

— Cum anume te privesc?

— Ca și cum ai vrea să mă rănești. Când te uiți la mine, nu văd

altceva decât dispreț.

— Repulsia noastră e reciprocă, preciza ea cu sinceritate. Nu are sens să pretindem altceva.

El își miji ochii.

— Nu mi-ai răspuns la întrebare.

— Nici n-o voi face.

— De ce nu? Ești lașă, Arabella?



— Nu sunt!

— Atunci de ce refuzi să-mi răspunzi?

— Și tu de ce nu mă lași în pace? Dacă vede careva că te-ai luat după mine...

— Și ce dacă observă?

Arabella strânse din buze. El o șicana, și ea

știa lucrul acesta. Dar dacă el voia să audă răspunsul ei, o să-i facă pe plac!

— Pentru că nu-mi doresc ca numele meu să fie asociat cu al tău.

El îi aruncă o privire glacială.

— Într-adevăr?

— Într-adevăr.

— De ce, Arabella?

— Pur și simplu  
pentru că ești cine ești!  
Ești *ceea ce ești*!

— Te referi la  
reputația mea.

Arabella avea să se  
întrebe mai târziu ce se  
întâmplase cu ea, de  
îndrăznise să-l provoace  
într-un asemenea hal.

— Da, disprețuiesc bărbații ca tine.

— Arabella, cred că faci insinuări răutăcioase cu privire la caracterul meu.

— Caracter? Ea îmi aruncă o privire tăioasă. Tu nu ai așa ceva!

— Oh, haide. Nu sunt eu bărbatul care se

remarcă printr-o  
distincție aparte?

Acum nu-și bătea joc  
numai de ea, ci de el  
însuși.

— Sută la sută un bărbat dominat de obsesii. El își lăsă capul într-o parte.

— Măi să fie,  
povestea asta devine de-

a dreptul interesantă. Pe bune, ce crezi despre mine?

— Cred că ai prefera mai degrabă să nu afli.

— Oh, haide. Dă-ți drumul. Arabella îl privi fix.

— Ești un crai.

El se mulțumi să-și ridice o sprânceană.

— Cum? Asta e tot?  
Acesta e motivul pentru  
care nu mă placi?

Urmă o altă privire  
fixă, mult mai grăitoare  
decât prima.

— Asta ziceam și eu.  
Te rog, continuă. Ochi  
ei se îngustară.

— Eu știu ce ești,  
Justin Sterling.

— Tu pretinzi că știi foarte multe despre mine. Mai exact, ce știi?

— Tot ceea ce trebuie să știu!

— Cum ar fi?

— Ești un fustangiu.

— Și?

— Un netrebnic.

Pe buzele lui flutură un zâmbet ușor.



— Haide, cu siguranță ești în stare de mai mult.

— Crezi ca n-am aflat despre escapadele făcute în compania prietenelor tale?

— Se vede clar că te-au necăjit.

Oh, dar el era pur și simplu revoltător.

Totalmente lipsit de remușcări.

Arabella tocmai își aminti de biata Emmaline Winslow care plângea de ți se rupea inima. Cum putea să fie atât de aspru?

— Ești o secătură. Ur limitat.

El ridică o

sprânceană.

— Eu n-am acordat atenția mea unei femei care nu și-a dorit acest lucru.

— Fără îndoială, o performanță nemaipomenită în ochii tăi. Arabella își înălță și mai mult bărbia. Dumneata, dragul meu

vicelord...

— Vicelord? Oh, asta e prea de tot, venind din partea dumitale, domnișoară Vicar! El își înălță privirea spre cer. Ai terminat?

Ea îl privi cu vioiciune.

— N-am terminat!

— În fine, atunci te

rog să continui.

— Ești demn de dispreț.

— Te repeți, draga mea.

— Demn de dispreț odios. Cu adevărat dezagreabil...

— Ciudat. Se pare că tu ești singura cu care am o asemenea

problemă.

Arabella scoase un  
sunset ascutit.

— Ești infect.

Mitocan...

— Niciodată în fața  
unei lady.

— E clar că găsești  
chestia asta ca fiind  
teribil de amuzantă. Dar  
te anunț că, spre

deosebire de acele femei  
care chicotesc în spatele  
evantaielor de fiecare  
dată când te spionează,  
eu văd lucrurile foarte  
limpede. Nicio femeie  
decentă nu se va încurca  
cu tine. Prin urmare,  
mă îndoiesc că există  
femei care să fie în stare  
să-ți cucerească...

Ea făcu un gest  
grăitor către pieptul lui.

— Inima? adăugă el.

— Cum! Tu ai inimă?

— Asta e tot? zise el  
pe un ton glacial. Mă  
detești fiindcă îmi plac  
femeile frumoase?

— Reputația ta e  
foarte proastă, iar tu știi  
asta.



— Trag foloase de pe urma plăcerilor care mi se oferă, deși admit că mi-am cultivat această reputație.

— Ești un afemeiat și un pierde-vară, Justin Sterling. Mai mult, îmi displaci profund! Așa că hai s-o lăsăm baltă, da? Încercă să-l ocolească.

El îi bară calea.

— Dă-mi drumul,  
zise ca calmă.

— Nu cred.

Arabella își răsuci  
brațul. Fu străbătută de  
un fior. Abia atunci  
observă că zâmbetul lui  
dispăruse. Ochiul lui o  
priveau cu răceală.

Ea i se adresă pe un

ton ascuțit.

— Ce dracu' faci?

Pe buzele lui flutură  
un surâs dezagreabil.

— Cred că ar trebui  
să fie evident, draga  
mea.

Ea nu avu șansa să  
răspundă. Înainte ca să  
poată face o mișcare,  
înainte ca ea să poată

roști un cuvânt, el îi trase mantila de pe cap.

— Justin! De ce ai făcut asta?

— Să spunem că e o dovadă de afecțiune.

El se răsuci în așa fel încât ei doi ajunseră să stea față în față. Cu brațul rămas liber, o lipi de pieptul lui.

Respirația Arabellei  
deveni sacadată. Ea se  
holba la trăsăturile lui  
întunecate. Recunoscu  
prea târziu că făcuse un  
gest pripit; era prea  
târziu pentru regrete! Ea  
îl provocase, iar el nu  
era genul de bărbat care  
să trateze acest lucru cu  
nepăsare. Cert este că

nu fusese înțelept din partea ei să-l insulte.

În ochii lui persista o căldură arzătoare, dar mai desluși o expresie greu de definit. Furie? Mai mult ea sigur. Dorință?

Nu, reflecta ea. Cu siguranță nu era vorba de dorință. Și totuși...

— Las-o baltă, zise ea pe un ton ridicat.

— Postura în care te afli nu îți dă dreptul să ceri ceva.

Într-adevăr, își spuse ea tulburată, se afla într-o poziție în care nu și-ar fi închipuit niciodată că va ajunge! Simțea cum toracele lui se ridica și

se lăsa deasupra sânilor ei. Era tare și lat. Deveni conștientă de faptul că el o făcea să se simtă mică și feminină.

— Lasă-mă în pace. Se strădui să adopte un ton disprețuitor. Dar avea impresia că reușise să pară disperată. Știu ce încerci să faci, Justin.



— Spune-mi, o invită  
el pe un ton mios.  
Nervoasă, ea își umezi  
buzele, adunându-și  
curajul pe care era  
departe de a-l simți.

— Încerci să mă  
sperii. El zâmbi  
răutăcios.

— Reușesc?

— Nu! minți ea.

Iar el știa lucrul acesta. Brusc, pe buzele lui flutură un zâmbet grăitor, iar ochii lui verzi începură să strălucească în noapte precum două smaralde de foc.

— Poate că ar fi cazul să fii înspăimântată, zise el pe un ton catifelat.

Ah, da, poate că ar trebui să fii.

O măsură cu privirea, stăruind îndelung asupra spațiului dintre sânii ei. Inima Arabellei tresări. Stomacul i se strânse.

— Nu, zise ea șovăitor. Tu le folosești pe femei, Justin. Te

descotorosești de ele ca  
de niște pantofi vechi,  
fără să stai prea mult pe  
gânduri. Dar n-am să te  
las să procedezi astfel și  
în cazul meu.

— Draga mea, nu mă  
poți împiedica.

— Nu spune asta!

— E nevoie să-ți  
reamintesc propriile tale

vorbe? Eu sunt o  
canalie. Un netrebnic.  
Așa că nu te juca cu  
focul. Nu te juca cu  
*mine!* A cui reputație va  
avea de suferit în cazul  
în care numele noastre  
vor fi asociate unul cu  
celălalt, dacă se află că ai  
fost aici cu mine, pe  
întuneric – aici, pe

Aleea îndrăgostiților –  
în brațele mele? Cu  
siguranță nu a mea! A  
ta, în orice caz...

Oh, Dumnezeu. Ce  
făcuse? Dezlănțuise ceva  
înăuntrul lui, ceva  
sălbatic și primitiv... un  
lucru pe care ea nu era  
în stare să-l țină sub  
control. El părea un

animal de pradă ce  
plecase la vânătoare,  
reflectă tulburată.

— N-ai s-o faci, șopti  
ea.

— N-am s-o fac?  
Surâsul lui era aproape  
crud. Oh, da, Arabella,  
văd că mă înțelegi. Pot  
vedea și eu cum  
perspectivele tale de

căsătorie iau sfârșit chiar  
în noaptea asta. Tu spui  
că nicio femeie decentă  
nu se va încurca cu  
mine. Ai dreptate. Nu  
neg asta. Dar, crede-mă,  
niciun bărbat decent nu  
se va apropia de *tine*.  
Nici măcar bietul,  
prostănacul de Walter.

Ochii lor se întâlniră.



Tensiunea dintre ei  
ajunsese la paroxism.  
Chipul lui deveni o  
mască amenințătoare,  
exprimând ostilitate.

Fiindcă, Dumnezeu  
s-o aibă în pază, era  
adevărat. Va fi definitiv  
discreditată.

Făcuse o mare  
greșeală, își dădu ea

seama. Într-un fel, ştiuse întotdeauna că Justin e periculos. Ceea ce nu ştiuse era cât de periculos se va dovedi în relația cu *ea*.

O străbătu un fior. Scutură ușor din cap. Privirea ei o întâlnește pe a lui, apoi alunecă într-o parte.

— Nu! zise ea cu o voce gâtuită. Te rog, nu mă distruge.

Voia s-o facă, își dădu seama Justin. Voia să-i dezvăluie latura dezagreabilă a firii lui. Voia să o rănească. S-cibiciuiască și s-o pedepsească pentru că declarase că nicio

femeie decentă nu se va  
încurca cu el.

Și tatăl lui spusese la  
fel. În noaptea în care  
murise. Noaptea în care  
el, Justin, îl *omorâse*.

Să o ia naiba! își  
spuse el furios. La naiba  
cu credința ei. La naiba  
cu felul ei sobru și  
mândru de a fi! Fiindcă

ea era atât de înflăcărată,  
pentru că avea o voință  
de fier de-a dreptul  
sfidătoare și pentru că  
era impetuoasă.  
Blestemată fie-i și limba  
aceea ascuțită!

Brățele lui îi  
cuprinseseră și mai strâns  
spatele. Ea era țeapănă  
în îmbrățișarea lui, dar

nu i se putea împotrivi.  
El voia să dea frâu liber  
răutății ce zăcea în ființa  
lui, acelei nevoi  
puternice care-i făcea  
capul să vâjâie,  
înfierbântându-i sângele  
în vine. Ea îi trezise  
furia, sub imperiul  
căreia simțea nevoia să o  
așeze pe pământ, să

exploreze interiorul  
fierbinte și mătăsos al  
gurii ei în timp ce ar fi  
spus, și ar fi procedat în  
consecință, „la naiba cu  
fecioria ei”. El voia să-și  
facă drum între coapsele  
ei iar și iar, până ce  
lumea ar fi explodat  
într-un abur al plăcerii  
în tonuri de roșu-

aprins.

Iisuse, ce mârșav era!

— Uită-te la mine! îi porunci el.

Ea ridică încet capul. Nu-și feri chipul, cu toate că el simți că ea ar fi vrut s-o facă.

Observă tremurul ei convulsiv, surprinse sclipirea lacrimilor din



ochii ei larg deschiși,  
simți cum se lupta să-și  
controleze emoțiile.

Ceva din ființa lui îi  
spuse cât de mult o  
costa să stea în fața lui  
în timp ce era gata să  
izbucnească în plâns. Și  
într-un fel, avea senzația  
că el era *ultima* ființă de  
pe pământ pe care ea ar

fi tolerat-o ca martor al lacrimilor sale...

— Te rog, șopti ea, atât de slab că el de-abia reuși s-o audă. Te rog, nu mă dezonora. Asta ar ucide-o pe mătușa Grace.

În clipa aceea el o blestemă la fel cum se blestemă pe sine. O

voise moale. Învinsă. Și ea era întocmai. Pe neașteptate, îi dădu drumul.

— Pleacă, zise el cu asprime. Pleacă înainte să mă răzgândesc.

Ea nu mai avu nevoie de încă un îndemn. Prinzându-și fustele, zbură pe lângă

el, și se îndreptă către  
scuar. Nu privi nici  
măcar o dată înapoi.

# Capitolul 7

Întors în casa din oraș, înghiți conținutul unei sticle întregi de brandy. Cu ochii încetoșați și aproape inconștient, băjbâi pe scară către dormitorul său. Complet îmbrăcat, se aruncă pe pat cu fața

în jos.

Dimineata se trezi cu o duzină de ciocane bubuindu-i în creier... și cu mantila Arabellei pe care o mai strângea și acum în palmă.

Se răsuci mormăind, cu măruntaiele răscolite de o senzație de greață. Doamne, era într-adevăr

un ticălos. Se dădu  
anevoie jos din pat,  
întinzând totuși mâna  
după sticlă. Poate că  
într-o zi, reflectă el cu  
amărăciune, va învăța  
că băutura nu va  
schimba nimic în  
pravința firii... sau a  
comportamentului său.

Inaccesibila făcuse un

lucru inimaginabil.

Îl lovise în orgoliu. Nu se știe cum, păpușica îi intrase pe sub piele! El nu avusese niciodată regrete pentru ceea ce era, sau pentru ceea ce făcea. Se împăcase cu ideea că era cea mai mare canalie de pe fața pământului. Își



impusesese să nu  
privească niciodată  
înapoi. Însă Arabella îl  
făcuse să se  
autodisprețuiască, ceea  
ce reușea și Sebastian,  
însă arareori.

Și nu-i era  
recunoscător pentru  
asta.

În următoarele câteva

zile, se strădui să-și scoată incidentul – și pe *e a* – din minte, însă eforturile lui se dovediră zadarnice.

Supărat pe sine, sătul de propria lui companie, într-una din seri își chemă trăsura și se îndreptă către White. Acolo se duse direct la

masa de joc.

Gideon își făcu la scurt timp apariția, venind lângă el. Justin mormăi câteva cuvinte în semn de salut.

— Ia te uită, ia te uită. Ne simțim întors pe dos față de întreaga lume, nu-i așa?

Mohorât, Justin se

holbă la el.

— Ce-ți pasă ție?

Gideon se uită la zaruri.

— N-ar trebui să-mi placă să te văd cum îți pierzi averea. Eu, la urma urmei, aștept cu nerăbdare ca o mare parte a acesteia să treacă în posesia mea.

Justin se uită pierdut

la el. Fusesse în stare de  
inconștiență din pricina  
beției timp de două zile  
— sau să fi fost trei? — și  
trebuia să facă un efort  
supraomenesc să se  
orienteze în harababura  
aceea din creierul său.

— Despre ce naiba  
vorbești? Gideon ridică  
din umeri.

— Pe bune, e în avantajul meu că tu te afli aici și nu îți faci apariția în pași de dans în fața unei anume tinere doamne pe care tocmai am avut ocazia să o văd la gala Barrington. Probabil știi deja că, în absența ta, adversarii tăi fac

progrese în privința domniței în cauză? Se zvonește chiar că ea a primit mai multe vizite, atât ieri cât și astăzi.

Făcând o mutră acră, Justin îl apucă pe Gideon de cot și îl târî într-un colț. El nu era un bețiv agreabil. Nu fusese și nici nu avea să

fie niciodată.

— Pariul nostru se anulează, îl avertiză el scurt. Nu trebuia să-l fac niciodată.

Gideon nu renunță.

— Acum e prea târziu pentru așa ceva, prietene. N-ai să scapi atât de ușor.

Justin expiră.



— La naiba, Gideon!

— E nevoie să-ți reamintesc că un pariu e un pariu? N-am să te las să-ți retragi cuvântul.

— Iar eu nu am de gând să nu-l onorez, răspunse concis Justin. O să am grijă să primești un document mâine de dimineață.

Gideon, după toate  
aparențele, avea cu totul  
alte intenții.

— Nu așa ne-am  
înțeles, spuse el direct.  
Să fie a ta în decurs de o  
lună, așa cred eu că am  
convenit. Eu sunt  
corect, zise el dând din  
umeri. Singurul meu  
regret e că voi fi plecat

la Paris aproape o lună  
și ceva, așa că nu voi  
putea să-ți supraveghez  
progresele — sau  
ghinionul, după caz.

Justin își încleșta  
maxilarul. Păstră  
intenționat tăcerea,  
conștient de privirea  
curioasă a lui Gideon.

— Cum! Pierzi deja

teren, eh? Doamna se opune cu atâta îndârjire urmării tale? Ah, mă tem că vei pierde mângâierea aceea de aur...

Zâmbetul lui Gideor era total nepotrivit. Arabella avea să-l urască veșnic. Se convinsese de asta în noaptea aceea.

Dar nu avea să i-o spună lui Gideon.

— Asta nu e problema ta, zise el cu asprime. Cel puțin omul știa când să bată în retragere. Gideon își lăsa capul într-o parte.

— Atunci, adio. Aștept cu nerăbdare să te revăd la întoarcere.

Justin se întoarse la masa de joc și pierdu o sumă considerabilă. Își spuse că nu-i pasă câtuși de puțin cine va fi prostul cu care avea să se cupleze Arabella, când o va face, sau de ce. Nu era treaba lui.

Cu toate astea, în mai puțin de o oră, se afla la

intrarea sălii de bal  
Barrington, salutându-  
se cu lordul Barrington.

Și iat-o și pe *ea*...

Stătea în apropierea  
mesei cu gustări. Purta  
o rochie verde cu un  
guler de formă  
dreptunghiulară, care-i  
scotea în evidență sânii.  
Părul era prins în partea

de sus, încolăcindu-se  
lejer în jurul capului.  
Coafura sublinia linia  
lungă și zveltă a gâtului  
ei. Justin se întreabă cum  
ar fi oare dacă ar da la o  
parte cârlionții ce se  
rătăciseră pe ceafa ei, ca  
apoi să-și înfigă gura  
*acolo*, în scobitura aceea  
vulnerabilă care-i



delimita ceafa. Pielea ei ar fi caldă și mătăsoasă, asemenea catifelei.

Dumnezeule! reflectă el dezgustat. Ce naiba îl determinase să vină în locul acesta? De ce alerga după ea precum un adolescent nebun și îndrăgostit lulea? El era un bărbat de la oraș, un

bărbat care avea relații  
cu femei experimentate,  
femei care cunoșteau  
bine miza, și care nu  
așteptau de la el mai  
mult decât aștepta el din  
partea lor – o relație  
comodă care nu  
reprezenta altceva decât  
o dorință sexuală  
împărtășită. Acesta era

și motivul pentru care se ferise întotdeauna de fecioare ca de ciumă!

Lângă ea se aflau doi bărbați. Gideon avusese dreptate, observă el furios. Îi recunoscuse ca fiind cei din seara aceea de la White, Drummond și Gregory Fitzroy. Lupii

începuseră să dea  
târcoale. Ticăloșii! Ei nu  
o voiau pe *ea*, nu-i  
interesa decât pariul  
acela blestemat! Aveau  
să se folosească de ea, să  
scape de ea fără pic de  
milă... așa cum ar fi  
procedat și el, dacă ar fi  
fost vorba de oricare altă  
femeie în afară de ea.

Ar trebui s-o avertizeze. Oh, dar n-avea niciun rost, îl certă o voce ostilă din interior. Ea ar considera-o drept o nouă insultă.

Un lacheu în trecere oferea vin. El îl luă, dându-l peste cap dintr-o singură înghițitură.

Când                      întoarse  
privirea, încă un bărbat  
se postase aproape de  
umărul ei drept –  
Charles Brentwood.  
Justin trânti paharul pe  
masa aflată lângă el.  
Brentwood stătea în  
picioare,                  având  
avantajul unei priveliști  
văzute de sus. Se holba

cu o privire lascivă la  
umflătura                      aceea  
generoasă a despicăturii  
oferite de o rochie pe  
care Justin o consideră  
pe loc ca fiind mult prea  
provocatoare.      Aceasta  
era tactica folosită de  
mulți bărbați, dar pe el  
îl enerva la culme.

Justin nu voia nimic

altceva decât să șteargă  
rânjetul satisfăcut de pe  
mutra lui Brentwood.

În secunda aceea avu  
o senzație neobișnuită.  
O otravă dogoritoare se  
infiltra în ființa lui  
făcându-l să vadă lumea  
ca prin ceață. Simțea un  
bubuit în urechi. Își  
dorea să traverseze sala



de bal și să pună la  
pământ fiecare bărbat  
care se afla în preajma  
ei. La început își  
imagină că era vinul;  
astăzi băuse prea mult.  
Dar sentimentul acela  
era atât de străin de el  
încât îi trebui ceva timp  
până să-și poată da  
seama despre ce e

vorba.

Simțea înțepătura  
usturătoare a geloziei.

Oh, dar asta era prea  
de tot! își spuse el cu  
mintea încețoșată. *El* era  
gelos. El, Justir  
Sterling, cel mai faimos  
crai din oraș, care putea  
să-și aleagă cea mai  
desăvârșită femeie din

lume! Într-adevăr, era  
*nebun* de gelozie.

Cum dracu' se  
întâmplase una ca asta?  
Și de ce Arabella? Cum  
putuse ea, o fecioară  
respectabilă din toate  
punctele de vedere, să-l  
fascineze într-o  
asemenea măsură? Cum  
de reușise capul acela

roșcat și *leonin* ceea ce nimeni altcineva nu fusese în stare? Cea mai dorită și mai frumoasă femeie din Europa se străduise să-l facă gelos. Nu izbutise nimeni. Nimeni... în afara Arabellei.

O dorea. Așa cum c dorise în noaptea aceea,

în Vauxhall Gardens, cu o poftă nestăvilită și neîmblânzită care ardea precum o flacără în sufletul lui. O voia atât de tare încât era nevoit să-și încordeze pumnii pentru a se stăpâni. Și dacă avea să mai stea mult timp în locul acela, violenta răbufnire a

vintrelor sale avea să devină evidentă pentru toți cei prezenți în sala de bal.

Dacă ar fi fost vorba de o altă femeie, el ar fi obținut deja ceea ce-și dorea. Ar fi pornit asediul împotriva ei cu o unică intenție, până ar fi adus-o exact acolo

unde voia ca ea să fie,  
leșinată și pe jumătate  
îneebunită din pricina  
dorinței. Justin nu era  
obișnuit să nege dorința  
pe care o simțea față de  
o femeie. Nu făcuse  
*niciodată* acest lucru.

Însă era vorba de  
Arabella. *Arabella*.

În plus, nu suporta

să-l vadă în preajma ei. Fusesse un nebun să vină aici. Dacă pleca în clipa aceea, ea nici măcar nu avea să afle vreodată că el a fost aici. Dar știa bine că nu ar pleca. Nu încă. Poate că asta era porția lui de pedeapsă – Dumnezeu știa bine că o merită! — să asiste la



momentul în care ea își risipea atențiile asupra fanilor ei – niște lepădături cu gânduri murdare!

Însă tâmpilele lui bubuia. Acel ultim pahar de vin îl făcuse să... Aerul din sala de bal deveni brusc înăbușitor.

Fără un cuvânt, el se  
răsuci pe călcâie și se  
îndreptă spre terasă.



Arabella ghici  
momentul în care Justin  
intră în sala de bal. Mai  
întâi inima ei începu să  
bată ceva mai tare. Apoi  
simți un gândilat ușor

care-i mângâie ceafa, ca  
și cum cineva ar fi atins-  
o exact acolo...

Iar ea știuse... *ea*  
*știuse* că Justin era acolo.

Și, Doamne  
Atotputernic, uite-l  
acolo, stând de vorbă cu  
lordul Barrington. Înalt,  
zvelt, purtând haine de  
seară, având la

încheieturi o dantelă  
spumoasă de un alb  
imaculat. Niciun bărbat  
nu avea dreptul să fie  
atât de seducător,  
gândul acesta părându-  
i-se de-a dreptul  
enervant.

Își mută privirea.  
Unul dintre gentlemeni  
îi adresează o întrebare. Se

auzi răspunzând, dar ca  
nu îşi amintea nici  
răspunsul, nici  
întrebarea! Chipurile  
din faţa ei pluteau în  
ceaţă. Să fi fost  
George... sau era  
Gregory cel care se  
oferise să-i mai aducă  
un pahar cu vin?  
Doamne, nici măcar nu

era în stare să-și aducă  
aminte numele lor!

În clipa în care  
îndrăzni să-și îndrepte  
din nou privirea către  
Justin, el era deja cu  
spatele la ea. Se îndrepta  
către terasă, cu grația  
aceea firească ce i se  
potrivea atât de bine.

Ea aproape că sări în

picioare.

— Domnișoară  
Templeton! Ea se răsuci  
pe călcâie.

— Domnilor, zise ea,  
nu doresc nici vin, nici  
limonada, nici ceva de  
mâncare. În secunda  
asta tânjesc după un  
moment de singurătate.

Îi lăasă în picioare, de-

a lungul încăperii. Nu știa ce gândeau. Și nici nu-i păsa. În realitate, nu era în stare să spună ce o apucase. Nu se putea gândi decât la Justin. De ce nu c băgase în scamă? O voce interioară îi atrase atenția că nu era înțelept să-l urmărească, pentru



că el era cu siguranță un adevărat diavol. Totuși, ea nu putu să-și îndrepte pașii în altă direcție așa cum n-ar fi putut împiedica pământul să se rotească.

Terasa era pustie. În spatele ei, muzicienii atacară un vals. Ghidându-se după

luminile strălucitoare  
ale sălii de bal, ea porni  
pe una din aleile  
sinuoase ale grădinii,  
care se închidea pe  
partea străjuită de  
copaci printr-un perete  
înalt din piatră. Acolo,  
în colțul cel mai  
îndepărtat, ea îl zări în  
cele din urmă. El stătea

în picioare în fața unei  
fântâni, privând fix spre  
cer ca și cum ar fi fost  
vrăjit.

Vrăjită. Exact așa se  
simțea ea. Oare ce  
nebunie o mânase să  
vină după el?

La vederea lui, simți  
că se înfioară, iar  
genunchii i se înmuiară.

Cu toate astea, reuși  
să imprime vocii sale un  
ton aproape calm.

— Bună, Justin.

— Ei bine, nimeni  
alta decât domnișoara  
Vicar.

*Domnișoara*      *Vicar.*

Arabella roși.

El îi întoarse spatele  
în mod deliberat.

Arabella rămase locului,  
debusolată.

Se părea că el era  
hotărât să o ignore. Nu-l  
putea învinovăți pentru  
asta, dar gestul lui o  
durea.

— Măi să fie! N-ai  
plecat încă? El se uită o  
clipă peste umăr.

Gura ei se

întredeschise pe  
neasteptate.

— Eu... pur și  
simplu... nu te-am mai  
văzut de câteva zile. Ai  
fost bolnav?

— Nu.

El se întoarse cu fața  
spre ea.

— Te-am văzut  
înăuntru, spuse ea pe

un ton vag. Aveai de gând să pleci fără să spui nimic?

— Da.

Cu siguranță avea un fel de a fi foarte direct.

— Uite ce e, Justin. Bănuiesc că ne va fi greu să ne evităm unul pe altul. Așa că va trebui pur și simplu să

încheiem un fel de acord. Să ne purtăm civilizat unul față de altul.

— N-am nimic împotriva. Așa că dacă ai venit să te holbezi – n-o face. Dacă ai venit să lansezi o nouă diatribă, nu te obosi. Am fost pe deplin și aspru



pedepsit.

Comportamentul lui era circumspect, tonul distant. Pe ea o sâcâia o vină mistuitoare. El nu putea ști cât de mult regreta ea răbufnirea din seara aceea.

— Justin, spuse ea, cu o voce scăzută, atunci... am vorbit

aiurea...

— Ai spus ceea ce gândeai.

— Dar nu am vrut să...

— Ba ai vrut, i-o tăie el. O știm amândoi.

Ea îl privi fix. Umerii lui era încordați și drepți. De aceea, ea era aproape sigură că...

— N-am spus  
niciodată că ai vrut să  
mă mânănești... Ea se  
întrerupse, holbându-se  
la el. Ce se întâmpla  
oare cu el? Vocea lui  
părea stranie. Avea o  
privire ciudată și nu se  
simțea în apele lui.  
Doamne sfinte, era  
mahmur!

— Te surprinde lucrul acesta, Arabella? Te sperie? Văd că așa este. Cu toate că sunt o canalie, am și eu sentimente. Și contrar părerii tale, *am* într-adevăr o inimă.

Arabella era mult prea înmărmurită ca să mai poată vorbi.

— Cred că merit o explicație. Trebuie să existe un motiv pentru care mă detești într-o asemenea măsură. Asta s-a întâmplat încă de la început. Ba mai mult, de mică m-ai detestat! Dar eu nu ți-am făcut niciodată nimic.

— Nu, mie nu, dar...

Ea se opri brusc. Nu era o discuție pe care să dorească a o continua, mai ales având în vedere starea lui.

— Justin, rosti ea neajutorată, nu e vorba că te detest...

— Atunci de ce spui asemenea lucruri? Tonul lui suna aproape

acuzator.

El veni mai aproape.  
Ea simți duhoarea  
sufocantă a vinului.

Dumnezeule mare,  
era o minune că nu era  
și *ea* beata criță!

— Ce-ar fi dacă ți-aș  
spune că îmi placi?  
continuă el. Ce-ar fi  
dacă ți-aș spune că țin la

tine?

— Tu ții la toate femeile!

— Nu e adevărat. Știu că eu sunt foarte pretențios. Altfel, n-aș mai fi dansat cu tine în prima seară. *S a u* în a doua. Doamne, n-aș mai fi acum aici.

Arabella se holbă la



el fără a scoate o vorbă.  
Era buimăcită. Ce  
trebuia oare să spună la  
auzul cuvintelor lui?  
Doamne sfinte, cum să  
interpreteze o asemenea  
declarație? Ea venise  
aici ca să-și ceară scuze  
față de el. Se pregătise  
pentru batjocura lui.  
Pentru săgețile lui.

Orice în afară de asta...

Se simți copleșită de o mulțime de emoții. Dezamăgire. Alarmă. Era fermecată în clipa când nu voia să fie fermecată. Măgulită atunci când *n u* trebuia să fi fost măgulită. Oare așa reușise el să facă atât de multe cuceriri?

Surprinzând femeile cu  
garda jos și vulnerabile?  
Oh, ce întrebare  
stupidă! Un om cu  
înfățișarea lui nu avea  
nevoie să măgulească o  
femeie în patul lui.

— Și dacă îți spun că  
vreau să te sărut?  
Lucrurile se înrăutăteau  
din ce în ce mai mult.

Respirația i se întretaie.  
Poate că el nu-și dădea  
seama ce spunea.

— Justin, întrebă ea,  
cât ai băut în seara asta?

— Prea mult. El  
răspunse ca și cum ea l-  
ar fi întrebat care e ora  
exactă. Însă nu mi-ai  
răspuns la întrebare.

— N-am nici cea mai

mică intenție să  
răspund!

— De ce nu? Nu vrei  
să mă săruți?

— Nu. Ești mahmur.  
De ce se delectau  
bărbații cu atâtea  
băuturi alcoolice, ca nu  
era în stare să priceapă.

— Dar eu sunt cel  
mai chipeș bărbat din

întreaga Anglie.

Ea se prefăcu  
dezgustată.

— În clipa asta ești  
cel mai dezgustător  
bărbat din întreaga  
Anglie. Ca și cum  
chestia asta ar putut fi  
vreodată adevărată.

— Oh, haide. Se  
spune că eu...

— Te rog să nu te lauzi, Justin! Știu foarte bine ce anume se spune despre tine! Tu îți imaginezi că e suficient să intri într-o încăpere pentru ca toate privirile să se îndrepte spre tine. Chiar așa se și întâmpla, însă el nu avea nevoie de încurajare!

— Și în cazul tău,  
Arabella?

— Ce e cu mine?

— Te simți atrasă de  
mine?

Arabella păli. El veni  
și mai aproape. Ființa ei  
fu străbătută de un fior.

— Alte femei...  
începu ea.

— Nu-mi pasă de



alte femei. Îmi pasă de tine. De ceea ce gândești. De ceea ce crezi despre *mine*.

Ea făcu un pas înapoi, doar pentru a descoperi că era imobilizată într-unul dintre colțuri. Justin se afla chiar în fața ei. Înalt. Puternic.

Impunător. Fuga era imposibilă.

Ochii li se întâlneau. El zâmbi, ridicând apoi un braț. În stare de șoc, ea simți vârfurile degetelor lui trasând o linie ușoară de la încheietură până la cot. La început focul lăuntric părea să ardă mocnit.

Unghiile ei se  
înfipseră în palme.  
Chiar și beat, el era al  
naibii de atrăgător.

— Încetează, zise ea  
pe un ton șovăitor.

El nu se conformă.  
Își plimbă privirea pe  
chipul ei. Oricât ar fi  
fost de amețit, își dădea  
seama de atracția pe

care o exercita asupra ei!

— Te-ai întrebat vreodată ce-ar fi dacă te-aş săruta?

*M-am întrebat ce-ar fi dacă m-ar săruta indiferent care bărbat, fu ea pe punctul să declare.*

— Ce te face să crezi că îţi voi permite să mă săruţi? se auzi ea

spunând. Era o  
rugămintă? O  
provocare? Dumnezeu  
s-o aibă în pază, habar  
nu avea!

— Ce te face să crezi  
că n-o voi face totuși? La  
naiba, el avea un  
răspuns pentru orice!

— Ești un bărbat...  
dominat de dorință.

— Iar tu ești o femeie  
cu o reputație fără pată.  
Un deget pus sub bărbia  
ei îi lipi fața de a lui.

Arabella înghiți în  
sec. Nu-și putu lua ochii  
de la frumusețea  
sculpturală a gurii lui.  
El își plecă capul în așa  
fel încât buzele lor  
aproape că se atinseră.

Inima ei bătea cu  
putere. Nu avea cum să  
se miște nici dacă ar fi  
vrut s-o facă;  
surprinzător era că nu  
voia!

Privirea lui căzu  
asupra buzelor ei.

— Acum, clipa  
adevărului, Arabella. N-  
ai fost niciodată

sărutată, nu-i așa?

Ea scutură capul în tăcere.

Ochii lui se întunecară.

— Atunci poate că ar fi timpul, șopti el.

Nu mai avu timp de gândire. Pentru că gura lui se închise deasupra gurii ei, fierbinte și



leneșă, explorând-o pe  
îndelete. Dacă el nu i-ar  
fi înconjurat talia cu  
brațele, s-ar fi prăbușit.

Pentru că sărutul  
depășește toate așteptările  
sale... ba mai mult, tot  
ceea ce și-ar fi dorit. Tot  
ceea ce nici măcar nu  
*știa* că-și dorește.  
Sărutul lui era amețitor

și puternic, iar Arabella  
avu senzația că *ea* fusese  
aceea care băuse prea  
mult.

El mormăi ceva  
neinteligibil. Trupul ei  
fu străbătut de un fior în  
secunda în care el își  
încolăci limba în jurul  
limbii sale. Ea n-o  
respinse, nu voia să facă

asta. Simți... oh,  
Dumnezeu s-o aibă în  
pază. Fascinație,  
probabil. Oricum ar fi fost,  
nu se compara cu nimic  
din ceea ce  
experimentase până  
atunci. Era ca și cum  
niște scânteii i-ar fi  
aprins venele, chiar și  
sfârcurile sânilor...

Preț de o fracțiune de secundă, ea sesiză înăuntrul lui o nerăbdare stranie. Nu o înțelese, așa cum nu înțelese nici fiorul de neliniște din pântecul ei. Ea își dorea aproape cu disperare să-i înlănțuie gâtul cu brațele, să se ridice pe

vârfuri și să se lipească  
de trupul lui înalt și  
puternic. Dar, fiind o  
lașă, nu prea îndrăzni.  
Și chiar în secunda în  
care simți că erau gata  
să atingă ceva anume...  
oh, ea nu prea știa ce  
anume, ci numai că era  
ceva... ceva *mai mult*, el  
înălță capul.

Ea scoase un sunet slab în semn de protest. Totul se sfârșise atât de repede?

— Arabella?

Încă puțin buimacă, ea deschise ochii.

El își plimbă vârful degetului de-a lungul nasului ei.

— Un avertisment,

draga mea domnișoară  
Vicar. Te-am văzut în  
seara asta alături de  
amorezii tăi, flirtând și  
râzând. Să nu ai  
încredere în niciunul  
dintre ei. Tot ceea ce-și  
doresc e virtutea ta.

Arabella clipi.

— Iar data viitoare  
când voi încerca să te

sărut...

— Da? zise ea cu  
răsufierea tăiată.

— Să fugi, scumpo.  
Să fugi cât de repede  
ești tu în stare... ca să  
nu te prind.



# Capitolul 8

— Arabella?

Arabella, oare ce se petrece cu tine în dimineața asta?

Vocea mătușii sale părea să răzbată de la mare distanță. Arabella arboră un zâmbet strălucitor.

— Da, mătușă?

Mătușa Grace făcu un gest larg către farfuria ei.

— Draga mea, mai întâi ai săpat niște „o”-uri în gemul de portocale de pe pâinea ta prăjită. Apoi ai făcut la fel cu gemul de zmeură — pe care

bucătăreasa l-a pregătit  
excelent, aş îndrăzni să  
spun – însă după aceea  
l-ai acoperit din nou cu  
marmeladă.

Arabella îşi coborî  
privirea în farfurie.  
Priveliştea o făcu  
aproape să pufnească în  
râs. Bucata ei de pâine  
prăjită semăna cu o

movilă de terci  
siropos...

Exact așa se simțise și  
ea atunci când o  
sărutase Justin.

— Mai mult, cred că  
ai pus douăsprezece  
lingurițe cu zahăr în  
ciocolată.

— Oh, mătușă, mă  
îndoiesc. Arabella lua o

înghițitură și fu gata să tușească. Era grețos de dulce.

Se aflau în salonul unde se servea micul dejun. Până și unchiul Joseph, care de obicei stătea în spatele ziarului *Times*, făcându-și siesta de dimineață, îl lăsă în jos pentru a se uita la ea

ridicând din  
sprânceană-i stufoasă.

— Arabella, zise el, e  
ceva în neregulă?

— Nu, unchiule,  
negă ea la repezeală.  
Mi-e teamă că azi-  
noapte n-am dormit  
prea bine.

Asta, cel puțin, era  
adevărat.

Își petrecuse toată noaptea răsucindu-se de pe o parte pe alta. De vreo șase ori se ridicase în șezut, nevenindu-i să creadă că trăise o asemenea experiență.

Primul ei sărut nu venise din partea bărbatului ce avea să-i fie soț. Această ocazie

extraordinară la care  
visează orice fată îi  
fusesse oferită de cel mai  
faimos crai al Londrei.

Cum naiba fusesse  
posibil așa ceva? Ar  
trebui să fie supărată. În  
primul rând, nu s-ar fi  
cuvénit să permită una  
ca asta! Și într-adevăr, îi  
provoca amărăciune



faptul că nu voința ei  
prevalase în cele din  
urmă, ci a lui Justin.  
Dacă ar fi depins de ea,  
i-ar fi dat voie să o  
sărute la nesfârșit. Oh, și  
măcar dacă el ar fi știut  
ce gânduri nerușinate îi  
treceau chiar și acum  
prin minte... Senzația  
de căldură provocată de

gura lui care se  
închisese deasupra  
buzelor ei era delicioasă  
precum păcatul...

Retrăi amintirea cu o  
claritate neașteptată.  
Obrajii i se îmbujorară.  
El o vrăjise. O amețise.  
La urma urmelor, aseară  
fusesse lună plină. Era o  
prostie, dar ea nu

respinse această idee ca  
și cum ar fi fost  
explicația perfectă  
pentru purtarea ei  
scandaloasă.

Adevărul era că îi  
*plăcuse* să-l sărute pe  
Justin. Atingerea lui atât  
de puternică și de  
masculină o înfiora de  
plăcere. Ea nu știuse că

un simplu sărut putea să te îmbete într-un asemenea hal. Îi plăcuse atât de mult încât își dorea ca el s-o mai sărute măcar o dată...

Degetele ei se crispară pe șervetul pe care îl avea în poală. Asta nu se va întâmpla niciodată, își zise ea

aproape cu amărăciune.  
El o sărutase doar  
pentru că era beat.

Beat ori nu, ea nu  
părea prea încântată la  
gândul că îl va înfrunta  
din nou. Fără îndoială  
că el ar privi lucrul  
acesta ea pe un fel de  
victorie. Oare ar  
tachina-o? Și-ar bate joc

de slăbiciunea ei, în  
stilul acela arogant și  
enervant care pe ea o  
irita în cel mai înalt  
grad?

Capitulase. Ea, care  
se crezuse a fi deasupra  
acelor copile care-și  
fluturau genele,  
azvârlindu-se de  
bunăvoie în calea lui!

Pentru el, nu  
însemnase nimic. Justin  
Sterling era un bărbat  
care sărutase probabil o  
sută de femei de-a  
lungul vieții lui. Dar  
pentru Arabella... ea  
resimțise sărutarea lui  
cu fiecare fibră a ființei  
sale. Își aminti de  
greutatea

însăimântătoare a  
toracelui lui, de felul în  
care respirația lui  
provoca o adevărată  
vâltoare în partea din  
spate a gâtului ei în  
timp ce buzele ei se  
deschideau sub gura lui.

Toată această  
avalanșă de gânduri se  
dovedea periculoasă.



Unchiul Joseph citea din nou ziarul, însă mătușa Grace o privea cu ochiul ager al unui vultur.

— Arabella, zise ea cu severitate, te-ai plimbat în grădină fără bonetă?

*Nu! Însă am fost în grădină cu Justin. Simțea*

dorința imperioasă de a mărturisi adevărul. În schimb, ea spuse cu calm:

— Nu, mătușă Grace.

— Ești cam

îmbujorată, draga mea.

Și n-ai mâncat mai

nimic. Mătușă Grace

începu să se agite. Sper

că nu vei face febră.

Mătuşa Grace se  
apropie, aşezându-şi  
palma dolofană pe  
obrajii săi. Nu, nu ai  
febră, slavă Domnului.  
Noi va trebui să plecăm  
mâine de dimineaţă,  
sper că n-ai uitat.

Arabella o privi lung.

— Plecăm? se  
interesă ea pe un ton

vesel. Oh, probabil că la Bath, își spuse ea plină de speranță. Îndreptă o rugăciune rapidă către ceruri. Adora Bath-ul. Mătușa Grace și unchiul Joseph aveau acolo o reședință încântătoare, iar ei îi plăcea să facă plimbări lungi pe dealurile ce o

înconjurau. Acum i se  
părea locul ideal pentru  
a-și pune în ordine  
gândurile.

Din fericire, ei vor fi  
departe de Justin  
Sterling. Nu vor mai  
avea loc întâlniri  
întâmplătoare sau de  
altă natură – spre marea  
ei satisfacție. Arabella

nu luă în seamă vocea  
aceea mică și sâcâitoare  
care-i reaminti că ea  
fusesse cea care îl căutase  
pe el în seara  
precedentă.

— Da, drăguță, spuse  
mătușa Grace. O să  
plecăm destul de  
devreme.

Arabella surâse.

— Unde mergem, mătușă? Mătușa Grace își termină ceaiul.

— Marchizul de Thurston și soția sa vor fi gazdele unei petreceri, îți amintești? Mergem la Thurstor Hall, la reședința lor din provincie.

— Cum? Gândurile

se învălmășiră. Fu pe punctul să-și manifeste nedumerirea. Îl cunoștea pe marchizul de Thurston, desigur. El era fratele mai mare al lui Justin, Sebastian. Doamne sfinte...

— Da, dragă. Mătușa Grace își împinse scaunul. Invitația a sosit



săptămâna trecută. Sunt sigură că am vorbit despre ea. Probabil că ai uitat. Ea păru aproape veselă. O săptămână la Thurston Hall... E un loc încântător. Mărturisesc că sunt nerăbdătoare să ajungem acolo.

Nu același lucru se

putea spune despre Arabella. Multă vreme după ce mătușa Grace plecă de la masă, Arabella rămase la locul ei. Mătușa Grace avea dreptate. *Chiar* uitase de invitație. Într-un târziu, se ridică, expirând lung.

Putea oare să speră că Justin nu va fi prezent?

Ea râse. Ar putea să se resemneze încă de pe acum. Justin va fi acolo, fără îndoială, la fel de ostentativ, de periculos și de cutezător ca întotdeauna.

O deranja vocea aceea lăuntrică sâcâitoare și slabă care îi reaminti pe neașteptate

discursul său din seara precedentă...

*Bănuiesc că ne va fi greu să ne evităm unul pe celălalt. Așa că pur și simplu va fi necesar să ajungem la un soi de înțelegere. Trebuie să ne purtăm civilizat unul cu altul.*

Oare la ce se gândise,

când rostise o asemenea tâmpenie? De ce avea senzația că aceste vorbe se vor întoarce în cele din urmă împotriva ei?

Ea era convinsă că el va găsi o altă cale de a o chinui.

Dar cel puțin nu trebuia să-și facă griji la gândul că el o va săruta

din nou. Nu exista niciun fel de posibilitate ca lucrul acesta să se repete *vreodată*.

S-ar putea ca într-o bună zi, dacă avea să se mărite vreodată, să le povestească nepoților ei că fusese sărutată de cel mai chipeș bărbat din întreaga Anglie...

Ei nu o vor crede niciodată. Cum ar putea fi altfel, când ei însăși i se părea greu de crezut?



Trăsura Burwell era un vehicul rapid, ideal pentru o călătorie. Mătușa Grace sporovăia întruna în timp ce lăsau

în urină întinsa și  
aglomerata Londră;  
Arabella și unchiul  
Joseph o ascultau  
oarecum neatenți. Se  
opriră pentru scurtă  
vreme ca să ia masa de  
prânz la un han întâlnit  
în drum, apoi își reluară  
călătoria.

În această vreme,



mătuşa Grace şi unchiul Joseph aţipiră. Arabella îi privea înduioşată. Mătuşa Grace sforăia uşor, cu gura deschisă, şi cu capul sprijinit de umărul unchiului Joseph. Acesta îşi trăsesese ceva mai în faţă borul pălăriei pentru a se proteja de razele

soarelui. În clipa în care mătușa Grace se răsuci, el o strânse ușor de degetele dolofane.

Se minună de faptul că putuse fi atât de oarbă. Oh, ea știuse întotdeauna că mătușa Grace și unchiul Joseph se iubeau unul pe celălalt. Ea presupusese

că lucrul acesta se  
petrecuse *după* căsătorie.  
Însă în zilele din urmă,  
ea observase un lucru  
pe care până acum nu-l  
prea sesizase. O atingere  
ușoară, o privire, o  
șoaptă, o mișcare abia  
perceptibilă a capului,  
un schimb timid de  
surâsuri... toate erau

semne ale iubirii dintre cei doi, cărora nu le păsa dacă și alții le observau.

Ea simți un nod în gât. Părinții ei erau la fel, cu toate că aveau înfățișări atât de diferite – mama ei atât de delicată și de frumoasă, iar tatăl ei un uriaș

masiv și greoi. Cu toate acestea, nu existau alte două ființe care să se potrivească mai bine una cu cealaltă. Era ca și cum s-ar fi completat reciproc. De câte ori nu începuse mama o frază pentru ca tata să o continue? Apoi pufneau amândoi în râs,

privindu-se unul pe altul într-un fel care o făcea adesea să creadă că ea fusese dată uitării. Dar ştia prea bine că ei o adora. Nu se îndoise de asta nici măcar o dată. Şi totuşi, ea nu putea nega că în ocazii de felul acesta se simţise... singură.

Singură și invidioasă pe  
tot ceea ce-și  
împărtășeau ei...

Oh, fir-ar să fie. *La  
naiba!* Ce era oare cu  
tristetea asta care se  
furișase în sufletul ei?  
Nu știa, numai că-și  
dorea din toată inima  
să-i pună capăt.

Hotărâtă să și-o

reprime, ea își aținti  
privirea către geam,  
către regiunea întinsă de  
provincie aliată în  
partea de nord a  
Londrei. Morile de vânt  
erau presărate pe câmp  
din loc în loc, iar florile  
multicolore brăzdau  
fânețele.

Următorul lucru de



care deveni conștientă  
fu acela că mătușa Grace  
o trezi din somn printr-  
un ghiont.

— Arabella, șopti  
mătușa, am ajuns, draga  
mea.

Arabella se uită în  
sus. Ochii ei se măriră.  
Fațada impunătoare a  
reședinței           Thurston

Hali era dominată de coloane înalte, albe. Priveliștea i se păru extraordinară.

Un lacheu vioi îmbrăcat în roșu aprins și auriu le ajută să coboare, apoi fură îndrumați către casă. Nici nu pășiră bine înăuntru, că marchizul

le ieși în întâmpinare în holul de la intrare. Sebastian Sterling păși în grabă către ei, cu o grație care contrasta cu constituția sa masivă.

— Joseph. Grace. Bine ați venit la Thurston Hall!

— Mă bucur să te văd, Sebastian. Cei doi

bărbați își strânseseră  
mâinile, apoi Sebastian i  
se adresă lui Grace:

— Grace, arăți la fel  
de încântător ca  
întotdeauna. Se întoarse  
către Arabella și o luă de  
mână. Și Arabella! Au  
trecut deja câțiva ani,  
nu-i așa?

Arabella                      ridică

privirea zâmbindu-i.  
Admirase întotdeauna  
felul lui de a fi calm și  
direct, încă de pe  
vremea când era abia un  
copil.

— Bună ziua, my  
lord.

— Aici nu e cazul să  
ne formalizăm. Spune-  
mi Sebastian.

— Fie, Sebastian,  
șopti ea.

— Am auzit  
spunându-se că ești  
atracția orașului. Știi,  
am prezis cu câțiva ani  
în urmă că tu vei  
provoca în *oraș* o  
adevărată furtună.

— A provocat-o cu  
siguranță, interveni

mătușa Grace. Știai că a primit deja trei cereri în căsătorie?

Arabella scoase un mormăit gândindu-se la Walter. Oare ce-ar zice dacă ar afla că numărul lor se ridică în realitate la patru?

Sebastian chicoti.

— O femeie

pretențioasă, prin  
urmare. Mi se pare  
firesc. Chiar în secunda  
aceea, o femeie își făcu  
apariția, ieșind dintr-  
una dintre încăperile  
aflate la capătul holului  
de la intrare. Era  
mignonă, având un păr  
auriu și strălucitor ce  
scliffea sub razele



soarelui. Ochi ei,  
observă Arabella pe  
măsură ce aceasta se  
aproapia, aveau aproape  
aceeași nuanță ca și  
părul.

— Grace! Joseph  
ciripi ea. Ce bine îmi  
pare să vă revăd.  
Întinzând mâinile, ea îi  
îmbrățișa cu căldură,

apoi îi zâmbi Arabellei.  
Cine este această tânără  
și încântătoare lady?

Sebastian făcu  
prezentările.

— Arabella, soția  
mea Devon. Devon,  
domnișoara Arabella  
Templeton. Mama ei,  
Catherine, este sora mai  
mică a lui Grace.

Devon făcu ochii mari.

— Arabella! exclamă ea. Se uită repede la Sebastian. E aceeași Arabella care acum câțiva ani i-a dat lui Justin ceea ce merita?

Arabella își mușcă buza privind-o pe furiș pe mătușa sa. Aceasta

fusesse probabil singura dintre escapadele copilăriei ei despre care mătușa ei nu aflase.

— O femeie care a scos tot ce era mai bun din Justin. Devor aproape că țipă, în vreme ce ochii ei aruncau scânteii. Oh, ce n-aș fi dat să fiu acolo.

Cred că noi două ne vom înțelege de minune.

Arabella nu se putu abține să nu zâmbească la rândul său. Fu cucerită de căldura și sinceritatea lui Devon. Își dădu însă seama că mătușa Grace avea să-i adreseze mai târziu

câteva întrebări...

Pe moment, mătușa Grace își îndreptă atenția către Devon.

— Nu prea te-am mai văzut la Londra după ce s-au născut cei mici, zise Grace.

— Preferăm să stăm aici la țară, zise Devon cu simplitate. Ne dorim

ca gemenii să crească aici.

Arabella nu se putu abține să nu intervină:

— *Dumneata* ai avut gemeni? zise ea neîncrezătoare. Măsură cu privirea de sus până jos silueta mignonă a lui Devon. Pe cuvânt, cum... Se îmbujora și

tăcu. Iartă-mă. N-am vrut să te jignesc.

— Și nici nu ai făcut-o, răspunse Devon râzând. Crede-mă, eram mare cât o vacă.

— Nu chiar, spuse soțul ei chicotind. Dar nu contează, ai purtat minunat sarcina. El se uita în jos spre ea în



timp ce vorbea, iar în  
ochii lui strălucea o  
lumină. Devon îi  
aruncă în schimb un  
surâs amețitor.

Arabella tresări. Ur  
alt cuplu fericit. Oare ce  
se petrecea în aceste  
zile?

Tocmai se pregătea  
să-și dreagă glasul în

secunda în care Devon își mută privirea de la soțul ei.

— O s-o rog pe Jane să vă arate camerele voastre, zise marchiza. Vom cina la ora opt și jumătate. Asta ar trebui să ofere tuturor invitaților șansa de a se odihni. Călătoria de la

Londra a fost obositoare,  
nu?

Într-adevăr, mătușa  
Grace căsca.

— Un pui de somn  
ar fi foarte indicat, nu  
crezi, Arabella? Arabella  
nu-i împărtășea părerea,  
însă n-o contrazise. Nu  
era deloc obosită. Dar  
nu o deranja să se

retragă în camera ei până la ora cinei. Cu cât trecea mai mult timp până ce întâlnea fiara în propriul său bârlog, cu atât era mai bine. Poate că, decise ea precaut, norocul va fi în cele din urmă de partea ei, iar Justin nu va asista la petrecerea organizată de

fratele său.

Nu era deloc  
conștientă de faptul că  
Devon o urmărea  
urcând pe scara imensă  
cu o privire gânditoare.



— Iubire, tu pui ceva  
la cale, zise Sebastian.  
Cunosc privirea asta.

— Oh! Nu-i adevărat!

Pur și simplu mă  
gândeam că micuța  
Arabella e o fată  
spirituală.

Sebastian ridică  
dintr-o sprânceană.

— *Micuța* Arabella, o  
necăji el, probabil că nu  
e cu mult mai tânără  
decât tine, iubirea mea.

Dar ai dreptate, este în mod cert o femeie spirituală.

Pe buzele lui Devon flutură un zâmbet care îl puse pe gânduri pe soțul ei.

Sebastian expiră lung.

— Devon, ce e în mintea ta? Ea tăcu ochii

mari.

— Sebastian! Nu te mai uita așa la mine. Eu doar mă gândeam...

— Da?

— ... că e posibil ca Justin să-și fi întâlnit jumătatea.

— Devon, spuse el sec, tu nu înțelegi. În timp ce eu am



considerat farsa pe care Arabella i-a jucat-o lui Justin ca fiind nespus de amuzantă – acesta fiind și motivul pentru care ți-am povestit-o –, Justin nu a fost de aceeași părere. „Copila vicarului e copila diavolului”, a declarat el mereu. Și dacă ai fi

văzut                mutra                lui  
amenințătoare                în  
momentul în care...

— Dar ea nu mai e o copilă, Sebastian. Chiar tu ai remarcat asta.

— Totuși, crede-mă când îți spun că Arabella Templeton e ultima femeie de pe pământ pe care Justian

ar...

— Tocmai de aceea ea ar putea fi cea *potrivită*. Doi ochi chihlimbarii puși pe rele clipiră în sus spre el. Uită-te la noi doi.

Sebastian își îngustă privirea.

— Ducea a sosit deja? întreba el pe

neașteptate.

Se referea la ducesa de Carrington, văduva cea bogată.

— Da, confirmă Devon.

— Iar voi două v-ați pus pe treabă, nu-i așa?

— La ce te referi?

— Mă refer la faptul că ei nu-i place nimic

mai mult decât să facă  
pe pețitoarea, și cred că  
tu te-ai decis să joci  
același rol.

— Oh, haide!  
protestă Devon. Suntem  
căsătoriți de doi ani, și  
până acum ar fi trebuit  
s-o fac și în cazul surorii  
*sau* al fratelui tău.

— Ei bine, știm

amândoi care e părerea Juliannei în privința mariajului. Cât despre Justin și Arabella... Ea scutură din cap. Devon, el a privit-o întotdeauna ca pe un prădător veritabil.

Ea ridică din sprâncene.

— Acesta este exact

termenul pe care l-aş  
folosi pentru a-l descrie  
pe fratele tău.

— Adevărat. Însă...

El se întrerupse în  
secunda în care soţia sa  
îşi ridică fustele şi îl  
ocoli.

Acum venise rândul  
lui să o privească  
ameninţător.

— Unde naiba te duci? strigă în urma ei.



Arabella încercă în cele din urmă să tragă un pui de somn, dar nu reuși să adoarmă. Era mult prea neliniștită. Cu un ceas înaintea cinei, servitoarea ei veni să o



ajute la îmbrăcat. În acel moment, Arabella aproape că terminase. Tot ce îi mai rămânea de făcut era să-și prindă părul în creștetul capului, să-și lege șireturile de la corset și să-și încheie nasturii din spate ai rochiei.

Stând în fața oglinzii,

Arabella se uită fără să zâmbească la propria sa imagine. Arăta cât se poate de bine, își spuse ea. Rochia ei era confecționată dintr-un voal vaporos în nuanța piersicii, o culoare care îmblânzea nuanța părului său. Avea o croială simplă și lejeră,

fiind garnisită cu un  
șirag de mărgele  
dispuse în jurul gâtului.  
O alesese în mod  
intenționat, pentru că  
era una dintre favoritele  
sale. Voia să se simtă în  
largul ei. Avea nevoie  
de curaj pentru a-și etala  
metodele de apărare în  
fața inamicului.

Ieșind din dormitorul său, ea se uită cu luare-aminte la dreapta, apoi la stânga.

Pe partea opusă a coridorului se deschise o ușă.

— Oh! Bună, spuse cu voce muzicală.

Arabella ridică privirea și zări o femeie

superbă, cu un păr bogat castaniu, stând în picioare chiar vizavi de ea.

— Bună, spuse ea. Tu ești Julianna, nu-i așa?

— Eu sunt. Iar tu ești... Arabella, da?

Arabella confirmă. La fel ca și marchiza, Julianna era mignonă;

Arabella observă că ca  
abia îi ajungea până în  
dreptul bărbiei. Avea  
ochii la fel de vioi ca ai  
lui Justin, însă aceștia  
erau albaștri – și nu  
aveau expresia lui  
glacială.

— Mi-am imaginat.  
Te-am recunoscut  
după...

— Da, știu. Părul meu. E inconfundabil. Ah, ăsta e prețul atunci când ești roșcovană, bănuiesc.

— De fapt, mă pregăteam să-ți spun că îmi amintesc de tine de acum câțiva ani. Ochii Juliannei scânteiară. De un anume incident în

care a fost implicat  
fratele meu Justin...

— Oh, draga mea.  
Arabella nu se putu  
abține să nu surâdă. Mi-  
e teamă că nu sunt bine  
văzută în casa ta.

— Da, în fine, Justin  
poate fi uneori un  
prostănac încrezut.  
Câteva zile Justin a avut



dificultăți la mers, în timp ce eu și Sebastian am răs săptămâni în șir! Julianna își înclină capul într-o parte. Putem să ne alăturăm celorlalți?

— Da, mulțumesc.

Arabella acceptă recunoscătoare invitația. Dacă ar fi lăsat-o să se

orienteze de una singură, cu siguranță s-ar fi rătăcit. O cotiseră la stânga, iar acum traversau un coridor ce părea fără sfârșit.

— Cât de mare e această casă? zise ea.

Juliana izbucni într-un hohot de râs cristalin asemenea unor clopoței.

— O sută două  
încăperi. O  
monstruozitate, nu-i  
aşa? Eu prefer reşedinţa  
mea micuţă din Londra.

Arabella o privi  
curios.

— Tu locuieşti  
singură? Formulă  
întrebarea înainte de a  
reflecta mai bine asupra

ei, dar Julianna nu păru  
deranjată de îndrăzneala  
ei.

— Da. Sebastian,  
Justin și mine am locuit  
împreună până ce  
Sebastian s-a însurat cu  
Devon. Apoi a sosit  
vremea ca eu și Justin să  
pornim pe propriul  
nostru drum. Eu sunt,

potrivit bârfelor, o fată  
bătrână. Ochii ei  
frumoși se întunecară.  
Nu prea înțeleg de ce o  
femeie care trece de  
vârsta de douăzeci și  
unu de ani este  
etichetată astfel. Faptul  
că eu am hotărât să nu  
mă căsătoresc este în  
exclusivitate problema

mea. De ce trebuie să fac  
ceea ce aşteaptă toată  
lumea? Întrebarea e  
valabilă şi pentru tine şi  
pentru toate celelalte  
fete.

Arabella clipi.  
Vehemenţa Juliannei c  
luă prin surprindere.

Julianna păru să  
observe la rândul ei

acest lucru.

— Te rog să mă ierți.  
Nu intenționez să țin o  
prelegere.

— Nici nu mi-am  
imaginat așa ceva, o  
asigură Arabella. E  
reconfortant să  
întâlnești o femeie care  
nu se teme să gândească  
pentru sine. Mă tem că

niciodată nu am fost în stare să-mi țin gura închisă atunci când ar fi trebuit s-o fac, și astfel am dobândit reputația unei ființe încăpățânate, ceea ce mi se pare atât de... Ca de obicei, începu să-și frământa mâinile.

— Atât de nedrept,



preciza Julianna. Și atât de agasant!

— Da. Da! Ca și cum unicul scop al vieții noastre ar fi acela de a ne mărita și a avea... nu că ar fi ceva rău în asta — însă mi-ar plăcea să hotărăsc de una singură fără ca societatea să se amestece și să dea

verdicte.

— Oh! exclamă  
Julianna. Fi  
binecuvântată, ești o  
femeie pe gustul meu.  
Dar probabil că tu  
consideri că toată  
povestea aceasta despre  
Inacc...

Arabella ridică unul  
din brațe.

— Te implor, n-o spune!

Când ajunseră în salon, cele două discutau ca și cum ar fi fost prietene de ani de zile. Stânjeneala sa dispăru, și, pentru prima dată de ieri încoace, își spuse că această petrecere nu se

va dovedi un calvar,  
mai ales în secunda  
când observă că  
Georgiana și părinții săi  
erau de asemenea  
prezenți. Îi făcu semn  
Georgianeii, care se  
lumina la față când o  
văzu.

— Arabella! Mă  
bucur atât de mult că ai

venit! Mărturisesc, mi-a fost teamă că vei țipa... Ea se întrerupse în clipa în care Arabella o avertiză din priviri. Dar se pare că am dat uitării bunele maniere. Cine e prietena ta, Arabella? Georgiana zâmbi către Julianna. Arabella făcu prezentările.

— Georgiana

Larwood, lady Julianna  
Sterling. Georgiana făc  
o scurtă reverență.

— Lady Julianna,  
sunt nespus de fericită  
să vă cunosc, zise ca în  
grabă.

Însă privirea pe care  
o schimbă între ele  
Georgiana și Arabella fu

observată de agera  
Julianna.

— Sper cu adevărat  
că nehotărârea ta în  
pravința participării nu  
te va împiedica să te  
distrezi la această  
petrecere.

— Nu e vorba că aş fi  
fost nehotărâtă, zise  
Arabella. Pur şi simplu

am uitat de invitație până în clipa în care mătușa Grace mi-a adus aminte ieri de dimineată.

— Perfect, spuse Julianna. Pentru că nu mi-ar plăcea să cred că *erai* nehotărâtă. Sau că chestia asta are de-a face cu fratele meu Justin.



Comportarea lui poate fi  
îngrozitoare, ştii bine.  
Sper că nu a fost  
necuviincios faţă de  
două domniţe atât de  
drăguţe cum sunteţi voi.

— Oh, cu mine s-a  
purtat pur şi simplu  
încântător, preciza  
Georgiana cu vioiciune.

Arabellei îi venea s-o

sugrume. Nu rosti o  
vorbă. Privirea  
întrebătoare a Juliannei  
o evită totuși pe  
Arabella.

— Oh, măicuță,  
șopti Julianna. Arabella,  
nu-mi spune, te rog, că  
s-a purtat din nou  
necuviincios.

*Oh, dacă ar ști...*

Arabella se stăpâni să nu-și ducă mâna la buze, pentru a domoli tremurul lor în amintirea sărutului din grădină.

— În fine, preciza ea fără a sta pe gânduri, lucrurile nu se vor repeta, asta e cât se poate de sigur.

Julianna chicoti.

— Orice ar fi făcut, sper că nu a fost vorba despre ceva cu mult prea scandalos. Nu ești o domnișoară fricoasă, slavă Cerului. Într-adevăr, cred că tu ești singura femeie care îl poate pune la punct.

Chiar în momentul

acela Julianna fu strigată de către o persoană aflată în partea opusă a încăperii. Ea ridică o mână, uitându-se apoi din nou către Arabella și Georgiana.

— Mă cheamă ducesa de Carrington, văduva cea bogată. Ea le învălui pe amândouă într-un

zâmbet. Doamnelor, mi-a făcut plăcere să vă cunosc. Fiți bine venite la Thurston Hall. Sper ca șederea voastră să fie cât mai plăcută.

Juliana plecă, iar Arabella și Georgiana se uitară una la cealaltă.

— Îmi place de ea, declarară amândouă la

unison, apoi izbucniră în râs.

— Mă întreb de ce oare nu e căsătorită, spuse Georgiana. Prir mintea Arabellei trecuse exact același gând.

— Am coborât împreună de la etaj, șopti Arabella, iar ea mi-a mărturisit că e

considerată drept o fată  
bătrână. Pare o fire  
extrem de  
independentă, nu-i așa?  
Mi-a spus că are propria  
ei reședință în Londra.  
Făcu o pauză, apoi  
spuse: Nu vreau să par  
răutăcioasă, dar ce  
vârstă crezi că are, după  
părerea ta?



— Douăzeci și cinci  
ori douăzeci și șase,  
probabil. E atât de  
drăguță încât pare  
surprinzător că nu a fost  
niciodată căsătorită. Nici  
nu-mi pot închipui că  
nu a primit o mulțime  
de cereri în căsătorie  
încă de la prima ei ieșire  
în lume. Arabella își

mușcă buza.

— A precizat că ea a ales să nu se căsătorească, și că lucrul acesta o privește doar pe ea.

Pe chipul Georgianeii apărură o expresie stranie.

— Ce s-a întâmplat, Georgiana?

— De fapt, i-am auzit

pe mama și pe tata  
pomenindu-i numele în  
timp ce veneam încoace,  
atunci când ei credeau  
că eu ațipisem.  
Georgiana adăugă pe  
un ton ceva mai scăzut:  
Papa a spus că e o  
rușine ceea ce i s-a  
întâmplat. Iar mama a  
afirmat că asta a speriat-

o pentru totdeauna.

Arabella își aduse  
aminte că, în noaptea în  
care avusese loc gala  
Bennington, Justir  
pufnise în râs și  
pomenise ceva despre  
faptul că numele  
familiei lui era sinonim  
cu scandalul.

Brusc, resimți un

profund dezgust față de sine.

— Uită-te la noi! exclamă ea. Amândouă detestăm bârfa, și iată unde am ajuns!

— Ai dreptate, desigur, zise pe loc Georgiana.

Comportarea *noastră* e îngrozitoare.

Conversația se îndreptă către alte subiecte, și în timp ce discutau, Arabella își plimbă privirea prin încăpere.

La petrecere participau în jur de treizeci de persoane. Pe majoritatea dintre ele le întâlnise cu o ocazie sau

alta în Londra. În colțul  
opus al încăperii, un  
bărbat înalt, cu o  
constituție solidă și păr  
blond o salută scurt. Era  
Patrick Meelroy,  
bărbatul care o invitase  
la dans la gala  
Bennington. Ea înclină  
scurt din cap în semn  
de salut, apoi se întoarse

spre Georgiana.

În clipa următoare îl văzu pe el. *Justin*.

Se simți străbătută de un fior din creștet până în tălpi.

El stătea în picioare lângă fratele lui. Aveau aceeași înălțime, frații Sterling. Dar Justin era mult mai zvelt, părul



lui fiind ceva mai deschis decât al lui Sebastian. Dincolo de faptul că era un ticălos, părea la fel de elegant și de chipeș ca întotdeauna. Purta haine de seară de culoare neagră, croiala jachetei sale punându-i în evidență linia

spatelui și a umerilor. El  
râse, apoi privi absent  
într-o parte.

Ochii li se întâlneau...  
oh, dar numai pentru o  
singură clipă!

Arabella înghiți în  
sec. Inima ei bubui,  
pulsul i se accelera.  
Netrebnicul își va  
închipui că ca îl căutase

în mod intenționat!

*Fetiță proastă, o certă  
o voce lăuntrică. Asta  
faceai.*

Justin îi spuse ceva  
lui Sebastian, apoi o  
porni relaxat de-a  
curmezișul încăperii.

Și în clipa următoare  
se afla alături de ea.

— Domnișoară

Larwood, îmi pare bine  
să vă revăd. Iar  
dumneata, domnișoară  
Templeton, ești  
fermecătoare ca  
întotdeauna.

Ce voia să fie asta, un  
afront? Cunoscându-l,  
cu siguranță că asta era.  
Încercând să-și  
tempereze impulsurile

pe care le resimțea, ea își ridică fața. Ba chiar zâmbi. Numai că ceea ce se pregătea să spună nu avea să afle nicicând, fiindcă în acea clipă se auzi clopoțelul ce anunța cina.

—

Domnișoară Templeton, te rog să-mi acorzi onoarea de a te

conduce la masă.

Înainte ca ea să poată rosti o vorbă, brațul său era deja strecurat în curbura cotului lui, degetele ei fiind prinse într-ale sale.

Arabella fu incapabilă să scoată o vorbă. El n-o întrebase. Presupusese pur și

simplicu că ea avea să  
accepte.

Daca ar fi putut  
refuza, ar fi făcut-o. Dar  
nu era cazul să provoace  
o scenă.

Fierbând de mânie,  
ea se văzu nevoită să-l  
însoțească în salonul  
unde urma să se  
servească cina.





# Capitolul 9

Justin nu știuse până în ultima clipă că va sta alături de Arabella în timpul cinei. În timp ce ceilalți se strecurau înăuntru venind dinspre salon, ea îl anunță în termeni foarte clari că părerea sa era cu

totul diferită.

Ea își plecă ușor capul, rostind în șoapta:

— Tu ai aranjat asta, nu-i așa? Ca să mă sfidezi, bănuiesc. Ei bine, ai egalat scorul, chiar de câteva ori la rând, după părerea mea.

— Draga mea domnișoară Vicar,

bănuiesc că ar trebui să-i  
fim recunoscători  
cumnatei mele Devon  
pentru felul cum au fost  
stabilite locurile. Ea are  
ideea aceasta  
înnebunitor de  
romantică, cum că o  
soție îmi va domestici  
firea sălbatică și haină.

— Nicio femeie

respectabilă nu-și va lega soarta de a ta! Ea îl detesta. Aproape că o auzi cum scrâșnea din dinți. Făcând un efort, el își controla reacția.

— Cred într-adevăr că ți-ai exprimat foarte clar părerea în această privință.

Însă disprețul ei îi

biciuia sufletul. Iar în clipa asta mănua fusese deja aruncată, zarurile fuseseră și ele azvârlite. Ea nu manifestă îndurare, iar el nu avea de gând să cedeze.

Justin se purta execrabil, asemenea unei secături. Fără niciun motiv, desigur,

având în vedere că erau la vremea cinei.

În timp ce în jurul lor conversația trecea de la timpul probabil la starea înfiorătoare a drumurilor spre Londra, el își atinse coapsa de a ei. Iar și iar. El descoperi pe parcurs că ea devenise rigidă.

Când ea ceru vin, el îi turnă, așteptând ca să ia paharul din mâna lui. Când o făcu, el își trecu vârful degetului peste degetele ei.

Cu coada ochiului, observă cum obrajii ei se îmbujorează. Cu atât mai încântătoare, decise el distrat, pentru că se

potrivea cu nuanța rochiei sale. În secunda în care o văzuse intrând în încăpere alături de Julianna, remarcase că rochia îi scotea în evidență înălțimea, sânii rotunzi, răsucindu-se cu blândețe în jurul formelor ei.

El nu fusese singurul



care observase. Îl străbătuse un fior de gelozie în clipa în care văzuse cum ochii lui Meelroy alunecaseră de-a lungul formelor sale în timp ce ea intra în salon. În clipa aceea, Meelroy era așezat la o oarecare distanță față de el și de Arabella, pe

aceeași parte a mesei; Meelroy nu-i putea zări, iar ei nu aveau cum să-l vadă pe el, ceea ce îi convenea de minune lui Justin.

El începuse să spumege de furie în clipa în care îl văzuse pe Meelroy coborând din propria trăsură la

primele ore ale  
dimineții. Îl abordă  
imediat pe Sebastian. Se  
părea că Sebastian  
trimisese de fapt  
invitația tatălui lui  
Meelroy, contele; ei se  
aflau în toiul unor  
negocieri în privința  
unei tranzacții, și sperau  
ca totul să se încheie cu

succes. Contele îi scrisese la rândul său, pentru a-l informa că în săptămâna aceea avea cu totul alte planuri, propunându-i ca fiul său să participe la petrecere în locul lui. Sebastian fusese de acord, pentru că îl cunoștea superficial pe

Meelroy.

Într-adevăr, Meelroy putea să-i păcălească pe alții cu manierele sale desăvârșite și cu alura sa plăcută, însă exista o altă latură a sa pe care Justin nu o apreciasse niciodată. Limbajul lui putea fi aspru și vulgar. Avea o doză de răutate

pe care nu se străduia s-o mascheze. Justin constatase acest lucru, cu câteva luni în urmă, cu ocazia unui meci de box. Meelroy l-a snopit în bătaie pe adversarul său, și cu toate că bărbatul celălalt era plin de sânge, el a continuat să-l lovească până când

a fost oprit de arbitru.

Dar Meelroy se afla tocmai la colțul opus al mesei, iar Justin ar fi dorit să se concentreze mai degrabă asupra fetei ce stătea alături de el.

Între cel de-al treilea și al patrulea fel de mâncare, ea scăpă jos șervetul. Justin îl

recupera în locul ei,  
lăsându-și mâna să  
zăbovească în poala ei.  
O luase prin  
surprindere? El așa  
spera.

Se convinse de acest  
lucru în clipa în care își  
plecă capul spre al său  
ca și cum i-ar fi  
împărtășit la ureche un



secret. Ea aproape că se cutremura.

Arabella î ntoarse capul și ridică spre el o privire glacială.

— Dacă intenționezi să-mi faci avansuri... El îi adresa un zâmbet ambiguu.

— Draga mea, șopti el, dacă ți-aș face

avansuri, ai ști și tu.

El sesiză respirația ci-  
precipitată. Justin se  
apropie și mai mult,  
astfel ca gura lui să-i  
atingă tâmpilele.

— Sau poate că  
greșesc? Poate că tu ești  
aceea care încearcă să  
flirteze cu mine?

— Bineînțeles că nu!

Bărbia ei se înălță. Ai auzit vreodată de scrupule, sir?

— Bineînțeles că nu. El repetă propoziția rostită de ea mai devreme.

— Așa mi-am închipuit și eu. Plecându-și privirea, ca se concentra asupra

farfuriei sale.

Starea lui de spirit se  
îmbunătăți brusc.

Doamne, când le  
gândești că îi fusese  
groază de petrecerea  
asta. Thurston Hall era  
mândria și bucuria lui  
Sebastian, în timp ce  
pentru. Iustin  
reprezenta un loc

dezagreabil. Venea aici doar atunci când avea de rezolvat chestiuni presante de familie și pleca apoi cât mai repede posibil. Reședința îi reamintea de... de prea multe lucruri pe care prefera mai degrabă să le dea uitării.

Îi sporea  
resentimentele și îi  
stârnea o mulțime de  
alte emoții care era mult  
mai bine să rămână  
îngropate. Dar în  
compania Arabellei cel  
puțin nu avea să se  
plictisească.

Fusesse o brută ca să o  
chinuiască în asemenea

măsură. O speriasse în  
noaptea balului mascat,  
apoi *el* fusese cel care se  
temuse. Însă în mod  
cert Arabella nu tolera  
un eșec. Ea spune ceea  
ce gândește și în mintea  
ei există de obicei o  
mulțime de chestii,  
decise el cu o veselie  
forțată. Sincer vorbind,

îi admira adaptabilitatea  
și curajul.

Și Dumnezeu din  
ceruri, numai văzând-o  
simțea că i se taie  
respirația. Când ea  
intrase în salon, nu-și  
putuse stăpâni emoția.  
Ea emana căldură și  
lumină spre deosebire  
de palidele și sclifositele



domnișoare de la *oraș*.  
Dincolo de înfățișarea ei  
cuvîincioasă, se  
ascundea o femeie  
senzuală, cu care se  
potrivea de minune.

Masa luă sfârșit,  
Sebastian se ridică și  
anunță că distracția va  
avea loc în sala de  
muzică.

— Puteți fi liniștiți, zise el privind-o cu tandrețe pe Devon, soția mea nu va cânta.

Devon își încreți nasul într-un mod drăgălaș.

Lângă el, Arabella se ridică.

— Cred că mă voi duce să-mi iau șalul,

spuse ea cu răceală.  
Aerul de aici e destul de rece.

Ea se îndreptă  
imediat către ușa. Justin  
rămase o clipă locului,  
urmărind-o cu privirea  
în timp ce ea traversa  
încăperea. Nu alunecă,  
așa cum ar fi făcut o  
adevărată lady, își spuse

el. În schimb pășea cu capul ridicat cât se poate de sus, cu umerii drepți și ținuta semeață. El fu de acord cu stratagema adoptată de ea: de vreme ce nu-și putea ascunde înălțimea o utiliza în avantajul său.

Se opri pentru a discuta cu mătușa sa.

Felinarul ardea chiar pe peretele aflat în spatele ei. Rochia sa vaporosă pune în valoare picioarele lungi și bine proporționate. El își imaginează cum acele picioare irezistibile și lungi s-ar înfășura în jurul taliei lui. Oh, cât de perfect i s-ar potrivi

ea lui...

Dumnezeule, a ajuns  
să aibă fantezii cu  
Arabella!

Totuși, imaginea  
aceasta îi stăruie pe  
retină, vie precum o  
stea. Vedea parcă aievea  
cârlionții ei răvășiți pe  
pernă, ochii aceia de  
culoarea cerului pe

jumătate închiși într-o  
promisiune senzuală,  
brațele ce îl căutau...

Arabella... să-l caute?

*Asta* chiar că era o  
fantezie. Făcu o grimasă  
disprețuitoare,  
autopersiflându-se, apoi  
se ridică și se îndreptă  
către sala de muzică.



Printr-un adevărat miracol, Arabella reuși să-și găsească camera în noianul acela de coridoare. Acolo, se opri un moment, presându-și palmele peste obrajii în flăcări. Nu-i era frig. Nu voia să-și ia șalul. Avea nevoie doar de un



moment de respiro  
pentru a-și recăpăta  
calmul. Oh, dar Justir  
era incorigibil! Se uitase  
încă o dată la el în timp  
ce părăsea salonul.  
Privirea lui o măsura  
din cap până în picioare  
și ea avu senzația că el  
era capabil să vadă  
dincolo de rochia ei. Și

cum de îndrăzneală să  
insinueze că *ea* era cea  
care flirta cu el?

Ca și cum ea ar fi  
avut vreo șansă să pună  
mâna pe o secătură ca  
el...

Ca și cum ea măcar  
*și-ar dori* o secătură ca  
el!

Nu avea importanță

nici acea voce interioară  
atât de sâcâitoare care îi  
reaminti că el era  
bărbatul cel mai chipeș  
de pe fața pământului.

Pentru o secundă  
primejdioasă, atunci  
când el își aplecase  
capul spre al său, ei îi  
trecuse prin minte că el  
o va săruta. Uitase

totalmente unde se  
aflau, că erau  
înconjurați de mai mult  
de douăzeci de invitați.  
Uitase totul în afară de  
căldura umedă a gurii  
lui care era atât de  
aproape de a ei. Dacă și-  
ar fi mișcat puțin  
capul... Din fericire,  
furia fusese mai

puternică decât dorința.

Ea păși de-a lungul încăperii, încercând să se liniștească. În preajma lui, ea nu știa ce avea de făcut, ce să spună ori să gândească. Cum reușea oare să o înnebunească într-un asemenea hal? Dar ea n-o să-i dea de înțeles

acest lucru. Niciodată. Cumva, ea trebuia să învețe să-l ignore. Lui îi făcea o mare plăcere s-o tortureze, n-avea nicio îndoială în privința asta. Și reușise mereu să joace cum îi cânta el!

Alegând un șal din dantelă, strânse hotărâtă din buze. Data viitoare,

își spuse ea, va fi cu totul altfel. Nu-i va permite să o tulbure, indiferent care ar fi provocarea.

Cu aceste gânduri, își părăsi dormitorul.

Salonul era gol. Întârziase prea mult, își dădu ea seama, și neglijase să întrebe

unde se afla sala de muzică. Pășind pe coridor, se uită mai întâi într-o direcție, apoi în cealaltă. La urechile ei ajunse sunetul slab al unor hohote de râs, însă vastitatea coridorului de la intrare o făcea să se simtă împresurată de ecou din toate părțile.



— Cauți ceva? se  
interesă o voce  
masculină de undeva  
din spatele ei.

Arabella se răsuci pe  
călcâie.

— My lord.  
Dumnezeule, m-ai  
speriat. El întinse  
brațele.

— În cazul acesta,

îmi cer scuze. Ea arboră  
un zâmbet strălucitor.

— Știi unde se află  
sala de muzică? Sau te-  
ai rătăcit la fel ca și  
mine?

El făcu un pas  
înainte, cu mâna pe  
cotul ei.

— Permite-mi să te  
conduc, zise el pe un

ton catifelat. O îndrumă de-a lungul coridorului, luând-o apoi la dreapta, acolo unde deschise o uşă. După dumneata, murmură el, politicos.

Arabella păşi înăuntru. Se trezi într-o cameră spaţioasă, întunecată şi goală.

— Mi-e teamă că aţi

greșit. Aceasta nu este...  
În spatele ei, ușa se  
închise cu zgomot.

Arabella se întoarse.  
Patrick Meelroy stătea  
în picioare, sprijinit de o  
ușă lată din mahon, cu  
brațele încrucișate peste  
piept.

— Ce înseamnă asta?  
întrebă ea pe un ton

ridicat. Pe buzele lui  
apăru un surâs vag.

— E destul de greu  
să fiu singur cu tine,  
zise el cu blândețe, dar  
mă îndoiesc că vom rata  
ocazia.

El veni mai în față.

Arabella făcu un pas  
înapoi. Se simți  
străbătută de un fior. Își

aminti mult prea târziu  
despre ceea ce-i spusese  
Justin în noaptea aceea,  
la familia Bennington.

*În privința securității  
fetelor tinere și inocente,  
el e periculos.*

El nu părea să aibă o  
înfățișare periculoasă.  
Dar ei îi displăcu  
scânteia aceea din

privirea lui.

— Draga mea Arabella, te-am adus aici doar pentru a mă declara...

— Cum să te declari? Nebun? Fiindcă exact așa ești!

— Haide, nu te simți deloc atrasă de mine?

— Atrasă de tine...

Bădăranul era cu mult mai infatuat decât Justin. Pulsul ei se accelera. Ar fi trebuit să fie atentă, pentru că netrebnicul o dusesse cu siguranță departe de ceilalți. Se lăsase păcălită de șiretlicul lui.

Ea se uită spre ușă. Nu era încuiată.



Mișcându-se repede,  
încercă să se strecoare  
pe lângă el.

Meelroy îi apucă  
brațul ca într-o  
menghină.

— Nu e nevoie să te  
grăbești, iubire. O  
sărutare e tot ceea ce îți  
cer. Pufni într-un răs  
satisfăcut. În fine, o

sărutare și poate ceva  
mai mult.

Arabella gâfâi,  
luptându-se să se  
elibereze.

— Dă-mi drumul,  
prostănacule!

— Așa vorbești cu  
unul dintre cei mai  
înfocați admiratori ai  
tăi? Cu podul palmelor,

el o ținui la peretele aflat lângă ușă. Arabella fu cuprinsă de panică. Pentru o femeie era puternică, dar nu putea face față unui bărbat. Pentru prima oară, era cu adevărat alarmată.

— Lasă-mă să plec! încercă să-și ridice mâinile, dar el le prinse

într-ale sale, răsucindu-i-le la spate. Imobilizată de greutatea trupului său, ea nu se putu mișca.

Nu avu cum să evite buzele lui jilave. Îi trecu repede prin minte că sărutarea lui nu se compara defel cu a lui Justin. Sărutul lui Justir

fusesese amețitor. Nu  
simți nimic altceva  
decât repulsie în  
secunda în care o limbă  
insistentă se strecură  
între marginile strânse  
ale buzelor ei.

Arabella îl mușcă tare  
de buza inferioară.

El înjură, sărind  
înapoi.

— V răjitoare mică! O apucă încă o dată de braț, dar mișcarea respectivă îi oferi Arabellei suficient spațiu pentru a acționa. Ridică genunchiul, lovindu-l cu putere peste testicule.

Meelroy se îndoi în față, gemând. Arabella

se strecură pe sub  
brațele lui, deschizând  
larg ușa.

Ea se izbi de un  
torace bine dezvoltat.

# Capitolul 10

Pe umerii ei coborâră două mâini puternice, ținându-o locului cu toate că ea zburase în direcția lui. Lui Justir nu-i fu necesară decât o secundă pentru a evalua situația. Își plimbă privirea dinspre chipul



crispat al Arabellei către Meelroy. Bărbatul era cocoșat, cu o mână presată deasupra buzei sângerânde, iar cu cealaltă ținându-și strâns organele vitale.

— Păpușica e o vicioasă!                      șuieră Meelroy. Uite ce mi-a făcut!

Justin îl privi cu un chip împietrit.

— Strânge-ți lucrurile și pleacă, rosti el printre dinți. Acum.

Meelroy încercă să se îndrepte de spate.

— Nu voi face asta, mârâi el. Am fost invitat de către fratele tău.

— Iar invitația

tocmai a fost retrasă. Sebastian păși înăuntru, ochii lui cenușii fiind reci, glaciali. Înghățându-l de guler, el îl târî pe Meelroy afară din încăpere.

Sebastian se opri în prag.

— Pot conta pe tine că vei avea grijă de

domniță?

— Voi avea, spuse el amenințător. Dar după petrecere îți sugerez să o informezi pe mătușa ei că ea a decis să se retragă.

Auzind cum ușa se închide, Arabella mișcă ușor din cap.

— El a plecat?

Continua să-și țină  
degetele înfipite în  
marginea vestei lui.

Justin dădu  
aprobator din cap. Era  
atât de furios încât abia  
vedea în fața ochilor.  
Arabella ridică privirea,  
și-i zări doar maxilarul  
încleștat.

— De ce faci figura

asta? Nu a fost vina mea. El a încercat să mă sărute!

Privirea lui Justin se întunecă. Nu pe ea o învinovătea. Îl subestimase pe Meelroy. Nu-și imaginase niciodată că bărbatul va avea tupeul să se apropie de Arabella

chiar aici, în casă. El însuși își găsise un loc pe ultimul rând de scaune pentru a aștepta reîntoarcerea Arabellei. Julianna tocmai începuse să cânte în clipa când el observase că Meelroy lipsea de asemenea. Sebastian îl văzuse sărind în sus și îl

urmase. Apoi simțise  
acea frică nebunească în  
secunda în care zărise  
chipul ei pentru prima  
dată...

Arabella încercă să se  
elibereze. El nu o lăsă.  
Brațele lui se strânsură  
în jurul ei, într-o  
îmbrățișare tandră.

— Nu te învinuiesc



pe tine, Arabella. Nu fac  
asta, accentua el,  
strângând-o cu putere și  
mângâindu-i spatele  
până ce simți că o parte  
din încordarea ei  
dispare.

Îndoindu-și degetele  
sub bărbia ei, el îi  
apropie ochii de ai lui,  
cercetându-i încet

chipul. Cu degetul mare îi atinse ușor obrazul.

— Ți-a făcut ceva rău? întrebă el, pe un ton scăzut. Ea inspiră adânc și întretăiat, apoi scutură din cap.

— N-a avut ocazia, spuse ea. L-am mușcat și apoi... Se înroși.

Justin observă ușurat

că tulburarea din  
frumoșii ei ochi albaștri  
începuse deja să  
pălească. La auzul  
vorbelor ei, unul din  
colțurile gurii lui se  
ridică. El își imaginează  
postura în care se afla  
Meelroy în clipa în care  
ei dăduseră buzna  
înăuntru. Poate că

ticălosul avea să se gândească de două ori înainte de a mai face avansuri altei femei.

— Trebuie să spun, zise el sec, că acum încep să înțeleg de ce ți se spune Inaccesibila.

— Oh! ți pă ca. Ești un nesuferit. Tu chiar nu iei nimic în serios?

— Liniștește-te,

Arabella. Ai fost foarte curajoasă. Ea înclină capul și se uită lung la el.

După un moment Justin simți cum ea îl îndepărtează. El slăbi strânsoarea, lăsând brațele să-i alunece pe lângă corp. Ea se uită

împrejur.

— Ce reprezintă încăperea asta?

— Tat... Se opri la timp. Biroul lui Sebastian, zise el în final. Avu senzația că se sufocă. Se întâmplase chiar dincolo de această încăpere, la numai câțiva pași distanță.

Pe neașteptate,  
alungă cu hotărâre  
gândul. Nu ar fi trebuit  
să vină acolo.  
Doisprezece ani de  
vinovăție nu erau de  
ajuns se pare.

Numai într-o viață de  
om ar fi putut îndrepta  
lucrurile.

Lumina lunii se

revărsa prin ferestrele înalte. Draperiile nu fuseseră trase. Arabella se postă în dreptul uneia dintre ele. Justin aprinse câteva lumânări, apoi reveni alături de ea.

— Arabella, zise el.

Ea se răsuci pe călcâie mângâind alene țesătura



grea în nuanțe de roșu-aprins.

— Cred că ar trebui să știi un lucru, zise el cu asprime. Există un motiv pentru care Meelroy s-a comportat astfel în seara asta.

Ochii ei scânteiară.

— Da, știu. Fără îndoială că este o

canalie.

— E ceva mai mult de atât.

— Cum e posibil să fie mai... Ea se opri în secunda în care îl văzu clătinând din cap.

— În noaptea balului Farthingale cinci bărbați au făcut un pariu la White, un pariu care are

legătură cu tine.  
Meelroy era unul dintre  
bărbații aceia.

— Ce fel de pariu?

— Îți amintești ce ți-  
am spus în noaptea  
aceea, cu ocazia galei  
Barrington? În legătură  
cu amorezii tăi?

— Fitzroy era acolo.

Și Brentwood și

Drummond, zise ea încet. Ai spus... să nu am încredere în ei, în niciunul dintre ei. Ea se îmbujora. Pentru că ei vor doar... Se înroși, incapabilă să continue.

— Fecioria ta, completă el calm. Pariul, Arabella, reprezenta trei sute de

lire oferite bărbatului  
care va reuși s-o  
defloreze pe  
Inaccesibila.

Ea păli îngrozitor.

— Vrei să spui...

— Da, confirmă el.

În încăpere se  
așternu tăcerea.

— Sunt doar patru,  
zise ea într-un târziu.

Cum rămâne cu cel de-  
al cincilea bărbat,  
Justin? Acesta era  
motivul pentru care ai  
venit la balul  
Farthingale în noaptea  
aceea? Ca s-o vezi pe  
Inaccessibila? Ea stătea în  
picioare, în spatele unui  
scaun. Strânse spătarul  
acestuia atât de tare

încât încheieturile  
degetelor ei se albiră.  
Vocea ei deveni glacială.  
Era vorba despre *tine*?

El simți cum i se  
încordează maxilarul.  
*Da... nu.* Oh, Hristoase  
Nu era în stare să-i  
mărturisească despre  
pariul celălalt – pariul  
acela prostesc făcut cu

Gideon. Doamne, era un adevărat ticălos. Nu putea! Se simțea atras de ea așa cum nu visase niciodată că ar fi posibil. Ce ironie blestemată, păcătosul și sfânta, reflectă el. Era o atitudine egoistă, dar n-avea încotro. Ea o să-l urască mai mult decât ar



fi putut suporta el.

Arabella nu se înșelase în privința lui. El nu avea deloc scrupule. Pentru că în secunda asta, încerca să se protejeze pe sine.

— Nu, se auzi el rostind. Era vorba de William Mardaway.

— Hardaway. Da,

bineînțele. M-a căutat  
de două ori în cursul  
acestei săptămâni.

Justin își miji ochii.

— Arabella?

— Da? Tonul ei  
părea perfect normal.

— Nu ai de gând să  
spui nimic?

— Ce te aștepti să  
spun?

Ea se întoarse pentru a-l privi în față. Mâinile i se strânseseră spasmodic, însă își păstră calmul:

— Se pare că trebuie să-ți mulțumesc pentru că-mi păzești virtutea. La urma urmelor, e vorba de o sumă frumoșică, nu-i așa? În mod garantat, tu ești

ultimul bărbat de pe lumea asta din partea căruia m-aș fi așteptat să facă un asemenea gest, având în vedere sentimentele noastre unul față de celălalt. Cu toate acestea, e posibil ca ție să ți se pară un soi de glumă strașnică.

Justin inspiră adânc.

Oare ea îl credea atât de meschin?

— Ți-am spus asta doar pentru a-ți atrage atenția. Cu siguranță n-am intenționat să te rănesc.

— Bineînțeles că nu. Ea se îndreptă către o masă situată într-un colț al încăperii, acolo unde

o carafă și două pahare stăteau așezate pe o tavă din argint, se opri, apoi îi aruncă o privire întrebătoare.

— Pot? se interesă ea.

El ridică dintr-o sprânceană.

— Desigur.

Mâna ei ezită deasupra paharelor.

— Vrei și tu? El  
refuză.

— Whisky-ul nu este  
băutura mea preferată.  
În schimb brandy-ul e  
pe gustul meu.

Se aștepta ca ea să ia  
aminte la avertismentul  
său. Fără să țină seama  
de aceasta, ea înclină  
gâtul carafei înăuntrul

paharului și își turnă o cantitate apreciabilă. Îl duse la buze, la fel de delicat ca și cum s-ar fi pregătit să îngurgiteze o înghițitură de ceai.

După ce sorbi licoarea, ea își presă podul palmei deasupra gurii. Ochii ei lăcrimară, însă nici nu



tuși, nici nu scuipă și  
nici nu se sufocă. Din  
fericire, era vorba de o  
marfă scumpă. Lui  
Sebastian îi plăceau  
doar lucrurile de  
calitate.

Ea se pregăti să-și  
mai toarne un pahar.  
Sprâncenele lui se  
arcuiră și mai tare.

— Măi, măi,  
murmură el.  
Domnișoara Vicar are  
un viciu. Ochii ei  
scânteiau.

— Cum îndrăznești  
să mă iei peste picior,  
Justin Sterling?

El ridică ambele  
mâini într-un gest  
defensiv.

— Nici nu mă gândesc să-ți răpesc această plăcere. Ea se mută în locul aflat lângă fereastră, privind fix afară, în noapte. Justin se uită la ea fără să scoată un cuvânt. Starea ei de spirit era ciudată. Nici el nu se simțea în apele sale, de parca ar fi

fost prins pe picior  
greșit. El îi sesiză  
suferința, și își dădu  
seama că nu e în măsură  
să i-o aline. Se simți  
răscolit pe dinăuntru.  
Doamne, reflectă el trist,  
cine era el pentru a da  
sfaturi? În afară de asta,  
ea nu le-ar accepta. Nu  
din partea lui. Dar nici

nu avea de gând să o lase singură.

— Justin?

— Da?

Ea ridică paharul.

— Îmi mai torni unul?

Justin aruncă o privire rapidă în direcția carafei. Pe toți sfinții, aceasta era pe

jumătate goală! Iar  
Sebastian l-ar învinovăți  
pe el...

— Cred că a fost  
suficient, Arabella.

— Perfect, zise ea  
punându-l la încercare.  
Am să-mi torn singură.

Cu mâinile în  
șolduri, el nu o scăpă  
din priviri. Nu se ținea

prea bine pe picioare.

El se așeză în dreptul mesei. În secunda în care ea încercă să-l ocolească, Justin se întinse după paharul ei, dar Arabella părea hotărâtă să nu renunțe. El sfârși prin a-i smulge paharul din mână.

— Mai vreau unul,

protestă ea.

— Nu.

Ea îi aruncă o privire sfidătoare.

— De ce nu?

— Doamnele nu beau, spuse el cu un aer sever.

— *Tu* bei, zise ea pe un ton acuzator. Când ai venit la gala



Barrington erai beat.

— Eu sunt bărbat. Ea pufni zgomotos.

— Și?

— Pentru un bărbat e altceva.

— De ce bărbații pot face ceea ce femeile n-au voie? întrebă ea. E de-o nedreptate evidentă faptul că regulile sunt

atât de diferite în cazul  
femeilor și al bărbaților!  
Eu și Julianna am ajuns  
exact la aceeași  
concluzie în timp ce  
coboram la parter.

Julianna. El aproape  
că mârâi. Dincolo de  
înfățișarea sa fragilă,  
sora lui se dovedea  
adesea încăpățânată,

exuberantă și  
exclusivistă.

Ea clipi în sus către el, încercând să se concentreze, bănuie el. Brusc, Arabella ridică cîmână.

— Ai gura strâmbă, zise ea, izbucnind într-un hohot de rîs. La urma urmei, nu ești cel

mai chipeș bărbat din întreaga Anglie, nu-i așa, Justin?

La atingerea ei, Justin îngheță. Era tentat să-i îndepărteze imediat mâna. El nu permitea nimănui să-i atingă fața. Niciodată. El niciodată nu... își reprimă acel impuls.

— Scumpo, aceea nu e gura mea. Acela e nasul meu.

Degetele ei alunecară într-o parte. Ea îl privi amenințător.

— De ce îmi spui astfel? Le spui „scumpo” tuturor femeilor tale? Ei bine, eu nu sunt una dintre

târfele tale, Justin  
Sterling.

Nu, se gândi el. În  
niciun caz.

Ea se legăna,  
incapabilă să se țină pe  
picioare. El o prinse de  
mijloc.

— Dă-mi drumul,  
protestă ca zgomotos.  
Nu sunt o femeie

neajutorată. N-am  
leșinat niciodată. Simt  
doar un profund dispreț  
față de femeile care  
leșină.

Ea nu era pe punctul  
să leșine. Ea mergea  
clătinându-se. Arabella,  
fiică de vicar, era o  
bețivă! Și, după toate  
aparențele, una care

făcea scandal, când bea un pahar în plus. Pentru prima dată, el aprecie grija pe care o manifestase față de el Sebastian de-a lungul anilor.

Privirea ei se fixă asupra ușii care se afla în spatele lui.

— Unde sunt cei



prezenți la petrecere?

— Sunt în salonul de muzică. Petrecerea era în toi. Cineva interpreta o melodie la pian. El bănuie că avea să mai dureze cel puțin câteva ceasuri.

— Cred că tu nu ai dispoziția necesară pentru a participa la o

petrecere.

Îl surprinse prin faptul că îi dădu dreptate.

— Nu. Bănuiesc că nu. Ochii ei se plimbară pe chipul lui. Așa te simți atunci când ești pilit?

— Da, scumpo, spuse el în șoaptă. Și cred că a

venit vremea să mergi  
în camera ta. Stai la  
etajul al treilea?

Ea dădu aprobator  
din cap.

— Pe coridor, vizavi  
de sora ta.

— O să trecem pe  
lângă salonul de  
muzică. Trebuie să fim  
liniștiți, bine?

Peste chipul ei trecu o umbră. El sesiză schimbarea stării ei de spirit, nesiguranța ei.

Înconjurându-i cu un braț talia zveltă, el o conduse afară, pe coridor. Ea se împiedica tot timpul, stând lipită de el. Treptele puteau constitui o problemă; el

se temea ca nu cumva ea să cadă și să sufere o entorsă. Cu blândețe, își strecură unul din brațe sub genunchii ei și o ridică cât mai sus cu putință.

Ea găfâi, agățându-se de el cu toată greutatea.

— Lasă-mă jos. N-ai să mă poți căra până

acolo.

— Vorbești prostii.  
Ea îl strângea de gât.  
Totuși, cred că sunt în  
pericol să fiu strangulat.

— Oh, șopti ea.  
Strânsoarea din jurul  
gâtului său slăbi ușor.

El o purtă în sus pe  
trepte cu ușurință. La  
ușa dormitorului ei, el

se opri, pipăind ivărul.

— Justin, așteaptă.

— Ce este?

— Menajera mea,  
zise ea cu voce scăzută.  
Annie. Mă așteaptă  
Eu... eu nu-mi doresc  
ca ea să mă vadă în  
starea asta.

— O să rezolv eu  
problema.

Într-adevăr, menajera se ridică de pe scaunul aflat în colț în secunda în care se deschise ușa.

— Stăpâna ta e indispusă, zise Justin, dar tu poți pleca, în scurt timp va veni cineva să aibă grijă de ea.

Menajera făcu o



scurtă      reverență      și  
părăsi încăperea.

Lumânările  
amplasate în nișele din  
pereți pal্পairă. Justin  
traversă camera,  
îndreptându-se spre pat.  
Ea se așeză, cu o mână  
sprijinită de pat.

Chipul ei exprima o  
consternare evidentă.

Justin se așeză alături de ea.

— Ce este? întrebă el repede. Ce s-a întâmplat? Ea își înălță fața către el. Era nespuns de palidă.

— Să nu spui nimănui, Justin. Te rog să nu povestești despre fapta lui Meelroy. Acel

pariu oribil... Ea se înfiora. Toată lumea se va amuza pe seama mea.

— Arabella, spuse el neajutorat. Știu cum trebuie să te simți.

— Nu știi! răbufni ea. Cum ai putea? De tine n-a râs niciodată nimeni. Tu... tu ești

mult prea perfect!

Ea își acoperi chipul cu palmele. Umerii îi tresăriră. Începu să plângă.

Justin era șocat. Își petrecu un braț în jurul taliei ei. Arabella, ce prostie mai e și asta? Tu ești pata de culoare a orașului. Nu râde

nimeni de tine.

— Ba da! strigă ea.  
Au făcut-o întotdeauna.  
O vor face întotdeauna!  
I-am auzit pe oameni  
vorbind.                      Șușotind.  
Toată viața mea. Nu e  
de ajuns că am părul  
acesta oribil și roșcat, pe  
care nu am cum să-l  
ascund. Nu e suficient

că sunt la fel de înaltă ca  
majoritatea bărbaților!  
Mereu a fost așa, mereu.  
Și, m-am prefăcut că nu  
observ, că nu-mi pasă că  
ceilalți se holbează ca și  
cum... ca și cum aș fi o  
ciudățenie! Iar acum  
toata lumea bârfește și  
îmi adresează numele  
acela îngrozitor

Inaccesibila.

Ea scoase un oftat  
adânc care străpunse  
pieptul lui precum un  
vârf de lance.

— Toată viața mea  
nu mi-am dorit decât să  
fiu ca ceilalți să *arăt* la  
fel ca toată lumea. Știi  
cum e să te uiți în  
oglinďă și să urăști ceea

ce vezi, conștientă de  
faptul că nu poți  
schimba cu nimic  
lucrurile?

Brățele lui se  
încordară. Suspinele ei  
îi frângeau sufletul.

Fusesse whisky-ul,  
fără îndoială, cel care  
declanșase noianul de  
emoții ascunse în forul



ei lăuntric, combinat cu  
șocul produs de atacul  
lui Meelroy și cu  
dezvăluirea lui în  
privința pariului. La  
naiba, fuseseră toate  
acestea!

El o îmbrățișa în  
timp ce ea se lipi de  
trupul lui. Știa că  
mândria ei nu i-ar fi

permis să i se confeseze  
în alte circumstanțe. El  
întrezărise doar o  
părțică a ființei ei  
despre care nici măcar  
nu visase că ar exista, o  
fațetă surprinzător de  
vulnerabilă.

Se simți străbătut de  
o durere puternică.  
Niciodată nu mai

avusese o asemenea senzație.

— Ascultă-mă, Arabella. Tu ești frumoasă. Da, tu ești diferită. Dar nu-ți dai seama că asta te face atât de atrăgătoare. Tocmai de aceea, atunci când intri într-o încăpere, toate privirile bărbaților

se îndreaptă spre tine.  
Tu ești asemenea unei  
flori strălucitoare și  
exotice.

Capul ei era cuibărit  
în curbura făcută de  
gâtul și umărul lui.

— Nu spune lucruri  
pe care nu le gândești în  
realitate, împotrivirea ei  
îi trezi dorința de a

zâmbi. Chiar și acum,  
ea discuta aprins cu el.  
Printre altele și aceasta îl  
atrăsese la ea. Cel puțin  
acum nu mai plângea.

Unul din colțurile  
gurii se ridică. El o  
sărută pe una dintre  
sprâncene.

— Scumpo, stai  
liniștită, eu nu sunt

genul de bărbat care să-i spună unei lady ceea ce gândește în realitate.

— În numele Cerului, bodogăni ea, nu-mi mai spune așa. Brusc, presă vârful degetelor deasupra buzelor. Nu mă simt prea bine. Alunecă din brațele lui și

îngenunche lângă pat.

Cât ai clipi Justin făcând  
lângă ea.

În secunda următoare, ea zăcea întinsă pe podea.

— Cred că sunt pe  
punctul să mă  
îmbolnăvesc! Ridică  
către el doi ochi  
îndurerați.

— Ba nu, zise el cu hotărâre. Trage lung și adânc aer în piept și nici măcar nu te mai gândești la asta, și cu atât mai puțin nu vorbești despre asta... Așa, scumpo. Încă de câteva ori, exact așa... După numai câteva clipe, el își plimbă unul dintre



degete de-a lungul  
obrazului ei. Cum te  
simți acum? Poți să te  
ridici?

Ea scutură vehement  
din cap, încă amețită.  
Justin se răsuci, își  
rezemă spatele de pat și  
îi așeză cu grijă capul în  
poala lui.

Arabella făcu o

grimasă. Mă doare  
capul, gemu ea.

— E din pricina  
blestematelor astea de  
ace. Unul câte unul, el  
scoase acele din părul  
ei, lăsându-le să alunece  
lângă el. Apoi își  
strecură degetele prin  
claia aceea grea,  
răsfirând cu blândețe

firele mătăsoase lipite de piele, cu o mișcare calmă și monotonă.

— Mai bine? șopti el.

— Da. Mulțumesc.

Ea zăcea apatică, lipită de el. Buzele sule abia se mișcară.

Pântecul ei se contractă în timp ce se uita în jos. Părul ei era

incredibil de lung și de  
moale, o cascadă  
magnifică din fire roșii  
și strălucitoare.  
Împotriva propriei  
voințe, împotriva  
bunelor sale intenții, el  
își simți bărbăția rigidă.  
Dorința se aprinse  
nemiloasă, săgetându-l  
în vintre. Părea că

timpul lui se ghida după propriile sale reguli. Își ținu respirația în secunda când ea își schimbă poziția capului. Sprânceana ei se încreți, iar ea își așeză capul chiar în partea de sus a unei coapse întărite. Bunule Dumnezeu, în clipa asta gura ei era

periculos de aproape de  
bărbăția lui. Ea oftă.  
Chiar și prin pantaloni,  
el crezu că e capabil să-i  
simtă respirația fierbinte  
și... Oh, Dumnezeule  
Toate acestea la un loc  
reprezentau o tentație  
cu mult mai mare decât  
cea pe care ar fi fost în  
stare s-o țină sub

control.

— Arabella. Arabella. Simt nevoia să te duc în pat.

— Nu. Nu vreau acolo, Justin. Nu mă pot mișca.

— Trebuie s-o facem, Arabella. Ar fi o grea încercare pentru mine să fiu surprins în

camera ta, de dimineață,  
nu-i adevărat?

— Mă înțeapă totul.

— Știu, dulceată. Am  
mai multă experiență în  
chestiunile de felul  
acesta, îți amintești?

— Da, presupun că  
ai, nu? O să treacă  
curând?

— Da, minți el. Era



convins că ea n-avea să-și amintească spusele lui.

Ea era moale precum o cârpă, însă el reuși s-o ridice în picioare, îi descheie rapid nasturii aflați în partea din spate a rochiei, apoi îi desfăcu și corsetul, lăsându-le să cadă grămadă la

picioarele ei. Ea stătea nemișcată înaintea lui, îmbrăcată doar în combinezon.

— Am nevoie de cămașa mea de noapte, se neliniști ea.

— Nu, dulceață, nu ai. Poți să dormi așa cum ești doar în noaptea asta. El o luă

din nou în brațe.  
Combinezonul pe care-l  
purta nu reprezenta  
defel o barieră; ar fi  
putut să fie pur și  
simplu goală. În spatele  
ei, lumânările ardeau,  
scoțând la iveală  
conturul trupului ei  
seducător. Sâni ei era  
rotunzi precum niște

pepeni, delicios de  
plini. Sfârcurile  
împungeau prin  
mătasea subțire,  
apetisante și întunecate.  
El dorea să sfâșie acel  
combinezon blestemat și  
s-o dezbrace de tot. Își  
dorea să-și rotească  
limba, iar și iar, în jurul  
sfârcurilor ei, convins că

ea avea gustul mierii fierbinți. Incapabil să reziste, privirea lui se plimbă de-a lungul trupului ei. El se întreabă în treacăt dacă triunghiul întunecat aflat la joncțiunea coapselor sale era la fel de roșu și de cărlionțat ca și părul ei.

— Haide, zise el pe neașteptate. În pat cu tine. O așeză pe saltea, îi scoase pantofii și ciorapii, apoi o înveli în așternuturi.

Ea le trase în jos, până în dreptul taliei.

— Mi-e cald, se plânse ea. Și fără cămașa de noapte, am o senzație

ciudată.

— Te vei obișnui, Arabella. E vorba doar de noaptea asta.

— N-am s-o fac, preciză ea. Tu nu te simți ciudat atunci când te bagi în pat fără cămașa de noapte?

— Eu nu dorm în cămașă de noapte.

— Atunci, ce porți  
când dormi?

— Nimic.

Pupilele ei se măriră.

— Ce? zise ea abia  
auzit. Vrei să spui că  
dormi... dezbrăcat? O  
rosti ca și cum ar fi fost  
o ocară.

— Da, dragă, zise el  
pe un ton neutru. Eu



dorm dezbrăcat.

— Oh! Asta e rău,  
Justin.

Îi venea să râdă de observația ei. Dar, într-un fel, nu se simțea capabil.

În schimb, el avea respirația întretăiată. Nu mai pusese niciodată în pat vreo femeie într-o

manieră atât de  
nevinovată, iar acum  
tocmai o făcuse. Oh, dar  
nu l-ar huidui masculii  
*oraşului* dacă ar şti!

Avu nevoie de un  
efort de voinţă  
supraomenesc pentru a  
învinge izbucnirea  
aceea fierbinte din  
vintrele lui. Niciodată

până acum nu fusese  
atât de dureros conștient  
de prezența unei femei.  
Nu dorise niciodată  
vreo femeie cum o  
dorise pe aceasta –  
singura pe care nu o  
putea avea!

Asta era ispita? Sau  
poate că explicația o  
constituia faptul că ea

era singura femeie care i se împotriva.

— Justin?

— Ce e, scumpo?

— Ai spus că nu vei povesti nimănui despre Meelroy. Nu o vei face, nu-i așa?

— Bineînțeles că nu.

— Nu ai promis.

— Promit, zise el cu

gravitate.

— Și Walter. N-ai promis niciodată că nu vei spune nimănui despre cererea lui în căsătorie.

— Promit acum. Nu voi vorbi nimănui despre Walter.

— Mă întreb dacă pot avea încredere în tine,

zise ea suspicioasă. N-ar  
trebui să am, știi bine.  
Nimeni nu trebuie să se  
înceadă vreodată într-o  
secătură.

— Ai dreptate,  
Arabella. Probabil că n-  
ar trebui să ai. Dar îți jur  
că îți voi păstra  
secretele.

Lucrul acesta păru să

o satisfacă. Ea se lăsa pe spate, sprijinindu-se de perne. El o prinse de mână, jucându-se alene cu vârful degetelor ei. Curând, ochii ei prinseră a se închide, dar pe neașteptate se deschiseră larg.

— M-ai întrebat de ce, rosti ea brusc.

— De ce... ce?

— Noaptea balului  
mascat. M-ai întrebat de  
ce nu te plac.

Justin simți că  
înțepenește.

— De ce nu mă  
placi? Doamne, era  
aproape dureros s-o  
rostești cu voce tare.

— Era vorba despre



Emmaline Winslow.

— Emmaline Winslow? El rămase blocat. Cine dracu' era Emmaline Winslow?

Ea își înclină ușor capul.

— Ziua aceea petrecută la reședința de provincie a ducesei de Carrington, văduva cea

bogată... când eu m-am strecurat sub scaunul tău și te-am înțepat cu unul din acele mele de păr. Eu... eu v-am auzit pe amândoi în casă. Tu i-ai spus că mai existau și alte femei la fel de fermecătoare ca ea. Într-adevăr, ai spus-o, că ea era doar o perlă între

alte perle, iar tu aveai de gând să le probezi pe toate! Ai făcut-o să plângă, Justin. Ai fost atât de aspru! Ai plecat și... și ai lăsat-o plângând.

Înțelegerea își făcu loc în mintea lui. Pentru o secundă, Justin nu fu capabil să se miște.

Mintea lui zbură în trecut. Brusc, el pricepu o mulțime de lucruri.

— Dar acum nu-mi mai ești antipatic, mărturisi ea cu seriozitate. Nu te superi, nu?

— Nu, zise el răgușit. La naiba, doar atât era capabil să spună.

— Perfect. O să rămâi până adorm?

El dădu aprobator din cap, urmărind cum ea își strecoară degetele printre ale sale, închide ochii, apoi aşază mâinile lor reunite pe pântecul ei, pentru a se odihni acolo.

El se uită fix până ce

ochii lui deveniră  
uscați, iar luna se ridică  
sus pe cer. Și în tot acest  
timp, se simți străbătut  
de sute de sentimente  
diferite.

Între ei se schimbase  
ceva. Se schimbase  
*absolut totul*. El nu știa  
ce anume. Și nu-i plăcea  
deloc să nu știe.

Iar asta îl îngrozea. Îl îngrozea mai mult decât orice alt lucru care-l înspăimântase vreodată.

# Capitolul 11

Arabella se trezi  
târziu a doua zi de  
dimineață. Lumina  
soarelui se prelinse  
dincolo de draperii.  
Mormăind, ea se  
întoarse pe partea  
cealaltă, căutând să evite  
lumina. Chiar și cu



pleoapele strânse,  
aceasta părea că o frige.  
Gâtul îi era uscat  
precum nisipurile din  
Sahara. Capul îi bubuia  
ca și cum acolo s-ar fi  
aflat un fierar. Voia să-și  
tragă perna peste cap și  
să adoarmă din nou.  
Dar ceva supărător de  
insistent o împiedică să

facă acest lucru.

Frânturi de amintiri i se perindau prin minte. Meelroy. Apariția lui Justin în birou. Restul era neclar. Își aminti cum stătea la fereastră, având în mână un pahar de cristal...

Oh, Dumnezeuule, *de aceea* se simțea atât de

groaznic. Niciodată, își jură Arabella, nu va mai consuma o băutură atât de tare. De fapt, n-avea să mai consume niciodată *orice* tip de băuturi alcoolice.

Chiar în secunda aceea se auzi o bătaie în ușă.

— Intră. Cuvintele

fură rostite pe un ton răgușit. Era mătușa Grace, cu ochii plini de strălucire și voioasă.

— Bună dimineața, Arabella, ciripi ea. Ți-am adus la micul dejun o cană cu ciocolată și câteva plăcintele.

Grace lăsă o tavă pe măsuta aflată lângă pat,

apoi se așează pe pat.

— Cum te simți în dimineața asta?

Arabella mai întâi se răsuci, apoi se ridică, arborând un zâmbet stins.

— Bine, murmură ea.

— Arăți îngrozitor.

Grace îi întinse o ceșcuță delicată din

porțelan.

— Regret că te simți  
atât de rău. Poate că e de  
la mâncare...

Oh, dacă ar ști...

— Din nefericire, nu  
ești singura care te-ai  
îmbolnăvit. Și Patrick  
Meelroy a fost nevoit să  
plece pe neașteptate.  
Poate că e vorba de

aceeași boală.

Meelroy! Doai

gândul la el o făcu să  
clocotească de furie. Cu  
voce tare rosti:

— Îmi pare rău că  
am pierdut petrecerea.  
Mătușa Grace o bătu pe  
mână.

— În fine, cel mai  
important e ca tu să te

însănătoșești.

O dihnește-te pur și simplu, draga mea, și poate că diseară te vei simți îndeajuns de bine pentru a coborî la cină.

Arabella zâmbi, recunoscătoare.

— Îți mulțumesc, mătușă. Vrei să le transmiți scuzele mele



marchizului și soției sale? Sper într-adevăr că nu le-am stricat niciunul dintre planuri.

— Nicidecum, drăguță. Am stat chiar acum de vorbă cu Devon, și m-a rugat să-ți transmit că își face griji pentru tine.

— E foarte drăguț

din partea ei, murmură  
Arabella. Te superi dacă  
atunci când pleci  
apropii puțin  
draperiile? Mărturisesc,  
lumina e de-a dreptul  
orbitoare.

— S-a făcut, draga  
mea. În dreptul  
ferestrei, Grace trase de  
draperii, privind înapoi.

Aseară a plouat cu găleata. Ai auzit?

— Nu, mă tem că nu prea am auzit mare lucru. Doamne sfinte, nu-i venea să creadă!

— N-ai zice, dacă te uiți acum afară. Mătușa ei practic ciripi. Vremea e caldă și însorită. Grace se opri în dreptul

patului, sărutând-o ușor  
pe una dintre  
sprâncene. Sper că în  
curând te vei simți mai  
bine, draga mea. Mătușa  
Grace se încruntă brusc.  
Annie a uitat să-ți pună  
în bagaje cămașa de  
noapte?

Arabella se uită mai  
întâi în jos, apoi

îngheță. Până în  
secunda aceea, ea nu-și  
dăduse seama că era  
îmbrăcată doar în  
combinezon. Amintirile  
o asaltară din nou.  
Amintirea unor mâini  
subțiri, masculine  
alunecând pe pielea  
goală a spatelui ei...  
Mâinile lui *Justin*. Ea își

aminti îndemânarea cu care el îi descheiase rochia. Ceea ce era cât se poate de logic, bineînțeles – evident el dezbrăcase o mulțime de femei la viața lui.

Însă mătușa Grace încă mai aștepta un răspuns.

— Oh, nu, mătușă.

Cred că eram prea obosită ca să-mi pun cămașa de noapte. Ea tresări. Ce scuză jalnică!

Dar mătușa Grace se mulțumi să aprobe, plecând imediat. Singură fiind, Arabella se strecură iarăși în așternuturi, rușinată peste măsură. De data

asta, ea *chiar* își trase  
perna deasupra capului.  
Habar nu avea dacă era  
cazul să râdă ori să  
plângă. Justin fusese  
acela care o așezase în  
pat. *Justin*. Oare va veni  
și ziua în care să nu se  
sperie când va da cu  
ochii de el?

Părea puțin probabil.



Cu toate acestea, nu avea de gând să zacă în pat cât era ziua de lungă. Deși mătușa Grace o asigurase de contrariu, ea considera că era groaznic de nepoliticos, având în vedere că era oaspete în casa altcuiva. Totuși, în mod miraculos, înainte

să bage de seamă, ea  
deja picotea.

Când se trezi, era  
deja după-amiază. Își  
ridică precaut capul de  
pe pernă. Duduitul din  
capul ei dispăruse, slavă  
Cerului. După ce mănâcă  
plăcintelele pe care i le  
lăsase mătușa Grace, se  
simți cu mult mai bine

decât acum câteva  
ceasuri. Spălându-se la  
repezeală, ea își perie  
părul, îmbrăcând o  
rochie din muselină în  
nuanțe de albastru-  
deschis.

Casa părea să fie  
goală. Află, de la o  
menajeră care îi ieșise în  
drum, că majoritatea

celorlalți ieșiseră la o partidă de echitație. Ceaiul, fu ea informată, urma să fie servit afară, lângă grădinile de trandafiri.

Sosise vremea unei mici explorări, hotărî Arabella. Gândul că trebuia să facă din nou atâția pași o obosea, dar

dacă mătușa Grace o vedea fără bonetă și mănuși, o să-i tragă un perdaf pe cinste. Întorcându-se, ea scoase o bonetă din cufăr, disprețuitele mănuși, apoi se aventură afară.

Mătușa Grace avea dreptate. Era o zi frumoasă, caldă cum nu

mai fusese de multă vreme. Terenurile din jurul moșiei Thurston Hall erau încă și mai frumoase. Hoinări după pofta inimii, urcând pe coama unui deal, apoi coborând la poalele celui de-al doilea. Soarele se apropia de asfințit. Nu se așteptase

să fie atât de cald.  
Coborând anevoie pe  
panta dealului, ajunse  
în dreptul unui pârâu  
care țâșnea furios  
printre copaci înainte de  
a se face nevăzut la  
prima cotitură.

Raze de soare difuze  
se roteau printre  
vârfurile copacilor,

formând în jur o plasă aurie. Arabella se opri. Pe fruntea ei se adunaseră broboane de sudoare pe care ea și le șterse cu dosul palmei.

Mușcându-și buza, aruncă o privire fugară în jur. Se afla la o distanță considerabilă față de reședință. În



preajmă nu era nimeni. Ispita era irezistibilă. Stând pe gânduri doar o fracțiune de secundă, ea își trase boneta de pe cap, aruncând-o pe iarbă. Urmără pantofii fără toc, ciorapii și jartierele. Se aplecă și apucă tivul fustei, apoi îl prinse de corsaj,

dezgolindu-și picioarele până la genunchi.

Fără nici cea mai mică ezitare, se avântă în pârâu. Apa era rece, dar reconfortantă. Se opri, urmărind aproape fascinată cum apa se strecura printre gambele ei. Ah, se presupunea că ea ar trebui să fie o

domnișoară cumsecade.  
Fără îndoială că era cât  
se poate de nepotrivit să  
traversezi un pârau într-  
un asemenea fel...

Gândul acela fu  
urmat de un altul. Un  
surâs răutăcios îi înflori  
pe buze. Ea își reaminti  
o vară pe care o  
petrecuse în Africa

alături de mama și de tatăl său. La vremea aceea avea în jur de cincisprezece ani, iar căldura fusese insuportabilă. Într-o noapte, ea se târâse de la coliba lor către malurile râului. Și fără s-o vadă nimeni, fără să-i pese nimănui, ea își lepădase

hainele...

Și înotase în pielea goală.

Oare ce-ar spune lumea dacă ar afla că ea, Arabella Templeton, fiică de vicar, se bălăcise și înotase *g o a l ă* după pofta inimii... aceasta fiind doar prima din alte multe dăți? Biata

mătușă Grace ar fi fost  
cea mai scandalizată.  
Tocmai de aceea,  
mătușă Grace s-ar  
scandaliza dacă ar  
vedea-o acum, cu  
picioarele dezgolate!  
Dându-și capul pe  
spate, râse zgomotos,  
scoțând un sunet  
asemenea unui clinchet

de clopoței.

Și chiar atunci, exact în momentul acela, ea își dădu seama că...

Nu era singură.

Era vorba de Justin, bineînțeles. *Bineînțeles*, repetă mintea ei. Cine altcineva ar fi putut fi? Oh, măcar dacă ar putea să se prefacă că nu l-a

văzut! La naiba, el stătea  
în dreptul malului unde  
ea își lăsase boneta,  
pantofii și ciorapii.  
Inima ei tresări. Era  
îmbrăcat lejer, într-o  
cămașă largă înflorată,  
pantaloni până la  
genunchi din piele de  
bivol și cizme. Ea fu  
nevoită să-și domolească



bătăile inimii.

La dracu'! El surâdea  
în timp ce privirea lui  
alunecă de la chipul ei  
către curba zveltă a  
picioarelor ei dezgolate,  
în clipa aceea, prin  
mintea ei trecură câteva  
idei. Modestia îi cerea  
să-și lase imediat fustele  
în jos, luând-o apoi la

sănătoasa. Cu toate acestea, dacă o făcea, ele s-ar fi udat pe loc. Și când se va întoarce în casă, lucru care era inevitabil cu excepția cazului în care ar fi rămas afară până la lăsarea întinericului, cum naiba avea ea să explice lucrul acesta?

Iar el o ştia. Era pe deplin conştient de impasul ei, deoarece pe buzele lui înflori un zâmbet radios. El scutură din cap.

— Ah, Arabella, ştii, aproape că sunt în stare să-ţi ating şi să-ţi fac prizoniere gândurile.

— În cazul acesta,

spune-mi la ce anume mă gândesc.

— Te întrebi dacă ar trebui s-o iei la fugă. Sau dacă n-ar fi mai bine să-ți lași fustele în jos, pentru a te ascunde de mine.

— Mi-e teamă, sir, că nu pot face niciuna, nici alta. Zâmbetul lui

deveni și mai larg.

— Asta așa e.

Obrajii Arabellei se îmbujorară.

— Mi se pare, sir, că ai talentul de a mă urmări în momentele cele mai nepotrivite.

Tonul ei sobru îi stârni lui Justin pofta de a râde în hohote.

Doamne, cât de dulce era!

— Mi se pare ciudat că vezi lucrurile în felul acesta. Eu am început să mă văd în postura de salvator al tău. Nu apar eu în momentele de cumpănă din viața ta?

— Tu? Ea era în mod evident stupefiată. El

ridică o sprânceană.

— Prin urmare, o idee preconcepută?

— Într-adevăr! Cred că ți-ai propus ca singurul scop al vieții tale să fie acela de a mă chinui.

— Ce motiv ai avea să-ți închipui una ca asta? El își lăasă privirea

să alunece de-a lungul  
picioarelor ci.

— Nu te mai holba  
așa la mine! îl repezi ca.

— Așa cum?

Ea îl fixă cu o privire  
rugătoare și neliniștită.  
De bună seamă avea  
dreptate, decise el în  
cele din urmă. El *chiar* o  
chinuia. Dar,



Dumnezeule bun, nu se putea abține să n-o tachineze măcar puțin.

— Draga mea Arabella, nu poți rămâne acolo o veșnicie. Oricum, dacă asta e alegerea ta, atunci mă văd obligat să te informez că nu am fost niciodată atât de dornic

să mă bucur de o  
privești care e cât se  
poate de plăcută pentru  
ochi.

— Oh! Obrajii ei se  
îmbujorară căpătând  
aproape aceeași nuanță  
ca și părul ei.

Lui i se făcu milă de  
ea.

— Acum, vino aici.

Ieși de acolo înainte să  
mori. Avea dreptate. Ea  
nu putea rămâne acolo  
o veșnicie.

Picioarele îi  
amortiseră deja.

— Întoarce-te cu  
spatele, îl rugă ea.

Spre marea ei surpriză, nu urmărește niciun protest. El se

răsuci într-o parte.

Mușcându-și buza,  
Arabella începu să  
înainteze în direcția lui.  
Însă pietrele aflate sub  
picioarele sale erau  
alunecoase.

Concentrându-se asupra  
propriilor picioare, ea se  
îndreptă cu grijă spre el,  
fără a băga de seamă că

Justin se uita peste umăr. Doi ochi avizi și verzi îi urmăreau înaintarea. Ea aproape că ajunsese în clipa în care alunecă.

— Ohhh!      țipă

Arabella.

Un braț se repezi, încolăcindu-se în jurul taliei ei, balansând-o în

sus. În clipa următoare,  
ea simți sub picioare  
uscatul.

El izbucni într-un  
hohot de râs răgușit.

— Gata — în  
siguranță, sănătoasă și  
aproape fără niciun  
sirop de apă pe rochia ta  
cea frumoasă. Nu ești  
fericită că, la urma

urmei, n-am fost un gentleman?

Preț de o secundă, ea își odihni vârful degetelor pe suprafața cămășii lui. Simțea o forță masculină plină de încordare care o cutremură până în adâncul ființei.

Se reculese cu

repeziciune,  
retrăgându-și palmele.

— Ești o secătură, îl  
acuză ca fără patimă.  
Dar oricum îți  
mulțumesc.

El se înclină galant.

— Rămân, ca  
întotdeauna, cel mai  
umil dintre servitorii  
tăi.



Justin Sterling umil?  
Ea zâmbi.

— Asta chiar că mi-ar plăcea s-o văd.

— Iar acesta este cel mai încântător surâs pe care l-am văzut în acest sezon, declară el. Cu atât mai încântător, cu cât eu cred că e primul pe care mi l-ai adresat

vreodată.

Arabella strâmbă din nas în direcția lui. Se mișcă pentru a se așeza pe iarbă, lângă pantofii și ciorapii ei. Picioarele îi erau încă ude, observă ca absentă. Ar fi trebuit să aștepte ca briza să le usuce înainte de a-și pune la loc ciorapii. În

secunda aceea îi trecu  
prin minte un gând... și  
anume că o lady nu-și  
expune niciodată  
mâinile în fața unui  
bărbat cu excepția  
cazului în care ia masa.  
Și iat-o acum pe ea, fără  
mănuși, stând acolo, în  
picioarele goale, în fața  
lui Justin... și era ca și

cum ar fi făcut asta în fiecare zi a existenței sale. Îl urmări cum se trânteste în iarbă alături de ea.

— De câtă vreme te uitați la mine? murmură ea.

— De suficient timp pentru a-mi da seama că aș fi dat o avere ca să

aflu la ce naiba te  
gândeai înainte de a-mi  
remarca prezența.  
Expresia chipului tău  
mi s-a părut a fi cât se  
poate de interesantă,  
Arabella. Mi-ai  
reamintit de un  
drăcușor perfid și pus  
pe rele.

Arabella nu se putu

stăpâni. O roșeață demascatoare îi acoperi obrazii.

— Ah, roșești, zise el atotștiutor. Îndrăznesc să spun că te gândeai la un lucru care era neplăcut într-un mod de-a dreptul șocant.

— Mă îndoiesc că ar exista un lucru care ar fi

în stare să te șocheze, i-o  
întoarse ea prompt.

— Probabil că e  
adevărat. El se lăsă pe  
spate, sprijinindu-se pe  
unul dintre brațe.  
Semănăm mult, noi doi.

Arabella gâfâi.

— Ba nu!

El smulse o mână de  
iarbă, frecând-o între

degete. Se uită la ea, având o anume strălucire în privire.

— Chiar nu? zise el pe un ton egal.

Arabella își înălță bărbia cu hotărâre.

— Bănuiesc că te referi la seara trecută. Ea își feri privirea. Acum, uite ce e. Eu nu sunt



obișnuită să bea.

— Dacă te consolează cumva, te asigur că nu ai fost mai certăreață ca de obicei.

— În fine, acesta e un amănunt liniștitor, îl repezi ea. Și te rog să nu-ți bați joc de mine.

— Nici nu mă gândesc să fac asta. Dar

tu ai o latură sălbatică,  
Arabella. Am simțit-o.  
Noi suntem... două  
spirite înrudite, dacă  
vrei.

Ea scrâșni din dinți.

— Nu suntem.

— Faci pe grozava.

Însă eu te cunosc, fată  
dragă. Tu traversai  
pârâul pentru că nu era

nimeni prin preajmă,  
fiindcă ți-ai imaginat că  
nu o să te surprindă  
nimeni. Bănuiesc că a  
fost doar o chestiune de  
noroc faptul că te-ai  
rezumat doar la pantofi  
și la ciorapi. Într-  
adevăr, dacă să  
întâmpla să te surprind  
înotând... goală... să

zicem, oare ce-ar fi  
gândit lumea despre  
drăguța Arabella, fiică  
de vicar...

Gura ei se deschise și  
se închise la loc. Era ca  
și cum el i-ar fi ghicit  
gândurile! Avea el  
dreptate? Era ea oare  
sălbatică așa cum credea  
el? Tresări, aducându-și

aminte de toate  
încurcăturile în care  
intrase în anii copilăriei  
sale.

— Oh, măicuță,  
cred într-adevăr că am  
realizat imposibilul. Ai  
rămas fără replică,  
Arabella. Dar spune-mi.  
Asta se întâmplă fiindcă  
am dreptate? Sau pentru

că greșesc?

— Refuz să te  
învrednicesc cu un  
răspuns, zise ea cu  
asprime.

— Fie cum o fi, eu,  
cel puțin, sunt sincer.  
Sunt ceea ce sunt. Sunt,  
pe rând, exact așa cum  
m-ai definit tu odată.  
Un afemeiat. Un pierde-

vară. O secătură.

— Fii serios, Justin.

— Sunt serios.

Fa îl privi de sus.

— Dar dacă știi cum ești, atunci cu siguranță îți poți *schimba* felul de a fi.

— Pot? Tu poți? Ah, Arabella, cred că nu.

Pe neașteptate, Justin

își aminti de lipsa de loialitate a mamei sale. De infidelitățile ei. Se simți copleșit de amărăciune, dar încerca să și-o reprime. Arabella scutură din cap.

— Cred că te înșeli, Justin.

— Dumnezeu! se maimuțări



el. Ai grijă, Arabella!  
Ori tu încerci cumva să  
mă corectezi?

— Nu știu, zise ea cu  
seriozitate. Poate că o  
fac.

El se aplecă, venind  
mai aproape. Ochiul lui  
aruncau văpăi.

— Aș putea să mă las  
convins, să știi.

Tonul lui era scăzut.

Uşor seducător.

Arabella simţi un nod  
în gât. Ea îi susţinu  
privirea. Briza îi răvăşi  
părul negru.

Frumuseţea bărbatului o  
frapa pe ea, care se  
credea imună la  
farmecele lui! Observă  
trăsăturile lui

armonioase, nasul ușor acvilin, buza inferioară care era ceva mai plină decât cea superioară, falca lui întunecată din pricina bărbii.

Erau atât de aproape unul de celălalt încât umerii lor se atingeau. Cum reușea oare bărbatul acesta să-i

acelereze bătăile  
inimii? Se simțea  
cuprinsă de dorințe  
interzise, în ciuda  
tuturor acelor lucruri pe  
care le știa în privința  
lui.

— Justin, zise ea într-o  
doară, tu ai avut relații  
cu multe femei, nu-i  
adevărat?

Reușise să-l sperie.  
Își dădu ea seama. El o  
privi lung.

— De unde dracu' ai  
mai scos-o și pe asta?

Ea își umezi buzele  
cu limba.

— În noaptea în care  
a avut loc balul mascat  
de la Vauxhall Gardens,  
le-am surprins pe câteva

doamne discutând  
despre tine. Una dintre  
ele spunea că ai fost un  
amant de o superbă  
eleganță

Preț de câteva  
secunde, el se uită direct  
în ochii ei. Ea avea vaga  
senzația că el se întreba  
dacă o auzise bine.  
Însăși Arabella se mira

de cutezanța sa. Era posibil ea el să aibă dreptate. Poate că în forul ei lăuntric exista o doză de sălbăticie și de imoralitate.

— Înțeleg, zise el după o clipă. Iar tu te întrebi dacă e adevărat.

— În fine... dacă tu ești atât de hain, de

depravat și de imoral, atunci de ce te doresc femeile? Le-am văzut, să știi. Buzele lor spun una, însă atunci când te privesc, de ce oare pare ca și cum de aproape că și-ar dori să fie seduse?

Justin se strădui să nu izbucnească în râs. Simpla idee că Arabella



cea serioasă și cuminte  
îndrăznise să abordeze  
acest subiect era  
năucitoare. În clipa  
când el o urmărise până  
aici, nu și-ar fi închipuit  
în veci ce turnură avea  
să ia conversația lor.

După toate  
aparențele, ea nici  
măcar nu terminase ce

avea de spus.

— Ai comis chestii licențioase? se interesă ea.

— Și dacă răspunsul meu e da?

— Atunci te-aș întreba dacă... dacă chestiile licențioase îți provoacă plăcere.

El ridică o

sprânceană.

— De ce mă întrebi un lucru ca acesta? Aseară pretindeai că nu flirtezi cu mine.

— Și nici n-o fac. Sunt pur și simplu... Ea se fâstâci.

— Curioasă?

— Da, zise ea ținându-și respirația. Și

nu cunosc pe nimeni pe care să-l întreb.

— Mulțumesc, zise el sec. Mă simt flatat.

— N-ai de gând să răspunzi?

— Nu. El se ridica îr picioare, întinzându-i un braț.

— De ce nu?

Ea își rezemase

spatele de trunchiul  
arborelui sub care  
stătuseră. În mod  
deliberat. Justul plasă  
întâi o mână, apoi pe  
cealaltă pe scoarța aspră  
de lângă ea.

Privirea ei alunecă de  
la un braț la celalalt, se  
fixă asupra ochilor lui.  
El sesiză momentul în

care ea își dădu seama  
că e prinsă în capcană.

— Draga mea  
Arabella. Zise el blând,  
sunt singur cu o femeie  
frumoasă. Nu e nimeni  
aici care să ne vadă. Tu  
vrei să discuți despre  
chestiile licențioase, în  
timp ce eu aș prefera  
mai degrabă să comit

gesturi licențioase. În timp ce vorbea, el se aplecă și mai mult.

Ea se strecură fără întârziere pe sub brațul lui. El se răsuci în timp ce ea își ridică de jos pantofii și ciorapii, ținându-le la piept ca pe un fel de scut Expresia ei, un amestec de

incertitudine și de indignare îndreptățită, aproape că-l puse pe fugă.

El ridică din sprâncene.

— Credeai că o să te sărut? Ea respira anevoie.

— De parcă eu aș fi permis! Cu toate acestea,



se precipită spre partea  
opusă a arborelui.  
Începând să-și pună  
ciorapii și pantofii.

— În realitate ești  
șocată?

— Aproape, mormăi  
ea.

El zâmbi.

— Te asigur.  
Arabella, că indiferent

de chestiunile  
licențioasei care ar fi  
posibil să mă implic, ele  
nu au nimic de-a face cu  
fecioarele tinere și  
inocente.

El aruncă o privire în  
direcția reședinței.

— Ar trebui să ne  
întoarcem. Se apropie  
ora ceaiului.

Arabella acceptă  
brațul pe care i-l oferi,  
răsucind boneta între  
degete. Înaintară la pas  
în direcția casei.

— Pentru un om cu o  
asemenea experiență,  
ești remarcabil de  
discret. Credeam că  
bărbații obișnuiesc să se  
fălească cu lucruri de

genul acesta.

El o ajută să treacă peste rădăcina ieșita la suprafața a unui arbore.

— Probabil majoritatea celorlalți. Nu în cazul...

— Da, știu. Ea își dădu ochii peste cap. Nu în cazul fecioarelor tinere și inocente. Dar

eu nu sunt tânără, să  
știi. Am aproape  
douăzeci și unu de ani.  
Așa că le asigur că nu  
mă va șoca absolut  
nimic din ceea ce vei  
decide să-mi spui.

El râse încet.

—

Crede-mă,  
Arabella. Ți-aș zgâria  
urechile tale delicate.

— Am fost mereu un copil precoce. Ea nu avu nicio problemă să-și potrivească pașii după ai lui. Brusc, ea făcu semn cu degetul. Oh, privește! Ce e acela?

Justin urmări direcția degetului ei.

— Este foișorul

— Oh! exclamă ea.

Ne putem opri? Fără să aştepte răspunsul, ea îşi ridică fustele şi începu să alerge spre construcţia mică şi albă situată în vârful dealului.

Justin mări pusul.

— Oh, cât e de frumos! ciripi ea. Aruncându-i un zâmbet

pieziș, ea se înclină  
pentru a adormea  
parfumul delicatilor  
trandafiri roz care se  
cățarau pe cele două  
coloane identice  
poziționate la intrare.  
Ador trandafirii!

Justin se opri la  
capătul scării. În  
realitate, ea este cea



frumoasă, își spuse el. I se părea de-a dreptul încântătoare nepăsarea ei față de convenții. Șireturile bonetei erau încă agățate de degetele ei. Efortul sau probabil soarele pictase obrajii ei în cea mai frumoasă nuanță de roz. El își impuse să nu-i mai

privească buzele care efectiv cereau să fie sărutate. Doamne, ce se ascundea de fapt dincolo de atracția aceasta blestemată pe care o simțea față de Arabella? Ea nu era deloc potrivită pentru el. Cu toate acestea, stând alături de ea în

această după-amiază se simțea atât de bine...

Ea se întoarse spre el. De acolo de unde stătea el, pe prima treaptă, se priveau ochi în ochi.

— Acum, zise ea pe un ton vioi, unde rămăsesem? Oh, tu urma să-mi împărtășești toate secretele tale.

— Prin urmare, tranzacționăm secrete?

— Așa e, tu îmi cunoști toate secretele, zise ea nemulțumită. Sau cel puțin pe cele care contează.

El chicoti.

— Asta e chiar enervant, nu-i așa?

Arabella își ȣuguie

buzele.

— Da, mormăi ea. Mă gândesc că ar fi cinstit să aflu măcar unul dintre secretele tale.

— Un secret de natură licențioasă, nu?

— În fine, da... e logic, nu? Licențios. Lasciv. Libertin. Ce ai

toate acestea în comun?

— Pe mine,  
presupun.

Ochii ei se îngustară.

— Foarte inteligent,  
aprecie ea. Cu un surâs  
strălucitor pe buze,  
menit să anticipeze  
victoria, ea se postă pe  
treapta cea mai de sus,  
uitându-se de acolo în

jos spre el, cu mare  
atenție. Oh, el era un  
om infatuat, care își  
dădea acre de  
superioritate! Ea tânjea  
ca măcar odată să aibă  
ultimul cuvânt

Victoria ei fu de  
scurtă durată.

El își arcui una dintre  
sprâncene.

— Știu ce faci,  
Arabella, și nu o să-ți  
meargă cu mine.

Punându-și palmele  
pe talia ei, o trase de pe  
stinghie în direcția lui.

— Netrebnicule, îl  
acuză ea,

— Scorpie, i-o  
întoarse el. Însă e drept,  
câștigi puncte pentru că



ești insistentă. Te anunț  
că oricât de mult m-ai  
descoase, n-am să-ți  
spun ceea ce dorești să  
află.

— De ce nu?  
Bănuiesc că acum a  
devenit o chestiune de  
principiu.

— Blestemat fie  
principiul. N-am de

gând să cobor și mai mult în ochii tăi, așa că buzele mele sunt pecetluite. Pe de altă parte, mă întreb dacă nu cumva insistența nu se datorează exclusiv curiozității.

Ea se încruntă.

— Nu înțeleg ce vrei să spui.

El se uita lung la ea.

— Știi cel puțin cum se realizează actul procreării?

— Bineînțeles că știu. Mi-a spus-o mama. La fel ca și mătușa Grace. Și... Ea se întrerupse.

Justin își duse un deget la buze. Chipul ei exprima vinovăție.

— Și? insistă el.

Ea se îmbujora la față.

— Cu o noapte înainte ca verișoara mea Harriet să se căsătorească, mătușa Grace i-a spus ce anume... Ea își plimbă vârful limbii de-a lungul buzelor. La ce să

se aştepte în patul  
conjugal.

Justin izbucni într-un  
hohot de râs.

— Trebuia să-mi  
închipui! Ai spionat din  
nou în spatele ușilor  
închise!

Arabella făcu o mutră  
acra.

— N-am spionat.

El râse cu poftă.

— Zise diavolul!

— Îmi cer iertare că

vă întrerup distracția,  
sir. Ea făcu un gest larg  
către cărarea dinaintea  
lor, pe care ploaia din  
noaptea trecută o  
transformase într-un  
mic iaz.

— Ce este?

— Avem în fata noastră o băltoacă, îl lămurii ea.

— Întocmai, admise el.

Privirea ei deveni furioasă.

— Un gentleman ar observa că aceasta e prea mare pentru ca eu să o traversez de una

singură, și având în vedere faptul că el poartă cizme, iar eu am în picioare o simplă pereche de pantofi fără toc, s-ar oferi să mă ia în brațe ca să mă treacă pe partea cealaltă.

— Draga mea, tu mi-ai spus în multe feluri, dar niciodată nu m-ai



numit gentleman.  
Zâmbetul lui deveni și  
mai larg. Totuși, din  
moment ce insiști...

Aplecându-se, el o  
azvârli pe umărul său,  
apoi traversă băltoaca cu  
pași mari. Ea încă mai  
vocifera în clipa în care  
el o așeza în picioare pe  
partea opusă.

Arabella își înălță  
bărbia.

— Iar în clipa asta  
îmi dau seama, îl  
informă ea cu răceală.  
Dumneata, sir, nu ești  
un gentleman, și nici nu  
vei fi vreodată.

Justin își dădu capul  
pe spate, pufnind în râs  
în timp ce ea păși

demnă înainte. La drept  
vorbind, își spuse  
Justin, aceasta era  
Arabella pe care o  
cunoștea el...

# Capitolul 12

Tocmai se servea ceaiul în clipa în care sosiră cei doi. Arabella pălăvrăgi o vreme cu Georgiana și cu Julianna, înainte de a se așeza lângă mătușa Grace și lângă unchiul ei, în cele din urmă,

plecă într-o scurtă  
plimbare, nu departe de  
ceilalți. Văzu două  
șezlonguri îmbietoare,  
așezate la umbra unui  
arbore, așa că își  
îndreptă pașii într-  
acolo. Unchiul Joseph  
stătea de vorbă cu  
Sebastian, iar mătușa  
Grace se plimba de la

un invitat la altul.

În tot acest timp, nu trecu nicio secundă în care ea să nu-și pună întrebări în legătură cu Justin – unde se afla, în compania cui era.

Acest lucru i se părea supărător și mai ales tulburător.

Fiindcă noaptea

trecută se schimbase  
ceva... iar ea avea  
strania senzație că se  
îndrăgostea de el...

Ceea ce i se părea un  
act necugetat.

Pe de altă parte, se  
întreba cum e oare să fii  
dorită – să fii urmărită –  
de către Justin Sterling.

Captivant, cu

siguranță.

Periculos, fără  
îndoială.

*El a frânt jumătate din  
inimile femeilor din  
Londra, o avertiză o  
voce. Dacă nu opui  
rezistență, o va frânge și  
pe a ta.*

El era genul de  
bărbat pe care ea îl



disprețuise întotdeauna,  
antiteza tuturor  
lucrurilor în care  
credea, a tutun  
lucrurilor ce contau  
pentru ea.

Totuși, era suficient  
să-i arunce doar o  
singură privire, și în  
mod curios i se tăia  
respirația. Când voia

reușea să fie captivant și încântător!

Ea tresări, gândindu-se la ceea ce se petrecuse cu o seară în urmă. Avansurile lui Meelroy – nemernicul! Și apoi urmase chestiunea referitoare la pariul acela dezgustător de la White. Doar gândindu-

se la el, simți cum se cutremura din nou.

Însă Justin nu-i dezvăluisese lucrul acesta mânat de o pornire răutăcioasă într-un fel, ea își dădu seama, de o manieră stranie, pe care n-o înțelegea pe deplin, ci el încercase să o protejeze – un lucru ce

nu se potrivea defel cu  
părerea pe care și-o  
formase despre el.

Nu era logic ca ea să  
se încreadă în el așa  
cum o făcea. Își aminti  
cum își pusese sufletul  
pe tava, dând la iveală  
cele mai ascunse temeri  
și slăbiciuni, plângând  
pe umărul lui.

Iar el cum  
reacționase? Nu se  
îngrozise Nu fusese  
dezgustat O îmbrățișase  
pur și simplu, iar asta o  
făcuse să se simtă așa de  
bine. Și... ea își dorise  
ca el s-o ia din nou în  
brațe în după-amiaza  
aceea, acolo, la pârâu.  
Ar fi vrut ca el să o

sărute ca și cum ziua de  
mâine nu ar mai fi  
existat...

Oh, cât de proastă  
era! El o sărutase o dată  
— *o dată!* — iar lucrul  
acesta cu siguranță că  
nu avea să se mai  
repete. Se știa că nu  
exista pe lumea aceasta  
vreo femeie capabilă să

pună stăpânire pe inima  
lui.

Atunci de ce spusese  
că e frumoasă? Oare  
vorbise                      serios?  
Bineînțeles că nu. Inima  
ei se strânse. Așa cum el  
singur o declarase, era  
un afemeiat, îi reaminti  
o voce agasantă. Fără  
îndoială că el era un om

de nimic, un om cu greșeli de exprimare, de genul aceleia pe care o făcuse când îi spusese „dulceață”.

În pieptul ei se cuibări o tristețe curioasă. Ah, dacă cel puțin...

Emoțiile o copleșiră. Dar el avea dreptate



într-o singură privință. Ea era o zvăpăiată. O imorală, o nerușinată mică. Doamne, dar ce ipocrită fusese! Când te gândești că lui îi făcuse morală, în timp ce ea odată... Era uluită de îndrăzneala de care dăduse dovadă atunci când se aflaseră la

pârâu. De ce îl iscodise în felul acela?

Oh, într-adevăr, ea nu avea nici cea mai mică îndoială că multe din poveștile referitoare la purtarea lui scandaloașă erau adevărate. El recunoscuse, nu mai departe de după-amiaza

aceasta. Nu pretinsese niciodată că ar fi altceva decât era. O secătură și o pușlama. Un libertin...

Și totuși... o parte a ființei ei îi șopti că el nu era acel om lipsit de inimă ce pretindea a fi, cu toate că toată lumea îl considera astfel.

Observă cu coada

ochiului cum el o săruta  
afectuos pe Julianna pe  
obraz. Ea simți un nod  
în gât. Atunci când se  
afla alături de familia  
lui, el era... cu totul  
altfel. Față de ei, părea  
lipsit de griji, nu  
*nepăsător*. El nu era  
nepăsător și insensibil  
așa cum crezuse ea la

prima vedere. Noaptea trecută, reflectă ea tulburată, dovedise acest lucru.

Ea nu știa cum să procedeze în privința lui.

Aerul fu străpuns de un țipăt ascuțit, urmat apoi de un altul. Copiii lui Sebastian și ai lui

Devon alergau  
clătinându-se de-a  
lungul terenului, cât de  
repede îi puteau duce  
piciorușele lor dolofane.  
Se uimbau adesea peste  
umăr, la urmăritorul  
lor, Justin. O femeie,  
despre care Arabella  
presupuse ca era bona  
lor, venea încet în urma

lor. Arabella scutură din cap ca și cum ar fi dorit să-și limpezească mintea.

Chiar în timp ce ea îi urmărea cu privirea, el îi înșfăcă pe fiecare într-o mână. Era o priveliște atât de neașteptată, atât de uimitor de diferită față de părerea pe care

și-o făcuse despre el,  
încât ea rămase aproape  
cu gura întredeschisă.  
Exact în secunda aceea  
el își înălță capul.

Ochii li se întâlneau.  
Arabella n-ar fi fost în  
stare să-și mute privirea  
nici dacă pământul s-ar  
fi fărâmițat sub  
picioarele ei.



Micuții încă mai  
chicoteau de încântare  
în timp ce el se apropie,  
oprindu-se chiar  
înaintea ei. Pe buzele lui  
flutură un surâs abia  
schițat, un surâs care  
într-un anume fel reuși  
să o surprindă și s-o  
dezarmeze în același  
timp.

— Nu cred că ai avut ocazia să faci cunoștință cu nepoata și nepotul meu.

— Într-adevăr, nu am avut. Vocea ei era gâtuită. Oare el băgase de seamă?

— Atunci dă-mi voie să ți-i prezint pe Geoffrey Alain Sterling

și pe sora lui Sophia  
Amalia – sau Sophie,  
așa cum îi spunem noi.  
Putem să ne așezăm  
alături de tine?

— Bineînțeles

Arabella le zâmbi  
copiilor. Erau drăgălași,  
cu obrăjorii lor dolofani  
și cu nasurile lor  
mititele.

— Oh, Doamne! Ce  
îngerăși! Ea își înclină  
capul și îi privi

— Geoffrey are părul  
tatălui său și ochii  
mamei. Iar Sophie are  
părul mamei sale și  
ochii tatălui.

Ea scutură din cap.

— Par atât de diferiți,  
încât nici nu-ți vine a

crede că sunt gemeni.

— Așa spune toată lumea. Justin vru să se așeze pe unul dintre scaune, ceea ce era imposibil cu cei doi nepoți în brațe.

— Hai, dă-mi voie să-l iau pe unul dintre ei. Ea bătu ușor în propria poală. Băiețelul

sări rapid din poala lui Justin în a sa. În schimb, Sophie se agăță și mai strâns de gâtul lui Justin, nevrând să părăsească brațele protectoare ale unchiului sau.

— Abia au împlinit un an și ceva, comenta Justin, așa că bineînțeles

că nu spun prea multe, în afară de „mama”, „tata” – și „unchiul Justin”, desigur.

— Desigur, repetă Arabella reprimându-și un zâmbet. Ea arară către Sophie care-și strecurase un deget în gură, uitându-se spre ea cu doi ochi mari și

verzi. E adorabilă.

Zâmbetul lui Justir deveni ceva mai larg. El îi aruncă o privire rapidă nepoatei sale.

— Prevăd, Sophie, că, într-o bună zi, vei fi o frumusețe care va tulbura întregul *oraș*, la fel ca domnișoara Vicar, aici de față.



Arabella își mușcă  
buza, ferindu-și  
privirea. El afirmase din  
nou că ea era frumoasă.  
Și-ar fi dorit ca el să nu  
susțină lucruri în care  
nu credea, care nu erau  
adevărate. Neștiind cum  
să răspundă, ea nu  
spuse nimic. Nu  
observă că Geoffrey își

făcea de lucru jucându-se cu panglica ce închidea partea din față a corsajului ei. Brusc, Justin își drese gâtul. Privirea lui alunecă mai întâi în jos, apoi într-o parte. Arabella băgă de seamă că micuțul desfăcuse panglica. Deschizătura corsajului

începu să se lărgască.

— Oh, strigă ea, înroșindu-se. Oh!

— Are doar un an, glumi Justin, și deja se simte atras de femei.

Arabella reînnoadă rapid șireturile. Nici ea nu se putu abține să nu râdă.

— Poale că a fost

prea mult influențat de  
compania unchiului  
său!

Justul chicoti.

— Poate. Dar hai să  
vedem dacă îi găsim o  
altă distracție micuțului.  
El își scoase ceasul din  
buzunarul pantalonilor,  
legănându-l în fața lui  
Geoffrey, care-l apucă

într-o clipă.

Între timp, Sophie își plecă privirea. Tăcerea îi învăluia, ținându-le companie. Geoffrey se juca cu ceasul său, în timp ce Sophie era pe punctul să adoarmă.

Se observa o ușoară încordare a brațelor lui Justin în jurul fetei.

Ori ochii ei îi jucau o  
festă? Chiar în  
momentul în care ei îi  
trecea ideea asta prin  
minte, el depuse o  
sărutare abia  
perceptibilă pe buclele  
copilei. Inima ei tresări  
într-un mod straniu  
văzându-l pe Justin, atât  
de brunet și de frapant,

în timp ce capul cu păr  
auriu al lui Sophie se  
vârâse sub bărbia lui.

Cu numai o  
săptămână înainte, ea ar  
fi decretat că un crai de  
teapa lui e incapabil să  
dea dovadă de loialitate  
și devotament! Dar  
văzându-l cu un copil  
în brațe... Dragostea

față de nepoata și de nepotul său era evidentă. Faptul că ei îl adorau nu putea fi pus la îndoială. Aceasta ora o nouă fațetă a lui pe care ea nu-și imaginase niciodată că o va descoperi.

Oare se înșelase în privința lui? Oare în



acest bărbat exista ceva mai mult decât acea fațadă de cavaler pe care el o afișa în fața întregii lumi? Era oare posibil ca aroganța lui să fie doar o simplă mască, iar cinismul lui un scut?

La naiba, nu avu timp să cântărească lucrurile. Ducea de

Carington, văduva cea bogată se oprise în fața lor. Capul ei alb ca neaua se înclină mai întâi într-o direcție, apoi în cealaltă, în timp ce-i cântări din priviri. Înainte ca Arabella sau Justin să rostească o vorbă, ducesa spuse:

— Știam eu. Sub șal,

umerii ei uscățivi se  
scuturară de răs. Am  
știut din prima seară,  
atunci când voi doi ați  
dansat împreună la  
balul Farthingale.

Justin ridică o  
sprânceană.

— Doamnă? șopti el.

Ducesa o privea fix  
pe Arabella.

— Walter n-a fost niciodată bărbatul potrivit pentru tine, draguță. Aș îndrăzni să spun că într-o lună te-ai fi plictisit de moarte alături de el.

Arabella gâfâi.

Ducesa continuă, sprijinindu-se în baston:

— Însă tu și Justin...

în fine, este exact așa cum i-am spus și mătușii tale Voi doi arătați foarte bine împreună. Aproape că pot auzi clopotele de nuntă, chiar în clipa asta. Zâmbi în timp ce-și mută privirea către Justin. Ridicându-și bastonul, ea îl clătină

ușor în direcția sa. Nu  
ne mai rămâne decât să-  
i găsim un bărbat  
potrivit Juliannei. Ah,  
ea însă sa dovedit până  
în prezent  
nemaipomenit de  
încăpățânată, nu-i așa?

Arabella amuți în  
timp ce ducesa o porni  
încet mai departe. Spre

surprinderea ei, în clipa  
în care își întoarse  
privirea către Justin,  
descoperi o licărire  
amuzată în ochii lui.  
Oh, cum de îndrăzneală  
să râdă! Mai mult, cum  
d e *putea*, ținând seama  
de afirmația ducesei cu  
privire la clopotele de  
nuntă?

Se părea că Justin nu se pierduse cu firea.

— După cum vezi, zise el cu blândețe, ducesa e o femeie care nu ezită să spună ceea ce gândește. În plus, își imaginează că ar fi o pețitoare extraordinară.

Arabella îl țintui cu privirea pe deasupra



capului lui Geoffrey.

— Cum a aflat despre Walter? Ai promis că nu vei povesti nimănui despre cererea lui!

— Și nici n-am făcut-o.

— Atunci cum a fost posibil ca ea...

— Draga mea Arabella, oricine și-a dat

seama că scumpul de  
Walter e îndrăgostit  
lulea de tine.

Dar Justin nu era nici  
pe departe îndrăgostit  
lulea de ea. Prin  
urmare, de ce oare  
rostise ducesa acele  
cuvinte? Și de ce Justin  
nu precizase cum stau  
lucrurile între ei doi?

Dumnezeule milostiv,  
de ce n-o făcuse ea  
*însăși?*

Privirea ei alunecă  
într-o parte. Înghiți în  
sec, nefiind în stare să-i  
susțină privirea  
amuzată.

Se simți copleșită de  
o senzație de neputință.  
Oh, Doamne. Ea nu

putea... Ea nu ar fi... *nu trebuia* să se îndrăgostească de un bărbat ca el.

Cu toate acestea, un gând cât se poate de ciudat nu-i dădea pace. Dacă era deja prea târziu?



Ocupară aceleași locuri la cină ca și în seara precedentă, fără a ține seama de absența lui Meelroy. După aceea, domnii s-au strâns laolaltă pentru un porto și țigări, iar doamnele s-au retras în salon. Arabella se simțea neliniștită. Ea și

Georgiana se plimbară  
pe afară o vreme, iar  
când reveniră înăuntru,  
se opriră să admire  
portretele impunătoare,  
purtând rame de cea  
mai bună calitate, ce  
erau expuse în galeria  
de portrete. Trecură în  
revistă generațiile  
familiei Sterling.

Arabella nu lua în seamă pălăvrăgeala Georgianeii. Mintea ei era în altă parte. Însă Georgiana exclamă pe neașteptate:

— Privește, aici sunt Sebastian, Justin și Julianna! Arabella se apropie ceva mai mult. Trăsăturile celor trei

frați Sterling erau ușor de recunoscut, având în vedere că se schimbaseră foarte puțin față de vremea copilăriei lor.

— Pe cuvânt, uită-te la Justin! Asemănarea cu mama lui e uimitoare.

Arabella își ținu



respirația. Georgiana  
avea dreptate. Mama lor  
era o frumusețe. Nu  
încăpea nicio îndoială că  
Justin îi moștenise  
trăsăturile. Fiecare  
dintre ei avea aceeași  
conformație de-o  
eleganță perfectă, același  
păr negru strălucitor,  
aceleași trăsături

desăvârșite. Dar ochii  
mamei lor fură cei care  
îi atraseră în mod  
special atenția Arabellei  
pentru mai multă  
vreme. Verdele lor avea  
o vivacitate  
încălmântătoare,  
contrastând cu părul  
ei... era ca și cum s-ar fi  
oglindit în ochii lui

Justin.

Însă tatăl lor,  
precedentul marchiz...  
Ea fu străbătută de un  
fior. Acesta avea buze  
subțiri și o figură  
austera, iar ea simți o  
repulsie instantanee față  
de el.

— Bună seara,  
doamnelor.

Absorbite de portret,  
ele tresăriră în același  
timp.

Era Justin, îmbrăcat  
în haine de seară de  
culoare neagră.  
Frumusețea lui era atât  
de izbitoare, încât o făcu  
pe Arabella să-și simtă  
respirația întretăiată.  
Privirea lui se opri

pentru o clipă  
tulburătoare asupra  
Arabellei, alunecând  
apoi către Georgiana. El  
își înclină capul.

— Domnișoară  
Larwood, prezența  
dumitale a fost solicitată  
în salon. Ceva legat de  
un joc al farselor.

Georgiana bătu din

palme.

— Oh, îmi plac la nebunie farsele! O luă din loc, dar se opri o secundă mai târziu. Dar tu, Arabella?

Arabella scutură ușor din cap.

— Poate mai târziu. Privirea ei reveni la Justin. Ea se încruntă,

mai degrabă  
dezorientată. În timpul  
cinei el fusese  
fermecător, vesel și pus  
pe glume. Dar căldura  
aceea pe care o  
remarcase la el pe  
parcursul întregii zile se  
evaporase. Pe  
neășteptate, părea  
distant. Aproape rece.

Ea încercă să spună ceva, simțindu-se brusc stingherita.

— Eu și Georgiana tocmai comentam cât de mult semeni cu mama ta.

— Da, sunt perfect conștient de lucrul acesta. Dar cu toții avem blestemele noastre, nu-i



aşa?

El se uită la portret  
fără nicio urmă de  
zâmbet.

Arabella roşi.

— Îmi pare rău. Eu şi  
Georgiana nu am avut  
intenţia să ne  
amestecăm acolo unde  
nu ar fi trebuit...

— Nu fi prostuţă.

Galeria e la dispoziția  
oaspeților. El ridică din  
umeri, fără să-și  
ascundă încordarea. Îmi  
pare rău, Arabella. Am  
o aversiune specială față  
de portretul acesta.  
Sebastian e de părere că  
locul lui e aici. Familia  
și datoria și tot soiul de  
chestii de genul acesta.

Făcu o grimasă. Tatăl meu l-a mutat ulterior. A fost pictat chiar înainte de scandal, iar el nu suporta să dea cu ochii de el.

Arabella se încruntă.

— Scandal?

— Oh, haide. Nu trebuie să fii politicoasă, pretinzând că nu știi că

mama mea a fugit cu  
amantul ei.

Arabella clipi.

— Amantul ei?

Justin izbucni într-un  
hohot de râs  
batjocoritor.

— Inocenta Arabella.

Da, mama mea a avut  
amanți — un număr  
considerabil, bănuiesc.

A murit în timp ce  
traversa Canalul,  
împreună cu amantul ei  
din acel moment.

— Oh! exclamă ea.  
N-am știut. El o țintui  
eu privirea.

— Într-adevăr?

— Într-adevăr. Dar  
ea își reaminti pe  
neășteptate cum, în

seara în care avusese loc  
balul Bennington, el îi  
pomenise despre  
familia lui și despre  
scandal.

— Sunt surprins că  
nu știai. Lucrurile de  
genul acesta revin, într-  
un fel sau altul, la  
suprafață.

— Ei bine, eu n-am

știut. Nici măcar nu mă  
născusem, îi reaminti  
ea. Și, când eram mică,  
am fost adesea plecată  
în străinătate împreună  
cu părinții mei.

— Am uitat,  
recunosc eu. E suficient  
să spun că Sebastian a  
jucat mult mai bine  
rolul de tată și mamă

pentru mine și pentru Julianna, atunci când eram mici, decât oricare dintre părinții noștri.

— Îmi pare rău, șopti Arabella.

— Nu e cazul, spuse el pe un ton repezit. Justin se uită lung la imaginea mamei sale.

— Prin urmare, cred



că asta explică  
apropierea dintre voi,  
zise ea cu blândețe.  
Când eram o copilă, mi-  
amintesc că îmi doream  
cu atâta disperare un  
frățior sau o surioară,  
încât a trebuit să-i  
implor pe mama și pe  
tata să-mi dăruiască  
unul. Dar mama a avut

o infecție imediat după nașterea mea, astfel că nu a mai putut avea copii. Bineînțeles, a trecut ceva vreme până să înțeleg motivul.

El continua să tacă. Nu-și luase ochii de la portret. Îl privea înlemnit, cu un amestec de durere și furie.

Arabella avu strania senzație că el nu era conștient de prezența ei.

Tăcerea lui începea să o irite.

Ea privi îngândurată portretele din galerie.

— Cu toate acestea, ai avut mare noroc să crești într-un asemenea loc. Slujba de misionar a

tatei ne-a purtat pașii  
peste hotare, și era un  
lucru incitant să  
călătorești în India și în  
Africa, dar noi nu am  
avut niciodată un loc  
căruia să-i spunem  
cămin. Am locuit cu  
mătușa Grace atâta  
vreme cât am rămas în  
Anglia, și în perioada

când eu am mers la  
școală. Era plăcut, dar,  
verișoarele mele fiind  
mai mari decât mine, eu  
a trebuit întotdeauna să-  
mi țin singură de urât.  
Mi-ar fi plăcut să am o  
reședință de provincie  
ca aceasta. Nu atât de  
mare, desigur, însă ceva  
confortabil...

Deodată, se opri. Cel puțin, reușise să-i distragă atenția.

— Bat câmpii, nu-i așa?

— Așa e, spuse el.

El încercă să-și controleze starea de încordare. Cuvintele păreau să i se oprească în gât. Ea se simți

îndurerată.

— Și pe deasupra rostesc și niște vorbe nepotrivite, nu? Ea îl auzi cum inhalează mai întâi aerul, dându-l apoi afară ca și cum s-ar fi străduit din răputeri să se calmeze. El scutură din cap; privirea lui o evită pe a ei.

— Nu e vina ta. E vina mea, Arabella. De multe ori mă comport ca o brută.

— Da, dragul meu vicelord, admise ea cu blândețe.

El o luă prin surprindere, cuprinzându-i ambele mâini între palmele



sale. Se întoarse apoi pentru a o privi în ochi.

— Vrei să vii cu mine pe terasă? Dacă mai stau mult înăuntru, simt că o să mă sufoc.

Buzele Arabellei se întredeschiseră. Ea ridică privirea către el. Părea neobișnuit de neliniștit. Arabella nu

avea pretenția să-i  
descifreze  
comportamentul, dar  
simțea încordarea lui.  
Ce era dincolo de ea,  
habar nu avea. Nu-i  
păsa. Știa doar că în  
cazul în care simpla ei  
prezență ar reuși să-i  
aline suferința, atunci ea  
avea să-l ajute. Ea îi

strânse degetele.

— Dacă asta e ceea ce-ți dorești.

— Da. Ea se agăță de mâna lui în timp ce el o conduse rapid spre capătul galeriei cu portrete, de-a lungul coridorului, iar apoi dincolo de ușa care îi duse în partea din spate

a casei. Pentru a ține pasul cu el, ea aproape că o luase la fugă. Numai în secunda în care ieșiră afară, încetini ritmul.

Terasa se întindea de-a lungul întregii reședințe. Mâna ei era încleștată de a lui. Doar gândindu-se la asta,

simți cum pulsul i se accelerează. Oare Justir era cel puțin conștient de lucrul acesta? se întreba ea. Ignoră înțepătura dezamăgirii. Fără îndoială că el uitase, fiind prea preocupat pentru a observa măcar. Dar ei îi plăcu senzația provocată

de strângerea fierbinte  
și puternică a mâinii lui.

Era o noapte limpede  
și minunată,  
temperatura fiind atât  
de ridicată încât ea nu  
avea nevoie de un șal.  
Cu toate că nu mai era  
lună plină, luminile din  
interior le indicau  
cărarea pe care trebuiau

să o urmeze.

— Oh, privește! Ea arată la orizont, către un cireș aflat la capătul livezii. La drept vorbind, acela e copacul perfect pentru a te cățăra în el. Ramurile lui sunt destul de joase, așa că e ușor să sari, să te agăți zdravăn și să

ridici piciorul cât mai sus.

Justin se opri.

— Draga mea domnișoară Vicar, n-ai spus niciodată că atunci când erai mică te cățărai în copaci. El își înălță o sprânceană. Tu?

Arabella strâmbă din nas.



— Oh, nu te mai  
preface că ești surprins.  
Urmă o scurtă tăcere.

— De fapt, voiam să  
spun că odată am căzut  
din copacul acela și mi-  
am scrântit glezna.

Arabella nu băgă de  
seamă umbra ce trecu  
rapid peste chipul lui.

— În fine, eu n-am

fost niciodată atât de  
neîndemânatică,  
continuă ea. Există un  
copac asemănător cu  
acesta la reședința de  
lângă Yorkshire. Nu voi  
uita niciodată ziua în  
care mama a ieșit afară  
și m-a găsit atârnată cu  
capul în jos, în timp ce  
fustele se învolburau

deasupra capului meu.

— Aș îndrăzni să afirm că aceasta nu era probabil postura în care vreo mamă ar vrea să-și vadă fiica.

Arabella aruncă o privire în direcția lui. Constată că expresia întipărită pe chipul lui se îmblânzise.

— Da. Mama era de-a dreptul îngrozită. Iar tatăl meu... jur că e cel mai blând om de pe fața pământului. Din câte îmi amintesc, aceea a fost singura dată când l-am auzit țipând la mine. Cu toate că erau îndreptățiți să reacționeze astfel,

adăugă ea pierdută în gânduri.

— Ei știi că ești preferata *orașului*?

Arabella ridică privirea spre cer.

— Ei bine, n-am pomenit despre asta în scrisori, zise ea sec, deși sunt sigură că mătușa Grace a făcut-o.

Merseră puțin mai departe, trecând dincolo de un zid înalt din piatră. Aerul era impregnat de aroma trandafirilor. Justin se opri în dreptul unei bănci mari din piatră.

În clipa în care el îi eliberă mâna, ea se simți în mod curios frustrată.

Dar ei stăteau atât de aproape unul de altul, încât mirosul lui părea chiar mai puternic decât acela al trandafirilor. Mascul. Mușchi. Căldură. Toate acestea cînfiorau de plăcere. Oh, Doamne, el era atât de chipeș încât îi provoca o senzație dureroasă.

Pe buzele lui înflori  
un surâs abia schițat.

— Ce e? murmură  
ca.

— Mă gândeam la o  
noapte în care mă  
întorceam de la Londra,  
cu ceva timp în urmă.  
Sebastian și Devon se  
aflau chiar aici. Și cred –  
nu, sunt aproape



*convins*, că se sărutau aici, afară, când am sosit eu.

— Și de ce e lucrul acesta atât de neobișnuit? La urma urmelor, au doi copii.

Zâmbetul lui se lărgi.

— La vremea aceea nu erau căsătoriți.

— Oh. Arabella simți

cum se îmbujorează la fața.

Justin scoase un hohot de râs răgușit.

— Nu pari șocată, domnișoară Vicar. Amintește-mi să-ți relatez cu altă ocazie cum au ajuns să-și unească destinele. E o poveste pe cinste.

— Chiar așa?

Alcătuiesc un cuplu perfect. E evident că se iubesc nespuse de mult.

— Așa e, admise el. Ochii ei se măriră.

— Sunt surprinsă să te aud declarând asta.

— De ce?

— Ei bine, eu... eu am presupus că tu nu

crezi în dragoste.

Justin nu făcu niciun comentariu.

— Tot așa sunt și părinții mei, mărturisi ea. Se privesc unul pe celălalt – și e ca și cum pe lumea asta n-ar mai exista nimeni altcineva, în afară de ei doi. Și totuși, adevărul este...

că părinții mei sunt atât de îndrăgostiți unul de celălalt încât eu – mă simt adesea aproape ca o străină.

— Sunt convins că ei te iubesc foarte mult, Arabella.

— Oh, mă iubesc. Știu asta! Dar... bănuiesc că nu sunt

prea logică. Ea pufni  
într-un râs stânjenit.  
Habar nu am ce voiam  
să spun.

— I-ai declarat lui  
Walter că te vei căsători  
exclusiv din dragoste,  
rosti Justin pe  
neasteptate. Acesta e  
motivul?

Ea își ridică brațele,

lăsându-le apoi să cadă  
pe lângă corp.

— Da. Nu mă vâc  
căsătorită cu cineva pe  
care să nu-l iubesc. Tu  
poți?

El își înălță  
sprâncenele. Arabella își  
mușcă buza.

— Da, da, știu. Tu nu  
ești persoana potrivită

pentru a-i adresa o  
asemenea întrebare.  
Bărbații de felul tău își  
petrec majoritatea vieții  
lor de adulți încercând  
să evite mariajul.

Justin își încrucișa  
brațele peste piept.

— Ah, domnișoara  
Vicar devine țâfnoasă.  
Haide să discutăm



despre cerințele impuse  
unei soții.

— Evident, ea va fi o  
prospătură.

— Fără îndoială.

— Ah, arunci...

Atunci preferi o fecioară  
*frumoasă* și docilă.

— Frumoasă și  
docilă, poate. Dar o  
fecioară?

— Oh, deci tu preferi bunurile uzate? ripostă ea. El îi adresează un surâs ironic.

— Nu uzate. Chestia asta sună pur și simplu sordid. Să spunem... experimentate.

În fine, cel puțin ea reușise să-l facă să surâdă.

— Ah, da, ca să poți trece la acțiunile tale licențioase. Dar eu aș îndrăzni să declar că ai fi un mire îngrozitor.

— Fratele meu a făcut cândva aceeași afirmație.

Arabella continuă fără a lua în seamă spusele lui.

— Cu toate acestea, sunt convinsă că ai fi un tată excelent.

— Cum? Să fie oare adevărat? El se prefăcu uimit. Prin urmare, domnișoara Vicar tocmai m-a măgulit!

— Oh, încetează, îi ordonă ea. Ești bun cu copiii. Am văzut azi

cum te-ai comportat cu Geoffrey și Sophie.

— Acum e rândul tău. Tonul lui era sobru, dar ochii îi străluceau. Ce fel de bărbat ai prefera drept soț?

— Ei bine, o femeie nu se mulțumește doar ca un bărbat să fie chipeș. Era rândul ei să-

l împungă. Își dorește un bărbat cu ambiții, nu un pierde-vară.

— Cum, la capitolul acesta s-a dovedit Walter cam „mărunt”?

— Nu, acela era Phillip Wadsworth.

— Poftim?

Ea strânse din dinți.

— Era mai mărunt

decât mine, Justin.  
Chiar trebuie să mă faci  
s-o spun? Îmi venea  
doar până *aici*. Arătă  
aproape de bărbie.

Justin râse.

Ochii ei scânteiară.

— Chiar trebuie să  
faci haz de chestia asta?

Ea se îndepărtă,  
pentru a nu-i vedea

surâsul batjocoritor.

— Îmi pare rău, zise el într-un târziu. N-am vrut să fiu crud. Văzând că ea nu spune nimic, el veni mai aproape. Nu plângi din nou, nu-i așa?

Ea scutură tăcută din cap.

— Atunci, uită-te la



mine. Te rog, scumpo,  
uită-te la mine.

Iarăși „scumpo”,  
rostit pe un ton răgușit  
și tandru care o făcu să  
tremure. Ea îl privi în  
ochi. Surâsul lui  
dispăruse.

Brățele lui fierbinți,  
sprijinite pe talia ei, o  
trăgeau mai aproape.

— Justin, zise ea  
dintr-o suflare. Ce faci?

— Tremuri. Nu-ți fie  
teamă, Arabella.

Tremurul se răspândi  
prin tot corpul ei.  
Amețită, ea ridică  
privirea spre el. Își  
aminti cum îi declarase  
că în cazul în care el va  
avea ocazia s-o facă să

tremure din creștet până în tălpi, atunci motivul va fi dezgustul. Dar în clipa asta, mintea ei nu se putea gândi la așa ceva.

Capul lui se apleca. Ca și cum... ca și când...

— Probabil că sunt nebun, mormăi el.

— De ce?

— Pentru că îmi trece prin minte să te sărut din nou. Ochii lui arzători păreau că o străpung.

— Oh, măiculiță, zise ea slab.

— De ce spui asta? întrebă el pe un ton încrâncenat. De ce arăți

astfel?

Își simțea pielea  
înfierbântată în locul  
unde se odihneau  
palmele lui.

— Fiindcă eu... cred  
că vreau s-o faci.

# Capitolul 13

El își aținti asupra ei privirea fierbinte.

— N-ar trebui. Eu sunt un crai bătrân. O canalie. Tot ce ai spus tu că aș fi.

Prinse cu degetele partea din față a jachetei lui.

— Nu-mi pasă,  
Justin. *Mie nu-mi pasă.*

Doamne, n-ar fi  
trebuit s-o aducă  
niciodată aici. Ea era atât  
de contradictorie — o  
inocență desăvârșită  
combinată cu o  
senzualitate debordantă.  
Și vulnerabilă... nespus  
de vulnerabilă. El uitase

cât de sensibilă era ea în  
privința părului și a  
înălțimii ei. Într-adevăr,  
noaptea trecută plânsese  
din această pricină.  
Amintirea aceea îl  
îndurera. Mândra,  
încăpățânata Arabella...  
oare nu știa cât e de  
frumoasă?

Ochii ei erau



asemenea unor safire,  
strălucind în lumina  
difuză a lunii. Buclele  
roșcat-argintii i se  
revărsau peste umăr.

El simțise nevoia să  
le prindă în palme și s-o  
tragă mai aproape. Iar  
gura ei... avea nuanța  
trandafirilor striviți și  
părea stropită cu rouă.

Se simțea mistuit de patimă. Zilele din urmă fuseseră pur și simplu insuportabile. Era din ce în ce mai greu să fie lângă ea și să nu o atingă. Să nu tânjească după ea. Iar acum, aici, în întuneric, sub lumina lunii, el știa că nicio rugămintă nu l-ar putea

determina să se  
oprească. Diavolul n-  
avea decât să-i ia  
sufletul, însă nimic nu-l  
putea opri.

Mormăind, el o trase  
mai aproape. Gura lui o  
acoperi pe a ei.

Oftând ușor, ca își  
desfăcu buzele. El retrăi  
acel moment magic

când o sărutase prima dată. Dar acum era cu mult mai bine decât își putea el aminti. El nu era beat, iar ea nu părea șocată. În schimb, era dulce, insuportabil de dulce.

El aruncă o privire spre chipul ei. Ochii ei erau închiși, cu genele

lungi și dese, niște  
semiluni negre pe  
obrajii ei. Dar el știa că  
dacă i-ar deschide, ar fi  
de un albastru  
strălucitor, ceresc și...  
Doamne, ea avea un  
gust dumnezeiesc,  
delicios precum păcatul.

Sângele lui începu să  
fiarbă și nu exista nicio

rugămintele capabilă să-l oprească. Dar Arabellei părea să nu-i pese.

Dacă ar fi fost vorba de o altă femeie, el ar fi avut-o chiar acolo, pe bancă. Și-ar fi deschis repede pantalonii pentru a-și scoate la iveală bărbăția, și ar fi așezat-o pe ea dedesubt,

călărind-o cuprins de  
fervoare, până ce  
amândoi ar fi țițat  
cuprinși de extaz.  
Imaginea aceea erotică îl  
zgudui până în  
străfundul sufletului.

Însă nu-și pierduse  
cu desăvârșire mințile.  
Aceasta era Arabella,  
tânără și naivă într-un

mod atât de dulce. Dar  
lui nici că îi păsa de  
glasul conștiinței.

O mână puternică se  
prinse în jurul cefei ei,  
pentru a-i ridica și mai  
mult fața către el. El o  
sărută din nou cu  
lăcomie. Vârful  
obraznic al unuia dintre  
degete alunecă de-a



lungul părții superioare  
a corsajului ei din  
dantelă. Dumnezeu, el  
putu atinge curba  
tentantă a sânilor ei.

Un scâncet scăpă de  
pe buzele ei,  
reverberând apoi în  
adâncul gâtului lui.  
Limba lui o încolăci pe a  
ei, urmând apoi linia

dinților ei. Ea se arcui,  
și în acel moment sânii i  
se lipiră și mai mult de  
toracele lui. Rotunzi și  
plini. Catifelați și fermi.  
Contradicția era  
încântătoare. Dorința  
explodează în venele lui.  
Simțea o nevoie  
dureroasă de a o gusta,  
de a o atinge... de a o

*simți*. El îi șopti numele pe un ton implorator și răgușit.

— Dă-mi voie să te ating, Arabella. Lasă-mă să te văd. Mâna lui pătrunse înăuntrul corsajului ei, cuprinzându-i sânul. El apăsă plinătatea aceea delicioasă, conștient de

felul în care sfârcul ei îi împungea palma, tare și umflat la maximum. Ea tremura toată, reflectă el confuz. O sărută pe gât.

— Arabella, mormăi el furios, tu mă faci să uit de mine. Fă-mă să mă opresc.

Ea gemu.

— De ce?

El o mușcă de lobul urechii.

— Tu ești o inocentă.

— Da...

— Și dacă vom continua astfel mult timp, nu vei mai fi.

— Atunci probabil că ar trebui să ne oprim, zise ca pe un ton slab.

Dar el nu se opri. *Ea*

nu se opri.

Gura lui o acoperi din nou pe a ei. Ea se legăna lipită de el. Nemaifiind mulțumit doar s-o atingă, el îi trase corsajul peste umăr, pentru a-i dezgoli pielea. Voia s-o atingă. S-o sărute până ce ea își va striga plăcerea.

Lângă terasă se întredeschise o uşă. Se auziră paşi pe dalele din piatră.

— Arabella? strigă o voce veselă şi feminină. Eşti aici? Noi am fost bătuţi zdravăn, aşa că avem mare nevoie de tine...

Arabella îngheţă în

brațele lui. Ochii ei se deschiseră larg.

— Georgiana! găfâi ea. Făcu un pas într-o parte, trăgându-și corsetul peste umăr.

Era prea târziu. Georgiana se afla în spatele lor, la mai puțin de trei pași distanță, holbându-se la ei cu



ochii mari și îngroziți.

Însă, la naiba, asta nu era partea cea mai groaznică. Chiar în spatele ei o văzu pe Grace.

În comparație cu toate belelele în care intrase ea de-a lungul anilor, niciuna nu egala felul în care se simțea

Arabella în momentul acela.

Mătușa Grace făcu stânga împrejur fără o vorbă. Cu ochii mari și rămasă fără grai, Georgiana își vârî capul între umeri, pornind-o grăbită în urma acesteia pentru a reintra în salon.

— Mătușă Grace!

Ea vru să se  
năpustească înainte.

Justin o prinse de cot,  
trăgând-o înapoi.

— Așteaptă, o  
avertiză el. Așteaptă  
aici.

În secunda  
următoare, mătușa  
Grace își făcu din nou

apariția. Unchiul Joseph se afla alături de ea, expresia sa fiind la fel de întunecată precum un nor aducător de furtună.

—

Arabella!

Dumnezeule, fetițo, nu ai bun-simț? Trebuie să te dai mereu în spectacol?

El nu obișnuia să urle și să se înfurie – rarele lui ieșiri făcând-o să se cutremure.

Ea era vag conștientă de faptul că Justin înlemnise lângă ea.

— Dacă cineva se dă în spectacol, my lord, aș îndrăzni să spun că acela ești dumneata. Vă

sugerez să vă moderați tonul.

Chipul lui Joseph deveni purpuriu.

— Iar eu îți sugerez să iei mâna de pe nepoata mea.

— Desigur. Mâna lui Justin se îndepărtă de pe brațul ei.

— Deci. Voi doi aveți

ceva de spus în apărarea voastră?

Justin făcu o grimasă.

— Cum, explicațiile sunt cu adevărat necesare?

— Scutește-mă de sarcasmul tău, băiete! îl repezi Joseph.

Ochii lui Justir scânteiară.

— Nu s-a întâmplat nimic, spuse Justin pe un ton repezit.

— Într-adevăr? Eu am înțeles că îți ținai mâinile pe sânii nepoatei mele...

— Unchiule Joseph strigă Arabella.

Se simțea rușinată. Voia să moară. Dorea să



intre în pământ, să n-o  
mai vadă și să n-o mai  
audă nimeni vreodată.  
Se simțea copleșită de o  
rușine fără margini. Iar  
mătușa Grace arăta de  
parcă ar fi fost gata să  
leșine.

În secunda aceea își  
făcu apariția și  
Sebastian.

— E vreo problemă?  
întrebă el, uitându-se  
când la Joseph, când la  
Justin.

— Un incident  
regretabil, preciză Justin  
cu calm.

Joseph mormăi  
înfundat. Părea gata să  
explodeze.

Sebastian se

interpuse între cei doi.

— Bănuiesc că nimeni dintre cei de față nu vrea să provoace un scandal, preciză el calm, așa că probabil toți patru veți dori să continuați discuția în biroul meu.

— Nu acum. Vorbele fură rostite de Grace, cu o voce înlăcrimată.

Joseph, nu pot face asta acum. Poate mâine de dimineață.

— Grace, aceasta e o idee excelentă. Sebastian se dovedea a fi un arbitru plin de grație. O noapte de somn sănătos va reuși să îmbunătățească starea de spirit a tuturor. Să

spunem... ora șapte fix? Ceilalți oaspeți nu vor lua micul dejun până la ora opt și jumătate. Asta ar trebui să vă garanteze intimitatea.

— Bănuiesc că așa vom face, spuse Joseph pe un ton glacial.

Grace se agăță de brațul soțului ei.

— Joseph, te rog,  
condu-mă în camera  
noastră. Joseph îi  
strânse mâna soției sale.

— Bineînțeles, iubire.  
Ridicându-și capul, îl  
privi țintă pe Justin.  
Sper că vei fi prezent  
pentru a rezolva această  
chestiune, tinere.

— Oh, nu trebuie să

vă faceți griji, my lord,  
zise Justin pe un ton  
glacial. Voi fi acolo.

Arabella își mușcă  
buza. Mătușa Grace n-  
învrednici nici măcar cu  
o privire. Nehotărâtă,  
Arabella se uită la  
Justin. Chipul lui era  
împietrit. El rămase  
locului.

— Arabella! Unchiul îi rosti numele cu forța unui tunet. Simțindu-se strivită, Arabella nu avu altă soluție decât să-l urmeze.

În salon, jocul farselor era în plină desfășurare. Cu toate acestea, în momentul intrării lor, acesta se



opri. Fiecare privire din încăperea fu ațintită asupra lor. Joseph își drese glasul:

— Din păcate, ziua aceasta s-a dovedit extrem de obositoare pentru soția și pentru nepoata mea. Suntem nevoiți să ne retragem ceva mai devreme.

Îl crezuse oare  
careva? Arabellei îi fu  
teamă să-i privească. La  
plecare, ea era  
conștientă că îi  
urmăreau mai mult de  
câteva perechi de ochi  
suspicioase. Cineva  
șușoti. Ea nu putu  
spune cine anume. Cât  
despre Georgiana,

prietena ei nu se zărea  
nicăieri.

Senzația de gol din  
stomac deveni și mai  
puternică în timp ce  
urcară scara. Reputația  
ei fusese distrusă.  
Întoarcerea mătușii  
Grace în salon pentru a-  
l căuta pe unchiul  
Joseph și ieșirea lor

ulterioară pe terasă nu trecuseră neobservate... Toți remarcaseră plecarea lor bruscă de la petrecere. Era normal să existe o mulțime de întrebări. Zvonuri... Un râs aproape isteric îi gălgâi în gât în timp ce pătrunse în camera ei.

Oh, Doamne, își zise

ea în gând, dar ar trebui  
să mă bucur.  
Inaccesibila tocmai a  
fost detronată...

Ea tocmai intrase în  
cameră în clipa când  
cineva bătu la ușa.  
Arabella o deschise cu  
grijă.

Era Georgiana.

— Arabella! Ești

bine? Ce s-a întâmplat?  
Georgiana o luă de  
mână și o trase apoi în  
partea opusă, spre pat.  
Am văzut-o pe mătușa  
ta vorbindu-i în șoaptă  
unchiului tău, după  
care i-am zărit ieșind  
împreună pe terasă.  
Eram atât de șocată încât  
am plecat de-acolo.

Arabella simți un  
nod în gât.

— Unchiul Joseph  
era furios, recunoscuse ea.  
Apoi Sebastian a  
observat probabil că  
ceva nu e în regulă,  
fiindcă a venit și al  
afară. Vom avea o  
discuție înainte de  
micul dejun. Scutură

din cap, disperată. Sunt  
atât de proastă! Nici nu  
m-am gândit... N-ar fi  
trebuit să mă duc pe  
terasă cu Justin. Mătușă  
Grace părea distrusă.  
Nici măcar nu s-a uitat  
la mine. Niciunul dintre  
ei nu mi-a adresat o  
vorbă după ce am  
părăsit terasa. Mă simt



rușinată, mărturisi ea.  
Toată lumea știe că ceva  
nu e în regulă... Oh,  
Georgiana, mi-e teamă  
că mi-am dezonorat  
familia.

Georgiana o strânse  
de mână.

— E numai vina  
mea. Nu trebuia să plec  
așa cum am făcut-o.

Dacă aş fi ştiut că... că...

Arabella schiţă un zâmbet.

— Că îl sărutam pe Justin. Obrajii

Georgiane se  
îmbujorară.

— În fine, da... dacă aş fi ştiut, Arabella, v-aş fi lăsat singuri. Îmi pare nespus de rău! E doar

vina mea.

— Bineînțeles că nu!  
o asigură Arabella.  
Doamne, oare la ce se  
gândise? Să-i permită  
lui Justin să o sărute în  
felul acela pasional care  
o făcuse să se simtă ca și  
cum ar fi fost gata-gata  
să se topească? Nu  
numai atât, i-a permis

să-i dezgolească sânii.  
Carnea ei părea că ia  
foc; ea își dorise să-i  
simtă degetele, acolo,  
chiar pe vârful...

— Arabella?

După expresia  
întipărită pe figura  
Georgianeii, era clar că  
făcuse încercări repetate  
să-i atragă atenția.

Georgiana îi cercetă chipul.

— Te-am întrebat cum e.

— Ce anume?

— Știi tu, zise Georgiana. Să fii sărutată!

Să fii sărutată? Sau să fii sărutată de Justin Sterling? Pentru că

Arabella era convinsă că sărutul lui Justin nu putea fi comparat cu acela al oricărui alt bărbat. Acesta fusese de-a dreptul magic.

Georgiana se lovi cu palmele peste obraji, îngrozită.

— Oh! Oh! strigă ea  
Nu-mi vine să cred că

te-am întrebat una ca asta! Oh, iartă-mă, Arabella!

În mod surprinzător, Arabella pufni în râs. Georgiana făcu același lucru, iar Arabella o conduse până la ușă peste alte câteva minute. Acolo Georgiana c

îmbrățișa cu putere.

— Nu te frământa, Arabella. Oricum s-a întâmpla mâine de dimineață, va fi cea mai bună soluție. O știu pur și simplu.

Privirea Arabellei se îmblânzi. Îi ură noapte bună prietenei sale, închise ușa și se lipi de ea, oftând. Dacă ar



putea fi la fel de sigură  
precum Georgiana...

Ce-i spusese Justir  
lui Sebastian? Ur  
incident regretabil, așa  
îl numise. O durere  
surdă și ciudată îi  
străpunse inima. Ce  
anume regreta el? Că o  
sărutase? Sau că fuseseră  
surprinși asupra

faptului?

Ea nu avea un  
răspuns. Și, pe  
neasteptate, nu mai știa  
dacă își *dorea* un  
răspuns.

Faptul era împlinit.  
Nu mai putea schimba  
nimic. Cât despre ziua  
de mâine, nu-i mai  
rămânea altceva de făcut

decât să spera că  
Georgiana avusese  
dreptate... că totul va fi  
bine.



Ceva mai târziu, într-o altă parte a casei, Justin tocmai trăsese draperiile de la dormitorul său, în

secunda în care auzi o bătaie în uşă. O deschise şi descoperi că cel care se afla în pragul acesteia era Sebastian. Aducea c tavă pe care erau aşezate o sticlă şi două pahare din cristal cu o lucrătură extrem de fină.

Justin deschise uşa ceva mai mult, făcându-

i lui Sebastian semn să  
intre.

— Lasă-mă să  
ghicesc, spuse el. Ai  
venit să dai sfaturi.

Sebastian puse tava  
pe măsuta așezată între  
cele două scaune ce  
încadrau șemineul.

— Nu chiar sfaturi.  
Dar m-am gândit că

poate ai vrea să stăm de vorbă.

Dându-și ochii peste cap, Justin se așeză pe unul din scaune.

— Sfaturile nu sunt neapărat necesare, dar nu pot refuza un brandy.

Sebastian chicoti.

— Mi-am imaginat că

nu poți. E favoritul tău – și cel mai bun pe care îl am.

Scoțându-și cravata, Justin o aruncă într-o parte, urmărind cum Sebastian înclină gâtul sticlei și turnă în fiecare pahar o porție cât se poate de generoasă de brandy. Sebastian îi

întinse un pahar lui Justin, apoi se așeză în scaunul său.

Justin îl goli dintr-o înghițitură, balansându-l apoi pe genunchi în timp ce aruncă o privire scurtă către fratele lui.

— Bănuiesc că acum vrei să afli care sunt intențiile mele în



pravința zilei de mâine.

— N-o să-ți spun ce ai de făcut mâine, zise Sebastian politicos, cu toate că sunt obligat să precizez — el își întoarse capul pe fereastră — că *e* ceva legat de terasa aceea... și de femeia potrivită, nu-i așa?

Justin mormăi.

— Hristoase, acum ai început să vorbești la fel ca ducesa. Gura lui Sebastian făcu o grimasă.

— Și ca soția mea, adăugă el.

— Bănuiesc că tu găsești chestia asta ca fiind deosebit de amuzantă, nu? Făcând o

mutră acră, Justin ridică paharul gol. Sebastian se grăbi să i-l umple din nou.

— Nicidecum.

Justin își aținti privirea asupra băuturii.

— Mi-am pierdut capul, mormăi el. Nu pot învinovăți pe nimeni altcineva în

afara mea.

— Din nefericire, aceasta nu e o problemă ce poate fi trecută cu vederea. Pentru că bănuiesc că Arabella nu e o femeie oarecare, am putea spune.

— Nu este, recunosc Justin.

— Și la asta se

adaugă faptul că familia Burwell este foarte respectată.

Justin făcu o grimasă.

— Trebuie să fii întotdeauna atât de logic? Sebastian ridică din umeri.

— După cum văd eu lucrurile, ori te însori cu ea, ori ba. E cât se poate

de simplu.

*Nu e simplu deloc!* vru Justin să-l contrazică.

— Dar dacă tu nu ai de gând să te însori cu ea, adăugă Sebastian pe un ton vesel, bănuiesc că nu va trece mult înainte să o facă un altul. Am auzit că a fost cerută de trei ori în

căsătorie.

*Nu de trei, ci de patru  
ori!* Justin își înghiți  
vorbele, aruncându-i lui  
Sebastian o privire  
absentă.

Scrâșni din dinți. Lă  
naiba, nu-i plăcea să i se  
forțeze mâna. Cărui  
bărbat i-ar fi plăcut? Dar  
se întâmplase exact așa

cum îi declarase lui Sebastian. Își pierduse capul. Și nu putea decât să fie sincer față de sine însuși! În momentul acela, la lumina lunii, în timp ce erau înconjurați de întuneric, nicio putere de pe lumea asta nu l-ar fi împiedicat să o cuprindă în brațe pe



Arabella. Să-și aplece  
capul către al ei și să-i  
sărute buzele atât de  
provocator de dulci și  
de moi. Iar dacă  
Georgiana și Grace n-ar  
fi dat buzna peste ei, el  
ar fi continuat să o  
sărute. Ar fi continuat s-  
o mângâie, incapabil să  
se oprească...

El mai luă o  
înghițitură de brandy.

— Sebastian. Vorbi  
fără a se uita în ochii  
fratelui său, pe un ton  
scăzut. Și dacă am rănit-  
o?

— Nu poți gândi în  
felul acesta, îl  
admonestă Sebastian.

Justin scutură din

cap.

— Nu mă pot abține.  
Sebastian, eu... Tăcu, în  
timp ce mintea lui  
începu să lucreze febril.

În ochii lui Sebastian  
apăru o sclipire.

— Te gândești la tata,  
nu-i așa? zise el încet.

— Da. Cuvântul  
aproape că îl sufocă. Ar

trebui să-i spună lui  
Sebastian, își dădu  
seama el. Doamne  
sfinte, nu venise  
momentul ca Sebastian  
să afle că el – Justin – îl  
omorâse pe tatăl lor? Se  
simți cuprins de  
amărăciune, iar  
cuvintele refuzară să  
prindă contur.

— Indiferent la ce te-  
ai gândi, observă  
Sebastian, e mai bine să  
nu o faci. Tata și mama  
și-au creat propriul lor  
infern. Asta nu are  
nimic de-a face cu noi.  
Desigur că tu știi asta.

*Asta nu are nimic de-a  
face cu noi. Simți o  
împunsătură în inimă.*

Și dacă Sebastian se  
înșela? Dacă avea  
legătură?

— Sebastian, rosti el  
slab. Te-ai întrebat  
vreodată... dacă  
mama... dacă tata...  
dacă noi, noi trei – tu,  
Julianna și eu...  
Maxilarul i se încleșta.  
Oh, drace. Las-o baltă

Uită că am spus ceva.

Sebastian îl privi lung.

— Oricare ar fi lucrul care te frământă, Justin, noi nu putem să-l anulăm. Când eram tineri, existau zile pe care preferam să le uit, zile pe care nu le voi u i t a *niciodată*. Însă

atunci când mă gândesc  
la copilăria noastră,  
singurul lucru care  
persistă în mintea mea e  
că am fost norocoși, toți  
trei, să ne avem unul pe  
altul. El surâse ușor.  
Trecutul e încheiat. E  
momentul să privești  
spre viitor. Viitorul *tău*.  
Tu meriți să fii fericit,



Justin. Nu ai aflat asta  
deja? Justin își simți  
gâtul uscat.

— Și cum rămâne cu  
Julianna? Și ea merită să  
fie fericită. Și după tot  
ce pretinde ea a fi, mă  
întreb dacă chestia asta  
este adevărată.

Chipul lui Sebastiar  
se adumbri.

— Știu, murmură el.

— Când mă gândesc la ce i-a făcut nemernicul ăla de Thomas... mi-aș dori să-i fac o vizită.

— Asta nu ar rezolva absolut nimic, îi reaminti Sebastian. Dai eu înțeleg ce vrei să spui. Cu toate astea,

sunt încredințat că și ea  
va avea parte de fericire,  
Justin. Sunt momente  
când trebuie să avem  
încredere într-o putere  
mai mare decât a  
noastră.

Justin ridică o  
sprânceană.

— Răbdarea ta n-a  
încetat niciodată să mă

uimească. Sebastian  
chicoti.

— Dacă soția mea ar  
fi aici, cred că n-ar  
împărtăși această părere.  
El se ridică, întinzându-  
se după tavă.

Justin ridică paharul  
pe care îl golise.

— Lasă sticla, îl sfătui  
el. Sebastian pufni în

râs.

— Ai grijă, frate. Dacă nu vei fi în biroul meu la ora șapte fix, sunt aproape convins că Joseph nu va da dovadă de generozitate. Iar pe mine nu mă încântă prea tare ideea de a-ți fi secund.

Nu se va ajunge la

asta, decise Justin, privind către ușa care se închidea. Dincolo de ce era el, de ceea ce fusese, el nu putea... el *nu avea* s-o mai facă... pe Arabella de răs.

Pe de altă parte însă Sebastian avea dreptate. Dacă el nu se însura cu ea, atunci avea s-o facă

altcineva. Iar  
perspectiva unei  
Arabella măritată cu un  
alt bărbat era... în fine,  
de neimaginat.

Mariaj, reflectă el,  
întorcând cuvântul pe  
toate fețele în mintea sa.  
*Mariaj.*

Se simțea împietrit.  
Și totuși, ea aprinsese

un foc înăuntrul lui, în sângele lui, în adâncul inimii lui. Era tot timpul conștient de prezența ei. Parfumul ei. Căldura ei. Nu putea să stea aproape de ea fără a-și dori s-o atingă așa cum o făcuse în această seară. Voia mai mult.



De când o văzuse  
pentru prima dată la  
balul Farthingale, nu  
trecuse nici măcar o zi  
în care să nu se  
gândească la ea.  
Dorindu-și să fie cu ea,  
așa cum fusese în  
această seară. Voia să fie  
a lui, să-i aparțină, să  
simtă atingerea pielii ei

catifelate. Simplul gând de a fi cu ea în felul acesta – așa cum își dorea – îi făcu sângele să clocotească în vene. Dar oare cât ar dura?

Credință și fidelitate... cum să nu fie îngrozit? Avea foarte puțină experiență în privința unor asemenea

virtuți – în privința  
*oricărei* virtuți! Iar el nu  
era Sebastian. El semăna  
cu mama lui. *Mama*  
*lui...*

Dar nu suporta  
gândul de a o răni pe  
Arabella.

Pasiunea lui era  
reală, își reaminti sieși.  
O dorea peabella cu

fiecare fibră a sufletului  
său. El nu putea să-i  
câștige dragostea.  
Trebuia să fie practic,  
așadar. Arabella nu va  
iubi niciodată o secătură  
ca el. Dar dacă el nu  
putea avea dragoste, nu-  
i mai rămânea decât  
dorința și pasiunea și  
lucrul acesta era

realizabil.

Și odată cu revelația  
aceasta veni și  
răspunsul pe care îl  
căuta.

Justin știa acum cu  
precizie ce avea de  
făcut.

# Capitolul 14

Cu cinci minute înainte de ora șapte a dimineții următoare, Arabella, mătușa Grace și unchiul Joseph se adunaseră în biroul lui Sebastian. Atmosfera era încărcată. Arabella stătea pe marginea unui

scaun, ținând mâinile strânse în poală. Mătușa Grace și unchiul Joseph ședeau pe sofaua care era amplasată vizavi de ea. Unchiul Joseph adoptase o atitudine rigidă. El nu obișnuia să vocifereze și să se înfurie – deși ea aproape că-și dorea

acest lucru! Iar mătușa  
Grace... avea ochii roșii,  
umflați. Plânse.

Și totul din vina ei.

Ușa se deschise.  
Justin intră cu pași  
mari. Se așeză în  
scaunul cu brațe aflat  
lângă Arabella.

Unchiul Joseph nu  
pierdu vremea cu



amabilitățile. I se adresă  
lui Justin:

— În absența  
părinților Arabellei,  
mătușa ei și cu mine le  
ținem locul. Și se pare  
că ne confruntăm cu o  
dilemă.

Arabella se aplecă în  
față.

— Unchiule,

Georgiana nu va relata  
nimănui ce s-a  
întâmplat. Ea e prietena  
mea...

— Indiferent de ce va  
face ori nu va face ea,  
nu are importanță!  
spuse acesta pe un ton  
ridicat. Eu știu,  
Arabella. Mătușa ta știe  
Aceasta nu e una din

năzdrăvăniile mărunte  
din copilăria ta, care  
poate fi iertată și dată  
uitării.

— N-a fost vina ei,  
my lord, interveni  
Justin. Vina e în  
totalitate a mea, preciza  
el. Eu am sedus-o.

Arabella făcu ochii  
mari.

— Ce! strigă ea. Dai tu...

— *Linște!* Amândoi, Justin și unchiul Joseph, izbucniră în același timp.

Arabella se așeză mai bine în scaun. Privirea ei alunecă ușor în direcția lui Justin. Calmul lui era

imperturbabil.

Unchiul Joseph își  
mută privirea  
acuzatoare asupra lui  
Justin.

— Nepoata mea a  
fost compromisă de  
tine, sir. Unchiul Joseph  
bătu darabana pe brațul  
sofalei. Cer satisfacție.

Justin își înclină

capul.

— Și o veți avea, my lord.

Arabella scoase un sunet slab, înăbușit. Nu, își spuse ca îngrozită. Cu siguranță nu trebuie să aibă loc un duel...

— Am dezonorat-o pe nepoata dumneavoastră și i-am

distrus reputația. În mod clar, nu se poate acționa decât într-un singur mod. Deci, mă voi căsători cu ea.

Unchiul Joseph i se adresă pe un ton vehement:

— Cel mai bine ar fi ca asta să se petreacă cât mai curând fiindcă, te

avertizez, nu admit niciun fel de întârzieri.

Gura Arabellei se deschise pentru ca în clipa următoare să se închidă. Cei doi discutau ca și cum ea nici măcar n-ar fi fost prezentă. Ori ea era pe cale să înnebunească, ori *ei*. Copleșită de emoții,



simțea că nu mai poate respira. Nici măcar să vorbească nu era în stare.

Oare auzise bine? Cu siguranță că Justin nu rostise acum câteva secunde acele cuvinte.

— Mă voi ocupa de obținerea unui permis special, my lord.

Nepoata dumneavoastră  
și cu mine ne vom  
căsători imediat ce vom  
soluționa acest aspect.

Stupefiată, ea îi  
urmări pe cei doi  
bărbați cum se ridică și  
își strâng mâinile.



La amiază, toți cei

prezenți la petrecere  
aflaseră despre logodnă.  
Când vestea fu  
anunțată, Devon o  
îmbrățișa cu căldură pe  
Arabella.

— Oh, știam eu!  
Știam pur și simplu că  
tu ești aleasa.

Sebastian nu fu la fel  
exuberant. El se înclină

deasupra mâinii ei, însă ochii lui cenușii erau cât se poate de grăitori.

— Mă bucur că ești tu, spuse el simplu.

În timpul felicitărilor, Justin se mulțumi să zâmbească, însă vorbi foarte puțin. Arabella își simțea inima grea. Se dojeni cu

promptitudine. Nu era  
ca și cum el ar fi fost  
îndrăgostit de ea.  
Doamne sfinte, altădată  
se întrebase dacă el  
măcar o simpatiza! Era o  
prostie ca ea să-i  
pretindă să se poarte ca  
și cum ar fi îndrăgostit  
lulea de ea.

Cerându-și mii de

scuze, membrii familiei Berwell o porniră imediat înapoi către Londra – pentru a face pregătirile de nuntă, așa cum declară mătușa Grace. Pentru Arabella, totul părea a fi asemenea unui vis. Ca și cum ceea ce se întâmpla n-avea nicio

legătură cu ființa ei.

Două zile mai târziu, unchiul Joseph o informă că permisul a fost obținut. Ceremonia fu stabilită peste trei zile.

Cu o zi înaintea nunții, Arabella stătea în salon, cu mintea golită de gânduri. Mătușa ei

era în oraș, pentru a comanda florile. În realitate, reflectă ea cu simțurile amorțite, mătușa Grace era singura persoană încântată în privința nunții ce urma să aibă loc. Ceaiul pe care și-l turnase rămase pe tavă. Era greu de crezut că



doar cu o săptămână în urmă sosiseră la Thurston Hall...

Urmă o bătaie ușoară în ușă. Era Ames, valetul.

— Domnișoară, aveți un musafir.

— Prefer mai degrabă să nu văd pe nimeni, Ames. El fu

neobișnuit de insistent.

— Înclin să cred că  
vă veți răzgândi,  
domnișoară.

Arabella oftă.

— Ames, te rog...

— E logodnicul  
dumneavoastră,  
domnișoară.

Logodnic. Ea își simți  
gura uscată. Niciodată,

cât e lumea asta de mare, ea nu-și imaginase că Justin putea fi numit *astfel*. Brusc, simți cum îi tresaltă inima în piept.

— Domnișoară? i se adresă Ames. Dacă doriți, îi pot transmite că sunteți indispusă.

Ei îi trecu prin minte

că Justin nu s-ar  
mulțumi cu un  
asemenea răspuns. El ar  
pătrunde probabil în  
încăpere fără să ia în  
seamă interdicția.

Inspiră adânc.

— Te rog, condu-l  
înăuntru, Ames.

— Prea bine,  
domnișoară.

O secundă mai târziu, Justin intră în încăpere cu pași mari. Purta veșminte de călărie, cizmele lui negre strângându-i gambele, iar pantalonii din piele de bivol fiind lipiți de picioarele sale musculoase.

— Sper că nu te

superi fiindcă am venit  
în vizită neanunțat.

— Nicidecum,  
murmură ea. Îi făcu  
semn către scaunul  
tapițat în mătase de  
Damasc, aflat chiar  
vizavi de ea. Ia loc, te  
rog.

— M-am gândit că ar  
fi bine să ne vedem

măcar o dată până  
mâine. El își scoase  
mănușile de călărie și le  
așeză pe măsuta din  
lemn de trandafir.

Ea se simțea cuprinsă  
de neliniște. Mâinile lui,  
observă ca în treacăt,  
erau asemenea restului  
ființei lui: lungi, subțiri,  
elegante, și cu toate

acestea atât de masculine. Chipul i se îmbujoră. Cum oare, se întrebă ea curioasă, o fi arătând restul trupului său, dincolo de aparența civilizată a hainelor? El era surprinzător de puternic. În noaptea aceea petrecută la Thurston Hall, când el c



cărase până în camera ei, ea fusese uimită de faptul că o ridicase cu atâta ușurință...

— Arabella?

Ea își întoarse privirea către chipul lui.

— Da?

Vocea ei era slabă și subțire. El o privea fix.

— Te întrebam dacă

ești pregătită pentru  
nunta de mâine.

Arabella nu  
răspunse. Nu fu în  
stare. Mâine, la vremea  
asta, ea și Justin aveau  
să fie soț și soție. *Soția*  
lui. Oh, Doamne, va fi  
un adevărat paradis...  
Nu, avea să fie un  
infern. Soție ori ba, el va

dori să aibă orice  
femeie...

— Da... Nu. Eu... nu  
știu ce vreau să spun.  
Doamne, era o idioată.  
Totul e atât de ireal.  
Atât de neașteptat.  
Tonul ei era nesigur. Ea  
își adună tot curajul  
pentru a-i susține  
privirea. De ce? întrebă

ea simplu. De ce faci asta? De ce ai fost de acord să te însori cu mine?

Justin își arcui o sprânceană.

— De acord? zise el cu blândețe. Arabella, poate că n-ai băgat de seamă, însă a fost ideea mea, nu a unchiului

tău, să ne căsătorim.

Cum putea el oare să fie atât de liniștit, de nepăsător, când ea se simțea sfâșiată lăuntric?

— Ar fi trebuit să-mi închipui că o vei lua la sănătoasa la gândul căsătoriei! zise ea cu o voce voalată.

El o privi lung

înainte de a rosti:

— Eu sunt în multe feluri, Arabella, dar laș nu sunt.

Ea inspiră adânc.

— Cum s-a ajuns aici? întrebă ea pe un ton scăzut. Noi... noi nu ne potrivim. Tu o știi la fel de bine ca și mine. Iar eu știu că tu nu

intenționezi să te  
căsătorești cu nimeni, cu  
atât mai puțin cu mine.

Justin se încorda.

— De ce spui asta?

— Ești cel mai faimos  
crai al Londrei. Toată  
lumea știe că cei  
asemenea ție fac tot  
posibilul pentru a evita  
să fie prinși în capcana

pentru șoareci a  
preotului.

Justin se lăsă pe  
spate. Făcu un efort  
suprem pentru a-și  
păstra calmul. Era atât  
de evidentă absența  
dorinței ei de a se  
căsători cu el. Poate că  
își merita soarta având  
în vedere păcatele lui



cele multe.

— Tu ești o lady, Arabella. Faptul că eu, în trecut, am ales să am de-a face cu femei care nu erau la fel de cumsecade nu are nicio legătură cu relația dintre noi doi. Eu te-am dezonorat și...

— Dar nu m-ai

dezonorat, nu cu  
adevărat! Noi... noi pur  
și simplu ne-am sărutat.

— Am făcut mai  
mult de atât. Ți-am  
atins...

Chipul ei se  
îmbujoră.

— Chiar e necesar să-  
mi amintești?

— Comportamentul

meu nu a fost demn de un gentleman. Am fost surprinși într-o postură compromițătoare, iar eu nu-mi voi permite să-ți distrug reputația. Te respect prea mult pentru a proceda astfel.

Tonul lui era repezit. Arabella clipi. Ea își imaginase că el nu avea

respect pentru nimic și pentru nimeni. În fine, asta nu era adevărat în totalitate. El își respecta fratele, cumnata, sau cel puțin ea își imagina că o face... Pentru prima dată, ea își dădu seama că nu știa totul.

Existau multe lucruri pe care ea nu le aflase.

Bune sau rele, asta rămâne de văzut.

— Îmi pare rău, murmură ea. N-am vrut să te insult.

El nu părea foarte convins de bunele ei intenții. Ea se precipită:

— Eu pur și simplu... eu nu vreau ca tu să mă urăști,

Justin. Nu vreau ca tu să-mi porți pică.

Expresia întipărită pe chipul lui se schimbă. Până să-și dea ea seama ce avea de gând să facă, el era deja lângă ea, pe canapea, prinzându-i mâinile într-ale sale.

— Exact același lucru voiam să ți-l spun eu *ție*.

Îi adresă un surâs generos. De fapt, acesta este adevăratul motiv pentru care am venit aici.

Senzația mâinilor lui care le acopereau pe ale ei era una extrem de liniștitoare. Li se intersectară privirile, dar ea mai simți și

altceva. Nu ştia cu precizie despre ce anume era vorba, însă acest ceva îi făcu inima să tresară.

Dar în secunda următoare, ea oftă îngândurată.

— Numai că mi-aş fi dorit ca mama şi tata să poată fi prezenţi aici.



Mă îndoiesc că au  
primit între timp  
scrisoarea.

El o strânse de  
degete.

— Știu. Și pentru asta  
*îmi* pare într-adevăr rău.  
Dar unchiul tău nu  
admite niciun fel de  
întârziere. N-o să scap  
cu viață dacă mai

așteptăm. În plus... cred  
că prefer varianta asta.

Arabella se încruntă.

— De ce? Oh, fără  
îndoială că lui îi era  
teamă că în cazul în care  
ar mai aștepta, s-ar  
putea răzgândi. Și  
atunci ce s-ar întâmpla  
cu ea?

Pe buzele lui înflori

un surâs.

— Cu siguranță e mult mai simplu să mă însor cu tine decât să-ți fac curte. Acum, cel puțin, nu va trebui să parez loviturile hoardei tale de admiratori ce te înconjoară la fiecare petrecere.

Ea strâmbă din nas.

— Asta este prima dată când mă vizitezi, spuse ea ironic.

— Și după ceremonia de mâine, nu va mai fi nevoie. Vei fi chiar acolo, în propria mea casă, de câte ori te voi dori.

*De câte ori te voi dori.*

Arabella nu știa ce

voia să spună cu asta. Și nici nu era pregătită să facă speculații.

— Nici măcar nu știu unde locuiești, șopti ea.

— Am o reședință de oraș pe Berkeley Square. Cred că ți se va părea de-a dreptul fermecătoare. Afară, în foaier, ceasornicul

încăstrat într-o casetă  
bătu ora exactă. Oricât  
mi-ar plăcea să mai  
rămân și să mai stăm de  
vorba, sunt obligat să  
plec. În curând am  
programată o întâlnire  
de afaceri.

Sprâncenele ei se  
arcuiră.

— Tu? O întâlnire de

afaceri?

El chicoti văzând  
îndoiala întipărită pe  
chipul ei.

— De fapt, chiar am  
obținut un important  
succes. Cea mai recentă  
dintre achizițiile mele  
este o bancă din Scoția.  
Deci vezi tu, la urma  
urmelor, te măriți cu un

domn respectabil și  
anost.

Anost? Acesta era  
ultimul cuvânt pe care  
Arabella l-ar fi folosit  
pentru a-l descrie pe  
Justin Sterling.

— Mare păcat,  
replică ea cu blândețe,  
pentru că eu așteptam  
cu nerăbdare să



domesticesc o canalie.

— Oh, în mine sunt suficiente rămășițe ale unei canalii, veni răspunsul lui prompt și obraznic. Sclipirea aceea malițioasă din ochii lui ar fi trebuit să-i servească drept avertisment. Ar fi trebuit să-și dea seama

că nu era bine să  
provoace un bărbat ca  
el!

În clipa următoare,  
două brațe puternice se  
strecura că în jurul taliei  
ei, trăgând-o apoi pe  
genunchii lui. Buzele ei  
se întredeschiseră plăcut  
surprinse în vreme ce  
gura lui o acoperi pe a

sa. El o sărută cu o  
fervoare făcând-o să-și  
piardă respirația.

Capul ei încă vâjâia  
în secunda în care el se  
ridică și o așeză în  
picioare cu un gest atât  
de brusc, încât ea fu  
nevoită să se agate de  
antebrațele lui pentru a  
nu-și pierde echilibrul.

El o sustinu,  
așezându-și mâinile  
mari și fierbinți pe talia  
ei.

— Acum e bine?

Arabella încuviință,  
deschizând șovăitoare  
ochii.

Spre surprinderea ei,  
surâsul lui ușor se  
evaporase. În locul lui

apăruse o expresie atât de intensă, încât ea își ținu respirația.

— Ce s-a întâmplat?

— Pur și simplu mă gândeam.

— *La ce?*

Privirea lui lungă îi scrută atent trăsăturile, una câte una, oprindu-se în cele din urmă

asupra buzelor ei,

— Data viitoare când  
te voi săruta, vei fi soția  
mea.

# Capitolul 15

Ceremonia începu a doua zi, fix la ora trei după-amiaza, la reședința din oraș a mătușii și a unchiului ei. În afara Georgianeii, care era domnișoara sa de onoare, și de părinții acesteia, cei prezenți

făceau parte din familie  
– Sebastian, Devon,  
Julianna, gemenii,  
mătușa Arabellei,  
verișoarele sale alături  
de familiile acestora.  
Singura excepție o  
reprezenta ducesa de  
Carrington, văduva cea  
bogată. Sebastian era  
cavalerul de onoare al



lui Justin. Reverendul Lynch, care fusese mulți ani de zile prietenul tatălui ei, și pe care Arabella îl cunoștea încă din copilărie, oficia ceremonia.

Ea păși în salon la brațul unchiului ei Joseph. Genunchii îi tremurau atât de tare,

încât se minuna că mai  
era în stare să meargă.  
Arabella făcu ochii mari  
în clipa în care ei doi se  
opriră în prag. Mătușa  
Grace decorase  
încăperea cu mai multe  
duzini de trandafiri  
proaspeți în nuanțe de  
roșu și alb.

În secunda

următoare, ochii ei se îndreptară inevitabil către Justin, care era îmbrăcat într-un costum de nuanța ciocolatei negre ce făcea ca ochii săi luminoși și verzi să strălucească precum două smaralde.

Nici nu zâmbea, nici nu era încruntat. Se

străduia să afișeze o mină solemnă, iar ea descoperi brusc că plonjează într-un abis. Nici nu se căsătoriseră încă... iar el avea deja regrete?

Să-și petreacă viața alături de cineva care nu o va iubi niciodată... oh, Dumnezeule, cum

putea să facă una ca  
asta? se gândi ea  
disperată. Aceasta era  
ziua nunții ei. *Ziua  
nunții ei.* Din clipa când  
fusesse suficient de mare  
pentru a face speculații  
pe marginea propriei  
sale căsătorii, ea nutrise  
convingerea că ziua  
aceea avea să vină, iar ea

o să fie îndrăgostită  
până peste cap de soțul  
ei... și el la rândul său  
de ea. Dar acesta nu era  
partenerul pe care și-l  
dorea. Nimic nu se  
petrecuse așa cum ar fi  
trebuit, iar ea se afla  
acum aici, la numai  
câțiva centimetri  
distanță de bărbatul ce

avea să-i devină soț  
pentru restul vieții ei,  
gândindu-se la zilele pe  
care le va mai avea de  
trăit...

Cu o săptămână în  
urmă, ar fi jurat că n-ar  
putea iubi niciodată un  
bărbat precum Justin  
Sterling. Dar, dintr-  
odată, ea nu mai fusese

atât de convinsă... Chiar  
îl iubea? *Îl iubea?* Inima  
ei tresări. Prinsă în  
vâltoarea unor emoții  
copleșitoare, nu era  
sigură că putea deosebi  
partea de sus față de cea  
de jos, dreapta de  
stânga, luna și stelele.

Și totuși exista un  
lucru mai presus de



toate celelalte. Gândul  
că ar fi posibil ca Justin  
să nu o iubească  
niciodată îi provocă o  
durere zdrobitoare.

Simțea dorința  
nestăvilită de a se răsuci  
pe călcâie, ca apoi să  
iasă în fugă din casă  
tipând.

Dar între ea și Justir

exista o distanță de trei pași. Trei pași mici și viața ei avea să se schimbe pentru totdeauna. Ei erau, în același timp, cei mai dificili și cei mai simpli pași pe care îi făcuse vreodată.

Reverendul Lynch își drese vocea.

— Dragii mei, spuse el, ne-am adunat cu toții aici, în fața lui Dumnezeu...

Restul ceremoniei se pierdu în ceață. Următorul lucru de care ea deveni conștientă fu clipa în care reverendul Lynch se întoarse către Justin.

— Iei în căsătorie pe femeia aceasta pentru a-ți fi o soție credincioasă, pentru a trăi împreună după voia lui Dumnezeu, în sfântă căsătorie? Promiți că o vei iubi, că o vei proteja și onora lăsându-le la o parte pe toate celelalte, păstrând-o alături doar

pe ea, câte zile veți avea?

— Da.

Tonul lui calm părea atât de convingător, încât Arabella fu pentru moment năucită.

Reverendul Lynch vorbea iarăși, dar ea abia dacă îl auzi. Prin urmare, dacă nu ar fi cunoscut nici

bărbatul și nici reputația  
acestuia, atunci i-ar fi  
fost ușor să creadă ca el  
vorbise cât se poate de  
serios!

Reverendul Lynch se  
oprise.

Aproape cu  
întârziere, ea își dădu  
seama că era rândul ei.  
Mâinile începură să-i

tremure atât de tare  
încât micul ei buchet de  
trandafiri alunecă de-a  
lungul rochiei sale de  
mătase.

Fu unicul zgomot  
din încăpere.

Arabella nu se putu  
abține și se întoarse  
repede către Justin. Una  
din sprâncenele lui

negre era ridicată  
arogant, iar ochii lui  
verzi o priveau ținta.

Ea își înălță bărbia.

— Da, se auzi ea  
rostind în grabă, apoi se  
întrebă dacă răspunsul  
ei sunase la fel de  
tremurat și îngrozit și  
entuziast cum îl  
percepuse în forul său



lăuntric.

Urmă anunțul  
reverendului:

— Poți săruta  
mireasa.

Justin se întoarse  
spre ea.

Mintea ei înregistra o  
pereche de ochi verzi și  
înflăcărați, și două brațe  
tari ce o cuprinseseră. El îi

pecetlui gura cu un  
sărut care o făcu să-și  
piardă răsufierea. Oare  
avea să fie mereu la fel?  
Ea se rugă să fie așa.

Pământul se învârtea  
încă în secunda în care  
el își dezlipi buzele de  
ale ei. Ea clipi în sus  
către el.

— Oh, măicuță,

șopti ea fără să stea pe gânduri.

El își dădu capul pe spate, pufnind în râs, secătura, după cum putea ea vedea și auzi! Arabella îl fixă imediat cu o privire încruntată.

Spre surprinderea ei, el o sărută din nou – la fel de provocator.

De această dată, în clipa când deschise ochii, auzi zgomotul aplauzelor!

Arabella simți cum o roșeață dogoritoare se întinde dinspre gât pe toată fața.

— Ești o canalie, îi spuse ca pe un ton acuzator. El își strecură

mâna în curbura cotului ei.

— Ei bine, te-am prevenit, nu?

Urmă o cină festivă. Comportamentul distant al unchiului Joseph față de Justir dispăru până la servirea felului principal de mâncare și Arabella

respiră ușurată. Dar aproape înainte ca ea să-și poată da seama, cina se termină, iar momentul plecării sosi și el.

Lângă ușă, familia se adună în jurul lor pentru a le face urări. Domnea o agitație generală. Gemenii țipau

și se învârteau de colo-  
colo, alături de micuții  
verișoarei sale. Mătușa  
Grace fu ultima care  
păși în față. Surâdea,  
însă ochii îi străluceau.  
În mână ținea o batistă  
delicăță.

La vederea lacrimilor  
mătușii ei, o durere  
fierbinte îi inundă

pieptul. Arabella se repezi înainte și își îngropa fața în capa mătușii Grace.

— Mătușă Grace, zise ea suspinând, îmi pare rău că nu ai apucat să organizezi o nuntă ca la carte.

Grace o îmbrățișa cu putere.



— E în regulă, draga mea. Te poți revanșa permițându-mi să pregătesc botezul primului tău copil.

Justin se retrăsese câțiva pași pentru a discuta cu Sebastian. El a ales chiar clipa aceea pentru a se uita lung la ea. Peste umărul mătușii

ei, ochii lor se întâlneau. Ai lui erau inexpresivi, dar Arabella fu convinsă că ai ei erau enormi, înghițiți în sec, ferindu-și privirea. În ce-o privește, abia îndrăznise să se gândească la nuntă, darămite la copii. Oare Justin chiar își dorea

copii? Gândurile îi zburară la noaptea ce avea să vină. Tocmai din acest motiv, o să-și ceară el drepturile de soț?

Justin era un bărbat extrem de sănătos și viril, bine cunoscut pentru apetitul lui sexual. Dacă nu cumva

se înșela, decise ea  
prevăzătoare, probabil  
că el va...

Subiectul era încă  
prezent în mintea sa în  
secunda în care trăsura  
întoarse în fața unei case  
cu fațada din cărămidă,  
aflată pe Berkeley  
Square.

Justin se răsuci în

direcția ei.

— M-am gândit să ne petrecem noaptea aici, rosti el nonșalant. Din cauza grabei cu care ne-am căsătorit nu am avut timp să plănuim un voiaj de nuntă ceva mai lung. Dar dacă vrei, putem pleca mâine de dimineață, pentru o

săptămână și ceva, la Bath. Sper că vei fi de acord cu asta.

— Oh, eu ador Bath-ul, zise Arabella încântată. În această perioadă a anului are o frumusețe aparte.

Nu, reflectă Justin. Cea care avea o frumusețe aparte era

ea...

Un lacheu deschise portiera trăsurii.

El își întoarse privirea de la buzele ei.

— Vino. Dă-mi voie să-ți arăt... El se întrerupse brusc. Noua ta casă. Trupul Arabellei fu scuturat de un fior straniu. O parte din

nerăbdarea ei dispăru.

Cu degetele sprijinite de umărul ei, el o prezentă personalului, apoi o conduse prin casă. Aceasta era confortabilă, fiind prevăzută cu mai multe încăperi decât s-ar fi așteptat ea, fără a fi însă ostentativă. Arabella fu



încântată la vederea  
pieselor elegante de  
mobilier, și cu toate că  
Justin nu rosti o vorbă,  
ea își dădu seama că el  
era satisfăcut.

Ajunseră în cele din  
urmă în dormitor, o  
cameră încăpătoare,  
decorată în nuanțe de  
castaniu și maro,

dominată de un pat  
imens.

Ea încercă să nu se  
holbeze la acesta, dar în  
același timp nu se putu  
stăpâni.

— Ți-e foame?

Tresări speriată.

— Oh, nu. Avea o  
voce stranie. N-aș putea  
înghiți nici măcar o

bucătică după cina aceea copioasă. În cele din urmă reuși să-și mute privirea de la pat.

Ea era emoționată, își dădu seama Justin. O trăda vocea ei, felul în care privirea ei lungă se intersecta cu a sa, doar pentru a se muta imediat într-o altă

direcție. Îi venea să  
râdă, însă nu era sigur  
că ar îndrăzni. Se  
însurase cu o fată  
binecrescută, la urma  
urmei, deși ea susținea  
că ar cunoaște foarte  
bine cum are loc actul  
procreării. În realitate,  
el avea serioase îndoieli  
în această privință.

— Ei bine, atunci, nădăjduiesc că ai nevoie de puțină intimitate, O voi trimite pe Annie înăuntru.

Arabella clipi.

— Annie? Annie este aici?

El dădu aprobator din cap.

— Am reușit s-o

conving pe mătuşa ta s-o lase să intre în serviciul meu.

— Îţi mulţumesc, Justin. Ea se opri, impresionată într-un mod straniu de gestul lui. A fost foarte drăguţ din partea ta.

El înclină din cap.

— A fost plăcerea

mea.

El plecă, iar Annie  
veni s-o ajute să-și  
scoată rochia de  
mireasă. Un cufăr de  
mici dimensiuni ce  
conținea o parte din  
lucrurile ei se pare că  
fusesse mutat aici în  
decursul zilei  
respective. De acolo

scoase Annie cămașa de noapte și lenjeria pe care avea să le poarte în noaptea aceea. Prezența ei era reconfortantă, însă, după ce îi perie părul, Annie se retrase în grabă.

Rămasă singură, Arabella se ridică de la măsuta de toaletă,



făcând câțiva pași, doar  
pentru a se admira în  
oglindea ovală care era  
așezată într-un colț.  
Ceea ce văzu nu-i fu pe  
plac. O străină se holba  
la ea, o străină peste  
umerii și spatele căreia  
părul cădea în valuri  
roșii. Cămașa de noapte  
din dantelă subțire –

merita prea puțin prețul exorbitant pe care știa că îl plătise mătușa Grace. Întregul ei trup era perfect vizibil, de la nuanța de fildeș a pielii, rozul sfârcurilor, până la triunghiul aflat ceva mai jos, format din cârlionții roșcat-aurii dintre coapse.

Era o cămașă de  
noapte menită să  
ademenească. Să  
ispitească. Să...  
Doamne, dar mintea ei  
aproape refuză să  
formuleze expresia... să  
încânte. Ea se simți...  
oh, sfinte Dumnezeu,  
de-a dreptul scandalos!  
Gândul acela fu urmat

rapid de un altul.

Oare o să-i placă tui Justin? Și ea îl dorea, își dădu ea seama, resimțind o durere ascuțită. Voia ca el să fie vrăjit. Tânjea după asta cu o intensitate de-a dreptul dureroasă.

Tocmai formula acest gând în secunda în care

ușa se deschise, pentru  
ca după aceea să se  
închidă.

Arabella se răsuci pe  
călcâie. Își reprimă  
impulsul de a-și acoperi  
trupul cu brațele.  
Privirea lui Justir  
alunecă de-a lungul ei  
din creștet până în tălpi,  
nelăsând nici măcar o

părticică      neexplorată.  
Ținându-și respirația, ea  
rămase                      locului,  
așteptând      împlinirea  
sutelor de rugăciuni și  
visuri care se înălțau  
din sufletul său.

# Capitolul 16

Justin nu se mișcă.  
Nu putea nici măcar să  
respire. Ea arăta ca un  
înger înveșmântat în  
alb, ochii ei fiind  
strălucitori, albaștri și  
luminoși precum cerul.  
Aerul acela de puritate  
nespusă care o

înconjura îl îngheță.

Oh, Dumnezeu! Ce făcuse? Ea era soția lui. *S o ț i a* lui. Iar ea nu merita o asemenea soartă. Nu ar fi trebuit să-și unească destinul cu un ticălos ca el. Durerea îi creșta trupul ca tăișul unei lame. Se simțea înfricoșat și în același



timp se disprețuia. El era negru pe dinăuntru, tot atât de negru pe cât era ea de dulce și de inocentă. Și cu toate că s-ar putea ca ea să nu vadă asta în acea noapte, tot are să observe într-o zi. L-ar urî dacă ar afla ce este, ce a făcut. L-ar urî, iar el nu putea

suporta ideea.

Făcând un mare efort de voință, el își mută privirea de la imaginea aflată în fața sa.

Arabella nu știa ce anume nu era în regulă, însă observă cum ochii lui se întunecă, precum un nor care trece pe deasupra soarelui, cum

mușchii feței lui par să  
înțepenească.

Surâsul ei păli brusc.

Oare ce fel de  
nebunie pusesese  
stăpânire pe ea? Soțul ei  
era cel mai chipeș bărbat  
din Anglia. Iar ea nu  
era decât o femeie  
lipsită de grație și  
neîndemânatică, ce nu

s-ar fi căsătorit niciodată  
dacă mătușa Grace și  
Georgiana nu i-ar fi  
surprins sărutându-se.

Se simți ca și cum un  
cerc bolnăvicios al  
groazei ar fi strangulat-  
o încetul cu încetul.  
Strângându-și palmele  
cu putere în fața ei,  
până ce i se albiră

încheieturile, ea vorbi:

— Îmi pare rău. Eu am presupus pur și simplu că fiind noaptea nunții noastre... Dar nu va trebui să afle nimeni dacă tu preferi ca noi să nu... nu... avem relații intime.

— Arabella...

— Știu că o căsătorie

trebuie să fie consumată  
pentru a fi valabilă, dar  
asta e doar problema  
noastră, nu a altora...

Justin înțepenise.

— Arabella, ce naiba  
bălmăjești tu acolo?

Gâtul începu s-o  
doară din cauza  
efortului de a-și reține  
lacrimile. Nu are să

plângă, își spuse ea. În mod cert nu avea să facă asta.

Își făcu curaj.

— Înțeleg. Știu că nu sunt la fel de frumoasă precum celelalte femei cu care ai avut de-a face. Sunt conștientă de faptul că nu pot spera să mă compari cu...

— La naiba! înjură el.

Ce prostie e asta?

— Te-am văzut,  
Justin. Am văzut! Te  
uitai la mine ca și cum  
nici nu suportai să mă  
vezi!

El scoase un sunet  
slab.

— Vino aici, îi  
porunci el.



— Nu vin. Printr-un miracol, ea reuși să-și păstreze ultima fărâmbă de demnitate. Spune-mi doar ce trebuie să fac. Unde pot să dorm...

El veni spre ea. Mâinile ei se strânseră în pumni; el aproape că se chinui să-i desfacă. Pielea ei era rece ca

gheața, dar el îi strânse  
cu putere degetele într-  
ale sale. Expresia  
chipului ei era pe  
jumătate sfidătoare, pe  
jumătate rănită.

Asta se întâmpla  
numai din vina lui, își  
spuse Justin. Cum putea  
să-i explice? Nu era  
sigur că ar fi găsit

cuvintele potrivite. Nu se punea problema că l-ar înspăimânta – era vorba de frica de a nu o dezamăgi. El nu știa exact cum și când anume se întâmplase, dar, într-un fel anume, ea devenise foarte prețioasă pentru el. Era îngrozit că ar putea

comite vreun gest care s-o alunge de lângă el.

Dacă ar fi fost înțelept, i-ar fi dat drumul să plece chiar în secunda aceasta. Dar el era un nemernic lacom și egoist. Și, în plus, știa că, sub niciun motiv, nu o va lăsa să iasă din acea încăpere.

Respiră adânc, prins  
în vârtoarea unei emoții  
puternice. Știa care  
fusesse motivul pentru  
care se însurase *c u* ea:  
asta era ceea ce dorea.  
Ceea ce dorise în tot  
acest timp. Noaptea  
asta. Clipa asta. Pe  
această *femeie*.

— Nu e vorba de

tine, zise el încet. E  
vorba de *m i n e*. Am  
intrat și te-am văzut  
aici, semănând atât de  
mult cu un înger  
încât... în fine, îmi  
cunoști trecutul. Îmi  
cunoști reputația. Sunt  
un diavol. O știe toată  
lumea. Inclusiv tu. Și  
știu că ți-ai fi dorit alt fel

de nuntă. Știu că nu  
sunt eu soțul la care  
visai. Dar nu am să...  
nu am să te  
dezamănesc.

Tonul vocii lui era  
foarte scăzut.

— Nu putem desface  
ce e deja făcut. Nu  
acum. E mult prea  
târziu. Suntem

căsătoriți. Tu ești soția mea, Arabella. Și oricât de ciudat ar părea, cred că am fost împinși unul spre celălalt aproape din secunda în care am intrat în sala de bal a familiei Farthingale și te-am văzut din nou.

În timp ce vorbea palma lui alunecă ușor



peste a ei, lată, puternică  
și fierbinte. Degetele lui  
subțiri și puternice le  
cuprinseseră pe ale sale.  
Ea înghiți în sec.

— Uită-te la mine,  
scumpo.

*S c u m p o*. Inima  
Arabellei se strânse. Ea  
ridică spre el doi ochi  
înrouați.

Tandrețea neașteptată  
pe care o exprima  
chipul lui o frapa. Oh,  
Doamne, până la urmă  
el o va face să plângă...

— Justin, rosti ea pe  
un ton inegal. Oh,  
Justin...

— Ascultă, scumpete.  
Te rog să ascuți. Tu  
ești... Nu cunosc un alt

cuvânt prin care să te descriu în afară de... desăvârșită. Nu știi lucrul acesta? Degetele lui se strecurară printr-ale sale.

— Oh, dar eu nu sunt...

— Oh, ba da, ești. Iai în seara asta, când mă voi culca cu tine, nu o

voi face din datorie, sau  
pentru că mariajul  
nostru trebuie să fie  
consumat, sau dintr-un  
alt motiv la fel de  
prostesc. O voi face  
fiindcă te doresc. *Pe  
t i n e*, draga mea  
Arabella. Pentru că te  
doresc cu fiecare fibră a  
ființei mele. S-a înțeles?

— Da. Fu un sunet ca o părere.

Incertitudinea ei acționa precum o săgeată înfiptă în inimă. El decise imediat că poate ar fi mult mai bine să-i demonstreze prin fapte ceea ce îi spusese.

Își sprijini fruntea de

a ei.

— Ah, spuse el răgușit, dar tu nu pari teribil de convinsă că soțul tău intenționează într-adevăr *sa fie una* cu soția sa. O pauză. Poate că vorbim prea mult și... *facem* prea puțin.

Năucită, Arabella se uită lung în ochii aceia

verzi în care desluși o  
licărire veselă.

— Ce?

Mâinile lui erau  
așezate pe șnururile  
veșmântului ei. Înainte  
ca ea să-l poată opri,  
îmbrăcămintea se  
îngrămădi în jurul  
picioarelor ei. Evaluarea  
lui francă o făcu să

devină conștientă de sine. I se părea oarecum deconcertant să stea acolo aproape goală în timp ce el era încă complet îmbrăcat.

— O cămașă cât se poate de încântătoare, remarcă el în *treacăt*, dar bănuiesc că nu e veșmântul pe care îl



porți de obicei la culcare. E nouă?

— Mătușa Grace a ales-o, zise ea slab.

El surâse ușor.

— Să-mi aduci aminte să-i mulțumesc mătușii Grace pentru gustul ei desăvârșit. Două mâini puternice coborâră pe umerii ei.

Deocamdată, cred că ne descurcăm fără acest... veșmânt exterior.

Înainte ca el să-și termine fraza, ea era deja goală. Gâfâitul ei provocat de faptul că se găsea într-o asemenea postură fu acoperit de două buze puternice care se suprapuseră

fierbinți peste ale ei,  
într-un sărut lung care o  
înfiora de plăcere. Era  
aproape *inconștientă* în  
clipa în care el o ridică  
și o purtă către pat.  
Realitatea  
înconjurătoare dispărea  
de fiecare dată când el o  
săruta. Înlănțuindu-i  
gâtul cu brațele, se lipi

de el, însă un nasture dur, care se înfipse în carnea delicată a sânilor ei, o făcu să se retragă.

— Ce s-a întâmplat?

— E cât se poate de tulburător să zac aici goală, când tu ești complet îmbrăcat.

Justin                      chicoti.

Doamne, ea rostea cele

mai scandaloase lucruri!  
El avusese de gând să  
nu se grăbească, deși  
Dumnezeu îi era martor  
– vederea ei într-o  
cămașă ca aceea îi  
pusese la grea încercare  
autocontrolul. Gustul  
gurii ei era îmbătător,  
iar parfumul ei  
amețitor. Ținându-i

trupul mlădios lipit de  
pieptul lui și  
continuând s-o  
exploreze cu mâinile și  
gura se abținea  
deocamdată să-și scoată  
pantalonii, dezgolindu-  
și bărbăția și penetrând-  
o în grabă.

Nu era un stil  
adecvat pentru a poseda

o inocentă, și cu atât mai puțin pe soția sa.

— O mireasă nemulțumită, glumi el. Câtă neglijență din partea mea!

Ridicându-se, ei își scoase rapid jacheta, cămașa și cizmele. Cu spatele la pat, el își trase în jos pantalonii, se

îndreptă și se răsuci pe  
călcâie...

Mișcarea îi expuse  
membrul privirii  
curioase a soției sale.

Ea făcu ochii mari.  
Gura ei se deschise,  
formând un „o”  
surprins. Își umezi  
buzele cu limba. Oh,  
bunule Dumnezeu,



priveleştea *a c e e a* era tulburătoare.

Întinzându-se lângă ea, el se strădui să adopte un ton degajat.

— Mireasa mea cea nerăbdătoare devine brusc mai puțin nerăbdătoare. N-ai mai văzut până acum un bărbat gol, nu-i așa,

scumpo? Ca să nu mai vorbim de unul care e nerăbdător să se familiarizeze cu intimitatea primului act sexual în compania soției sale?

Arabella își îngropa capul în perișorul creț de pe pieptul lui, murmurând ceva de

neînțeles. El nu știuse că o roșeați e capabilă să cuprindă întregul trup al cuiva, dar asta i se întâmplă lui în secunda aceea.

Justin trase adânc aer în piept. Înfrânarea propriilor sale pofte constituia o experiență cu totul nouă pentru el.

Bucle de foc se revărsau peste umerii și peste sânii ei. Ivindu-se dintre șuvițele mătăsoase, carnea palidă și rozalie se ridica și se lăsa odată cu fiecare respirație întretăiată, o priveliște care îl fascina.

— Te-am văzut cu părul desfăcut, acolo, la

Thurston Hall, în  
noaptea în care te-a  
acostat Meelroy. Am  
crezut atunci că nu  
există nimic mai  
frumos, zise el cu  
blândețe. Ridicând o  
șuviță de păr ca focul  
prinsă în pumn, el o  
duse la buze, inhalând  
adânc parfumul de

trandafiri și de  
levănțică, aranjând-o  
apoi cu grijă în spatele  
unui umăr ca mătasea. E  
magnific, murmură.

— Îți mulțumesc,  
șopti ea.

Arabella făcu un  
efort de voință pentru a  
nu tresări în secunda în  
care el își trecu brațul

peste unul din șoldurile ei, dar el nu făcu altceva decât să traseze o linie pe pielea ei. Era adevărat că, văzându-l gol pe Justin, simțise un gol în stomac. Dar trupul lui era... tot atât de perfect ca și trăsăturile lui. Aceeasi perfecțiune

extraordinară ca a  
trăsăturilor lui.  
Contururile umerilor  
săi erau sculpturale și  
tari, pielea sa era  
strălucitoare și netedă,  
mușchii brațelor sale  
reliefați. Un perișor  
sârmos, des și negricios  
îi acoperea pieptul și  
pântecul.



Privirea ei atentă alunecă încet în sus, de la linia dreaptă a gâtului său către față. Îi admiră frumusețea trăsăturilor, una câte una.

— Și tu ești deosebit de frumos, șopti ea. Pe buzele ei flutură un zâmbet ușor. Până și mătușa Grace e de

aceeași părere.

Sprâncenele lui se  
arcuiră brusc.

— Mătușa Grace?  
repetă el.

— Oh, da, îl asigură  
ea. A spus că e posibil să  
fi înaintat în vârstă, însă  
privirea nu o înșală  
deocamdată.

El râse răgușit, un

sunet care făcu ca inima ei să tresalte. Arabella întinse un braț pentru a-i mângâia chipul.

Degete puternice se strânsură în jurul taliei ei, zădărnicipindu-i intenția. Arabella avu senzația ciudată că făcuse ceva necuvenit, dar el o sărută în palmă,

apoi o așeză în centrul  
toracelui său. Mâna ei  
părea foarte mică și  
nespus de delicată în  
mijlocul acelei blănițe  
dese. Apoi brațul lui  
Justin, așezat pe talia ei,  
o trase mai aproape.  
Celălalt se strecură prin  
părul ei despletit,  
apropiindu-i gura de a

sa.

El o sărută îndelung, languros, făcând-o să se înfioare de plăcere. Degetele ei se prinseră de umerii lui. Sub vârful degetelor ei, carnea lui era tare și fierbinte. Ea oftă în secunda în care el își plimbă limba în spatele

cochiliei urechii ei.

— Îmi place la nebunie atunci când mă săruți, mărturisi ea cu respirația tăiată. Săruți foarte bine. Dar la urma urmei, bănuiesc că știi lucrul acesta.

— Mulțumesc, spuse el, cu buzele lipite de ale ei. Nu cred că mi-a

mai spus-o cineva vreodată. Dar pot sărută ceva mai mult decât atât – el o sărută în fiecare colț al gurii – aici... și aici.

Arabella deveni brusc imprudentă.

— Poate că ar trebui să-mi demonstrezi.

— O idee excelentă.

Capul lui se aplecă mult. El își apăsă gura întredeschisă pe linia zveltă și grațioasă a gâtului ei, permițându-i limbii sale să testeze ritmul alert al pulsului ei.

— Mmm. E foarte plăcut, Justin.

Plăcut? își zise Justin



uimit. El voia să fie mai mult decât... *plăcut*.

Lăsându-se pe spate, el își plimbă privirea de-a lungul corpului ei armonios, zăbovind asupra perișorului dintre coapse, asupra pielii sânilor ei rotunzi și de o plinătate încântătoare, ascunși

dincolo de paravanul  
șuvițelor de foc.  
Surâzând viclean, el îi  
dădu părul la o parte.  
Sfârcurile acelea rozalii  
care se întrezăreau  
reprezentau o tentație  
pe care el nu o mai  
putea ignora. Arabella  
se înroși puternic, dar  
nu se feri nici de

atingerea, nici de  
examinarea lui atentă.

Surâzând în  
continuare, el își plecă  
capul. Îi plăcu la  
nebunie felul cum  
pupilele ei se dilatară în  
momentul când limba  
lui trasă forma ȕuguiată  
a unuia dintre sâni ei.  
Respiraȕia ei se acceleră

în clipa în care el se opri  
la protuberanta din  
vârful acestuia.

El îl atinse cu buzele,  
mângâindu-l ușor.

Ea își ținu respirația.  
Într-un fel, el știuse  
întotdeauna că dincolo  
de înfățișarea ei de fată  
cuminte se ascundea un  
trup ispititor. Era

perfectă. Absolut  
perfectă. Cuprins de  
lăcomie, el își strânse  
palmele în jurul sânilor  
ei ispititori. Palmele lui  
se umplură cu carnea ce  
ieșea în afară în așa fel  
încât sfârcurile ei  
obraznice se ofereau  
privirii.

Sărută întâi pe unul,

apoi pe celălalt. La cel  
de al doilea, el își  
plimbă limba iar și iar  
în jurul centrul lui  
roșcat, cu o mișcare  
circulară lentă, lăsându-  
l umed, strălucitor, tare  
și fremătător.

Ea gâfâi zgomotos.

— Mai mult? întrebă  
el mios.

Buzele ei se  
întredeschiseră.

Încuviință cu un gest al  
capului.

Lucrul acesta îl excită  
peste măsură, știind că  
ea urmărea fascinată  
cum gura lui se strângea  
în jurul protuberanței  
întărite și închise la  
culoare, lingând-o.

Mâna ei se ridică, pentru a se agăța de ceafa lui; el simți cum degetele ei se fixară strâns, ca și cum ar fi vrut să-l prindă și să-l țină pe loc.

Arabella nu putu vorbi. Nici măcar nu fu în stare să respire. Era extaziată. Avea senzația



că o săgeată luminoasă  
îi străpungea carnea,  
acolo, în vârful sânilor  
ei. Căldura se scurse de-  
a lungul trupului ei.  
Picioarele se depărtară  
cuprinse de neliniște.  
Lipsea ceva... Ea nu știa  
prea bine ce anume...

Însă Justin știa.  
Sângele îi bubui în

vene, bărbăția lui pulsa,  
iar el o cuprinse, lipind-o  
de trupul lui. Îi  
pecetlui gura cu un  
sărut fierbinte și  
extenuant care aprinse  
fiecare părticică a ființei  
lui. Dar în momentul  
când unul din degetele  
lui trasă o dungă ușoară  
pe pântecul ei, ea își

îndepărtă gura de a lui.

— Așteaptă, îl opri  
ea. Așteaptă!

Capul lui se înălță  
brusc. Strigătul ei slab și  
îndurerat aproape că nu  
reuși să treacă dincolo  
de cercul roșu aprins al  
pasiunii ce-l cuprinsese.

El închise ochii,  
domolindu-și dorința

ce-i pulsa în vene.

— Pentru tine e mult prea rapid, nu-i așa?

— Puțin, admise ea. Era neliniștită, rușinată, cuprinsă brusc de îndoială. Îi plăcuse ceea ce făcuse el, însă... Mi-e teamă, Justin.

El îndepărtă o șuviță de păr rătăcită pe

obrazul ei îmbujorat. Pe neașteptate, el fu acela care ezită.

— Nu îți promit că nu are să doară. Dar te voi înțelege dacă...

— Nu. Nu e asta. Ea era înverșunată.

— Atunci, ce? Buimăcit, el îi cercetă trăsăturile.

*Tu le faci pe femei să se  
îndrăgostească de tine, fu  
ea gata să izbucnească.  
Mă faci să mă  
îndrăgostesc de tine.*

— Știu că ai fost cu  
multe femei. O durere  
ascuțită îi săgeta inima,  
însă ea și-o reprimă cu  
curaj. Cu propria-ți gură  
ai declarat că preferi

femeile cu experiență. Iar eu nu am deloc. Nici măcar n-am mai fost vreodată sărutată de altcineva în afară de tine. Mă simt nelalocul meu. Stupidă, ca să fiu sinceră. Și dacă nu sunt o fire pasională? Nu vreau să te dezamănesc.

Gata. O rostise. Își

țină respirația și așteptă.  
Justin se înfurie pe  
neasteptate pe el însuși.  
Iisuse, oare exista ceva  
din ceea ce declarase sau  
făcuse care nu avea să se  
întoarcă împotriva sa?

Se uită la ea, la  
buzele ei care tremurau,  
la frumoșii ei ochi  
albaștri care erau pe



jumătate imploratori și  
pe jumătate îndurerați.  
Valul umflat al unei  
emoții puternice și  
posesive cresc  
înăuntrul lui asemenea  
unei marea, în  
momentul în care și-o  
imagină pe Arabella  
sărutând un alt bărbat.  
El nu mai avusese acest

simț al posesiei în  
privința nici unei femei  
– nici nu-și imaginase  
că îl va avea – acesta  
fiind la fel de  
surprinzător ca gelozia  
sa. Oare toți tinerii  
însurăței simțeau asta?  
Și totuși... el descoperi  
ca îi plăcea să fie  
posesiv în privința ei. Îi

plăcea să știe că ea îi aparține.

Plimbă buricul degetului mare pe deasupra buzelor ei.

— Îți faci griji degeaba, Arabella.

— Chiar așa? Mi-a... mi-a plăcut ceea ce făceai, Justin. Într-adevăr. Dar vreau să te

satisfac și eu.

Degetul lui așezat în mijlocul buzelor ei o reduse la tăcere.

— O vei face. O faci.

— Dar cum poți fi sigur?

Pentru o secundă, în colțul buzelor lui se ivi un surâs.

— Pentru că te pot

simți aici, scumpo.  
Luând-o de mână, îi  
ghidă intenționat  
degetele înghețate de-a  
lungul membrului său  
rigid, ținându-le acolo,  
în timp ce le presă cu  
ale sale, preț de câteva  
secunde. El surâse  
văzând-o că face ochii  
mari.

Pe neașteptate,  
surâsul lui se stinse.  
Privirea lui atentă se  
oglindi în ochii ei.

— Însă mai mult  
decât orice, zise el pe un  
ton învăluitor, te pot  
simți aici. Sărutându-i  
vârful degetelor, el îi  
conduse cealaltă mână  
direct deasupra inimii.

Și trebuie să fiu sincer,  
scumpa mea. Asta nu s-  
a întâmplat cu nicio altă  
femeie în afară de tine.

Lacrimile îi  
încețoșară privirea.

— Justin, rosti ea cu  
o voce gâtuită de  
emoție. Oh, Justin.  
Două brațe zvelte se  
agățară într-o clipă de

gâtul lui. Ea îl sărută cu toată pasiunea aceea vibrantă ce zăcea în adâncul sufletului ei.

Când ea se retrase în cele din urmă, el îi netezi părul. Schiță un surâs ciudat.

— Am și eu ceva de mărturisit.

— Ce?



— Și mie îmi este teamă.

— Tu? Nu cred una ca asta.

— Oh, dar îmi este într-adevăr, o asigură el cu gravitate. Vezi tu, nu am avut niciodată relații cu o virgină. Vreau ca noaptea aceasta să fie una de neuitat. Pentru

amândoi.

Arabella se uită lung la el, fascinată de expresia chipului lui, uimită de tandrețea ce-i răzbătea din voce. Se simțea ca și cum el ar fi ajuns direct în inima ei.

— Justin, rosti ea emoționată. Mă faci să mă simt deosebită.

— *E ș t i* deosebită.

Unică și... crede-mă, n-am mai cunoscut o femeie asemenea ție, draga mea Arabella.

*Draga mea Arabella.* Îi plăcea tonul scăzut cu care el îi rostise numele.

— Mă bucur că nu ai sărutat niciodată un alt bărbat, vorbi el mai

departe, timbrul aspru  
al vocii sale înfiorând-o  
din cap până în  
picioare. Mă bucur că  
nu ai mai văzut  
vreodată un alt bărbat  
gol. Îmi place să știu că  
sunt primul bărbat care  
are relații intime cu tine.  
Urmă o pauză  
semnificativă. Iar acum,

cred că ar fi timpul să continuăm de unde am rămas. Am aprobarea ta, draga mea soție?

Ochii ei străluceau.

— Da, my lord. Oh, da.

Cuvintele acționară precum un stăvilar deschis pe neașteptate. Strecurându-și degetele

prin părul ei, îi pecetlui  
gura cu un sărut ce le  
umple sufletul de  
fericire. Respirația lui îi  
invada gura... așa cum  
avea să-i invadeze și  
trupul.

El se jucă cu vârfurile  
sânilor ei, făcând-o să  
strige de plăcere. O  
mână subțire alunecă în

adâncitura pântecului  
ei, afundându-se în claia  
de păr moale dintre  
coapsele ei. Ea gâfâi fără  
a se opune. Era o  
senzație mult prea  
plăcută. Coapsele ei se  
desfăcură neajutorate.

Nu se terminase încă.  
Degete cutezătoare  
explorară despicătura

feminității ei, iar și iar. Degetul lui cel mare se alătură și el aceluia joc amețitor, alunecând circular pe o părticică de carne amortită care păru că se umflă, crește și se umezește. Era sensibilă într-un mod dureros. Ea gâfâi în clipa în care unul din degetele lui se



strecură adânc înăuntrul  
ei, ca o sâcâitoare și  
haină parodiere a  
actului ce avea să  
urmeze, începu să  
respire anevoie,  
zvârcolindu-se și  
răsucindu-se, căutând  
ceva... nu știa ce  
anume. Când acel ceva  
sosi, strigăte slabe,

asemenea unor scâncete,  
erupseră din gâtulejul ei.

Ochii ei se  
deschiseră, încetoșați și  
buimăciți. Prizonieră a  
privirii arzătoare a lui  
Justin, ea simți că inima  
îi bate mai tare în clipa  
în care el îi desfăcu  
coapsele, stând în  
genunchi în fața ei. Cu

o mână pe bărbăția sa, el se aplecă în față, lipindu-se de cărlionții ei roșcați. Arabella nu fu în stare să-și desprindă privirea de pe membrul lui. Acesta avea o erecție rigidă. Chiar în secunda în care gândul cu pricina îi zbură prin minte, el fu înăuntrul

ei.

Ea gâfâi.

La auzul aceluia sunet,  
Justin îngheță. În clipa  
aceea putu să-i simtă  
himenul, membrana  
fragilă care-i pecetluia  
virginitatea, lipită de  
cea mai sensibilă parte a  
trupului lui. El mormăi,  
pentru că se simțea

copleșit de nevoia de a se înfige adânc și cu putere, de a se pierde în cochilia ei fierbinte și umedă. Însă acesta era testul, momentul care-l îngrozea. Nu știa cum e să fii lent și lipsit de grabă, nu știa dacă era în stare.

Strânse din dinți și se

retrase. Inocenta și micuța sa soție părea pe jumătate îngrozită, pe jumătate fascinată. Capătul rotund al sexului său era lucios, umed, din pricina cochiliei sale lichide. Se lăsa purtat pe aripile pasiunii.

Sprrijinindu-se într-

un cot, el îi sărută  
buzele.

— Să-mi spui dacă te  
doare, mormăi el, pe un  
ton oarecum sever. El  
împinse din nou  
înainte, încetul cu  
încetul, până ce se  
sprijini iarăși de  
himenul ei. Doamne,  
era atât de plăcut...

pereții cavernei ei strângându-se cu putere în jurul erecției lui bombate.

— O să-ți spun, promise ea cu un surâs vag. Te rog, Justin, ia-mă pur și simplu în secunda asta. Fă-mă soția ta... fă-mă a ta.

El gemu. Acum nu



mai avea ce face. Era atâta dorință pură în rugămintea ei fierbinte încât el nu se mai putu abține. Orbit de pasiune, se avântă înaintea până ce reuși s-o penetreze.

— Oh, Doamne, șopti ea. Justin respira anevoie.

— Să nu înjuri.

Totuși, dincolo de aceste vorbe se afla o lume a frustrării... o lume a pasiunii... o lume a senzațiilor, îngropându-și fața în umărul ei, el își domoli bătaile inimii, permițând în același timp trupului ei să se

adapteze senzației de a-l  
ști pe el adânc împlântat  
în cochilia ei.

— Nu mă pot abține.  
Ea scutură ușor din cap.  
Justin, e o senzație atât  
de...

El îi sărută gâtul,  
apoi își înălță capul,  
țintuind-o cu privirea.

— Nu ți-am făcut

rău? Faptul că putea vorbi era un miracol.

— Nu, șopti ea surâzătoare. Doamne, nu...

Ea își apropie gura de buzele lui, răsucindu-și limba în jurul limbii lui, scoțându-l aproape din minți.

El începu să se miște ușor. Mâinile lui se strecurară pe sub fesele ei, aducând-o și mai aproape. Incapabil să se stăpânească, el își împinse bărbăția încântat de felul în care ea se agăța de el, înfigându-și unghiile în pielea umerilor săi.

Șoldurile ei se arcuiiau, căutându-le pe ale lui. Din ce în ce mai repede, el plonja impetuos, în vreme ce ea își arcui brațele și picioarele în jurul lui, lipindu-se de el.

El își lăasă capul pe spate, simțindu-și gâtul încordat.

— Arabella, zise el slab. Iar apoi încă o dată: *Arabella!*

Într-un colțișor îndepărtat al minții, el rețrăi acea primă noapte de la Vauxhall Gardens când o sărutase pentru prima dată... își spusese că ceea ce simțise fusese dorință sexuală.

Pasiune. Că ea era  
singura femeie care-l  
refuza și, tocmai de  
aceea, o dorea cu fiecare  
fibră a ființei sale.

Însă nimic nu-l  
pregătise pentru această  
clipă. Pentru această  
noapte. Nimic nu-l  
pregătise pentru *ea*.  
Pentru că *e a* era



surprinzător de dulce.

Noaptea explode... și  
la fel și el.

# Capitolul 17

O săptămână mai târziu, ei se întoarseră la Londra, venind de la Bath.

Din momentul în care Justin o făcuse a lui, Arabella nu mai avusese niciun fel de regrete, niciun fel de

îndoieli. Căsătoria cu Justin fusese opțiunea potrivită – cu toate că nu prea avusese de ales în privința respectivă. Dar sincer vorbind, lucrul acesta era lipsit de importanță. Pentru ea nu va mai exista un alt bărbat, niciodată pe lumea asta. Își

promisese sieși că se va  
mărita numai din  
dragoste... Și așa făcuse.

Știa, în străfundul  
inimii sale, că Justin  
Sterling era singurul  
bărbat pe care-l va iubi  
*vreodată*.

Dar acesta era un  
secret pe care îl ținea  
ascuns în inima ei, un

secret care deocamdată  
rămânea nedezvăluit.  
Între ei exista o  
camaraderie lejeră  
despre care ea bănuia că  
reprezentase o plăcută  
surpriză pentru  
amândoi. Arabella nu  
putea suporta gândul de  
a comite vreun gest care  
ar afecta acest echilibru.

Nu știa dacă Justin își dorea iubirea ei; nu știa dacă el îi putea oferi aceeași dragoste.

Dar el o dorea – ea învățase măcar atât în cele aproape două săptămâni de mariaj. Nu trecuse nici măcar o noapte în care el să nu facă dragoste cu ea.

Datorită lui, Arabella descoperise că actul dragostei avea mai multe aspecte: jucăuș, fierbinte, tandru.

Ea le experimentase pe toate sub îndrumarea proaspătului ei soț, iar Justin păru de-a dreptul satisfăcut de răspunsul ei. În unele nopți o

revendica cu o  
intensitate arzătoare, cu  
o frenezie aproape  
sălbatică și posesivă care  
o înfiora peste măsură.  
În alte nopți fusese de o  
răbdare aproape  
dureroasă, atât de dulce  
și de tandru în același  
timp încât ei îi venea să  
plângă. Înșă



întotdeauna...

întotdeauna el o făcuse  
să se simtă ca și cum ar  
fi fost singura femeie de  
pe pământ.

Încă din acea primă  
noapte, sperase că  
semințele iubirii ar  
putea da roade. Iar ea  
avea să nutrească în  
continuare speranța că

iubirea ei ar reuși să  
atenueze sălbăticia ce  
zăcea în el.

În realitate, avea toate  
motivele să creadă că  
lucrul acesta se  
înfăptuise deja. După  
revenirea lor de la Bath,  
Arabella fu mai degrabă  
speriată descoperind că  
lucrurile ei fuseseră deja

transferate în  
dormitorul lui Justin.  
Există o cameră  
alăturată, iar ea îi  
spusese că aceasta era  
camera pe care o va  
ocupa. Arabella știa că,  
potrivit normelor  
sociale, soțul și soția  
dispuneau de  
dormitoare separate, cu

toate că părinții ei dormeau în același pat, așa cum procedaseră dintotdeauna, la fel ca și mătușa Grace și unchiul Joseph. Poate că în felul acesta încercase să-și ascundă dezamăgirea, pentru că nu dorise să spere atât de mult... într-un timp atât de

scurt.

Ea se răsuci pe călcâie, descoperind că el o privea, cu brațele încrucișate peste piept.

— Sper că nu ai nimic împotriva, zise el ridicând arogant o sprânceană, dar am descoperit că îmi displace ideea ca soțul și

soția să ocupe  
dormitoare separate. În  
ciuda tonului său  
formal, în ochii lui se  
aprinse un licăr slab.

Ai ei prinseră a  
străluci ghiduș.

— Sir, sunt  
totalmente de acord.

Reveniră la parter,  
acolo unde pentru

prânz fusese pregătit un meniu rapid. Tocmai terminaseră în secunda în care Arthur, majordomul lui Justin, își făcu apariția cu o tavă de argint.

Se postă în fața stăpânului său, roșind ușor.

— Vi s-a simțit lipsa,

my lord. Justin începu  
să răsfoiască teancul de  
invitații.

— Se pare că știrea  
nunții noastre s-a  
răspândit cu  
repeziciune, comentă el.  
Prezența noastră e  
solicitată asiduu. El  
studie teancul înalt de  
invitații din mâna sa.



Familia Farthingale dă c  
petrecere în această  
seară. O să vină multă  
lume. Ar trebui să ne  
facem acolo debutul ca  
soț și soție?

Reședința familiei  
Farthingale fusese locul  
unde ei doi se  
întâlniseră pentru a  
doua oară. Oare el își

amintea? Arabella nu putea fi sigură deoarece el părea oarecum blazat. Își mască în grabă dezamăgirea.

— Trebuie s-o facem? șopti ea.

Justin o privi întrebător.

— Tocmai ai declarat că va fi multă lume.

— Ah, da. Lady Farthingale nu precupețește absolut niciun efort când e vorba de petrecerile sale. Toți cei care ocupă o anumită poziție vor fi prezenți.

— Minunat. Și toți cei care au o anumită poziție vor vorbi despre

*n o i*. Doamne, cât de mult detest bârfa!

— Și presupun că există o singură cale prin care se poate pune capăt bârfelor. În plus, de ce să amânăm inevitabilul? Cu cât ne vede lumea mai repede împreună, descoperind că avem un mariaj

fericit, cu atât vom reuși  
să reducem la tăcere  
acele limbi neobosite.

Oare el își bătea joc  
de ea? Ea îi aruncă o  
privire ascuțită, dar  
arboră un calm  
desăvârșit.

— Dacă vor exista  
întrebări?

El chicoti.

— Sunt convins că vor exista, având în vedere graba cu care ne-am căsătorit. Dar cine spune că suntem obligați să le răspundem?

Arabella expiră lung.

— Bănuiesc că ai dreptate. În plus, mai există un lucru care ar

trebui să-mi provoace o plăcere deosebită.

— Și care ar fi acela?

— Că nu mi se va mai spune niciodată Inaccessibila!

— Cât se poate de adevărat.

El se aplecă peste masă și o sărută pe obraz.

— Regret că în după-amiaza asta am ceva de rezolvat la bancă. Mă tem că nu suferă amânare. E în regulă dacă am să te las singură pentru o vreme?

Ea zâmbi.

— Nu cred că am nevoie de un paznic,



my lord.

— Perfect. Dacă ai nevoie de ceva, e suficient să-l suni pe Arthur.

Arabella dădu aprobator din cap. Imediat după plecarea lui, ea se ridică, hoinărind prin casă fără vreo țintă anume. Se

gândi să tragă un pui de  
somn, însă alungă cât ai  
clipi ideea; în realitate,  
îi trecuse prin minte  
acest gând mai mult din  
plictiseală, și cu  
siguranță nu pentru că  
ar fi fost obosită, în  
secunda aceea, își dădu  
scama că ea și Justin  
fuseseră aproape

constant unul în  
compania celuilalt  
începând din ziua  
căsătoriei lor. Iar acum,  
când el era plecat, ea se  
simțea – oh, dar nu o  
putea nega! — mai  
degrabă singură. Îi era  
dor de el, băgă ea de  
seamă, întrebându-se pe  
dată dacă și el îi simțea

lipsa...

Oh, dar ce prostie mai era și asta? Ea se admonesta cu toată seriozitatea, îndreptându-și pașii în *josul scării*. Ajungând în dreptul ușii de la biroul lui Justin, ea se opri. Oare el s-ar supăra dacă i-ar folosi biroul? Le

datora o scrisoare  
mamei și tatălui ei, își  
spuse ea vinovată. Nu  
obișnuia să le scrie  
zilnic atunci când  
părinții ei erau plecați,  
dar nici ei nu lipsiseră  
mai mult de o  
săptămână.

Simțindu-se aproape  
ca o intrusă, ea intră în

încăpere, așezându-se  
apoi pe scaunul din  
piele. Deschizând  
sertarul, găsi câteva foi  
de pergament. Înmuind  
o pană într-o călimară  
de mici dimensiuni, ea  
începu să scrie.

*Dragă mamă și dragă  
tată,*

*Sper ca această scrisoare să vă găsească sănătoși. Justin și cu mine tocmai ne-am întors de la Bath. Vremea a fost încântătoare.*

Ea se opri. Ce naiba făcea? Mama și tata nu doreau să afle cum era vremea în Bath.

Trăgând aer în piept,  
ea rupse pergamentul în  
două, luând-o de la  
capăt. Se dovedi mult  
mai dificil decât și-ar fi  
imaginat, pentru că  
vorbele potrivite  
refuzau pur și simplu să  
vină. Procedura se  
repetă de trei ori până  
ce fu mulțumită de ceea



ce scrisese. Punând  
pana deoparte, citi  
ultima variantă de  
scrisoare.

*Dragă mamă și dragă  
tată,*

*Nădăjduiesc că  
amândoi sunteți sănătoși.  
Știu că vestea căsătoriei  
mele v-a luat prin*

surprindere. Probabil că  
ați auzit fel de fel de  
povești în legătură cu  
soțul meu, dar eu știu  
ceea ce alții nu au aflat.  
Justin e un om bun – cel  
mai bun dintre toți  
oamenii –, cel mai bun  
bărbat, cel mai potrivit soț  
pentru mine. Așa că vă  
rog să nu vă faceți griji

*pentru mine. Vă asigur că  
sunt cea mai fericită  
mireasă din lume. Aștept  
cu nerăbdare ziua când  
vom fi din nou împreună  
și o veți putea constata  
singuri.*

*Fiica voastră iubitoare,  
Arabella*

Ea reciti de două ori

scrisoarea.

Se opri. Brusc,  
cuvintele începură să-i  
joace în fața ochilor. Se  
luptă să se concentreze  
asupra lor, dar nu reuși.  
Le văzu printr-o perdea  
apoasă. O durere  
teribilă îi invada  
pieptul, apoi ochii i se  
umplură de lacrimi.

Una dintre ele alunecă pe obraz, nimerind direct pe foaia de pergament și mânjind cerneala. Ea scoase un sunet îndurerat, pentru ca acum scrisoarea era definitiv distrusă...

Tot astfel o găsi și Justin.

El se holbă, pentru

un moment nevenindu-  
i a-și crede ochilor.  
Capul ei era aplecat,  
umerii îi tresăltau, iar  
scâncetul ei îi răscoli  
sufletul.

— Arabella? zise el  
nesigur. Capul ei zvâcni  
în sus.

— Justin! strigă ea.  
Nu te-am auzit intrând.

O speriaase, observă el. Făcu un efort să-și tempereze vocea. El se grăbise să vină acasă, nerăbdător s-o vadă, neliniștit chiar și din pricina acestei scurte absențe. Tot ce-și dorise era s-o ia în brațe și să-i sărute buzele. Ultimul lucru la care se

așteptase fusese *acesta*.

— Ce s-a întâmplat,  
Arabella?

Ea începu să se  
bâlbâie.

— Nimic. Chiar  
nimic. Te rog să mă  
ierți. N-am vrut să fiu o  
băgăcioasă. Eu tocmai  
scriam un bilet pentru...  
pentru mama și pentru



tata.

Justin fixă cu privirea maldărul de hârtii sfâșiate, apoi singura foaie pe care ea o așezase la mijlocul biroului. Apropiiindu-se, el o ridică.

— Justin! strigă ea. Scrisoarea aceea e ceva personal! Justin nu

răspunse. El o parcurse  
rapid. O lacrimă  
mânjise cerneala, o  
lacrimă în formă de  
inimă. Văzând-o, simți  
cum propria inimă i se  
strânge.

Își mută încet  
privirea către chipul  
Arabellei. Cu degetul  
mare, el îi șterse

lacrimile de pe obraz.  
N-o slăbi din priviri nici  
măcar o secundă.

— Nu sunt orb,  
spuse el pe un ton  
scăzut. Și chiar dacă  
statutul de soț e nou  
pentru mine, sunt  
absolut convins că  
aceasta nu e imaginea  
celeii mai fericite mirese

din lume.

Ea îi smulse scrisoarea din mână, lipind-o apoi de piept, în clipa când intenționa să-l ocolească, el o apucă de braț. Ea îl privi cu răceală, strângând din buze. Buimăcit și frustrat, el o privi atent.

— Cum, nu ai nimic

de spus?

— Ce ai vrea să spun?

— Aș vrea să aflu ce dracu' se petrece!

— Nu e nevoie să folosești un asemenea limbaj, Justin.

— Nu e pe dracu', explodă el. De ce nu poți să-mi spui ce se

petrece?

Privirea ei alunecă  
într-o parte. Buzele  
începură să-i tremure.  
Pentru o clipă  
îngrozitoare, el fu  
convins că ea avea să  
izbucnească în plâns. Ea  
își lăasă capul în jos.

— Nu s-a întâmplat  
nimic, zise ea, pe un ton

scăzut.

— Nimic, repetă el.  
Mă întorc acasă și îmi  
găsesc soția plângând,  
iar tu susții că nu s-a  
întâmplat nimic. Mi-am  
imaginat că s-a  
întâmplat un lucru  
îngrozitor! Am crezut...  
Hristoase, nici nu știu  
ce am crezut!

Ea se uită într-o parte, evitându-i privirea.

— Te rog, dă-mi drumul, Justin. Am nevoie de puțină intimitate ca să-mi revin, dacă nu te superi.

Respingerea ei îl jigni profund. Dar Justin își dădu scama ce



se petrece. Fără  
îndoială, ea era  
nefericită. De bună  
scamă că ea regreta  
mariajul lor. Din  
scrisoarea adresată  
părinților ei reieșea că  
era fericită... numai că  
atitudinea ei demonstra  
cum stăteau lucrurile în  
realitate.

Buzele i se crispară.

— Foarte bine,  
atunci.

Ea se răsuci, evident  
nerăbdătoare să-l  
părăsească. Vocea lui o  
opri chiar înainte să  
ajungă la uşă.

— Vom pleca la  
familia Farthingale la  
ora şapte şi jumătate.

Observă cum spatele ei deveni rigid înainte ca ea să se întoarcă cu fața la el.

— Prefer să rămân acasă în seara asta, preciză ea.

Justin scutură din cap.

— Din păcate, nu putem face asta, iubito.

Vezi tu, când am fost plecat, i-am întâlnit pe lordul Farthingale și pe unii dintre prietenii săi. Le-am confirmat că vom veni la petrecere în seara asta. Dacă nu o vom face, mai mult ca sigur că vom alimenta bârfele. Și te-am auzit spunând că tocmai

acesta este lucrul pe care încercăm să-l evităm, nu?

Evident că ea nu aprecie remarca făcută de el. Își exprimă dezacordul printr-o privire furioasă.

— Atunci, va fi cum dorești.



Cu puțin timp înainte de ora opt, trăsura lor opri în fața rezidenței Farthingale. Arabella se uita plictisită pe fereastră, privind în direcția opusă.

— Am ajuns, spuse Justin.

Un lacheu deschise

portiera, ajutându-i să coboare. În trăsură nu schimbaseră nici măcar un singur cuvânt. Justin era rece și distant; abia dacă rostise o vorbă de la incidentul petrecut în birou.

Ea nu-și amintea să mai fi fost vreodată atât de nefericită. Doar

mândria o împiedica să  
dea frâu liber lacrimilor,  
în timp ce încerca din  
răspuțeri să-și  
domolească neliniștea.

Nici nu pășiră bine  
în sala de bal că fură pe  
dată înconjurați.  
Urmără felicitările și  
urările de bine – însă în  
partea dreaptă, cineva



rânji.

— Nu ești tu un om norocos, dacă ai avut succes cu Inaccessibila acolo unde alții au dat greș, ce zici, Sterling?

Oh, și când te gândești că ea era convinsă că n-o să-i mai spună nimeni niciodată Inaccessibila!

Aflat lângă ea, Justin râse ușor. El oferi un spectacol de zile mari, prinzându-i posesiv palma de cotul lui, pentru ca apoi să i-o acopere cu propria mână.

— Ah, însă soția mea nu e o femeie obișnuită. Știam că trebuie s-o duc

la altar cât mai repede –  
și așa am și făcut.

— La ce te referi,  
Meelroy? strigă o voce  
feminină. Multe dintre  
noi se întreabă cum a  
reușit *ea* să pună mâna  
pe cel mai chipeș bărbat  
din întreaga Anglie!

Urmă un răspuns  
batjocoritor din partea

unei blonde splendide  
îmbrăcată în verde.

— Poate că cea mai  
bună întrebare e cum va  
reuși să-l păstreze.

Un cap elegant  
acoperit cu un turban se  
răsuci în direcția celor  
două femei. Urmă o  
lovitură puternică de  
baston.

— Ce păcat că v-ați ratat propriile căsnicii, spuse o voce cunoscută. Am auzit că e un adevărat miracol faptul ca voi și adorații voștri reușiți încă să vă aduceți aminte numele fiecăruia dintre voi. Dacă ați fi avut privilegiul să fiți martori la primul lor

sărut ca soț și soție – așa cum am avut eu – sunt convins că niciunul dintre voi nu ar îndrăzni să pună la îndoială devoțiunea pe care o simt ei unul față de altul.

Arabella clipi. O parte a ființei ei voia să o aplaude pe ducesa de

Carrington, văduva cea bogată. Cealaltă parte își dorea să se ducă la blonda aceea micuță și splendidă și s-o lovească peste nasul acela minuscul și drăgălaș – o reacție total nepotrivită din partea unei lady.

Privind chipul lui Justin, descoperi cum o

sprânceană întunecată  
se arcuia malițios în  
semn de amuzament. El  
o salută scurt pe ducesă,  
coborându-și apoi gura  
în dreptul urechii ei.  
Buzele sale îi atinseră  
ușor obrazul, în timp ce  
el rosti numai pentru  
ea:

— Poate că ar trebui



să urmeze încă o demonstrație, nu crezi? În plus, ce apărător mai devotat am putea avea în afara ducesei de Carrington, văduva cea bogată, eh, iubito? Acum, ce-ai zice dacă ne-am saluta gazdele?

Arabella își mușcă buza în timp ce se

îndepărtară.

— Ea e scandaloasă.

— Iar chestia asta o și amuză, admise el. Dacă există o femeie care să te concureze, atunci aceea este ducesa. Își mânuiește bastonul ca pe o armă. E o priveliște unică. Ar trebui să vezi cum se ridică, face un

salt în spate, iar apoi rămâne drept.

— Bastonul ei? se miră Arabella. Eu credeam că limba este principala ei armă.

— Le folosește cu succes pe amândouă, motiv pentru care foarte puțini îndrăznesc să provoace un asemenea

adversar.

— Ei bine, nu o simpatizez, anunță Arabella.

— Da, cred că voi două semănați destul de mult, remarcă Justin.

Justin rămase alături de ea aproape toată seara. După toate aparențele, el se

manifesta ca un soț  
nespus de atent,  
ținându-și mâna posesiv  
pe cotul ei, dându-și  
capul mai aproape ori  
de câte ori ea rostea  
vreun cuvânt.

Dar niciunul nu  
uitase cearta care  
precedase sosirea lor la  
petrecere. Ea o resimțea

cu toată ființa, ceea ce o făcea să sufere cumplit. Jinduia după apropierea care marcase săptămâna lor petrecută la Bath. Și pentru a înrăutăți și mai mult lucrurile, ea nu-și putea explica propria atitudine. Nu-și dădea seama ce anume o făcuse să plângă, era

însă conștientă că acel  
ceva exista.

Cu toate acestea,  
reuși să se stăpânească.  
Mai mult decât orice, nu  
voia să alimenteze  
bârfele.

Lordul Farthingale se  
apropie.

— Pot să-l răpesc o  
clipă pe soțul tău?

Împart cu câțiva domni  
o sticlă din cel mai bun  
brandy pe care îl am, și  
vreau să-i închin un  
toast fericitului mire.

Ah, dacă el ar ști, își  
spuse Arabella abătută.  
Rosti pe un ton vesel:

— Cine sunt eu,  
domnilor, ca să mă  
opun?



Farthingale      zâmbi  
larg.

— N-am să-l rețin  
multă vreme, promit.

Arabella discută eu  
câteva                      dintre  
cunoștințele sale, apoi se  
opri lângă una din  
coloanele de marmură,  
la capătul sălii de bal.  
Chiar în secunda aceea

apăru pe neașteptate  
Georgiana, care-i făcea  
semn cu mâna, ca apoi  
să se apropie de ea.

— Arabella! Ce mai  
faci? Georgiana râse.  
Oh, mi se pare atât de  
ciudat să mă gândesc la  
tine ca la o doamnă  
căsătorită!

Arabella simțea că nu

mai poate suporta un alt comentariu în legătură cu noul său statut marital. Dar nu făcu nicio remarcă. Georgiana era singura persoană care își va da seama că ceva nu e în regulă în cazul în care ea nu va fi atentă.

— Chiar dacă sunt

căsătorită, zise ea veselă,  
nu mă pot considera o  
matroană.

Georgiana se  
încruntă.

— Cum te simți?

— Splendid, minți

Arabella cu  
dezinvoltură, deși a fost  
o zi cam aglomerată.  
Știi, am sosit de la Bath

abia astăzi, la prânz.

Au mai sporovăit o vreme, plănuind să meargă la cumpărături săptămâna următoare. Trecuse ceva vreme și Justin tot nu se întorsese. Arabella privi atentă prin sala de bal.

Georgiana observă și pufni în râs.

— Ce mireasă  
nerăbdătoare! o tachina  
ea. Uite-l acolo.

Arabella se încruntă.

— Unde?

— Vine încoace...

Oh, dar acum observ că  
l-a oprit lady  
Dunsbrook.

Pulsul Arabellei se  
acceleră.

—

Agatha

Dunsbrook?

— Da. Nu știam că voi două vă cunoașteți.

— Nu ne cunoaștem, spuse Arabella repede. Totuși, cred că am auzit de numele ei.

Dintr-odată, ea își reaminti noaptea balului organizat la

Vauxhall Gardens,  
conversația pe care o  
surprinsese, legată de  
Justin... și de  
numeroasele sale  
amante. Ce spuneau ele  
atunci?

*N-am greși dacă am  
afirma ca el s-a culcat cu  
jumătate dintre doamnele  
prezente aici în această*



*seară, nu-i adevărat?*

Iar femeia asta era una dintre ele. Ea nu-și putu reprima durerea care pusese stăpânire pe ființa ei. Nici nu fu în stare să-și ia ochii de pe Agatha Dunsbrook.

Își imagina cu greu că ar putea exista o femeie cu mult mai

frumoasă ca ea.  
Cârlionții, moi și blonzi,  
erau prinși în coroniță.  
Mică de statură, Agatha  
nu ajungea nici măcar  
până la umărul lui  
Justin. Ea era, hotărât  
Arabella, un exemplu  
de grație și de  
drăgălășenie, tot ceea ce  
ea nu putea fi niciodată.

Ducându-și paharul la gură, ea dădu pe gât toată șampania.

— Am cunoscut-o săptămâna trecută, continuă Georgiana. Nu vreau să fiu rea, dar îți mărturisesc că eu chiar nu mi-aș face griji în privința ei. O ții minte pe Henrietta Carison?

— Bineînțeles, zise Arabella.

— Ei bine, ea mi-a adus aminte de Henrietta.

Ceea ce nu reprezenta deloc un lucru bun. Una era să fii drăguță. La urma urmelor, și Georgiana era drăguță și *dulce*. Dar

să fii și rea pe  
deasupra...

— Oh, mi-am auzit  
numele, spuse  
Georgiana. Rămâne să  
ne vedem săptămâna  
viitoare, dacă nu chiar  
mai devreme, draga  
mea.

Arabella își luă  
rămas-bun. Atenția ei se

concentra din nou  
asupra lui Justin, care  
continua să stea de  
voră cu Agatha. Chiar  
în secunda în care ea îi  
privi, Agatha îi atinse  
cu degetele cotul lui  
Justin. Păși mai  
aproape, întinzându-se  
pentru a-i mângâia  
obrazul.

Agatha a pus din nou ochii pe el, așa spusese una dintre femei.

Ah, dar Arabella putea foarte bine să creadă acest lucru, pentru că gestul ei era de o îndrăzneală nerușinată.

Se simți amețită. Slăbită. E din pricină

șampaniei, gândi ea  
confuză. Inspirând  
adânc, se strădui să  
privească în altă parte.

În secunda aceea,  
Arabella își impuse să  
nu se pripească. Însă  
nici nu îi va permite  
Agathe Dunsbrook să-  
și bată joc de ea.

În următoarele trei



secunde, dacă Agatha Dunsbrook va fi tot alături de soțul *e i* – atunci ea se va duce țintă într-acolo și va smulge degetele micițe și rozalii ale Agatheii de pe brațul soțului ei, apoi și le va așeza pe ale sale în jurul gâtului micuț și drăgălaș al Agatheii.

Unu.,

Doi.

*Trei!*

Ea ridică privirea.

Nici Justin și nici

Agatha nu se aflau în  
raza ei vizuală.

— Nu ne îmbătăm  
din nou, nu-i așa? Soțul  
său stătea chiar înaintea  
ei. Luându-i paharul gol

de șampanie, el i-l dădu  
unui lacheu care tocmai  
trecea pe acolo.

Arabella îl privi ținută.  
Privirea lui se înăspri.

— Te simți rău?

Ea expiră încetișor.

— Mă simt bine, zise  
ea scuturând din cap.

El o studie, ca și cum  
ar fi vrut să verifice

adevărul spuselor ei.

— Îți dai scama, zise el cu blândețe, că ne aflăm chiar în locul unde ne-am reîntâlnit cu o lună în urmă?

Arabella își mușcă buza.

— Nu credeam că-ți vei aminti. El arcui din sprânceană.

— Cum aş fi putut să uit?

— În noaptea aceea mă ascundeam de Walter, se confesa ea. Mi-era teamă că mă va cere în căsătorie.

— În schimb, te-am găsit eu. Apoi te-am cerut de soţie. Ochii lor se întâlniră.

Agatha fu dată  
uitării. *T o t u l* fu dat  
uitării. Ea voia să se  
arunce la pieptul lui și  
apoi să ia ziua aceea de  
la capăt. Să uite cearta  
aceea stupidă și  
prostească...

El îi prinse mâna  
într-a lui, ridicând-o.  
Nu o sărută, dar o ținu

atât de sus încât ea putu  
să-i simtă respirația  
caldă și umedă pe piele.

Ea surâse ușor.

— Ce e, sir, ai de  
gând să mă lingi din  
nou așa cum ni procedat  
data trecută?

— Te înșală  
memoria, ripostă el  
prompt. Prima dată te-

am mușcat. Data trecută  
te-am lins. Pe buze îi  
flutura un surâs. El îi  
păstră mâna într-a lui.  
Ah, văd că mai multe  
capete sunt îndreptate  
în direcția noastră. Dacă  
aș repeta gestul, s-ar  
putea ca acesta să  
genereze și mai multe  
bârfe.



— Ah, dar acum  
suntem căsătoriți.

El îi sărută  
încheieturile,  
strecurându-și apoi  
degetele printre ale ei.

— Mă provoci,  
scumpa mea. Dar te  
previn, n-am să mă  
mulțumesc cu partea  
internă a încheieturii

tale. Prin urmare, jur că  
te-aș linge toată până  
sus, la buze, iar acolo  
m-aș ospăta. Cu mâna  
rămasă liberă, el trăsă o  
linie fierbinte în susul și  
în josul brațului ei  
dezgolit, expus  
deasupra mănușilor din  
dantelă lungi până la  
cot.

— Justin, rosti ea abia auzit, după cum tocmai ai observat, nu suntem singuri.

— Anticipez momentul când vom fi.

— N-ar trebui să spui asemenea lucruri, zise ea încet.

— De ce nu? Cum ai subliniat și *tu* adineauri,

suntem căsătoriți. Pot spune asemenea lucruri știind că nu mă vei pocni.

— Da, dar totuși... Nu te mai uita la mine așa!

— Așa cum?

— Ca și cum... Ea simți că obrajii îi se îmbujorează.

— Ca și cum aș dori să te devorez centimetru cu centimetru?

— Da!

— Și ar trebui. Dar chestia asta va trebui să aibă loc mai târziu.

— Îmi faci avansuri, my lord?

— Ți-am promis odată că atunci când voi

face așa ceva ai să-ți dai seama.

— Da, și atunci ar trebui să pari de-a dreptul vrăjit de soția ta.

— Poate pentru că e adevărat.

Gâtul Arabellei se contractă. Arunci când el o privea ca în clipa de față, pulsul i se accelera

ca și cum ar fi alergat pe o distanță considerabilă. O făcu să se simtă de parcă ar fi fost singura femeie de pe fața pământului. Acesta era oare secretul lui? Așa *cucerise* el atât de multe femei?

— Într-adevăr, șopti el, cred că e timpul să

plecăm. Arabella nu se împotrivi. Noaptea era aproape pe sfârșite, iar ea deveni nerăbdătoare să ajungă acasă – în brațele lui Justin.

În foaier, așteptară să le fie adusă trăsura. În spatele celor doi, cineva tuși. Amândoi, atât ea, cât și Justin se întoarseră



în același timp.

— Walter! găfâi

Arabella.

— Bună, Arabella.

Privirea lui Walter îl  
cuprinse și pe Justin.

Felicitările mele  
amândurora. Te superi  
dacă îi dau soției tale un  
sărut de felicitare?

Justin își înclină

capul.

— Deloc.

Arabellei nu i se oferi  
șansa nici de a accepta,  
dar nici de a refuza.  
Apropiindu-se, Walter o  
prinse de umeri,  
sărutând-o ușor pe  
buze. Retrăgându-se, o  
studie, iar ea simți că el  
ar fi vrut să mai adauge

ceva. Spera ca el să nu facă o scenă.

Walter aruncă o privire scurtă către Justin, apoi ridică mâna.

— Ești un om norocos, bătrâne. Vei avea grijă de ea așa cum merita?

Preț de câteva clipe, Justin se holbă pur și

simplu la mâna întinsă  
a lui Walter.

Nesigură, Arabella își  
ținu respirația, pentru  
că expresia lui era mai  
degrabă stranie. Însă în  
clipa următoare, el îi  
strânse mâna lui Walter.  
Înclină scurt din cap.

— Voi avea, zise el  
calm.

— Excelent. Acum, vă rog să mă iertați, dar mi-am rezervat următorul vals al domnișoarei Larwood.

Justin nu rosti un cuvânt în timp ce o însoți pe Arabella în trăsură. În drum spre casă, el fu politicos, dar distant; inima Arabellei

tresări dureros.

A propierea care se  
născuse între ei  
dispăruse, ca și cum n-  
ar fi existat niciodată.  
Însă ființa ei fu săgetată  
de un gând, și cu toate  
că se strădui din  
răspuțeri să-l alunge, el  
refuză să dispară.

Prima lor zi petrecută

în Londra ca soț și soție  
fusesse un dezastru.

# Capitolul 18

În pat, în seara aceea, au stat întinși unul lângă altul, dar fără să se atingă. Pentru prima dată de când erau căsătoriți, Justin nu o strânse în brațe, iar Arabella se simțea frustrată.



Minutele se scurgeau unele după altele. Camera era învăluită în întuneric. Trecuse cu siguranță mai bine de o jumătate de oră. Își simțea trupul țeapăn. Trează de-a binelea, nedorind să se miște de teamă să nu îl trezească pe Justin, ea se întoarse

de pe o parte pe cealaltă.

Totuși, somnul o  
ocolea. Se ridică doar pe  
jumătate, aruncând o  
privire scrutătoare spre  
Justin. El zăcea  
nemișcat, cu unul din  
brațele sale robuste  
îndoite sub cap, chipul  
lui fiind întors înspre  
fereastră, în partea

opusă ei. Umezindu-și buzele, ea se întoarse cu spatele la el.

— Ai de gând să te răsucești cât e noaptea de lungă?

Arabella îngheță. Ea sesiză tonul înțepător al vocii și simți săgeata privirii lui înfiptă în spinarea ei. Mușcându-

și buza, ea nu rosti un cuvânt.

— S-a întâmplat ceva? întrebă el pe un ton egal.

Ea strânse și desfăcu degetele în jurul cuverturii pe care o făcu ghem sub bărbie.

— Nu, preciză ea în grabă, apoi, gândindu-

se mai bine, adăugă:  
Adică da. Sau mai  
degrabă... habar n-am.

— Ador femeile care  
știu ce vor.

Sarcasm sau glumă?  
se întrebă ea. Nu era  
sigură. În orice caz, o  
făcu și mai nefericită.

— Îmi pare rău, zise  
ea pe un ton slab. N-am

vrut să trezesc.

El oftă.

— Nu m-ai trezit.

Nici eu nu pot să dorm.

Ea îl auzi cum bâjbâie  
în întuneric, apoi  
lumina lumânării îi  
învălui pe neașteptate.  
Arabella se lăsă ușor pe  
spate, uitându-se țintă la  
tencuiala tavanului.

Justin se ridică ușor în  
șezut, rezemându-și  
spatele de scândura de  
la căpătâiul patului.

— De ce nu poți  
dormi, Arabella?

— Minteă mea  
lucrează cu febrilitate,  
mărturisii ea. Nu pot să  
nu mă mai gândesc!

— La ce?

— La tot, spuse ea  
vag.

— Ah, zise el sec,  
asta clarifică destul de  
bine lucrurile. Acum, te  
voi întreba din nou. Ce  
te preocupă? Și te-aș  
ruga să nu-mi spui că  
nu are importanță.

Ea întoarse capul,  
pentru a-i vedea chipul



și a încerca să-  
ghicească starea de  
spirit. Zărind doar  
partea dezgolită a  
toracelui lui, ea se opri  
frustrată, dar reuși să-și  
ascundă stânjeneala.

Arabella strânse din  
buze.

— *Tu* de ce nu poți  
dormi? Și te-aș ruga să

nu-mi spui că nu are  
importanță.

Urmă o tăcere scurtă.

— Punct lovit, zise el  
în cele din urmă. Din  
moment ce insiști,  
atunci voi...

Însă Arabella clătină  
din cap. Cuvintele lui  
fuseseră doar impulsul  
de care avu nevoie

pentru a-și recâștiga  
mândria.

— Așteaptă. Voi  
începe eu. Cu curaj, ea  
își apropie încet coatele  
de trunchi. E adevărat  
că tu și lady Agatha ați  
fost amanți?

Urma o tăcere lungă.  
Arabella îndrăzni să-l  
privească, fără să-și mai

pună întrebări în legătură cu starea lui de spirit. Chipul lui avea o expresie amenințătoare.

— Unde ai auzit una ca asta?

— În noaptea balului mascat de la Vauxhall, recunosc eu. Le-am auzit vorbind pe două dintre doamne...

— Oh, da. Doamnele care pretindeau că eu aş fi un iubit extrem de delicat? El îi aruncă o privire. E adevărat, nu?

Părea cât se poate de enervat.

— Da. Dar e adevărat?

— Că sunt un iubit delicat? El îi aruncă o

privire. Evident că nu, altfel nu ai mai pune întrebarea.

Obrajii îi fură acoperiți de o roșeață puternică.

— Nu asta, spuse ea repede. Mă refeream la lady Ag...

— Da, o întrerupse el. Pe neașteptate, el

păru că ezită. Două  
mâini puternice o  
apucară de umeri, iar el  
o răsuci pentru a o  
aduce eu fața spre el. De  
ce întrebi, Arabella?

— Pentru că în seara  
asta te-am văzut alături  
de lady Agatha și... în  
fine, să îndrăznesc s-o  
spun? Arătați foarte

bine împreună. Brusc,  
ea începu să se bâlbâie,  
dominată de furie. Și  
am detestat faptul că mă  
aflam în aceeași  
încăpere cu ea, știind că  
voi doi ați fost amanți.  
Detest să stau față în față  
cu o femeie ca ea! Îmi  
dau seama că e un lucru  
greu de evitat, având în



vedere experiența ta.  
Însă aveam chef s-o  
pocnesc în clipa în care  
a îndrăznit să te atingă.  
Voiam să vin în fugă în  
colțul opus al sălii de  
bal și să-i răsucesc gâtul  
acela micuț și delicat...

El făcu o grimasă.

— Oh, măicuță. Se  
pare că m-am pricopsit

cu o soție geloasă.

— Mă bucur că această chestiune ți se pare atât de amuzantă. La dracu', ceea ce trebuia să reprezinte o sfidare se dovedi cu totul altceva. Buzele ei începură să tremure, la fel ca și glasul. Ea încercă să se răsucească

înainte ca el să-i surprindă slăbiciunea.

Prea târziu. Cu degetul mare și cu arătătorul, el o apucă de bărbie, determinând-o să-l privească în ochi.

— Arabella! Îmi pare rău, scumpo. N-am vrut să te rănesc. Nu *vreau* să te rănesc. De data

aceasta el fu acela care se înroși. Nu sunt un sfânt. Dar nici nu am avut legiunile acelea de amante cum se pare că-ți închipui. Povestea cu lady Agatha s-a petrecut cu ani în urmă. Pe vremea aceea, n-a însemnat nimic pentru mine. Nici acum ea nu

contează în ochii mei.  
Totuși vei avea ocazia să  
te întâlnești față în față  
cu ea, sau cu oricare altă  
femeie cu care eu am  
avut o relație...

— A fost gata-gata să  
se întâmple în seara  
asta, îl întrerupse ea.

— Iar eu îți repet, se  
va mai întâmpla și altă

dată, dar vreau să-ți reamintesc un lucru.

— Ce anume? spuse ca cu tristețe.

— Că indiferent cât de multe femei s-ar afla într-o încăpere, tu ești singura care contează pentru mine. Tu ești singura femeie pe care o văd. Acum, în viața mea

nu există decât o femeie.  
Femeia aceea ești tu.  
Pentru mine, acolo, nu  
există o femeie mai  
frumoasă ca tine.

Buzele ei se  
întredeschiseră.

— Într-adevăr?

— Într-adevăr.

Privirea lui întunecată o  
învăluie pe a ei.

Jurămintele pe care le-am făcut în ziua căsătoriei noastre... nu le-am uitat, Arrabella. Nu *le voi* uita. Nu știu dacă pot fi soțul pe care tu ți-l dorești, soțul pe care tu l-ai visat. Dar, Dumnezeu mi-e martor, am să încerc.

Arrabella îi cercetă



trăsăturile, uimită de declarația lui. Ea se temea să descifreze semnificația dezvăluirii lui, neștiind dacă va reuși s-o facă.

— Deci. Ne-am înțeles?

Ea aprobă, simțindu-se pe neașteptate absurd de fericită. Însă ochii ei

se întunecară imediat.  
Justin se încruntă.

— Ce e?

Ea își așeză vârful  
degetelor pe antebrățele  
lui.

— În după-amiaza  
asta în biroul tău... Mai  
ești supărat?

— Nu am fost deloc  
supărat, Arabella.

Dar ea simți cum mușchii lui se contractă sub degetele ei.

— Aș vrea să-ți explic. Eu... eu nu știu exact ce anume simțeam, Justin. Nu știu prea bine de ce plângeam... însă brusc am izbucnit în plâns și... și după aceea ai

intrat tu. Cuvintele fură  
rostitute pe nerăsuflăte.  
Nu e vorba de tine.  
Totul s-a petrecut foarte  
repede. Abia dacă am  
avut timp să reflectez.  
Poate că e pur și simplu  
vorba de ceva straniu,  
însă pe neașteptate m-  
am trezit că mi-e tare  
dor de mama și de

tata... și mi-am dat  
seama cât de mult mi-  
am dorit ca ei să fi fost  
aici.

Justin o lipi de el.

— Ai dreptate. A fost  
ceva fulgerător, nu-i  
așa? Îmi pare rău că te-  
am lăsat singură în  
după-amiaza asta. Poate  
că nu trebuia să ieșim în

seara asta. Arabella se agăța de el în timp ce el o trase mai aproape. Strecurându-se în așternuturi, el o ținu pur și simplu în brațe. După o vreme, el se retrase. Îi prinse obrazul în palmă. Ești bine acum? Ea surâse printre lacrimi.

— Da. A fost o zi ciudată, nu-i așa?

— Așa a fost, admise el. Pe buzele lui înflori un surâs. Dar mi-e teamă că am și eu ceva să-ți mărturisesc.

— Ce anume?

— Și eu am fost gelos în clipa în care te-a sărutat Walter. *Nebun* de

gelozie.

— Oh, măicuță,  
șopti ea. Se cuibări din  
nou în brațele lui, după  
care pe neașteptate  
răsună un hohot de râs.

Justin își lăsă capul  
într-o parte.

— Pentru ce-a fost  
asta?

— Mi-e teamă că și



eu trebuie să îți spun *ție* ceva, my lord, îl tachina ea. Ducesa văduvă și bogată avea dreptate, să știi. Walter nu m-ar fi făcut niciodată să mă simt la fel de bine cum izbutești tu, Justin. Ea își puse palma pe toracele lui, răsfirându-și degetele.

— Îmi faci avansuri,  
nevestică?

— Da, se auzi o  
replică timidă și rapidă.

El se aplecă spre ea.  
Arabella îl opri,  
scuturând ușor din cap.  
Venind deasupra lui, ea  
îl sărută, la început cu  
blândețe, apoi cu o  
pasiune crescândă,

înclinând capul când  
într-o parte, când în  
cealaltă. Justin îi acordă  
libertatea de a explora  
după bunul ei plac,  
încântat de felul pătimaș  
în care îl săruta.

Respirația i se opri în  
secunda în care ea își  
plimbă limba pe  
suprafața maxilarului

lui. Închizând ochii, el se delecta cu senzația provocată de palma ei pe pielea lui, alunecând pe latul umerilor lui, pe curba bicepsului său. Îl cuprinse un sentiment de admirație. Aceasta era Arabella, care-l atingea. Arabella, care îl dorea...

Fiecare mângâiere îl făcea să se înfioare de plăcere. Palma ei alunecă pe pieptul lui, făcându-se una cu perișorul lui des. Justin reuși să-i sesizeze tremurul, ca și cum s-ar fi temut că el avea s-o oprească.

El nu putea. Nu *avea*

de gând.

— Doamne sfinte!  
Cuvintele aproape că se  
pierdură într-o  
respirație sacadată,  
fiindcă în secunda aceea  
degetele ei se strânsură  
pe pântecul lui, pe  
partea de sus a șoldului,  
pipăind vârful bărbăției  
sale. Pe fruntea lui

apărură broboane de  
sudoare. Atingerea ei  
inocentă îi înfierbântă  
sângele. Ființa lui fu  
străbătută de o furtună  
de senzații,  
concentrându-se în  
testiculele lui.  
Mădularul lui se umflă  
și tresări, iar el simți  
cum ea trage brusc aer

în piept. Iisuse, gândi el vag, dacă ea va continua în același fel, atunci pielea lui va lua foc cu siguranță.

Gura ei reveni deasupra buzelor lui, iar el îi prinse capul cu ambele mâini, și o sărută cu lăcomie. Ea se răsuci, piciorul ei zvelt



înconjurându-l pe al lui.  
El îi simți cochilia  
ascunsă, lucioasă,  
fierbinte și umedă...

Era ceva insuportabil.  
Dorința se aprinse  
înăuntrul lui, scăpând  
de sub control. Cu  
ambele mâini, el se  
agăță de ea, aducând-o  
deasupra lui, așezând

coapsele ei subțiri peste  
ale sale.

Degetele  
nerăbdătoare traseră în  
jos cămașa ei de noapte,  
dezvelindu-i sânii.  
Ridicându-se, prinse în  
gură unul dintre  
sfârcuri și îl supse, mai  
întâi pe primul, apoi și  
pe celălalt. Cu unul

dintre brațe, ea se prinse  
de toracele lui și scoase  
un strigăt lung de  
plăcere. Lumina flăcării  
străluci pe sfârcurile ei,  
umezite de limba lui.  
Cu cămașa de noapte  
sprijinită pe talie, cu  
sânii liberi și plini, ea  
oferea o priveliște cu  
mult mai erotică decât

dacă ar fi fost goală.

El o atinse chiar în secunda aceea, acolo unde cochilia feminității ei prinsese capătul bărbăției sale. Atinse carnea aceea catifelată și rozalie ce mustea de dorință. Iar în clipa în care ea zvâcni deasupra degetelor lui, apăsând,

căutând, Justin își dădu seama că nu mai putea îndura.

Mâinile lui îi cuprinseseră fesele.

— Ia-mă, îi ordonă el, surescitat. Ținându-și palmele pe șoldurile ei, el își făcu drum în teaca ei de mătase. Arabella se uită în jos la ea însăși,

pătrunsă de mădularul  
lui umflat. Justin fu pe  
punctul să pufnească în  
râs urmărindu-i  
expresia, însă hohotul  
lui se transformă într-  
un geamăt.

Și imediat după  
aceea, năvăli,  
împingând înainte.  
Părul ei se răspândi

deasupra lor, o manta strălucitoare de cârlionți roșcați. El făcu dragoste cu ea cu o disperare pe care nu o înțelegea, știind pur și simplu că avea nevoie de ea.

Totuși, asta nu era suficient. Nici pe departe. El se răsuci, aducând-o sub el. Avea

nevoie de ea, așa cum  
nu avusese niciodată  
nevoie de nimeni și de  
nimic, și preț de o  
secundă fu pe punctul  
de a da greș. Se simți...  
oarecum speriat.  
Aproape cuprins de  
panică.

Dedesubtul lui,  
Arabella mârâi. Se agăță



de umerii lui. Ochii ei se deschiseră larg, cu pupilele dilatate din pricina pasiunii.

— Justin, vreau...

— Știu, scumpo. El îi sărută buzele, împunsăturile lui se întetiră. El își dublă eforturile pentru a o satisface. Mâinile ei

alunecară pentru a  
ghida plonjarea  
frenetică a șoldurilor  
lui.

— Da, șopti ea. Oh,  
da.

O satisfacție pur  
masculină puse  
stăpânire pe el. *Da,*  
repetă mintea lui. *Oh,*  
*da*. El avea nevoie de

asta. El avea nevoie de  
*ea...*

Și acesta fu ultimul  
lui gând înainte ca  
valuri întunecate și  
dulci de extaz să se  
spargă deasupra sa.

# Capitolul 19

După acea primă zi petrecută la Londra, următoarele săptămâni se scurseră fără incidente. Ei aveau o viață conjugală destul de stabilă, conchise Arabella prevăzătoare. Unele seri le petrecură

acasă, doar ei doi. În  
acele câteva ocazii în  
care participaseră la  
petreceri ca soț și soție,  
Justin aproape că nu se  
dezlipise de ea, spre  
satisfacția Arabellei. El  
era atent, prevenitor și  
amabil, atât în public,  
cât și în intimitate.

Era, își spuse

Arabella, având  
impresia că visează, un  
soț perfect.

— Trebuie să  
recunosc, draga mea,  
comentă mătușa Grace  
în momentul când  
Arabella îi făcu o vizită  
într-una din după-  
amiezi, la ora ceaiului,  
că ești de-a dreptul

strălucitoare.

Arabella turnă frișca  
în propria ceașcă.

— Mulțumesc, șopti  
ea.

— Aș îndrăzni să  
întreb dacă asta are vreo  
legătură cu proaspătul  
tău soț?

Arabella roși. Grace  
zâmbi.

— Prin urmare, se poartă frumos cu tine. Arabella lăsa deoparte lingurița.

— Mătușă Grace, poți să-ți mărturisesc ceva?

— Sigur, draga mea.

— Sunt mai fericită ca oricând. Era exact așa cum îmi scrisese și mamei sale. Mai fericită decât



mi-am imaginat  
vreodată că aş putea fi.

# Grace râse încântată.

— Și când te gândești  
că în urmă cu șase  
săptămâni încercai să  
mă convingi că mariajul  
nu ți se potrivește!

— Diferența nu e dată de faptul că m-am căsătorit, ci de faptul că

m-am măritat cu  
bărbatul potrivit, zise ea  
fără să stea prea mult pe  
gânduri.

— Mă bucur să te  
aud spunând acest  
lucru. Nu cred că aş  
suporta să te văd  
nefericită. Grace strânse  
uşor din degete. Luă o  
înghiţitură de ceai,

așezându-și apoi ceașca pe farfurioară. Arabella remarcă expresia întipărită pe chipul mătușii ei. Semăna foarte tare cu pisica ce înghițise toată frișca.

— Mătușă, rosti ea sec. Văd că mori de nerăbdare să spui ceva anume. Ce este, te rog?

— Oh, nimic important, spuse mătușa ei repede. Pur și simplu mă gândeam că ar fi bine dacă aș începe pregătirile pentru botez.

Arabella gâfâi.

— Mătușă Grace.

Grace râse încântată. Ochii ei încă licăreau în clipa când cele două o

porniră spre uşă, câteva clipe mai târziu. Arabella tocmai se pregătea să-şi ia rămas-bun, când se opri pe neaşteptate.

— Era să uit, exclamă ea. A sosit cumva vreo scrisoare de la mama şi de la tata?

Grace scutură din

cap.

— Nu, draga mea.

Arabella se încruntă.

Era curioasă să afle cum vor reacționa părinții săi la aflarea veștii că ea se căsătorise, în plus, mama ei obișnuia să scrie în fiecare săptămână. Ce ciudat că nu sosise nicio

scrisoare...

Mătușa Grace fu cea care sublinie un aspect ce ar fi trebuit să fie evident de la bun început.

— Nu te neliniști, drăguță. Corespondența întârzie, mai ales dacă vine tocmai din Africa.

Arabella se liniști.

— Ai dreptate,  
murmură ea. Își  
exprimă dezamăgirea și  
schiță un zâmbet.

— Mi-ar face plăcere  
ca miercurea viitoare tu  
și Justin să cinați cu noi  
— o cină în familie, doar  
noi patru.

Până miercuri mai  
era aproape o



săptămână.

— Trebuie să-l întreb pe Justin, zise Arabella automat, însă îți voi da de veste cu puțin timp înainte dacă nu vom putea veni.

La întoarcerea spre casă trecu pe lângă reședința din oraș a familiei Larwood.

Georgiana, care tocmai cobora din propria trăsură, îi făcu semne disperate în secunda în care dădu cu ochii de ea. Ea se opri, iar Georgiana o invită înăuntru și, fără să bage de seamă, se apropie de ora opt...

Justin tocmai cobora

scara în clipa când ea  
ajunse acasă. Două  
sprâncene negre și  
perfect arcuite se  
ridică cât se poate de  
sus în timp ce el privea  
când la ea, când la  
orologiu, care tocmai  
bătea ora exactă, și  
înapoi.

— Oh, nu! exclamă

ea, ținând în mână umbrela pe care i-o dădu apoi unuia dintre servitorii aflați la parter. În seara asta el arăta foarte șic, îmbrăcat într-un costum de seară splendid, cu o cravată albă ce contrasta cu pielea bronzată a gâtului său. Ca de

fiecare dată, la vederea  
lui, pulsul ei se accelera.  
Suntem                      așteptați  
undeva anume în seara  
asta? Ea se grăbi către el.  
Acordă-mi numai un  
minut ca să mă schimb.  
Nu va dura mult,  
promit.

O parte a gurii lui se  
arcui în sus.

— Începuse să-mi fie teamă că ai uitat drumul spre casă, zise el cu blândețe. Spune-mi, iubito, am motive să fiu gelos?

— Nicidecum.

Arabella râse, grăbindu-se în direcția lui. Îmi pare rău că am întârziat, dar mătușa Grace m-a

invitat să iau ceaiul eu  
ea, apoi, la întoarcerea  
spre casă, m-am întâlnit  
cu Georgiana.

— Ah, rosti el pe un  
ton grav. Dacă spuneai  
că ai fost în compania  
lui Walter, lucrurile s-ar  
fi schimbat.

Ea clipi.

— Să nu-mi spui că

ești încă gelos pe  
Walter.

— Și dacă aș afirma  
că am fost? Posesivitatea  
lui o încântă peste  
măsură.

— Atunci va trebui  
să văd ce pot face  
pentru a remedia  
situația.

— Excelentă idee,



aprobă el. Ar trebui să începem încă de pe acum? Întinse o mână.

Fără ezitare, Arabella își strecură degetele într-ale lui. Ea surâse în timp ce el o conduse de-a lungul scării până în dreptul dormitorului lor. El deschise larg ușa.

— După tine, draga

mea.

Arabella păși  
înăuntru, doar pentru a  
se opri brusc, cu  
respirația tăiată de  
uimire. Peste tot erau  
împrăștiate grămezi de  
trandafiri roșii și  
strălucitori. Încăperea  
era luminată de doar  
câteva duzini de

lumânări. Erau răspândite peste tot, pe birou, deasupra căminului, pe măsuțele de alături. O măsuță mică aflată în fața șemineului fusese decorată cu vase delicate din cristal și porțelan.

— Justin. E  
nemaipomenit de

frumos!

El închise ușa, își lipi spatele de ea, urmărind expresia întipărită pe chipul ei.

— Sunt totalmente de acord, spuse el, însă privirea lui era a ațintită spre buzele ei, încă întredeschise de atâta uimire. El arătă către

masă. Să cinăm înainte  
ca mâncarea să se  
răcească!

— Desigur.

Justin o luă de mână  
și o așeză pe scaun. O  
servi chiar el, deși ea  
nu-și dădu seama ce  
mâncară. Nu știa cu  
precizie și nici nu-i  
păsa. Singurul lucru la

care se putea gândi era faptul că Justin aranjase această ambianță romantică, iar lucrul acesta o încânta peste măsură.

În secunda în care terminară de mâncat, ea sorbi o înghițitură de vin. Ochii lor se întâlniră dincolo de

marginea filigranată în aur.

— A fost un deliciu. Ea mai roti încă o dată privirea prin încăpere. Dar va trebui totuși să-mi spui cu ce ocazie ai făcut aranjamentul acesta.

El ridică din umeri.

— M-am gândit că ar

fi plăcut să petrec o seară agreabilă doar în compania soției mele, în dormitorul nostru.

Pasiunea din ochii lui o făcu să se înfioare.

— Ciudat, se auzi ea rostind, însă credeam că suntem singuri în fiecare noapte.

— Cum? Deja te



plângi?

— N-am de ce să mă plâng. Cel puțin deocamdată, adăugă ea cu un surâs malițios.

Fără a o slăbi din priviri, el îi luă paharul cu vin din mână, punându-l deoparte. Ridicându-se, dădu ocol mesei, și o trase în

picioare lângă el.

— Asta pare a fi o provocare.

— Chiar așa?  
Arabella era oarecum speriată de propria sa îndrăzneală. Eu mă gândesc că e mai degrabă o invitație. Hohotul lui ușor și răgușit o înfiora. Îi

plăcea să-l facă să râdă,  
cu atât mai mult cu cât  
nu se întâmpla prea des.  
În secunda aceea își  
dădu seama că nu-l mai  
văzuse niciodată atât de  
relaxat.

Deodată, ea își aduse  
aminte de ceea ce  
declarase el în noaptea  
nunții lor, când ea

stătuse în fața lui  
îmbrăcată în cămașă de  
noapte. În mod  
intenționat își strecură  
două degete sub reverul  
jachetei.

— Cred într-adevăr  
că ne putem lipsi de  
aceste... veșminte  
exterioare.

Pentru o secundă,

ochii lui părură că iau foc. El își scoase jachetă și vesta.

— Fac tot ce-mi ceri.

Când în sfârșit scăpă și de pantaloni, gura Arabellei se uscă brusc. El avea înfățișarea și formele unui zeu. Lumina lumânărilor îi învăluia trupul într-o

aură stelară. El era tot numai mușchi, vigoare și bărbăție.

Ca și cum ar fi vrut să certifice acest lucru, mădularul lui se umflă chiar sub ochii ei, ridicându-se îndrăzneț între coapsele lui tari.

Respirația ei se opri. Faptul că el o dorea într-

o asemenea măsură încă îi producea o uimire fără margini.

Văzând unde anume se fixase privirea ei, Justin schiță un surâs.

— Draga mea Arabella, e cât se poate de tulburător să stai în picioare, complet dezbrăcat — surâsul lui

se lărgi –, în timp ce tu nu ești astfel.

Arabella simți cum obrazii îi iau foc. Prin urmare, și el se gândea tot la noaptea nunții lor...

Ea strânse din buze, făcând o mină drăgălașă.

— Atunci poate că



îmi vei da o mână de ajutor. Se răsuci, pentru ca el să-i poată descheia nastureii aflați pe partea din spate a rochiei.

— Desigur. El veni mai aproape de ea. Când ai clipi, hainele ei zăceau îngrămădite la picioarele ei. Degetele lui erau acum în părul

ei, scoțând agrafele  
prinse în funda  
coroniței sale.

Un braț de oțel o  
trase mai aproape,  
lipind-o cu spatele de el.  
Mădularul lui se sprijini  
de carnea moale a  
feselor ei. Dându-i părul  
într-o parte, el își lipi  
buzele de ceafa ei.

— Doamne, ce gust bun ai, mormăi el. Al naibii de bun. Arabella se răsuci în brațele lui, ridicându-și gura spre a lui. Buzele lor se întâlneau iar și iar; amândoi păreau înfometați unul de altul.

— Atinge-mă, scumpo. Atinge-mă aici.

Vocea lui deveni joasă și guturală. Atinge-mă în secunda asta.

Degetele puternice se strânsură în jurul taliei ei, trăgându-i mâna în jos... jos de tot. Vârful mădularului păru să tresare în palma ei.

Mișcarea lui bruscă o făcu să găfâie, însă nu

mai putea fi vorba de ezitări. Singura ei dorință, singura ei grijă era aceea de a-i face lui pe plac. Fără a sta pe gânduri, își plimbă vârfurile degetelor pe toată lungimea bărbăției lui, încercuind rădăcina acelei bucăți de carne umflate, mergând până

la vârful său arcuit și  
înapoi. Dimensiunea lui  
îi făcu inima să tresalte  
nebunește. Era mai  
fierbinte decât focul. Și  
tare, atât de tare,  
precum marmura, cu  
toate că sub rigiditatea  
pielii lui ea îl simțea  
pulsând în ritmul inimii  
ei.

— Aşa? şopti ea.

Sesiză respiraţia lui sacadată. Impulsionată de privirea lui arzătoare care o susţinea pe a ei, cuprinsă de o ameţitoare senzaţie de putere, îşi strânse degetele reci în jurul acestuia. Ghidată de propriul instinct, ea îl

strânse mai întâi cu o mână, apoi cu cealaltă. Ochii lui, cu pleoapele pe jumătate închise, o devorau.

— Aşa... şopti el.  
Exact aşa...

El îşi schimbă poziția, precum o felină, alunecând şi mai mult în strânsoarea ei. Cu



degetul mare al mâinii,  
ea cercetă cărma  
membrului lui, învelită  
parcă în mătase,  
incredibil de catifelată.

— Arabella. Îi rosti  
numele rîzînd și  
gemînd în același timp.  
Ai cumva idee ce-mi  
faci?

Da, reflectă ea

confuză. O picătură strălucitoare de culoarea satinului se prelingea în partea de mijloc a mădularului lui. Pe neașteptate, ea își coborî privirea, spre palmele ei strânse, fascinată de priveliște. Vârful limbii ei ieși în afară pentru a-i umezi buzele.

— Dumnezeu, nu face asta!

El sări înapoi. În clipa următoare, două brațe puternice se strânsură în jurul taliei sale. Ea fu strivită de trupul lui, luată pe sus, apoi simți moliciunea saltelei sub spinarea ei.

Trupul lui se lăsa în

jos odată cu ea. Dar el nu-i sărută buzele, nu-i sărută formele generoase ale sânilor, așa cum se aștepta ea. În schimb, gura lui atinse ușor suprafața pântecului ei.

— Cred că meriți și tu puțin chin, nu-i așa, vrăjitoare dulce?

Cu ajutorul umerilor,  
el îi desfăcu larg  
coapsele. Explora cu  
limba partea interioară a  
genunchiului ei. Sus...  
mereu mai sus.

Mintea Arabellei se  
încețoșa. Ca și cum i-ar  
fi ghicit intențiile, ea își  
întinse brațele pe lângă  
cap, lăsându-le să se

odihnească pe pernă.

De câte ori făcea dragoste cu ea, lucrul acesta ridica noi semne de întrebare. Ea era convinsă că, în ultimele două săptămâni, el o învățase o mulțime de lucruri despre pasiune. Evident, decise ea confuză, mai avea multe

de învățat.

— Justin. Abia dacă era în stare să respire, darămite să vorbească. În noaptea nunții noastre... când ai declarat că sunt multe feluri în care poți săruta, la asta te-ai referit?

Ea consideră mărâitul lui slab drept un

răspuns afirmativ.

Imaginea capului lui întunecat vârât pe de-a întregul *a colo*, într-un contrast izbitor cu pielea ei palidă și albă, o făcu să se înfioare.

— Oh, măicuță, zise ea vlăguită. Și ceea ce faci tu acum... are vreo legătură cu lascivitatea?



Cu cele două degete mari, el desfăcu în două blănița aceea roșcat-aurie, dând la iveală carnea rozalie și umedă. Capul lui începu să coboare.

— Tu ce crezi?  
mormăi el.

Dar nu-i lăsa timp nici să gândească, nici

să vorbească, nu-i lăsa timp pentru absolut nimic. Limba lui îi provoca un chin erotic de-a dreptul divin.

Încet, el înălță capul pentru a o privi cu ochi strălucitori.

— Spune-mi, scumpo, îți place chestia asta? Mâinile ei se

prinseră în părul lui,  
dar nu pentru a-l  
îndepărta.

— Da, gâfâi ea. Oh,  
da.

Iar când el o atinse  
iarăși, trupul ei se  
înfiora. Ea se zvârcoli,  
îndreptându-se spre  
punctul culminant al  
extazului. Când acesta

veni, ea abia dacă se auzi strigând.

Justin expiră în grabă, pentru că ajunsese la capătul răbdării. El se lungi deasupra ei și își împleti degetele cu ale ei. Îi pecetlui gura cu un sărut răscolitor.

— Arabella. Îi rosti

numele pe un ton  
răgușit. Oh, Hristoase.  
El plonja adânc și  
puternic, mișcându-se  
ritmic, incapabil să se  
oprească, apropiindu-se  
periculos de punctul  
culminant. Trupul ei se  
strânse în jurul  
membrului fierbinte și  
umflat. El își încleșta

dinții, încercând să amâne momentul decisiv, pentru a o satisface din nou. Dar, Dumnezeu să-l aibă în pază, nu se simțise niciodată atât de bine. Ea îl făcea să se topească cu fiecare fibră a ființei sale.

El îi prinse șoldurile

în palme. Fiecare  
mișcare de împingere îl  
aduse și mai aproape de  
extaz. Scâncetul ei de  
plăcere îl făcu să-și  
piardă controlul.  
Dându-și capul pe  
spate, el gemu  
zgomotos. Eliberarea lui  
se produse instantaneu.  
Se prăbușiră

îmbrățișați, incapabili să facă vreo mișcare. Sătul și în același timp vlăguit de puteri, Justin se răsuci într-o parte, lipind-o de el.

Ea surâdea, observă el. Îi trăsă conturul buzelor cu vârfurile degetelor.

— De ce zâmbești?



murmură el.

— Tocmai mă  
gândeam la mătușa  
Grace, șopti ea.

— Iar mătușa Grace  
Ce drăguț!

— Am fost invitați la  
cină miercurea viitoare.  
Crezi că putem merge?

El îi răvăși smocul de  
păr de pe frunte.

— Dragostea mea,  
singura mea dorință e  
să-ți fac pe plac.

Arabella își sprijini  
capul de umărul lui,  
ridicând privirea către  
el.

O sprânceană neagră  
se arcui întrebător.

— Din nou mătușa  
Grace? ghici el. Arabella

dădu aprobator din cap.

— Da, mărturisi ea, aproape cu respirația tăiată. Justin, mătușa mea adoră să organizeze petreceri și alte evenimente de genul acesta. Așa că trebuie să te previn, ca să nu cumva să fii surprins de ceea ce ar putea să

spună...

— Cum, o altă doamnă care spune ceea ce gândește? Cred că în privința asta le-ai moștenit pe rudele mamei tale.

Tachinarea lui îi alungă neliniștea.

— Da, în fine, mă văd nevoită să-ți spun

că dată fiind nunta noastră făcută în grabă, în fine, ea e nerăbdătoare să înceapă pregătirile pentru botezul primului nostru copil.

— Da, acum?

Arabella își ținu respirația. El nu părea prea nemulțumit de

această perspectivă. Îl privi circumspect.

— Ce părere ai în privința copiilor, Justin?

El ridică din umeri.

— Trebuie să fiu onest, spuse el sec. Cu câteva săptămâni în urmă, nu m-aș fi gândit prea mult nici la ideea căsătoriei, ca să nu mai

vorbim de copii.

Arabella trase aer în piept.

— Dacă vom avea copii, spuse ea cu solemnitățe, sper că vor semăna cu tine.

Justin înlemni. Oare ea își dădea seama ce spune? Un copil care să-i semene lui... Pentru o

secundă, nu fu în stare să respire. Era pe punctul să se sufoce.

— Am văzut portretul mamei tale de la Thurston Hall. Arabella oftă visătoare. Ești copia ei fidelă, să știi. Mărturisesc că aș vrea să am o fetiță care să-ți semene. Sau un fiu



care să aibă trăsăturile tale fine. Încă surâzând, ea îi atinse obrazul.

Justin nu fu în stare să se abțină. Se dădu în lături.

— Doamne sfinte.  
Nu spune așa ceva. Nici  
să nu te gândești la una  
ca asta.

Asprimea lui

neasteptată îi îngheță  
zâmbetul. Se ridică,  
trăgându-și așternutul  
peste sâni.

— Ideea de a avea  
copii ți se pare chiar atât  
de greu de acceptat?  
întrebă ea precaut. Sau  
ți-e teamă că ei vor arăta  
ca mine?

El scoase un sunet

gutural.

— Pentru numele lui Dumnezeu, Arabella, refuz să comentez o afirmație atât de ridicolă. Dacă mi-aș fi făcut probleme în privința înfățișării copiilor noștri, atunci nu mă mai însuram cu tine, nu?

Ea       întrebă       cu  
timiditate:

— Deci nu te-ar  
deranja o fetiță cu bucle  
roșcate?

— Nu, spuse el calm.  
Nu era nici pe  
departe asigurarea la  
care se așteptase ea.  
Tânjind după un gest de  
încurajare, ea întinse o

mână către chipul lui.

El o opri cu răceală,  
strecurându-și degetele  
în jurul taliei ei, și  
punându-i din nou  
mâna în poală.

Putea la fel de bine să  
o și pocnească peste față.  
Simți o durere perfidă  
în inimă, dar găsi  
curajul de a-și înălța

bărbia.

— Ai făcut gestul ăsta și în noaptea nunții noastre. Acum e a doua oară, punctă ea cu voce slabă. Justin, de ce nu mi dai voie să-ți ating fața?

El dădu așternuturile într-o parte, ridicându-se și ignorându-i

cuvintele.

Arabella înțepeni de-a binelea. Se uită lung la liniile rigide ale spatelui lui în timp ce el își puse halatul.

— Justin? șopti ea.

Cu un gest brusc, el strânse cordonul acestuia.

— Toată această

discuție referitoare la copii e prematură. El nu se uită la ea în timp ce vorbea. De fapt, deja o pornise în direcția ușii.

Arabella se dădu jos din pat. Își luă cămașa de noapte din cârligul agățat în perete. Încă se mai străduia să-și strecoare brațele pe



mânecele acesteia în  
secunda în care ușa se  
închise cu zgomot.

Era neînduplecată –  
și îl urmă în birou.

El se duse ținută la o  
măsuță așezată lângă  
fereastră, apucând o  
carafă din cristal. Buzele  
ei se strânseseră în clipa  
când el își umplu

paharul, pentru că își dădea seama că el era conștient de prezența ei. Dar el nu se întoarse spre ea. Duse paharul la buze și privi atent pe fereastră, cu spatele la ea.

Arabella își încrucișa brațele peste piept.

— Ai dreptate, spuse

ea pe un ton plat. Subiectul referitor la copii mai poate aștepta, cu toate că nu am făcut absolut nimic pentru a preveni această eventualitate, nu-i așa? Dar doresc un răspuns la întrebarea pusă de mine, Justin. De ce nu îmi dai voie să-ți ating

fața?

La început fusese surprinsă, apoi rănită. Acum era hotărâtă.

— Te rog să te uiți la mine atunci când îți vorbesc.

El se întoarse, uitându-se la ea cu o privire pierdută.

— Chiar trebuie să

discutăm acum  
subiectul acesta? Tonul  
ei era la fel de încordat  
ca al lui.

— Și când ar fi  
momentul potrivit?  
Niciodată?

Ochii lui scânteiară.

— Dacă nu te superi,  
Arabella, aș vrea să-mi  
savurez coniacul de

unul singur.

— Ei bine, mă supără, îi replică ea furioasă. Ce-am făcut? Cu ce am greșit? Răspunde-mi, fir-ai tu să fii!

Chipul lui rămase impasibil.

— Nu e un limbaj potrivit pentru o fiică de

vicar, iubito.

Arabella îl privi lung. Buzele lui erau strânse, iar el o privea cu răceală. Era ca și cum ar fi putut să-l vadă retrăgându-se, undeva în adâncul lui... departe de *ea*. Dar de ce? *De ce?*

Auzi un ticăit lăuntric. Era precum un

orologiu într-o încăpere goală, care o îngrozea. Rămase nemișcată, conștientă într-un fel straniu, că ea nu înțelegea pe deplin faptul că exista un lucru profund greșit. Dincolo de fața lui de bărbat chipeș, se ascundea ceva, ceva ce el refuza să



împărtășească.

Furia ei se risipi la fel de brusc cum izbucnise. Dar stăpânirea ei de sine fusese grav afectată. Se simți uluită, rănită, neliniștită, și avu nevoie de mult curaj pentru a rămâne în locul în care se afla.

— De ce arăți astfel?

Justin, ce se întâmplă cu tine?

El râse forțat.

— Dumnezeule, după doar trei săptămâni de mariaj ea își închipuie că mă cunoaște de-o veșnicie.

Arabella încetă să mai respire. Doamne, cât de crud putea fi!

— Tu ai spus că semănăm. Ea clătină din cap. Privirea ei deveni rugătoare. De ce faci asta? De ce ești atât de rece?

— Ce e, Arabella? Ea ridică brațele. Nu-ți place ceea ce vezi? Ceea ce sunt? Poate că trebuia să te măriți cu Walter.

Cuvintele lui o  
jigniră profund.

— Știu ce faci, Justin.  
Încerci să mă alungi,  
nu-i așa?

— Pentru numele lui  
Dumnezeu! Un bărbat  
nu se poate bucura de o  
clipă de singurătate?

Mai mult decât orice,  
Arabella tânjea să se

apropie de el. Să-i  
înlănțuie gâtul cu  
brațele și să se lipească  
de el. Dar își dădea  
seama ca el ar respinge-  
o, ar alunga-o. Cum era  
posibil ca o noapte care  
debutase atât de bine să  
se transforme într-un  
coșmar?

— Ceva nu e în

regulă, Justin. O știu. C  
simt. Ceva e foarte...

— Nu s-a întâmplat  
nimic!

Tensiunea devenea  
de nesuportat. Cuprinsă  
de disperare, ea se  
înconjură cu brațele, ca  
și cum ar fi vrut să-și  
domolească un frison.  
Într-adevăr, își spuse ea,

se simțea ca și cum ar fi  
plonjat într-un cazan cu  
gheață.

— Așa va fi mereu?  
spuse ea cu o voce slabă,  
încercând să și  
stăpânească lacrimile.  
Nu vom împărtăși  
nimic altceva în afară de  
pasiune? Nimic în afară  
de un simplu pat? Nu

poți să-mi *povestești*  
nimic...

— Arabella, spuse el  
pe un ton politicos, te  
rog să pleci. Spunând  
asta, el se răsuci,  
ațintindu-și privirea pe  
fereastră. Atitudinea era  
fermă, chipul lui o  
mască din piatră.

Se așternu tăcerea.



Era ca și cum ea nici n-ar fi vorbit, ca și cum nici n-ar fi fost acolo... ca și cum el ar fi uitat-o. Ca și cum ea nici n-ar fi existat.

— Justin...

Înjurând, el se răsuci pe călcâie.

— Chiar trebuie să mă hărțuiești

încontinuu? întrebă el  
pe un ton poruncitor.  
Oare m-am însurat cu o  
scorpie? Întoarce-te în  
pat și lasă-mă dracului  
în pace!

Privirea lui era  
fioroasă. La fel și tonul  
lui. Se simți copleșită de  
o durere ascuțită și  
sfâșietoare.

Arabella nu mai  
zăbovi. Scoțând un țipăt  
scurt, părăsi încăperea.

# Capitolul 20

În clipa în care ea plecă, Justin se întoarse cu fața spre ușă. Era copleșit de o durere sfâșietoare. Se comportase ca un monstru.

Închise ochii. Dar chiar și atunci, imaginea

ei începu să danseze,  
lipită de pleoapele lui.  
Arabella, holbându-se  
în sus la el, albă ca  
varul, marcată de o  
suferință profundă care  
îl săgeta în inimă.

— Iisuse

Atotputernic, șopti el.  
Ce am făcut?

În jur domnea o

tăcere stranie.

*Nemernicule, șopti o voce lăuntrică. Nemernic mizerabil.*

Se simțea dezgustat de propria persoană. Nu se urâse niciodată așa cum se ura în secunda aceea. Întotdeauna fusese conștient că înăuntrul

lui sălășluia un demon. Însă până acum nu știuse că putea fi atât de mârșav.

Simțindu-se brusc obosit, el se lăsă pe un scaun, încremenit, își dădu seama că încă mai ținea paharul în mână. Înghiți dintr-o suflare lichidul înțepător. Îl

învălui un întuneric  
amenințător.

Ce ciudat că soarta o  
adusesse în viața lui, în  
patul lui... în inima lui.  
Încet, încet, ea  
îndepărtase barierele  
aflate în jurul inimii lui,  
așa cum n-o făcuse nicio  
altă femeie... așa cum  
nu avea s-o facă



vreodată o altă femeie.

În secunda aceea deveni conștient de faptul că, în zilele scurse de la căsătoria sa, neliniștea ce îl chinuise întotdeauna dispăruse. Alături de Arabella, fiecare zi era unică și proaspătă... la fel ca roua dimineții, iubită de

natură, strălucind cu  
putere în lumina  
soarelui. Era ca și cum  
te-ai întoarce dintr-o  
călătorie lungă prin  
întuneric, pentru a  
redescoperi o lume  
plină de vibrație și  
culoare. Pentru Justin,  
acesta fusese un  
sentiment mai mult

decât necunoscut.

Iar nopțile...

Doamne sfinte, nopțile!

Ea venise în

întâmpinarea dorințelor

lui, fără a-i refuza

absolut nimic.

Iar el ce făcuse?

Exact ceea ce spusese

ea. O alungase.

Făcu o grimasă.

Acesta era felul în care îl  
pedepsea Dumnezeu?  
se întrebă el trist.  
Făcându-l să plătească  
pentru ceea ce era? Nu  
știa ce îl apucase.

Fusesse exact așa cum  
spusese Arabella. El  
era... cine era.

N-avea să se  
schimbe, reflectă el

abătut. Nu putea. Nu  
știa cum. Noaptea se  
scurse.

Peste câteva ceasuri,  
niște pași grei pășeau  
anevoie pe scară.

În dormitorul său –  
dormitorul lor –  
Arabella dormea deja.  
Scoțându-și halatul, el  
se strecură în pat lângă

ea, având grijă să n-o trezească. În somn, ea se întoarse cu fața către el, ca și cum l-ar fi căutat, cu toate că Dumnezeu era martor că acesta era ultimul lucru pe care ea ar fi trebuit să-l facă. Cu un gest involuntar, Justin o trase în brațele lui.

Mâna ei se așează  
chiar la mijlocul  
toracelui lui. Pentru o  
secundă interminabilă,  
vârfurile degetelor ei se  
întinseră chiar deasupra  
inimii lui. Apoi ea se  
relaxa, cuibăindu-se  
lângă el ca și cum asta  
ar fi fost unica ei  
dorință.

Copleșit de nevoia de a o atinge, el își trecu vârfurile degetelor peste obraji ei. Acestea se umeziră de lacrimi. El îngheță.

Viscerele sale fură cuprinse de o durere sfâșietoare. Brațele lui se încordară.

— Arabella, rosti el



furibund. Oh, Doamne. Îi fusese atât de teamă că îi va face rău... și exact asta se întâmplase. O făcuse să plângă. *Să plângă.*

Întinericul dinăuntrul lui deveni și mai adânc. Era un demon. O știuse întotdeauna. La fel ca și

tatăl lui.

Poate că era mai bine așa, se gândi el amărât. Preferă ca ea să-l vadă exact cum era, un nemernic hain și lipsit de inimă.

Poate că ea venise în viața lui, în brațele lui, dar nu va rămâne niciodată acolo. Cel mai

bine era să ia ceea ce se putea, atât cât avea să dureze.

Pentru că, Dumnezeu îi era martor, nu avea să dureze prea mult.

În adâncul inimii lui, nu avusese niciodată nici cea mai mică îndoială.



Era inevitabil,  
probabil. În noaptea  
aceea avu un vis. Visă  
că se afla din nou la  
Thurston Hall. Era o  
noapte caldă de iunie.  
Își dădu seama că era  
din nou beat.  
Împleticindu-se în fața

biroului tatălui său.

Amintirea se limpezi,  
extinzându-se precum o  
pată de sânge.

Tatăl său îi bară  
drumul.

— *Unde dracu' ai fost?*

— Cum, my lord,  
dorești o dare de seamă  
asupra activităților mele  
nocturne? Poate că ar fi

cazul să ne așezăm. O să dureze ceva vreme, pentru că distracția serii a fost interesantă. Te avertizez, totuși, că s-ar putea să fii șocat...

Auzi iarăși vocea tatălui său.

— *Taci! N-am nici cea mai mică intenție să-ți ascult porcăriile... Uită-te*

*la tine, ești atât de beat că  
abia te poți ține pe  
picioare! Și miroși a  
parfum ieftin! Doamne, ce  
mult îi semeni maică-tii!  
M-a făcut de rușine,  
vrăjitoarea! Mi-a terfelit  
bunul meu renume, așa  
cum mă faci și tu de râs!*

Justin se încorda în  
somn. Cu toate astea tot

îl mai auzi pe tatăl său,  
zbierând dincolo de  
pereții minții lui,  
zbătându-se între  
barierele timpului și ale  
morții — până ce  
rămaseră doar ei doi, în  
picioare în fața biroului.

— *În toți anii aceștia  
am fost obligat să te  
privesc cum te holbai la*



*mine cu privirea ei, cu surâsul ei. Aducându-mi aminte ce a făcut, și ce a fost ea — o târfă care și-ar fi desfăcut picioarele în fața fiecărui bărbat care ar fi dorit-o.*

— Nu, murmură Justin. Nu.

— Iar tu nu ești cu nimic mai bun. Sângele

*tău e stricat, așa cum și ea era o depravată.*

Simți niște palme care îi scuturau umărul.

— Justin, rosti o voce. Justin, trezește-te.

El era încă prins în capcana imaginii din vis.

— *Nicio femeie decentă nu se va încurca cu tine,*

*băiete. Nicio femeie  
decentă n-are să te  
dorească vreodată!*

Brațul lui lovi cu  
putere.

— Nu, strigă el. Nu!

Un strigăt ascuțit de  
femeie străpunse  
liniștea nopții. El sări în  
sus. Capul lui se  
întoarse rapid într-o

parte. Arabella tocmai se ridica cu greutate de pe podea, lângă pat. Se dezmetici cât ai clipi din ochi.

— Arabella!

Hristoase, te-am lovit? El o trase în sus, lângă el.

— Nu, spuse ea în grabă. N-am pățit

nimic.

Ea stătea în  
genunchi, alături de el,  
ochii ei cercetându-i  
chipul.

— Visai, Justin.  
Strigai.

— Da.

Dându-i drumul, el  
făcu un pas înapoi,  
lipindu-se de perete. Își

apăsă tâmpla cu  
degetele, ca și cum ar fi  
vrut să scape de acea  
amintire.

Cu un gest nesigur,  
ea îi atinse umărul.

— Te simți bine?

El nu răspunse. Nu  
fu în stare. Încă  
tremura.

— Părea... atât de

real. Ce visai?

— Pe tatăl meu, șopti el.

El își înălță capul. Ochii lui o priveau implorator. Semăna atât de tare cu un băiețel rănit încât fu gata-gata să strige. Avea strania senzație că el ezită, nesigur pe sine. Dar de

ce? *De ce?*

— Te rog, Justin...  
vorbește cu mine. Nu  
pot trăi așa. Cu acest  
secret între noi. Ea  
scutură din cap. Nu  
vreau.

În secunda aceea el o  
atinse. Cu dosul  
degetului mare, el șterse  
umezeala de pe obrazul



ei.

— Te-am rănit și mai devreme, zise el cu înverșunare, iartă-mă, nu vreau să te rănesc din nou. Însă... Umerii lui întâi se ridicară, ca apoi să coboare. Nu sunt sigur că îți pot spune. Nu sunt sigur că pot spune... cuiva.

Ea simți că el lupta cu un demon fioros din adâncul lui.

— Încearcă, Justin.  
Te rog să încerci.

După câteva clipe de tăcere, el vorbi în cele din urmă:

— Dacă am să-ți spun, mă vei urî.

— Nu. Nu. N-aș

putea niciodată să te urăsc, Justin Niciodată.

Pe chipul lui apăru o expresie amenințătoare.

— Chiar dacă ți-aș spune că mi-am ucis tatăl?

— N-ai făcut-o. N-ai fi fost în stare. N-ai face-o, spuse ea cu convingere.

— S-o crezi, Arabella.

S-o crezi, fiindcă e adevărat. El scutură din cap în clipa în care observă fruntea ei încruntată. Oh, nu în maniera în care îți închipui tu.

— Atunci cum? îl provocă ea. Cum?

El își desfăcu

palmele, privindu-le lung.

— Din cauza răutății mele, zise el într-o șoaptă stranie.

— Ce s-a întâmplat? îl întrebă ea cu blândețe.

Își depănă întreaga poveste. Vocea, trăsăturile chipului său erau lipsite de orice

expresie. El nu o privi  
în timp ce vorbea.

Ascultându-l,

Arabella se simți  
săgetată de o durere  
ascuțită în piept. Începu  
să-și formeze o imagine  
foarte clară a copilăriei  
lui. Un băiețel care se  
lupta să-și mulțumească  
tatăl, fără niciun

rezultat. Nu întâmplător el declarase că Sebastian le fusese și mamă și tată lui și Juliannei, mai mult decât propriul său părinte... și nici nu era atât de straniu faptul că el și tatăl lui nu se înțeleseseră niciodată. Nu o surprindea nici faptul că ajunsese să

aibă o fire rebelă.

— La vârsta de şaptesprezece ani, el m-a surprins furişându-mă în casă după lăsarea întinericului. Eram ameţit. El spumega de furie. Se auzi un hohot de râs răguşit. Nicio noutate, desigur. Ne-am certat. El a spus despre



mama mea că era o  
târfă. Bineînțeles, știam  
că așa stăteau lucrurile.  
Toată Anglia știa că era  
adevărat. Mama a fost o  
ființă încrezută care își  
cunoștea frumusețea, de  
care se folosea pentru a-  
i incita pe bărbați.  
Pentru a-i seduce.  
Câteodată înclin să cred

că mama mea, cu al său  
*joie de vivre* și-ar fi  
desfăcut coapsele în fața  
oricărui bărbat numai  
pentru a-l sfida pe tatăl  
meu. Și sângele meu a  
fost pângărit, vezi tu.  
Sângele meu era *al ei*.  
De aceea mă ura el,  
pentru că semănam leit  
cu mama mea. M-a

privit la fel, cu același dispreț. Mi-a spus-o de atâtea... oh, de atâtea ori! Niciodată în prezența lui Sebastian, desigur. Dar în noaptea aceea... mi-a strigat că sunt un pierde-vară. Că sunt exact ca și mama mea.

Arabella era șocată.

— Justin, el a fost un hain, nu tu... tu în niciun caz!

— Nu. Te înșeli. Am vrut să-l rănesc. *Am vrut* să-l sfidez.

— Dar cine te-ar putea învinovăți? protestă ea. Oare ce fel de om ar spune asemenea lucruri despre

propriul său fiu?

— Ah, chiar aici e problema. E foarte posibil ca eu să nu fiu fiul lui. Ca niciunul dintre noi să nu fim. Nici eu. Nici Julianna. Poate nici măcar Sebastian.

Arabella făcu ochii mari. Buzele i se

întredeschiseră.

— Vrei să spui că el nu este tatăl tău? Câteva clipe, Justin nu scoase un cuvânt.

— Habar nu am. Nu înțelegi? Dată fiind reputația mamei, e foarte posibil... m-am întrebat adesea dacă mama era singura

persoană care cunoștea  
adevărul... Dar în acest  
caz, a luat secretul cu ea  
în mormânt.

Ochii lui se  
întunecară.

— În noaptea aceea  
mi-am dat seama... și l-  
am insultat folosindu-  
mă de asta. L-am  
enervat referindu-mă la

infidelitățile mamei  
mele, întrebându-l dacă  
știa cu certitudine că noi  
eram cu adevărat copiii  
săi. Era livid. Iar eu  
jubilam! Și am pufnit în  
râs, Arabella. *Am râs*. El  
a început să țipe la  
mine... și chiar în  
secunda aceea s-a  
prăbușit pe podea. S-a



apucat cu o mână de  
piept. Iar eu l-am lăsat  
acolo. *L-am lăsat acolo.*

El făcu o grimasă.

— Purtarea mea, ca  
întotdeauna, a fost  
dezgustătoare. În  
noaptea aceea am plecat  
la Londra, ca să nu afle  
nimeni că am fost acolo.  
Servitorii l-au

descoperit a doua zi de dimineață. N-am spus nimănui că eu am fost cel care l-a omorât. Nimănui, nici măcar lui Sebastian.

Ea îl compătimi pentru suferința pe care o îndurase în toți acești ani, pornind de la premisa greșită că își

ucisese tatăl.

— Justin...

— Mai e ceva, zise el pe un ton care o făcu pe Arabella să se înfioare.

El se ridică, îndreptându-se către oglinda de lângă şifonier.

Vocea străpunse cu blândețe liniștea.

— Ți-aduci aminte  
de noaptea aceea  
petrecută la Thurston  
Hall, cu Meelroy? N-ai  
uitat niciodată ce ai  
spus. Că toată viața ta ai  
vrut să fii la fel ca toți  
ceilalți, *să arăți* ca toți  
ceilalți. M-ai întrebat  
dacă știu cum este să te  
uiți atent într-o oglindă

și să urăști ceea ce vezi,  
conștient de faptul că nu  
poți face nimic pentru a  
schimba acel lucru.

Vocea lui deveni și  
mai profundă.

— Știu cum e,  
Arabella. *Știu*. N-am să  
uit niciodată că, la  
puțină vreme după  
noaptea aceea cu tatăl

meu... mă aflu în fața  
oglinzii din dormitorul  
meu, holbându-mă la  
propria mea imagine  
reflectată acolo. Înainte  
să-mi dau seama,  
oglinda era deja făcută  
țandări. N-am să uit  
niciodată cum m-am  
aplecat deasupra lor.  
Cum am ridicat un ciob

de sticlă, ducându-l  
către față... Prin  
întuneric, el făcu cu  
mâna semne ce imitau o  
crestătură.

Simțind o puternică  
strângere de inimă,  
Arabella îl privi  
îngrozită, cercetând  
trăsăturile sale fine și  
perfect sculptate.

— Justin, rosti ea cu o voce gâtuită. Justin, nu...

Bratul lui căzu pe lângă trup.

— Evident, n-am fost capabil să o fac. Dar acum ai aflat, Arabella. Acum cunoști cea mai urâtă fațetă a celui mai chipeș bărbat din



Anglia. Acum descoperi  
și tu ce laș am fost. Dar,  
la urma urmei, tu m-ai  
văzut întotdeauna așa  
cum sunt.

— Oh, Dumnezeuule,  
Justin. Nu a fost vina ta.  
Niciodată nu a fost vina  
ta. El te-a înveninat.

— Da, sunt plin de  
venin.

Autodisprețul lui o făcu să se ridice în picioare. O singură lacrimă, una usturătoare, se prelinse fără voie pe obrazul ei. Înconjurându-i talia cu brațele, ea îl strânse la piept, lipindu-și obrazul de pielea lucioasă și aurie a umărului lui

— Încetează. Dacă...  
dacă tu ți-ai tăia fața asta  
frumoasă, nu cred că aș  
putea suporta.

El se răsuci.

— De ce nu mă  
învinovățești? De ce nu  
mă urăști?

— Nu, zise ea  
înfuriată, nu spune asta.  
Nici să nu te gândești!

— N-ai auzit ce am spus? N-ai auzit chiar nimic?

— Am auzit totul. *Totul.*

— Atunci de ce mai ești aici? Cum de poți suporta să stai în preajma mea? Să mă atingi?

Ea sesiză cum el

încearcă să-și alunge  
emoția din glas fără a fi  
în stare. Îi dezvăluise o  
părțică din sufletul lui,  
și acum nu mai avea  
cum să-i întoarcă  
spatele. El avea nevoie  
de ea. Poate că în  
momentul acela nu o  
știa, dar avea nevoie. Ea  
nu putea să-l

abandoneze. Nu ar fi fost capabilă.

Privirea i se împăienjeni din pricina lacrimilor, iar ea se uită la el, fără să-i pese că sufletul i se oglindea în ochi.

— Eu sunt soția ta, Justin. Și ce fel de soție aș fi eu dacă nu m-aș

afla aici să împart cu tine suferința ta? O soție trebuie să rămână alături de soțul ei... iar locul meu e lângă tine.

— Oh, Hristoase, exclamă el. Iar te-am făcut să plângi.

— E în ordine, zise ea cu curaj. Îmbrățișează-mă, Justin.

Ține-mă în brațe – și  
nu-mi mai da drumul.

Două brațe puternice  
o lipiră de trupul lui. El  
îi sărută cu fervoare  
buzele tremurânde pe  
care ea i le oferi,  
înconjurându-i spatele  
cu brațele și ridicându-i  
picioarele de la pământ.

De data aceasta, când



o purtă către pat, n-au  
mai existat vorbe, n-au  
mai existat lacrimi...  
nimic în afară de  
certitudinea că îi  
aparținea în totalitate.

# Capitolul 21

Miercurea următoare, Justin, ședea dus pe gânduri, pe bancheta cabrioletei sale. Tocmai îi făcuse o vizită avocatului său, și cu toate că vizita îl costase o sumă apreciabilă, aceasta fusese

fructuoasă, decise el  
satisfăcut.

Colțurile gurii lui se  
ridică. Doamne, cât se  
mai schimbaseră  
lucrurile în acest ultim  
an. Reședința cochetă  
din Londra fusese  
prima lui achiziție.  
Urmase o soție. I-a  
acum o reședință de

provincie în Kent. El se  
autopersiflă. Pe toți  
sfinții, acum era fără  
îndoială un bărbat  
respectabil!

Era ciudat cum, prin  
căsătorie, viața sa  
devenise... oarecum  
mai simplă. Ar fi trebuit  
să fie invers, bănuie el.  
Pentru majoritatea

bărbaților, probabil că așa era.

Însă el nu se putea ascunde după deget. Dacă soția sa ar fi fost o cu totul altă persoană decât Arabella, lucrul acesta nu ar fi fost posibil. Ar fi încercat probabil să găsească o modalitate de a evita

capcana căsătoriei,  
decise el sec, în loc să  
sape și mai adânc. La  
naiba, dacă ar fi fost  
vorba de o altă femeie,  
și nu de Arabella, el nu  
s-ar fi însurat! Justin nu-  
și făcea iluzii. Chiar în  
cazul unor femei  
compromise, ar fi găsit  
o cale pentru a evita

iminentul mariaj.

Dar el nu se simțea constrâns. Nu se simțea înlănțuit. Nu se simțea prins în capcană.

Se simțea ciudat de... liber.

Și, probabil pentru prima dată în viața sa, aștepta nerăbdător ceea ce avea să aducă

viitorul. În realitate, îl  
aștepta cu plăcere.  
Înainte, nu-i păsase cu  
adevărat, pentru că  
zilele lui erau  
monotone.

Însă acum fiecare zi  
era diferită. Ducându-se  
până la Thurston Hall,  
săptămâna trecută,  
aflase de la Sebastian că



tatăl unuia dintre  
prietenii săi decedase.  
Prietenul său se  
hotărâse să vândă mica  
proprietate din  
provincie a tatălui său,  
inclusiv mobilierul. Aşa  
prinse contur ideea lui  
Justin. Cu maximă  
claritate, el îşi reaminti  
părerea de rău a

Arabellei exprimată la  
Thurston Hall, în seară  
când el o sărutase; ea îi  
mărturisise că atunci  
când era o copilă nu  
avusese niciodată o casă  
în adevăratul sens al  
cuvântului. În ceea ce îl  
privește, se bucurase  
întotdeauna de  
securitatea unui cămin,

în realitate, poate că  
fusesse vorba de un  
lucru pe care-l luase de  
bun, fără a se gândi la  
posibilitatea ca acesta să-  
i lipsească.

O făcu însă în clipa  
de față. Poate din  
pricina discuției despre  
copii – o perspectivă  
care i se părea mai

degrabă cutezătoare.  
Știa care era motivul,  
desigur. Cum el fusese  
un crai atâția ani, nu  
luase niciodată în calcul  
faptul că în viitor va  
urma și un mariaj, și cu  
atât mai puțin copii.  
Însă, acest lucru era de  
asemenea inevitabil, din  
moment ce pasiunea

manifestată față de soția  
lui devenea pe zi ce  
trecea mai puternică...

Copii, reflectă el din  
nou. Când va sosi  
timpul, va fi pregătit.  
Mai mult decât pregătit.  
Viața alături de Arabella  
schimbase absolut totul.  
Având-o în preajma lui,  
se simțea invincibil.

Mintea lui reveni  
asupra casei. După  
plecarea lui Sebastian, el  
începuse imediat  
cercetările.

Își luase o zi liberă  
pentru a vedea cu ochii  
lui proprietatea. Primul  
lucru care îl izbi fu acel  
cireș de mici  
dimensiuni care se afla

chiar în fața ferestrei  
salonașului. Chicoti,  
amintindu-și de  
mărturisirea Arabellei  
despre felul cum își  
îngrozise mama  
cățărându-se în copaci  
în vremea copilăriei  
sale.

Totul în jur părea  
perfect.

Ardea de nerăbdare  
să vadă expresia  
întipărită pe chipul  
Arabellei în clipa în care  
avea să-i povestească. Se  
va uita la el cu ochii  
aceia larg deschiși, cum  
făcea întotdeauna,  
repezindu-se apoi în  
brațele lui, sărutându-l  
cu frenezie, într-un



dulce abandon – așa  
cum se va întâmpla  
chiar în noaptea aceea,  
hotărî el încântat.

Surâse larg.

La revenirea sa în  
Berkeley Square, se  
întâmplă ca Arabella să  
fie chiar afară,  
pregătindu-se să urce  
treptele care duceau

către uşă, exact în momentul când el sări din vehicul. Zărindu-l, ea îl aşteptă pe ultima treaptă.

El se aplecă şi o sărută uşor pe buze.

— Exact fiinţa pe care voiam să o văd, zise el vesel.

— Iar dumneata, sir,

ești exact persoana pe care voiam eu să o văd. Tocmai m-am întors de la Georgiana...

— În fine, cel puțin nu ai fost la cumpărături, o tachina el. Ea se încruntă ușor.

— Oh, haide. Cred că mai am de cheltuit o bună parte din banii tăi.

— Și nici n-am fost asediat cu cereri de redecorare. E

nemaipomenit că mi-am ales o soție atât de cumpătată, iar cu un trebuie să-mi fac griji că voi ajunge un sărăntoc.

— Și de ce aș vrea să redecorez? Casa asta e perfectă exact așa cum

este.

Lui Justin îi făcură plăcere cuvintele ei.

— Oricum, continuă ea, tot am niște vești pentru tine care s-ar putea să te intereseze.

— Și eu am niște vești pentru tine. Dar mai întâi doamnele.

— Mulțumesc. Deci,

cum spuneam, vizita mea la Georgiana s-a dovedit a fi una destul de edificatoare.

Justin îi oferi mâna pentru a o conduce în sus pe scară.

— În ce sens?

— În timp ce eram acolo, Georgiana a primit vizita unui

oaspete cât se poate de  
neașteptat. Și nu ai să  
ghicești nicicând despre  
cine e vorba.

Justin își coborî  
privirea spre ea.  
Arabella era toată numai  
un zâmbet.

— Ai dreptate, zise el  
sec. Mi-ar fi imposibil.  
Ea strâmbă cu

drăgălășenie din nas.

— N-ai pic de haz,  
protestă ea.

— Scumpete, văd  
bine că mori de  
nerăbdare să-mi spui,  
așa că de ce n-o faci?

— Foarte bine,  
atunci. Era vorba de  
Walter. Și când am  
plecat, păreau să se



simtă foarte bine  
împreună. Iar mama ei  
mi-a mărturisit că e a  
treia oară în această  
săptămână când Walter  
o vizitează.

Justin se opri brusc.

— Georgiana și  
Walter?

— Așa se pare.

Justin nu intenționa

să arboreze un surâs atât  
de încântat — se  
întâmplă pur și simplu.

Arabella pufni în râs  
observându-i expresia.

— Poate că nunta lor  
va fi următoarea  
ceremonie ce va avea  
loc la Londra.

— Asta nu m-ar mira  
câtuși de puțin,

încuviință ea, așezându-și mâna pe umărul lui.

Privirile li se întâlneau, susținându-se pentru o clipă fără sfârșit. Justin inspiră adânc. Ochii ei erau de un albastru limpede, strălucind precum cerul de deasupra lor. Părea pe deplin fericită. Lui

aproape că-i fu teamă să  
exprime cu voce tare  
gândul ce tocmai îi  
trecu prin minte. Oare  
chiar era posibil? se  
miră el. Oare era *el* cel  
care o făcea fericită?  
Acesta era un gând cât  
se poate de tulburător.

Doamne, cât de  
fermecătoare era! O

briză calduță îi răvași  
câțiva cârlionți rătăciți  
pe la tâmpile. O tentă  
rozalie îi coloră brusc  
obrajii. Buzele ei  
surâdeau ușor. Iar  
conștientizarea faptului  
că era a lui îl făcu să  
freamăte de plăcere.  
Dorința se aprinse în  
veneale lui. El simțea

nevoia imperioasă de a o duce la etaj, de a închide ușa, și de a face dragoste cu ea până la epuizarea ultimelor resurse.

Mâna lui se întinse pentru a o strânge pe a ei. În aceeași clipă, Arthur deschise ușa, iar ei pășiră în interior.

Apoi Arthur îi întinse  
corespondența și  
invitațiile sosite în ziua  
aceea. Răsucindu-se în  
partea opusă, el  
descoperi că ea  
dispăruse sus, pe scară.

Era perfect, hotărî  
Justin, din moment ce  
ea se afla chiar acolo  
unde dorea el.

În ușa de la intrare se auzi un ciocănit. Arthur o deschise, iar Gideon păși înăuntru.

Justin își arcui sprâncenele.

— Te-ai întors deja de la Paris, după cum văd.

— Doamne, băiete, a trecut mai bine de o



lună. Și te rog să mă ierți că am venit așa, pe neașteptate, însă mi-am imaginat că te voi întâlni la White's.

— N-am mai trecut pe acolo de câteva săptămâni.

— Ah, zise Gideon, probabil că ești ocupat cu alte lucruri, cum ar fi

de exemplu cu a ta.

În ochii lui Gideon străluci o curiozitate amuzată, dar Justin nu avea de gând să i-o satisfacă.

— Nu vreau să fiu nepolíticos, însă nu e momentul.

Gideon ridică ambele mâini.

— Oh, nu e cazul să te îngrijorezi, nu va dura mult, preciza el dintr-o suflare. Voi fi concis. În realitate, am venit să perfectăm o afacere.

Privirea lui Justin se aprinse.

— Nu e nevoie, zise el înțepat. Dumnezeuule,

uitase complet de blestematul acela de pariu făcut cu Gideon.

— Ba chiar este, insistă Gideon. Am avut o înțelegere, că doamna va fi a ta în decurs de o lună, și așa s-a și întâmplat. Pe bune, nu mi-am imaginat că vei fi forțat să te însori cu

păpușica.

— Nu am fost forțat,  
zise Justin scurt.

Gideon ridică din  
umeri.

— Cred că termenii  
înțelegerii noastre au  
fost... satisfăcători, fără  
îndoială. Oricum,  
adaugă el, eu sunt un  
om care-și achită

întotdeauna datoriile.

Făcându-i cu ochiul, Gideon depuse o pungă în palma lui Justin.

Înainte ca el să poată rosti un cuvânt, în spatele lui se auzi un foșnet de fuste – Arabella!

— Oh, bună ziua, zise ea dând cu ochii de

Gideon.

Justin se roti pe jumătate. El știa că în punga aceea se găseau banii pentru pariul făcut de ei doi. Rosti o înjurătură printre dinți. La naiba, nu putea să dea înapoi, nu fără a provoca o scenă! Rosti apăsât:

— Gideon tocmai pleca.

— Da. Gideon făcu c reverență scurtă. Încă o dată, vă felicit din toată inima pe amândoi.

Aproape imediat după închiderea ușii, Arabella arătă către pungă.

— Ah, glumi ea. Am



observat cum îți făcea cu  
ochiul. Ce ți-a adus?

Inima lui Justir  
tresări.

— Nimic important,  
zise el repede. Pe  
cuvânt.

— Nimic important,  
nu? Hmm, asta sună  
destul de misterios.  
Poate e vorba de vreo

comoară. Hai să  
aruncăm o privire, ce  
spui? Râzând, ea îi  
smulse punga din mână  
și aruncă o privire  
înăuntrul acesteia.

Făcu ochii mari.

— Aici e aproape o  
avere. Îl privi  
contrariată. Faceți  
afaceri împreună?

Justin ezită.

— Nu, spuse el.

— Așa mi-am închipuit și eu. Sincer, m-aș fi mirat, fiindcă Gideon nu mi-a făcut niciodată impresia că ar fi un om deosebit de întreprinzător. Ea strânse din buze. Știu că e prietenul tău, dar m-a

invitat o dată la dans – o experiență nu prea plăcută, din câte îmi amintesc. Nu mi-a vorbit decât de norocul pe care-l avusese la masa de joc, ceva mai devreme în seara respectivă. Am auzit povești despre oameni suficient de nebuni ca să

parieze o adevărată  
avere la o singură  
aruncare a zarurilor. Să  
sperăm că el nu e...

Ea se opri brusc.  
Privirea îi alunecă ușor  
spre punga din mâna  
sa.

Surâsul său dispăru.

Ea ridică încetișor  
mâna.

— Justin, îngăimă ea.

Nu e posibil. Că  
siguranță nu e... Se  
opri.

Îl privi implorator.

— *Justin?* Numele lui  
fu rostit pe un ton  
disperat.

Timp de câteva clipe,  
Justin nu fu capabil să  
rostească măcar un

cuvânt. Ochii ei se afundară în ai lui. Era ca și cum el s-ar fi transformat în stană de piatră...

Într-un târziu, el vorbi cu glas scăzut:

— Îți amintești pariul despre care ți-am povestit?

Respirația ei se opri.

De pe chipul ei dispăruse și ultima picătură de sânge. Ochiul ei albaștri exprimau disperarea. Iar Justin era conștient de faptul că îi distrusese încrederea în el.

— Oh, Dumnezeuule, șopti ea, cu un glas gătuit.



Arabella știa despre  
ce era vorba. Plata  
pariului încheiat cu  
*bărbatul* care îi va  
revendica virtutea.

Certitudinea acestui  
fapt se strecură în inima  
ei precum un cuțit bont  
și ruginit.

Se înroși brusc,  
lăsându-se condusă în

biroul lui. El smulse punga din mâna ei și o lăsă să cadă pe unul din colțurile biroului.

Arabella rămase locului. Era ca și cum inima ei s-ar fi transformat într-un sloi de gheață. Ea simți cum tremură, ca o flacără în vânt.

Justin o prinse de cot.  
Ea îl respinse.

— E în ordine.

Ea se retrase în colțul cel mai îndepărtat al biroului lui. Trebuia să pună o oarecare distanță între ei. N-ar fi suportat sub nicio formă ca el s-o atingă.

Într-un târziu, rupse

tăcerea:

— Ai declarat că au fost cinci bărbați care au făcut acest pariu. Cinci bărbați care au pariat pe bărbatul ce îmi va revendica virtutea. Îmi amintesc foarte bine, Justin, că, potrivit spuselor tale nu te-ai numărat printre ei.

El scutură din cap.

— Asta e adevărul.

— N-ai logică! îl

acuză ea pe un ton  
ascuțit. Tocmai ai  
spus...

— Știu ce am spus.

Dar nu m-am numărat  
printre cei care au  
încheiat acel pariu.

Arabella își ieși din

fire:

— Nu mă minți!

— Nu te mint. Nu te  
*v o i* minți. El făcu o  
pauză. Eu și Gideon am  
încheiat un pariu între  
noi. Un pariu privat.  
Am dublat miza  
pariului făcut de ceilalți.

— Pariul referitor la  
virtutea mea. Spune-o,

Justin.

El părea nehotărât.  
Secundele treceau, una  
câte una, și cu fiecare  
dintre ele, Arabella  
devenea tot mai furioasă  
și mai tristă.

— Spune-o!

— Da. Da. Noi am  
hotărât să dublăm miza  
pariului referitor la

virtutea ta.

— Atunci înseamnă că voi doi vă aflați în competiție? El scutură din cap.

— Gideon îmi spusese deja că tu i-ai respins avansurile. Am pus pariu că *eu* voi reuși să-ți răpesc virtutea. În decurs de o tună,



adăugă el încet, după o scurtă pauză.

Și o făcuse. O *făcuse*.  
Oh, Dumnezeule  
*Dumnezeule*. Preț de o miime de secundă, ea retrăi felul dureros de tandru în care el o posedase în noaptea nunții lor... Se cutremură, în timp ce

amintirea cu pricina se estompă brusc. Iar acum el stătea nemișcat, rezemat de una din muchiile biroului său, cu mâinile încrucișate deasupra pieptului, privind-o.

Cum putea fi atât de calm? Arabella simțea nevoia să strige și să

urle, să-l lovească cu  
pumnii. Cu toate că în  
adâncul ei fierbea, se  
strădui să se  
stăpânească.

— Cât? întrebă ea. El  
nu spuse nimic.

Privirea ei se mută  
asupra pungii.

— Mă pot uita în  
orice clipă, preciza ea.

— Șase sute de lire.

Avusese dreptate.

Aproape o avere.

— În fine, spuse ea pe un ton glacial, probabil că ai fost extrem de încrezător în puterea ta... de convingere.

Urmă o tăcere încordată. Ei îi trecu

prin minte că el nu știa  
ce să spună, și de aceea  
tăcea.

— Ah, bineînțeles,  
raționa ea cu voce tare,  
asta nu presupunea să te  
însori cu mine, ci doar  
să te culci cu mine. Ea  
oscilă între nevoia  
imperioasă de a pufni  
într-un râs isteric și

aceea de a izbucni în plâns, cuprinsă de o rușine fără margini. În realitate, ea ar fi putut să-i cedeze fără a-și uni soarta cu a lui. Oh, poate că nu chiar în noaptea aceea de pomină când Georgiana și mătușa Grace i-au surprins, chiar la

momentul oportun...

La urma urmelor el era cel mai frumos bărbat din toată Anglia, în timp ce ea reprezenta doar o jucărie. Iar ea, ca o proastă ce era, nimerise chiar în brațele lui! Pentru că atunci când se afla în brațele lui, în timp ce gura lui

experimentată o secătuia  
de puteri, părea că  
nimic altceva nu mai  
conta.

Oh, dar ea uitase ce  
secătură veritabilă era  
el. Dumnezeu era  
martor, el nu ascunsese  
niciodată acest lucru.  
Faptul că fuseseră  
surprinși de Georgiana



și de mătușa Grace îi  
forțase pur și simplu  
mâna, îl obligase să se  
însoare cu ea.

Se simțea trădată.  
Ființa ei fu străbătută de  
un val copleșitor de  
rușine.

Dar ea nu va permite  
ca el să bage de scamă.

Lăasă capul într-o

parte.

— De aceea ai fost de acord să te căsătorești cu mine într-un timp atât de scurt — ca să poți câștiga pariul? Nu-i acordă răgazul necesar pentru a răspunde. Și eu care eram convinsă că tu te-ai oferit să te însori cu mine pentru a-

mi salva reputația. Ah, bietul Justin, ce ghinion să fie surprins asupra faptului în timpul unui biet sărut! Mă întreb dacă ar trebui să fii compătimit ori condamnat. Cel puțin acum nu va trebui să-ți faci griji că va bate vântul prin buzunare,

nu-i așa? Cu ocazia asta  
mi-am dat seama care  
sunt prioritățile tale.  
Banii mai presus decât  
onoare și tot tacâmul...

Chipul lui se crispa.

— Încetează, te rog,  
Arabella.

— Nu vreau, izbucni  
ea.

O roșeață puternică îi

colora obrazii.

— Pe tot ce am mai sfânt, atunci când am făcut acel pariu nu ştiam că *tu* erai Inaccessibila.

— Vai, îţi mulţumesc pentru această precizare! Asta face ca totul să devină şi mai agreabil, nu?

Bineînțeles, un bărbat cu înfățișarea ta nu s-ar fi înjosit lăsându-se văzut în compania unei fetișcane lipsite de grație ca mine.

— Nu asta voiam să spun, și tu știi prea bine acest lucru.

— Nici nu se putea să-mi oferi un motiv

mai potrivit pentru a  
apărea în ochii mei  
drept un netrebnic.

El făcu o grimasă.

— Sunt perfect  
conștient de lucrul  
acesta. Totuși...

Ignorându-l,  
Arabella o porni spre  
ușă.

Palmele lui se așezară

pe umerii ei chiar în  
secunda în care ea se  
pregăti să-l ocolească.

Ea își înălță rapid  
capul.

— Dă-mi drumul,  
rosti în cele din urmă.  
Trebuie să mă îmbrac  
pentru cină.

Buzele lui erau la fel  
de strânse ca și ale ei.



— Asta mai poate  
aștepta.

— Ba nu! Mătușă  
Grace și unchiul Joseph  
ne așteaptă în seara asta  
la cină.

— La naiba, Arabella,  
nu plecăm nicăieri până  
nu rezolvăm problema  
asta.

— Oh, ba o vom face,

îl repezi ea. Refuz să îi dezamăgesc sau să manifest lipsă de respect față de mătușa și de unchiul meu neapărând acolo. Și dacă tu nu mă vei însoți, atunci mă voi duce singură. În orice caz, conversația asta va trebui să mai aștepte.

El își luă mâinile de

pe umerii ei. Conștientă de răceala întipărită pe chipul său, ea trecu repede pe lângă el, cu bărbia în vânt.

În trăsură, atmosfera era sufocantă. Arabella stătea bosumflată într-unui colț, iar Justin se afla în partea opusă. Privirile lor nu se

intersectară nici măcar o dată. Nu schimbă niciun cuvânt între ei.

În timp ce trăsura se pregătea să oprească în fața reședinței din oraș a unchiului Joseph, ea își dădu seama că Justin nu avusese ocazia să îi împărtășească noutățile. Buzele ei se strânsură.

Nu se simțea tentată să întrebe, nu tocmai acum. Cu siguranță nu era vorba de ceva important.

Ca prin minune, amândoi reușiră să păstreze un minimum de politețe în timp ce îi salutară pe mătușa și pe unchiul ei.

Mătușa Grace îi  
prinse palmele într-ale  
sale.

— Am o surpriză  
pentru tine, draga mea,  
spuse ea veselă.

Arabella surâse ușor.

— Da, mătușă?

Zâmbind, fără o  
vorbă, Grace o conduse  
în salon. Acolo, două

siluete se ridicară la unison de pe canapea — una micuță și blondă, flancată de un bărbat înalt cu păr roșcat.

Arabella clipi, scuturând ușor din cap. Buzele i se întredeschiseră.

— Mamă, se auzi ca rostind cu voce scăzută.

Tată... Apoi izbucni în plâns.

## Capitolul 22

Justin știa că lacrimile ei nu erau de fericire. Lacrimi imploratoare, probabil. Lacrimi ale neputinței... În timpul cinei,



atmosfera fu apăsătoare. Părinții Arabellei se arătară politicoși, dar reținuți. Lui Justin nu-i scăpă din vedere faptul că cei doi își aruncau privirea în mod repetat în direcția Arabellei. Aceasta stătea alături de el, palidă, chipul ei fiind încă brăzdat de

lacrimi.

Își înfipse dinții în buza inferioară, ca și cum s-ar fi străduit din răspuțeri să nu facă o criză. O vreme, Grace încercă să salveze aparențele cu sporovăială ei vivace dintotdeauna, dar în cele din urmă amuți și

ea.

Toți cei prezenți își dădeau seama că Arabella era nefericită. Justin își închipuia că mai rău de atât nu se poate.

Se înșela.

După cină se adunară în salon. Arabella se așeză într-un loc situat

lângă șemineu, în  
stânga părinților ei care  
stăteau pe canapea.

Justin își dresese  
glasul. A bordarea  
directă e cea mai bună,  
își spuse el.

Se adresă din proprie  
inițiativă părinților  
Arabelle:

— Doamnă și

domnule Templeton, e evident că vă frământă ceva, zise el cu un surâs ușor. Bănuiesc că ne-ar fi de mare folos dacă am discuta deschis.

Daniel Templeton răspunse invitației.

— Foarte bine atunci, zise el, ridicând o sprânceană deasă și

roșcată. Voi începe prin  
a spune că mariajul  
Arabellei reprezentat o  
surpriză pentru noi.  
Dacă am fi fost aici, mă  
îndoiesc că eu și mama  
ei am fi fost de acord cu  
el.

Acum și Grace părea  
gata să izbucnească în  
plâns. Doamne

Atotputernic, seara asta amenința să se transforme într-un dezastru.

Joseph se ridică, acoperind mâna soției sale.

— Uite cum stau lucrurile, Daniel. Având în vedere circumstanțele, eu și

Grace am considerat că așa era corect, declară Joseph cu un ton defensiv. Voi ați lăsat-o de nenumărate ori pe Arabella în grija noastră, și până acum nu ați pus niciodată la îndoială discernământul nostru.

— Și nici nu am avut



vreodată vreun motiv să o facem. Dar, pe cuvânt, Joseph, îți poți imagina neliniștea noastră în secunda în care am aflat că Arabella s-a căsătorit cu un asemenea... El se opri. Privirea lui reveni asupra lui Justin, care scrâșnea din dinți.

— Haide, spuneți, îl

invită Justin. Cu siguranță nu mă veți răni.

— Perfect, atunci. Noi am fost îngroziți când am aflat că fiica noastră s-a măritat cu un bărbat de teapa lui. Nu mai e nevoie să spun că noi îți cunoșteam reputația.

— De aceea am pornit-o îndată către casă, interveni și Catherine.

— Și ce am descoperit? continuă Daniel. Eu îmi cunosc fiica, sir. Și în ciuda asigurărilor pe care ni le-a dat în scris, acesta nu e chipul unei femei

care are un mariaj fericit.

Privirile tuturor alunecară către Arabella.

Inima lui Justir tresări. Ea era trasă la față, iar buzele îi tremurau.

Simți o durere în piept, astfel că pentru un moment nu mai fu

capabil să respire.  
Văzând-o în starea asta,  
își simțea sufletul  
sfâșiat. Dumnezeu îi era  
martor, nu se aștepta ca  
ea să-l apere. Dar dacă  
cel puțin ar spune  
*ceva...*

— Presupun, sir, că  
dumneata ai profitat de  
o femeie tânără și

impresionabilă. Eu și mama ei am vorbit despre asta. Arabella nu a ajuns încă la vârsta majoratului. Noi nu ne vom da consimțământul în privința acestei căsătorii. De aceea sunt încredințat că aceasta va putea fi anulată.

Justin sări în

picioare, rostind o  
înjurătură.

Grace găfâi.  
Catherine era evident  
îngrozită.

Joseph o avertiză din  
priviri.

— Vă rog. Glasul  
Arabellei era scăzut.  
Vreți să încetați cu toți  
să mai discutați despre

mine ca și cum nu aș fi prezentă? Nu mai sunt un copil. Ea își fixă privirea asupra tatălui ei. Tată, nu-l mai învinovați pe Justin, sau pe unchiul Joseph, ori pe mătușa Grace. Adevărul este că în cazul în care cineva ar fi aflat că noi ne...



sărutam... reputația  
mea ar fi fost distrusă.

Chipul lui Daniel se  
îmblânzi în timp ce o  
privi fix pe fiica sa.

— Toți facem greșeli,  
Arabella. Dar aceasta  
este una ce poate fi  
îndreptată. Sunt sigur că  
se poate obține o  
anulare.

Justin clocotea de furie. Numai printr-un uriaș efort de voință el reuși să se stăpânească.

— Sir, trebuie să vă reamintesc că asta este o chestiune care îi privește doar pe soț și pe soție, iar eu nu voi accepta amestecul dumneavoastră. Iar

acum, dacă sunteți cu toții atât de amabili, aș dori să am o discuție între patru ochi cu soția mea.

Privirea lui se intersecta cu aceea a reverendului.

Sprâncenele lui Daniel se împreunară deasupra nasului.

— Acum, uite ce e, băiete, eu încă sunt tatăl ei...

— Și oricât ați regreta asta, eu sunt încă soțul ei. Tonul lui Justin era tăios și abrupt. Și așa vrea să fim singuri.

Daniel nu dădea semne că ar fi dispus să cedeze; Justin nu avea

*de gând* s-o facă.  
Catherine, Joseph și  
Grace ajunseseră deja la  
ușă, stând în așteptare.  
Justin și Daniel  
rămăseseră ținuiți  
locului, fără să-i bage în  
seamă pe ceilalți.

În cele din urmă,  
Justin își mută privirea  
către Arabella.

— Arabella? rosti el  
cu blândete. Tensiunea  
din jur devenise  
insuportabilă.

Privirea ei rămase  
ațintită în propria poală.  
Ea păstră tăcerea pentru  
o clipă atât de lungă  
încât el se întrebă dacă îl  
auzise. Chiar în secunda  
în care el era pe punctul

să explodeze, ea își înălță capul.

— Eu... te rog, papa.  
E în regulă.

Buzele lui Daniel se strânsură, însă se ridică în picioare, îndreptându-se către locul unde stătea ea, el depuse un sărut pe buclele ce erau la fel de

roșcate ca ale sale.

— Strigă-ne dacă ai nevoie de noi, fură singurele lui vorbe.

Ușa se închise cu zgomot în urma lui. Justin și Arabella erau acum singuri.

Justin nu se mișcă. Privirea Arabellei reveni asupra mâinilor



ei, ce stăteau și acum împreunate în poală. Ea era palidă și tăcută, așa cum el nu o mai văzuse niciodată.

— În fine, rosti el, arborând un surâs sardonic. Sunt conștient că am fost un nemernic, dar nu știam că trebuie să cer voie ca să rămân

singur cu soția mea.

La auzul cuvintelor  
lui, își înălță capul.  
Ochii ei scăpărau.

— Să nu îndrăznești  
să rostești vreun cuvânt  
împotriva tatei! îl repezi  
ea. Tatăl meu este cel  
mai bun și generos om  
de pe fața pământului.

Justin inspiră adânc,

încercând să adopte un ton prevenitor.

— Da. Părinții tăi sunt persoane decente și respectabile. E clar că îți sunt foarte devotați, așa că eu înțeleg perfect loialitatea lor față de tine. Și cu siguranță că situația asta este... ieșită din comun.

Arabella nici nu aprobă, nici nu dezaproabă. Privirea ei o evită pe a lui. Încă o dată, ea își lăsă capul în jos. Chipul ei exprima disperarea.

Traversând încăperea, Justin se lăsă pe vine înaintea ei.

— Arabella, rosti el

încet, nu vrei să te uiți  
la mine? Gura ei  
tremura. Genele ei se  
lăsară, iar capul îi coborî  
și mai mult.

El se simțea sfâșiat de  
durere. Fără să stea pe  
gânduri, întinse mâna  
pentru a o acoperi pe a  
ei. Greșise făcând acest  
gest.

— Nu, șopti ea. Te rog să nu mă atingi.

Maxilarul lui se încorda. El încercă să-și domolească furia care îi dădea târcoale. Rosti cu glas scăzut:

— Te rog, Arabella. Hai să mergem acasă și să discutăm despre asta.

— Nu.

— Cum?

Ea scutură din cap.

— Nu, eu... eu nu cred că vreau să merg acasă împreună cu tine.

Ochii lui se îngustară.

— Și ce ai de gând să faci? Să rămâi aici?

Ea dădu aprobator din cap. Justin inspiră

adânc.

— Scumpo...

— Nu! Să nu-mi spui  
astfel. Și nu te mai uita  
la mine cu privirea  
acesta! Vocea ei era  
subțire și stridentă.  
Poate că tatăl meu avea  
dreptate când spunea că  
mariajul nostru ar trebui  
să fie anulat.



— Nu-mi doresc asta,  
declară el.

Ochii ei se ridicară  
ușor către ai lui.

— Și cum rămâne cu  
ceea ce vreau eu? El își  
înclină capul, ca și cum  
ar fi vrut să deslușească  
ce se afla în inima ei.

— Și ce îți dorești?  
întrebă el cu blândețe.

Respirația ei deveni agitată.

— Nu știu, spuse ea scuturând din cap. Dar nu sunt în stare să raționez dacă tu ești aici. Nu pot gândi dacă tu ești *lângă* mine. Trebuie să fiu singură, Justin.

— Nu. Tu ai nevoie de mine. De soțul tău.

— Soțul meu. Soțul meu! răbufni ea. Soțul meu, care s-a însurat cu mine ca să câștige un pariu!

— Nu e adevărat.

— Atunci de ce nu ai spus adevărul? Mi-ai vorbit de pariul de la White's, îl acuză ea. De ce n-ai pomenit și de

pariul pe care l-ai făcut cu Gideon?

— Poate că ar fi trebuit s-o fac. I-am spus lui Gideon înainte de plecarea lui la Paris că pariul este anulat. El nu a dorit să mă asculte. Arabella, pariul acela nu a avut nicio importanță pentru mine.

Făcuse o afirmație greșită. Își dădu seama de greșeală imediat ce cuvintele fuseseră rostite.

— Arabella, îmi pare rău.

— Oh, eu sunt sigură că îți pare rău – îți pare rău că ai fost prins!

— Îmi pare rău că

am fost atât de prost,  
atât de nebun și să fac  
pariul acela! Și da, poate  
că din egoism, dar mi-aș  
fi dorit ca tu să nu fi  
aflat. Făcu un gest  
nerăbdător. Doamne,  
cum să-ți spun? N-am  
vrut să te fac să suferi.

Arabella nu rosti  
niciun cuvânt,

mărginindu-se doar să-l  
privească acuzator.

— Arabella, bărbatul  
care a făcut pariul  
acela... nu mai există.  
Fiindcă cu tine... totul e  
altfel. Eu *s u n t* altfel.  
Pentru a oară în viață  
am simțit că sunt...  
fericit. Mulțumit. Eu...  
El căuta cuvintele

potrivite, sperând să le poată găsi.

— Nu m-am simțit niciodată așa, iubire. *Niciodată*. Și asta ți se datorează ție, Arabella. O știu. O potsimți. Noaptea nunții noastre e o amintire extrem de prețioasă pentru mine, scumpo. Ceea ce am



avut... nu, ceea ce  
*avem*... eu nu vreau să  
pierd. Nu vreau să te  
pierd pe *tine*.

Însă ea scutura din  
cap, de parcă ar fi negat  
tot ce avea vreo legătură  
cu el.

— Te rog să pleci,  
zise ea pe un ton  
inexpresiv.

— Arabella! Nu face asta. Nu e posibil să se sfârșească așa.

— Nu trebuia să fi început niciodată! strigă ea.

Justin se holbă la ea. Ei alcătuiau un cuplu. Dumnezeu, erau căsătoriți. Aparțineau unul altuia, din toate

punctele de vedere.  
Oare ea nu ştia lucrul  
acesta?

— Nu spune aşa  
ceva. În ciuda dorinţei  
ei, sfidând raţiunea, el îi  
prinse mâinile într-ale  
sale. Ai afirmat că o  
soţie trebuie să stea  
alături de soţul ei,  
Arabella. În seara când

ți-am povestit despre  
tatăl meu, tu ai spus...

— Știu ce am spus.  
Dar... s-a schimbat  
totul. El simți disperarea  
din cuvintele ei.

Ar fi vrut s-o  
zgâlțâie, să-i ceară să-l  
asculte. Voia să o  
strângă în brațe și să nu-  
i mai dea drumul

niciodată. Dumnezeu, gândi el neajutorat, parcă și vedea cum ea îi scapă, îndreptându-se într-o direcție unde el nu o putea ajunge.

— Te înșeli, șopti el. Nu s-a schimbat nimic. Doar eu. *Doar eu*. Îl usturau ochii. Percepu lumea printr-o imagine

încețoșată. Și *pe ea* o  
văzu tot ca prin ceață.  
Nu-i păsa de asta, și nici  
de faptul că *e a* vedea  
lucrul acesta. Se gândea  
doar că trebuia s-o  
recâștige. Măcar să  
încerce. Te rog, scumpo.  
Vom rezolva problema  
asta, îți promit. Doar...  
Vocea lui vibra. Vinc

acasă cu mine. Te  
implor. *Vino cu mine  
acasă.*

Ea scoase un sunet  
strident, care lui îi sfâșie  
inima.

— Nu mai spune  
nimic. Și nu te mai uita  
așa la mine! Ea se trase  
într-o parte și apoi  
porni în fugă către ușă.

În clipa aceea, Justin  
pricepu. Nu avea rost.  
Renunță s-o mai  
implore.

Iar când el plecă...  
plecă singur.



În după-amiaza  
următoare, Sebastian  
fluiera o melodie veselă



în timp ce urca treptele  
din fața casei fratelui  
său de pe Brooke Street.  
El și Justin aveau același  
avocat, și pentru că  
tocmai venea de la  
biroul acelui om  
cumsecade, el era  
nerăbdător să-și felicite  
fratele pentru recenta sa  
achiziție. Arthur îl pofti

înăuntru.

— My lord,  
murmură el, luându-i  
pălăria și umbrela,  
sosirea dumneavoastră e  
cât se poate de bine-  
venită.

Arthur îl conduse  
către biroul lui Justin. El  
nu dădu mare atenție  
declarației lui Arthur

până ce nu-l văzu pe Justin.

Acesta zăcea pe un scaun aflat lângă șemineu, în timp ce picioarele lui încălțate în cizme erau întinse. Nicio urmă din obișnuita lui înfățișare. Cravata lui era neînnodată, avea

cămaşa şifonată, iar falca  
îi era înnegrită din  
pricina bărbii.

— Dumnezeule  
mare, omule! exclamă  
Sebastian. Araţi  
îngrozitor!

În faţa lui Justin se  
afla o sticlă de vin pe  
jumătate goală.

— Mulţumesc. Pot

să-ți întorc  
complimentul?

Sebastian se uită în ochii  
aceia tulburi și injectați,  
înjurând.

— Te-ai îmbătat?

Gura lui Justin se  
strâmbă.

— Nu încă. Dar *mă*  
străduiesc. Dădu să  
ridice sticla. Ah, dar

unde au dispărut bunele  
mele maniere? Te rog,  
bea cu mine. E un an  
bun, îți promit.

Sebastian smulse  
sticla și o puse deoparte.

— Unde naiba e  
Arabella? Ochii lui  
Justin scânteiară.

— Frumoasa mea  
soție și-a petrecut

noaptea în casa mătușii  
și a unchiului ei, în  
dimineața asta, un  
lacheu a trecut pe aici  
pentru a-i lua o parte  
din lucruri. Cred că ea,  
chiar în secunda asta, se  
gândește la posibilitatea  
anulării mariajului  
nostru la sfatul  
părinților ei, așa putea

adăuga.

Buzele lui Sebastiar  
se strânseseră.

— Scutește-mă de  
sarcasmul tău. Atunci,  
ce naiba cauți aici?  
Acesta este ultimul loc  
unde ar trebui să te afli.

— Ea nu vrea să mă  
vadă.

— Oh, e absurd.



— Ea mi-a spus,  
Sebastian. Ea mi-*o*spus.  
Ea... m-a părăsit,  
mormăi el. Nu, nu e  
adevărat. Eu am  
alungat-o. Eu am  
alungat-o din pricina...  
mârșăviei mele.  
Doamne, Sebastian, ar fi  
trebuit să o vezi.

Sebastian oftă.

— Poate că o să bea  
un pahar cu vin.

Își turnă o porție  
zdravă, apoi se așază  
din nou pe scaunul care  
se afla vizavi de Justin.

— Spune-mi ce s-a  
întâmplat, îi ceru el.

Pe nerăsuflăte, fără  
exces de vorbe, Justin  
începu să povestească.

Începu cu seara  
petrecută la balul  
Farthingale și încheie cu  
vizita lui Gideon  
urmată de evenimentele  
survenite în seara  
precedentă.

Sebastian ascultă  
totul în tăcere. Unul din  
colțurile gurii lui se  
ridică în secunda în care

Justin termina de vorbit.

— În fine, murmură el, cu siguranță nu te invidiez.

Justin îl fixă cu privirea pe fratele său.

— Mila ta mă copleșește. Sebastian se aplecă.

— Asta nu vă face bine niciunuia dintre

voi. Dar mă îndoiesc că o anulare va putea fi obținută atât de ușor cum își închipuie Daniel. În primul rând, Arabella a beneficiat de consimțământul mătușii și al unchiului ei. În al doilea rând, mariajul s-a consumat, nu-i așa?

Justin îi aruncă o

privire dezgustată.

În loc de răspuns,  
Sebastian făcu o  
grimasă.

— Sunt de acord, o  
întrebare stupidă.

— Probabil că e mult  
mai bine așa. Justin  
privi într-un colț cu un  
aer sumbru.

— Ea e cel mai bun

lucru, care a existat vreodată în viața ta, spuse Sebastian.

— Iar eu sunt cel mai îngrozitor lucru care a existat vreodată în a ei.

— Acesta este genul de raționament care nu te ajută cu nimic. Justin, adesea lucrurile se petrec exact așa cum nu

ne așteptăm noi, fără să  
le putem ține sub  
control. Poate că e așa  
cum a spus ea. Poate că  
Arabella are nevoie de  
puțin timp. Se va  
întoarce.

Justin tăcea de o  
bună bucată de vreme.

— Și dacă nu o face?

— Atunci fă-o tu.



Mintea lui Justir  
zbură la Arabella. El c  
revăzu exact așa cum o  
lăsase, cu ochii mari și  
îndurerați,  
reprezentând doar  
umbra femeii pe care o  
știa el.

— Nu pot. Nu o voi  
face. El șovăi. Sebastian,  
am rănit-o suficient.

— Și te mulțumești să lași lucrurile în voia lor?

— Ce dracu' ar trebui să fac? Să o răpesc de lângă părinții ei? Asta ar fi și mai bine. Probabil că tatăl ei m-ar urmări pentru răpire!

— Nu prea cred. Daniel e un om

rezonabil. Când va vedea cât de nefericită e Arabella, o să se răzgândească. La fel va proceda și Catherine.

— Sebastian, tu nu m-ai auzit. Ea nu mă *vrea*. Cred că o să fie încântată să nu mai dea în veci cu ochii de mine. Hristoase, abia

dacă suportă să stea în  
aceeași încăpere cu  
mine.

— E furioasă și  
rănită, îi aminti  
Sebastian cu blândețe.  
Iar tu uiți că eu am  
văzut-o alături de tine.  
Abia dacă e în stare să-și  
ia ochii de la tine – iar  
tu de la ea.

Justin își lăsa capul  
în mâini. Într-un fel, el  
știuse că nou-  
descoperita lui fericire  
nu avea să dureze – că  
era prea frumos ca să fie  
adevărat. La urma  
urmei, *ea* era prea bună  
pentru el. Toată viața lui  
rătăcise de colo-colo; în  
Arabella găsisse ceea ce

căuta. Se simțise *întreg*.  
Însă acum o pierduse, și  
el nu putea învinovăți  
pe nimeni altcineva  
pentru asta.

— Asta era înainte,  
zise cu anevoie. Iar  
acum e altceva, și este  
exact așa cum a spus ea.  
S-a schimbat totul.

— Nu, Justin. Nu s-a

schimbat nimic. Nu chiar.

Justin își înălță capul.

— Îți jur că nu vreau să fiu nepoliticos, însă ce dracu' știi tu despre asta?

Sebastian surâse ușor.

— În realitate, destul de multe.

— Ce naiba vrea să

însemne asta? Și de ce dracu' zâmbești?

— Dacă asta îți poate servi drept consolare, eu mi-aduc aminte că, acum câțiva ani, am avut cu *tine* o discuție asemănătoare, numai că rolurile erau inversate. Așa cum îți amintești, a existat o vreme când



Devon refuza la rândul ei să mă vadă.

Justin îl privi amenințător.

— Da, și a cui a fost vina? A mea. Aproape că v-am anulat șansa de a vă căsători.

— Oh, nu. Nu a fost vina ta, Justin. Eu am greșit. Sebastian se opri.

Se pare că amândoi  
avem un fel aparte de-a  
ne face de râs în fața  
femeilor pe care le  
iubim.

Justin rămase  
complet nemișcat. Se  
uită lung la Sebastian,  
până ce ochii i se uscară,  
iar el nu mai fu în stare  
să vadă. Respirând

greu, se simți năpădit de o transpirație rece. Era oare dragoste ceea ce simțea el? Semăna cu un cuțit înroșit în foc care sfâșia pe dinăuntru, iar și iar. O rană în adâncul sufletului...

Dragostea nu putea să provoace o asemenea durere. Iubirea ar trebui

să fie bună, dulce și pură...

Asemenea Arabellei.

Și să fie îndrăgostit de Arabella... în fine, nu era un lucru pe care Justin să-l recunoască cu ușurință.

Luptase pentru multe scopuri în viața lui.

Dar acum nu mai era

capabil să lupte.

Totuși, această ultimă constatare nu îl ajuta să suporte mai ușor durerea sufletească.

În realitate, nu făcea altceva decât să îngreuneze lucrurile.

# Capitolul 23

— Doamnă, o anunță Ames, aveți un musafir.

De la locul ei, de pe canapea, Arabella sări în picioare.

— Pentru mine?

Pulsul ei se accelerează brusc. Era Justin? C cuprinse o avalanșă de

sentimente. Speranță...  
teamă... și multe altele.  
Inima ei tresări puternic  
în timp ce o persoană  
înaltă păși în salon.

Nu era Justin, ci  
Sebastian.

Ea abia se stăpânea să  
nu izbucnească în  
lacrimi. Trecuseră două  
zile de la scena aceea

îngrozitoare, petrecută  
în aceeași încăpere.  
Imediat după plecarea  
lui Justin în seara  
respectivă, Arabella își  
ceruse scuze, apoi  
urcase la etaj. Era prea  
amorțită ea să poată  
simți și altceva în afară  
de propria ei durere. Cu  
siguranță nu pe a lui.



Însă sus, în patul în care își petrecuse înaintea atâtea nopți, somnul o ocolise. Era o senzație stranie. Patul părea... gol. A doua zi dimineață, ea oscila între indignare și nefericire, suferință și dor.

Dar în clipa asta...

Privirea ei alunecă spre serviciul pentru ceai, așezat pe o tavă, în dreptul genunchilor ei.

— Dorești puțin ceai?  
Sebastian refuză.

Arabella își mușcă buza.

— L-ai văzut pe Justin, nu-i așa?  
întrebarea țâșni de pe

buze înainte ca ea să o poată opri.

— Ieri, confirmă el.

Mâinile ei alunecară din nou în poală.

— Ți-a cerut să vii aici? înainte ca el să poată rosti o vorbă, ea formulă propria concluzie. Nu, bineînțeles că nu. El e

prea încăpățânat, prea mândru.

Sebastian surâse ușor.

— Văd că îl cunoști foarte bine.

— Cum se simte? întrebarea aproape că îi arse limba. Ea nu voia să afle, își zise Arabella. Dar era necesar.

Sebastian ridică o

sprânceană.

— Mai e nevoie să întrebi?

— Oh, zise ea pe un ton slab. Mai mult ca sigur că e beat.

— Dacă asta poate servi drept consolare, eu nu cred că folosește la ceva. El o privi cu luare-aminte. Justin nu știe că

mă aflu aici, Arabella. Și nici nu am venit ca să-i pledez cauza, dacă asta e ceea ce îți imaginezi. Nu mă aflu aici pentru a te convinge să te întorci la el.

— Atunci de ce ai venit?

— Nu știu prea bine, răspunse el cu

sinceritate. Însă dacă tot  
sunt aici, aş vrea să-ţi  
spun ceva. Aşa că, te  
rog, Arabella, ascultă-  
mă, dacă vrei. El făcu o  
pauză. E ciudat, zise  
gânditor, dar toată  
dimineaţa m-a obsedat  
un incident care s-a  
petrecut acum mult,  
mult timp. Nu sunt

capabil să mi-l scot din  
minte și... în fine,  
sincer vorbind, cred că  
de aceea mă aflu aici.

Arabella îl privi cu  
curiozitate.

— Despre ce este  
vorba?

— Ne aflăm la  
Thurston Hall, vorbi el  
mai departe. Justin avea



probabil opt sau nouă  
ani, nu mai mult, dacă  
nu mă înșeală memoria.  
Într-o după-amiază,  
Justin nu s-a mai întors  
de la școală. Toată  
lumea îl căuta disperată  
în timp ce orele treceau.  
Însă nimeni nu l-a putut  
găsi, până în clipa când  
tata l-a zărit stând

cocoțat între crengile  
unui pom din livadă,  
privind la cei care-l  
căutau înnebuniți de  
ceasuri întregi. A strigat  
la el să coboare. Și nu  
sunt convins că Justin  
avea de gând s-o facă,  
însă în cele din urmă a  
căzut. Încheietura  
mâinii avea o poziție

tare ciudată – iar eu mi-am dat seama că și-o fracturase. Am fugit într-acolo, fiindcă tatăl meu era furios, așa cum nu-l mai văzusem niciodată.

Arabella îl ascultase în tăcere. Brusc, își aminti cum Justin îi arătase chiar pomul

acela...

— Tatăl meu... nu era un om blând, Arabella. Nu simțeam nicio fărâmbă de compasiune pentru durerea lui Justin. A fost chemat medicul. Probabil că durerea era cumplită – iar Justin nu era decât un băiețel! Dar

el nu a scos un sunet în  
momentul în care  
medicul a încercat să-i  
pună oasele la loc. Mi-  
aduc aminte că i-am  
spus că poate să plângă.  
Dar Justin abia dacă s-a  
uitat spre tata și apoi a  
jurat că *nu* are să  
plângă, că nu are să  
plângă *niciodată*. Oh, iar

tata *își dorea* acest lucru,  
am văzut-o în privirea  
lui! Dar Justin n-a făcut-  
o niciodată, încheie  
Sebastian. Nici atunci.  
Nici altă dată.

După aceea se uită la  
ea.

— E ciudat, nu crezi?  
Pentru un copil, să nu  
plângă niciodată?

Gâtul Arabellei se contractă. În mintea ei era gravată imaginea lui Justin – copil, zăcând neajutorat și rănit în timp ce tatăl lui urla la el furios... Și când te gândești că ea îl certase râzând pentru neîndemânarea de care dăduse dovadă în ziua

aceea!

Gândurile i se învâlmășiră, iar ea simți că înțepenește. Pentru că își reaminti încă ceva. Tresări, amintindu-și cum, cu doar două zile în urmă, Justin stătuse chiar în această încăpere și-i vorbise pe un ton oarecum dogit, privind-



o cu ochi strălucitori...  
Ea se făcu mică. Ce îi  
ripostase ea atunci?

*Nu mai spune nimic.  
Și nu te mai uita așa la  
mine!*

Scutură ușor din cap,  
privindu-l pe Sebastian.

— Cum poți fi sigur  
că nu a făcut-o?

— Fiindcă îmi

cunosc fratele, replică Sebastian. Păru să ezite. Arabella, noi nu am avut o copilărie fericită...

— Știu, spuse ea repede. Justin mi-a povestit. Ea nu-i spuse nimic despre noaptea în care tatăl lor murise din cauza lui Justin, așa

cum se autoacuză el. Justin îi mărturisise asta în mod confidențial, iar ea nu voia să-i trădeze secretul.

Însă Sebastian vorbește din nou:

— Julianna nu-și amintește de mama. Era mult prea mică atunci când ea a plecat. Cred că

asta e o binecuvântare,  
după părerea mea. Dar  
Justin... El scutură dir  
cap. Întotdeauna am  
crezut că lui Justin i-a  
fost mult mai greu. El  
avea nevoie de o mamă,  
iar ea nu era acolo. Asta  
s-ar putea să-l fi  
schimbat. Și tot restul  
vieții a luat de bun ceea

ce-și imagina că toată lumea crede, că el era un sălbatic, rebel și disprețuitor. Toți ceilalți îl consideră un om lipsit de scrupule, un amoral. Dar eu și Julianna am știut întotdeauna că el nu este așa, nu cu adevărat. Cred că și tu ți-ai dat seama că el nu e

ceea ce pretinde a fi.

Arabella știa acest lucru!

— A bâjbâit toată viața în întuneric, rătăcind, căutând ceva ce nici măcar nu era conștient că își dorește. Însă eu cred că a găsit acel ceva în tine, Arabella. Cu tinee *alt*

*om.* E ca și cum ar fi  
pășit sub lumina unei  
raze de soare. El clătină  
ușor din cap. Nu-l  
trimite înapoi în  
întuneric, Arabella. Te  
rog să nu faci asta. Știu  
că am declarat că nu mă  
voi amesteca. Dar tu și  
Justin aparțineți unul  
altuia. Devon și-a dat

seama de asta înaintea mea. Însă ruptura asta dintre voi doi... nu-mi stă îmi putere s-o repar, fiindcă altfel n-aș sta o clipă pe gânduri.

Făcu o pauză.

— Te rog, zise el blând, du-te măcar să-l vezi. Înainte de a lua o decizie, măcar... măcar



du-te să-l vezi. Cred că  
îl vei găsi în Kent. Mi-  
a spus că are de rezolvat  
niște probleme la  
reședința de acolo.

Ea îl privi pierdută.

— Care reședință?

— Reședința de  
provincie din Kent. A  
cumpărat-o acum câteva  
zile.

Înlemnită, Arabella  
abia dacă reuși să-l  
privească.

— Nu știi, nu-i așa?

Arabella trase aer în  
piept.

— N-a suflat o  
vorbă... Tăcu brusc. Să  
fi fost *aceasta* vestea pe  
care el voia să i-o dea?  
Se simți copleșită de

sentimentul de  
vinovăție. Oh,  
Dumnezeule milostiv!  
Sosise Gideon, iar după  
aceea ea nu îi mai  
dăduse nicio șansă.

Ca prin ceață, ea îl  
observă pe Sebastian că  
se ridică în picioare.

— Trebuie să plec.  
Mă așteaptă Devon.

Arabella îl conduse până la ușa, apoi reveni în salon. Ceaiul era așezat lângă ea, rece și neatins.

Simți o strângere de inimă. Vizita lui Sebastian îi amintise de tot ce îndurase Justin în vremea copilăriei sale – abandonul mamei lui,

restricțiile impuse de tatăl său. Arabella avu oribila senzație că existaseră cu siguranță lucruri cu mult mai groaznice decât cele dezvăluite de Justin, pe care Sebastian nici măcar nu le cunoștea. În noaptea în care Justin îi povestise coșmarul său,

ea ghicise că Justin își iubea tatăl, că îl iubise în ciuda suferințelor pe care acesta i le provocase, Ea și-l imaginează cu ușurință pe băiețușul acela mândru și încăpățânat de care îi vorbise Sebastian, pentru că el rămăsese neschimbat. Dacă era

rănit, cu siguranță nu ar fi arătat-o.

Cu toate că o implorase să se întoarcă acasă împreună cu el. O *implorase*, cu lacrimi în ochi...

Lacrimi ale băiețelului care nu plângea niciodată.

Iar ea îi întorsese

spatele.

Pe neașteptate,  
începu să plângă.  
Lacrimile tăcute i se  
prelingeau pe obraji.

Abia în clipa aceea  
deveni conștientă de  
zidurile pe care el le  
construise în jurul său,  
ele neavând ca scop  
respingerea celorlalți –



respingerea ei – ci  
apărarea inimii lui,  
pentru a se proteja  
împotriva unei dureri  
viitoare.

Ea îl lăsase baltă, îl  
părăsise cu cruzime!

De ce se însurase cu  
ea? se întrebă copleșită  
de durere. Dacă voia să  
o seducă cu sânge rece,

putea s-o facă. Dacă el ar fi insistat, ea nu i-ar fi opus rezistență.

În schimb, acest bărbat care sfida datoria se căsătorise cu ea. Iar ea voia cu disperare să creadă că cele câteva neprețuite săptămâni ale căsniciei lor nu însemnaseră doar

pasiune. Nu numai dorință...

Tocmai se gândea la asta în secunda în care, ridicând privirea, descoperi că părinții ei, unchiul și mătușa intraseră deja în încăpere. În grabă, ea își șterse lacrimile de pe obraji cu dosul palmei.

Mama sa își  
manifestă îngrijorarea:

— L-am văzut  
plecând pe marchizul  
de Thurston. Sper că  
vizita lui nu te-a necăjit,  
Arabella. Te simți bine?

— Da, zise ea,  
surâzând.

— Oh, Arabella, e  
mare lucru să te vedem

din nou zâmbind.  
Voiam cu toți să te  
binedispunem, așa că  
Grace și cu mine am  
rugat-o pe bucătăreasă  
să-ți pregătească  
mâncarea preferată.

— Nu voi rămâne la  
cină, mamă. Ea se ridică  
în picioare și descoperi  
că schimbarea poziției îi

provoacă o durere de cap. Tatăl său se apropie de ea și o susține.

Ea clipi.

— Oh, Doamne, zise ea. Ce ciudat. E a doua oară când mi se întâmplă în decurs de numai câteva zile.

Mama ei și mătușa Grace schimbă între

ele o privire ciudată.  
Arabella se uită când la  
una, când la cealaltă.

— Ce s-a întâmplat?  
întrebă ea.

În clipa următoare  
deveni conștientă de  
semnificația acelei stări.

— Oh. *Oh!* Ultima  
exclamație fu aproape  
un țipăt.

— E tensiunea,  
desigur, zise mama sa  
repede. Arabella își  
așează o mână pe pântec.

— Poate că nu e, zise  
ca cu blândețe.

— Arabella, nu. Nu.  
Să nu-mi spui că îi  
dăruiești un moștenitor  
acelui bărbat...

— Mamă! Vocea



Arabellei deveni  
ascuțită. Ai grijă cum  
vorbești! Bărbatul acela  
e soțul meu. Ai auzit?  
*Soțul* meu. Iar numele  
lui e Justin. Mi-ar face  
mare plăcere dacă te-ai  
obișnui să-l folosești.

Mama ei o privi  
uluită.

— Arabella, șopti ea,

ce tot spui?

Arabella făcu un pas înainte, prinzând-o pe mama ei de mână.

— Mamă, nu mai sunt un copil. De multă vreme nu mai sunt. Tu și tata ați fost plecați atâta amar de vreme încât eu am impresia că mă considerați încă un

copil. Dar acum sunt o femeie, o femeie care știe ce vrea. Ea surâse vag. Când tu și tata ați plecat în Africa, nu știam. Prin urmare, nici când am debutat în societate nu știam. Într-un fel, eram nesigură. Dar acum știu care e greșeala, sau mai

degrabă ce e *corect*.

— Sunt de acord că  
nu mai ești un copil.  
Însă...

— Mamă, îi aminti  
Arabella, atunci când te-  
ai căsătorit cu tata, ai  
nesocotit orice  
convenție.

— Da, dar...

Ducându-și un deget

în dreptul buzelor, ea o reduse la tăcere pe mama sa.

— Tu și tata v-ați urmat îndemnul inimii. Așa au procedat și mătușa Grace și unchiul Joseph. Asta fac și eu. Privirea ei alunecă spre tatăl său. Tată, nu vom anula căsătoria.

Trăsăturile mamei sale începură să se relaxeze. Tatăl său o privi lung.

— Arabella, ești convinsă că asta e ceea ce îți dorești?

— Da, tată. Ochii ei erau limpezi și strălucitori. Mă duc acasă, la soțul meu. Nu

trebuia să-l las să plece  
fără mine. Și m-aș  
bucura mult dacă voi l-  
ați primi în familie cu  
brațele deschise.

Daniel surâse ușor.  
Puse un braț în jurul  
taliei soției sale.

— E greu să-ți vezi  
copilul suferind,  
Arabella. Tot ce ne

dorim e ca tu să fii fericită.

Mama ei o privi surâzătoare.

— Desigur, draga mea. Asta este ceea ce contează cu adevărat.

Arabella simțea că nu îi iubise niciodată mai mult decât îi iubea în momentul acesta. Îi



sărută pe fiecare în parte.

Unchiul Joseph părăsise deja încăperea, ducându-se să cheme trăsura, iar mătușa Grace se afla deja la ușă și-i dădea dispoziție servitoarei să împacheteze lucrurile Arabellei.

— Ei bine, mătușă Grace, văd că ești nerăbdătoare să scapi de mine pentru a doua oară.

Grace chicoti, însă în clipa următoare duse mâna la gură pentru a nu fi văzută de Catherine.

— Draga mea, șopti

ea, pur și simplu mă  
mir că ai avut nevoie de  
atâta vreme pentru a  
descoperi ceea ce eu am  
văzut cu multă vreme  
în urmă.

— Și când s-a  
întâmplat asta?

— Păi, chiar în prima  
seară, cu ocazia balului  
Farthingale, când tu ai

valsat cu cel care avea  
să-ți devină soț.  
Amândoi erați  
transfigurați de bucurie.  
Oh, ce speranțe mi-am  
tăcut în seara aceea!

— Mătușă Grace  
Arabella găfâi uimită.  
Chiar de atunci?

— Chiar de atunci.

Arabella o îmbrățișa

strâns.

— Tu știi că ai fost întotdeauna mătușa mea favorită.

— Copilă, eu sunt singura ta mătușă! Ochiul lui Grace o priveau surâzător. Ea își lovi palmele una de alta. Oh, ce zi binecuvântată! ciripi ea. Trebuie să

încep pregătirile pentru  
botez chiar din seara  
asta!

Arabella izbucni în  
râs.

— Ar fi cam  
devreme, o avertiză ea,  
dar era de așteptat că nu  
va dura mult.



Douăzeci și patru de ore mai târziu, Arabella se afla în trăsura ce se îndrepta spre provincia Kent. Ora era târzie în secunda în care ea părăsise în cele din urmă Londra, iar la scurtă vreme de la plecare, drumul fusese blocat de o trăsură ce se

răsturnase. Ea fu  
nevoită să-și petreacă  
noaptea la un han  
întâlnit pe drum.

Cu toate că nu era  
situat la mare distanță  
față de Londra, orășelul  
părea a reprezenta o  
lume cu totul aparte. Pe  
fiecare parte a  
drumului, creștea o



iarbă luxuriantă și verde, urcând apoi către câmpurile în pantă, de o parte și de cealaltă. *Ea* stătea pe capătul banchetei, privind în jurul său.

Sebastian îi pomenise de câteva puncte de reper, cum ar fi un sătuc care avea ridicată în

centrul său o cruce  
celtică. Ea le căută  
nerăbdătoare cu  
privirea. Nu mai aveau  
mult de mers. Doar  
câteva mile.

În secunda în care  
trăsura luă una din  
curbe, la orizont se ivi  
un conac de mici  
dimensiuni. Arabella se

aplecă și mai mult, în timp ce clădirea deveni din ce în ce mai mare. Ea își ținu respirația, fascinată de turnurile din piatră care se ridicau la colțurile acesteia. Frumusețea conacului întrecea orice închipuire. Era exact genul de casă în care ea

visase întotdeauna să locuiască...

În secunda când trăsura se opri, vizitiul sări jos, grăbindu-se apoi să o ajute și pe ea să coboare. Arabella păși pe alee. Parfumul unei flori dulci și necunoscute persista în bătaia vântului. Privirea

ei se opri asupra unui  
cireș cu crengi joase  
postat chiar în fața  
intrării. Își imaginează că  
avea să se plimbe pe  
aici, tot restul vieții sale.  
Urcând treptele largi  
din piatră, ea întinse  
mâna spre ciocănelul  
din alamă. Ușa fu  
deschisă larg înainte ca

degetele ei să-l atingă.

Ea ridică imediat privirea. În cadrul ușii se afla Justin. El purta cizme, o pereche de pantaloni trei-sferturi din piele de cerb și o cămașă albă care dădea la iveală o parte din toracele acoperit cu perișor negru și aspru.

Inima ei tresări.

— Bună, Justin, rost  
ea cu respirația tăiată.  
Oare trecuseră doar  
câteva zile de când el n-  
o mai atinsese? Nu o  
mai sărutase?

Ea tânjea să se  
lipească de el, dând  
uitării absolut totul în  
afara brațelor lui

petrecute în jurul  
umerilor ci.

Dar el nu ar fi privit  
cu ochi buni un  
asemenea gest. În timp  
ce sufletul ei se bucura  
văzându-l, el se uita la  
ea cu o figură  
împietrită. Buzele lui  
deveniseră o linie  
subțire și dreaptă.



— Bănuiesc că  
fratelui meu trebuie să-i  
mulțumesc pentru  
prezența ta aici, nu-i  
așa?

Nu se așteptase la o  
primire atât de glacială.  
Își adună tot curajul  
pentru a-i înfrunta  
privirea.

— Sebastian mi-a

spus unde te afli, zise ca  
încet, dar am venit aici  
din proprie inițiativă.  
Iar el îți vrea doar  
binele, știi asta.

Arabella aștepta  
riposta lui, dar el nu  
scoase o vorbă.

— Crezi ca aş putea  
intra? Ea pusese  
întrebarea pe un ton

șovăitor, și preț de câteva clipe avu îngrozitoarea senzație că el ar fi în stare s-o refuze.

În cele din urmă, el se dădu într-o parte. Arabella își lasă gentuța pe o măsuță aflată în holul de la intrare, urmându-l apoi într-un

salon spațios situat pe partea stângă.

— De ce nu mi-ai spus că ai cumpărat această casă? Pe buzele ei apăru un surâs timid. Justin, e minunată! N-am mai văzut niciodată ceva atât de frumos.

— Am de gând s-o vând, o întrerupse el.

Ea îl privi intens.  
Inima începu să-i bată  
atât de tare încât simți  
cum o doare pieptul.

— De ce?

— Pentru că nu  
trebuia să o cumpăr, de  
aceea. Am venit doar să  
lămuresc câteva  
chestiuni cu  
administratorul.

Arabella clătină din cap.

— Te rog să nu te pripești. Despre cumpărarea acestei proprietăți... voiai să-mi vorbești zilele trecute, nu-i așa?

Ochii lui scânteiară.

— Nu contează.

Arabella simți o

împunsătură în inimă.  
El era atât de distant.

— Ba contează. Te  
rog, Justin. Putem sta de  
voră?

— Ce mai e de spus?

— O mulțime de  
lucruri.

— N-aș crede.

El îi întoarse spatele,  
îndreptându-se către

fereastră.

— Nu te supăra dacă nu te conduc, îi spuse el pe un ton glacial.

Arabella îl privi lung, copleșită de o durere ascuțită. Era atât de încăpățânat. Atât de arrogant și semeț! Doamne, el voia ca ea să plece! Se simțea



cuprinsă de disperare,  
dar nu-și exterioriza  
starea.

— Nu încerca să mă  
alungi, zise ea, pe un  
ton scăzut. Pentru că nu  
voi pleca. Nu până nu-  
mi spui foarte clar... că  
nu dorești să fii soția ta.

Cu doar o secundă  
înainte ca vocea ei să

tremure, privirea ei se agăță de a lui.

Timpul părea să se fi oprit în loc. El ridică ochii în tavan, apoi, fără să scoată o vorbă, se întoarse cu spatele la ea. O porni de-a curmezișul podelei spre fereastră și rămase acolo privind afară, cu

mâinile                    încrucișate  
peste piept.

Dar în miimea de  
secundă care precedă  
răsucirea lui, ea zări în  
ochii lui ceva care o făcu  
să-și înăbușe un strigăt.

— Pleacă, Arabella.  
Pleacă pur și simplu, și  
lasă-mă! spuse el cu o  
voce gâtuită.

Inima i se strânse. Ea  
rămase ținută locului.  
Își aminti imediat de  
povestea lui. Îl văzu  
parcă aieva pe băiețelul  
care nu voia să plângă.  
Indiferent cât de mult ar  
fi suferit. Și datorită  
acelei imagini apărute  
instantaneu în mintea  
ei, reuși să-l vadă așa

cum era el în clipa de față, atât de vulnerabil în pofida orgoliului pe care îl afișa.

Iar în secunda aceea conștientiza motivul pentru care o vizitase Sebastian. *Nu-l trimite înapoi în întuneric*, o implorase acesta.

Iar ea nu era în stare

să o facă. Nu avea să o facă. În clipa aceea simți nevoia de a-l salva pe el de sine însuși. Era în stare s-o facă – era în stare!

Strecurându-și brațele în jurul taliei lui, ea își lipi obrazul de cămașa lui. Trupul lui se încorda, dar el nu se

smulse din îmbrățișarea ei, așa cum se temea ea că o va face.

— Nu poți să o spui, nu-i așa? șopti ea. Dacă ai fi în stare, ai face-o.

Mâinile lui îi prinseră încheieturile.

— Arabella...

Lacrimi fierbinți alunecau de-a lungul

obrajilor lui.

— Îmi pare rău că te-am făcut să suferi, Justin. Îmi pare nespus de rău.

Justin se răsuci cu fața spre ea și își coborî privirea către ochii ei îndurerați.

— Amândoi ne-am purtat ca niște nebuni!



Nu am făcut bine că te-am respins. Ar fi trebuit să te ascult! Ai spus că te-ai schimbat, că nu mai ești același bărbat care a făcut acel pariu nechibzuit cu Gideon. Și acum mi-am dat seama. Nu e prea târziu pentru noi! Nu vei scăpa de mine atât de

ușor! N-am să te  
părăsesc din nou, Justin,  
indiferent ce ai spune  
tu. Indiferent ce ai face  
tu. Și n-am să te las nici  
pe tine să mă părăsești.

— Arabella, tu îți dai  
seama ce spui?

Arabella se lipi de el,  
cu ochii înotând în  
lacrimi.

— Da! Da!

Brățele                lui                îi  
înconjurară                corpul  
cuprins de tremur.

— Nu plânge, te rog.  
El îi netezi claia de păr.  
Te iubesc, scumpa mea.  
Te iubesc.

— Și eu te iubesc,  
strigă ea.  
El mormăi.

— Nu ar trebui...

— Nu spune asta!

Nici să nu te gândești!

Ea îl țintui cu privirea.

Tu îți închipui că nu ești

demn de iubire, însă nu

e adevărat. Oh, tu nu-ți

dai scama? Eu te iubesc

pentru ceea ce ești, nu

în ciuda a ceea ce ești.

Te iubesc de-a dreptul

nebunește. Și te voi iubi  
mereu.

Se holbă la ea ca și  
cum nici acum nu-i  
venea a crede.

— Ești absolut  
sigură?

Ochii ei se  
întunecară.

— Da. Oh, da  
Ținându-și răsufierea,

ea își lipi degetele de chipul lui.

El nu se retrase, dând voie degetelor ei să hoinărească pe unde poșteau – peste aripile nasului, peste conturul pomeților, peste buzele lui frumos conturate.

Prinzându-i degetele într-ale sale, el îi

întoarse palma și o  
sărută.

Arabella plânse din  
nou, dar de data asta  
surâdea printre lacrimi.  
Mormăind, el o strânse  
în brațe. El îi șterse  
fiecare lacrimă cu un  
sărut plin de tandrețe.

În cele din urmă el se  
retrase, lipindu-și

fruntea de a ei.

— Poți să-ți arăt noul nostru cămin?

El o conduse prin întreaga casă. În final, ajunseră din nou în salon. Cu un surâs îngăduitor înflorit pe buze, Justin urmări cum ea privea dincolo de ferestre, exclamând



plină de încântare:

— Mi-aş dori tare  
mult să pot amenaja o  
grădiniţă ţărănească,  
chiar acolo, sub  
copăcelul acela  
minunat.

Pe buzele lui se ivi  
un surâs.

— În realitate,  
copacul acela m-a

determinat să cumpăr  
locul acesta. Am  
continuat să mi te  
imaginez ca fetiță – o  
mămuțică ce se cațără  
printre crengi.

— În fine, murmură  
ea, aş îndrăzni să spun  
că acesta va fi locul  
perfect unde să ne  
creştem copiii.

— Sunt totalmente de acord. El o trase din nou în brațele sale.

Ea își plimbă alene degetele pe pieptul lui, ridică privirea, devenind brusc serioasă.

— Justin, tu auzi ce spun eu? Este un loc perfect pentru a ne

crește copiii. Familia  
*noastră.*

Pentru o secundă  
fruntea lui se încruntă.  
Privirea lui alunecă de-a  
lungul formelor ei.

— Cum, roști el  
pierdut, vrei să spui că  
tu... că noi...

— E prea curând ca  
să fiu sigură, zise ea

repede, roșind puternic.  
Dar mie nu-mi întârzie  
ciclul                      niciodată,  
*niciodată*, se fâstâci ea.  
Iar acum a depășit deja  
o săptămână. Ea inspiră  
adânc. Te deranjează să  
devii tată atât de repede  
după ce ne-am căsătorit?

    Replica lui veni fără  
întârziere:

— Deloc, zise el calm. De fapt, chiar dacă nu e cazul, eu cred că ar trebui să ne punem serios pe treabă.

Ochii ei albaștri asemenea cerului se măriră. Justin pufni în râs, pecetluindu-i buzele cu un sărut.

— Am o singură

întrebare.

— Și care ar fi aceasta?

El arată către stejarul din fața ferestrei.

— Nu o vei învăța pe fiica noastră să stea atârnată cu capul în jos în copacul acela, nu-i așa?

Apoi el îi adresează

surâsul acela care le  
făcea pe toate femeile să  
leșine... și mai ales pe  
ea. Arabella râse,  
înlănțuindu-i gâtul cu  
brațele. Oh, cât de mult  
îl iubea!



# EPILOG

*Șapte ani mai  
târziu...*

În vârstă de patru anișori, Grayson Sebastian Sterling se prinse de fustele mamei lui. Arabella se uită zâmbind în ochii aceia

albaștri, care aveau culoarea cerului vărat.

Ochii aceia sclipiră ștrecărește.

— Mamă, rosti el chicotind, îi văd chiloții lui Lizzie. Un degetel dolofan arată către fereastra.

Cocoțată pe creanga cea mai de jos, fiica ei

Lizzie rânji către mama sa, scoțând apoi limba la fratele ei.

Țipătul Arabellei îl trezi pe bebelușul ce dormea fericii rezemat de umărul ei.

— Justin, a făcut-o din nou! Oh, e incorigibilă! Cum naiba reușește să se cațăre pe

creanga aceea?

Justin își ridică  
privirea din ziar și  
lămuri lucrurile:

— Cred că are  
legătură cu poneiul său  
care a plecat la drum  
fără călăreț.

Peste numai un  
minut, ea îl urmări pe  
Justin ieșind în fugă

afară. Lizzie se prinse bine de cracă, trăgându-se în sus. Ea încercă să se cațare mai departe, dar tatăl său se dovedi cu mult mai rapid decât ea. Două brațe puternice se întinseră, culegând astfel primul lor copil de pe creanga aceea periculoasă.

Cinci minute mai târziu, cei trei micuți fură dați în grija bonei lor, în timp ce Arabella se prăbuși pe sofa.

— Oh, Doamne, se văicări Arabella. Știu că ea va face la fel și după ce vor sosi oaspeții noștri de la Londra! Ducea de Carrington,

văduva cea bogată, va fi  
îngrozită! Oh,  
măimuşărelile  
scandaloase ale fetei  
vor face ca inima mea să  
cedeze până la urmă!

Justin ridică o  
sprânceană.

— Scumpo, zise el  
fără ocolişuri, ducesei  
nu-i va păsa câtuşi de

puțin. În afară de asta, ar trebui să te obișnuiești — Lizzie a noastră e destinată să fie r e v e l a ț i a orașului asemeni ție.

— Nu-mi ești de niciun ajutor, bombăni Arabella. Nu mai vorbesc de faptul că mama și tata pufnesc în



râs                      în                      fața  
năzdrăvăniilor ei. Toate  
astea o impulsionează și  
mai tare.

Justin                      chicoti  
trăgând-o      în      brațele  
sale. Își lăsa capul în jos,  
și o sărută îndelung.  
Viața era perfectă, hotărî  
el. Nu se mai considera  
pe sine ca fiind lipsit de

valoare. Nu mai existau  
coșmaruri care să-i  
bântuie visele. Acum  
visurile sale se  
îndreptau spre viitor,  
un viitor care îi era  
drag, așa cum îi era și  
fiecare moment petrecut  
alături de Arabella.  
Pentru că ea fusese  
aceea care-l ajutase să

scape de sentimentul de vinovăție, care făcuse ca fiecare zi să fie mai luminoasă decât cea precedentă.

Peste doar câteva ceasuri, cei doi începură să facă rondurile prin dormitor, sărutând de noapte bună pe fiecare dintre copiii lor, un

ritual ce se repeta  
noapte de noapte, fără  
excepție.

Elise – sau Lizzie,  
cum era ea alintată cu  
dragoste – încă mai  
sărea în propriul pătuț  
în secunda în care ei  
pășiră în încăpere. În  
vârstă de șase ani, ea  
moștenise buclele de foc

ale mamei și ale  
bunicului său, însă ochii  
săi străluceau precum  
două smaralde; aveau  
același verde-cristalin ca  
al tatălui său.

Gray dormea pe  
spate. Arabella se  
aplecă, sărutându-l pe  
obraz, în timp ce  
degetele lui Justin îi

ciufuliră părul negru și mătăsos, semănând cu al său.

Cuibărită în leagănul ei stătea Tessa, cea care semăna mai degrabă cu mătușa Julianna, având niște trăsături perfecte și delicate și un păr de culoarea castanei. Ambii părinți pufniră în râs

văzând cum ea își bagă  
un degetel în guriță,  
pupându-l, azvârlindu-  
și apoi în sus  
fundulețul, înainte de a  
se așeza la locul ei.

Pe coridor, Arabella  
își strecură brațul sub  
cel al soțului său,  
lăsându-și apoi capul pe  
umărul acestuia.

— Am conceput cei mai frumoși copii, nu?

— Într-adevăr, încuviință el.

Avându-i pe cei trei copii cuibăriți în propriile lor pătuțuri, ei se îndreptară acum spre al lor. Arabella se ghemui la pieptul lui.

Cu vârful degetelor



el îi trăsă ușor conturul  
buzelor.

— De ce râzi?

— Ce e rău în asta?

El                arcui                o  
sprânceană.

— Nimic. Numai că  
ai un aer mai degrabă  
secretos.

Arabella își înălță  
vârfurile degetelor pe

pieptul lui gol.

— Ah, dar tu îmi cunoști toate secretele, nu îți amintești?

— Chiar așa?

— Da, în fine, în afară de unul, îl tachină ea.

— Și care ar fi acesta?

— În fine, tocmai mă gândeam că s-ar putea

să angajăm o altă bonă.

— Arabella, o amenință el în glumă, nu schimba subiectul.

Tonul ei era cât se poate de inocent.

— Oh, dar nici nu o fac.

Justin oftă.

— Recunosc, Lizzie este o...

— Nu din pricina lui Lizzie.

Justin se sprijini într-unul din coate pentru a o privi cu atenție.

— Atunci, de ce?

Surâsul Arabellei se lărgi ușor. El făcu ochii mari.

— Cum, zise el slab, vrei să spui că... El

înghiți cu greu, ochii lui  
plini de uimire  
întâlnindu-i pe ai ei.  
Niște degete lungi ieșiră  
la iveală pentru a se  
așeza posesiv deasupra  
pântecului ei. El clătină  
din cap, încă puțin  
buimac. Când te  
gândești că Tess nu are  
decât patru luni. Îți vine

să crezi?

— Ei bine, ți-am spus eu odată că vei fi un tată excelent. Ceea ce și ești, sublinie ca. La fel cum ești și un soț perfect.

— Și? zise el prompt, în timp ce ochii îi străluciră strengărește.

— Și un iubit focos și satisfăcător.

Și într-adevăr, el se puse pe treabă pentru a i-o dovedi, spre mare ei încântare.

Era târziu, chiar în momentul în care Arabella era pe punctul să ațipească, când izbucni un hohot de râs neașteptat.

Arabella își înălță

capul de pe pieptul lui,  
privindu-l nedumerită.

— Ce e?

Fu rândul lui să o  
necăjească.

— Tocmai mă  
gândeam.

— La ce?

— La mătuşa Grace.

El râse iarăşi.

Arabella simţi cum îi



tresaltă inima.

— Ce e cu mătuşa Grace?

— Ce altceva? Vom avea veşti pentru mătuşa Grace atunci când ea va sosi mâine, nu-i aşa? Va fi în culmea fericirii, ştii bine.

Hohotul Arabellei î]

acompanie pe al său.

— Va fi, într-adevăr.

Pregătirea unui alt  
botez...

*Sfârșit*